

TANSUI

指導單位:行政院文化建設委員會
委託單位:台北縣淡水古蹟博物館
規劃單位:淡江大學建築系

序

「淡水」，一個位於觀音山及大屯山下、淡水河出海口的小鎮，自然景觀因為有河與山的孕育，水岸與山系生態豐富多樣，其地理位置，更因淡水位於進出大台北盆地之咽喉，從過去至今即一直是北台灣之鎖鑰，造就了淡水在軍事及經濟上的重要性。為此，西班牙、荷蘭、英國、法國、日本等帝國船隊在淡水登陸、殖民、發展，他們遺留下的事蹟、建築與多樣文化，也讓淡水成為擁有豐富文化資產的城市。此刻，我們翻開淡水的發展史，淡水所擁有的多元文化特殊歷史背景，讓這個有「東方威尼斯」的小鎮風情萬種。請細細品味它的人文與文化多樣特質，你會發現，淡水是一個迷人的城市。

臺北縣府文化局 主任秘書

張寶釧

目錄

序.....	v
<基礎篇>	
第一章 研究說明	
一、緣起.....	1-3
二、研究目的.....	1-4
三、研究方法與架構.....	1-5
四、工作流程.....	1-8
第二章 山水架構下的淡水區域保存論述	
一、時勢與條件.....	2-3
二、上位計畫.....	2-5
三、「區域保存」的操作理念.....	2-7
四、空間的社會想像 – 淡水的在地文資行動.....	2-10
第三章 基本調查（有形與無形文化財）	
一、歷史變遷下的淡水.....	3-3
二、空間（古蹟歷史建築、各具特色的街區、生活地圖、開放空間）.....	3-4
三、時間（活動、民俗，文化活動年曆的建構）.....	3-21
四、人間（個人、工匠、組織、社區大學課程）.....	3-31
<行動篇>	
第四章 淡水市街區文化資產敏感地圖	
一、文化資產敏感地圖的概念.....	4-3
二、文化資產敏感地圖的建構.....	4-5
第五章 綱要計畫與活化策略	
一、「山水之間的城市遊廊」整體構想規劃.....	5-3

二、各街區的空間整備策略·····	5-6
三、市街空間運作系統計畫：自導式參訪系統計畫·····	5-15
四、各古蹟點活化策略與機制·····	5-20

第六章 古蹟本體與周邊環境管理維護機制

一、操作說明：有關古蹟或歷史建築之周邊管理的背景本體管理維護·····	6-2
二、古蹟與歷史建築·····	6-4
三、周邊環境建築管理·····	8

第七章 淡水地區古蹟周邊都市設計機制

一、操作說明：台北縣實施都市設計機制的狀況·····	7-2
二、都市設計審議原則·····	7-3
三、各點之都市設計審議準則·····	7-6

第八章 三年執行方案計畫

一、「96-98」年執行方案計畫建議·····	8-3
二、96 年「埔頂地區街巷修景美化計畫」·····	8-9

第九章 結論

<附錄篇>

1、工作坊實錄·····	附-3
2、顧問會議與座談實錄·····	附-15

圖目錄

圖 1-1 區域保存工作社群關係圖·····	1-6
圖 1-2 計畫範圍圖·····	1-7
圖 2-1 空間的社會想像建構歷程·····	2-18
圖 3-1 淡水文化資產分布圖·····	3-8
圖 3-2 文化寶圖·····	3-9
圖 3-3 交通與服務系統現況圖·····	3-10
圖 3-4 公共及服務設施分布圖·····	3-11
圖 3-5 開放空間系統圖·····	3-12
圖 3-6 都市計畫的機會與挑戰·····	3-13
圖 3-7 相關計畫與工程·····	3-14
圖 3-8 生活地圖·····	3-15
圖 3-9 2007 年福佑宮遶境·····	3-23
圖 3-10 文化活動地圖·····	3-16
圖 3-11 兒童嘉年華踏街遊行·····	3-25
圖 3-12 觀光活動系統圖·····	3-17
圖 3-13 古蹟導覽活動地圖·····	3-18
圖 4-1 文化景觀敏感地示意圖·····	4-3
圖 4-2 淡水文化資產敏感地圖·····	4-6
圖 5-1 砲台周邊環境整修計畫構想圖·····	5-7
圖 5-2 「埔頂歷史風貌特定專用區」計畫構想圖·····	5-9
圖 5-3 「重建街、清水街、公館巷」歷史街巷風貌塑造計畫構想圖·····	5-11
圖 5-4 「鼻仔頭史蹟園區」計畫構想圖·····	5-13
圖 5-5 淡水全年節慶活動圖·····	5-17
圖 5-6 市街空間運作系統圖·····	5-18

圖 5-7 指標運作系統圖	5-19
圖 6-1 學府路現況	6-8
圖 7-1 鄞山寺都市設計審議範圍示意圖	7-7
圖 7-2 湖南勇古墓都市設計審議範圍示意圖	7-9
圖 7-3 原嘉士洋行/淡水氣候觀測所/淡水水上機場都市設計審議範圍示意圖	7-11
圖 7-4 龍山寺都市設計審議範圍示意圖	7-13
圖 7-5 龍山寺的視線的視線與頂篷設計規範	7-13
圖 7-6 龍山寺的 a-a' 剖面圖	7-13
圖 7-7 龍山寺與外部關係	7-14
圖 7-8 龍山寺與市場的關係示意圖	7-14
圖 7-9 福佑宮周邊審議範圍示意圖	7-17
圖 7-10 福佑宮前廣場模擬圖	7-18
圖 7-11 福佑宮剖面示意圖	7-18
圖 7-12(a)福佑宮上方步道眺望淡水河	7-19
圖 7-12(b)中正市場拆除模擬示意圖	7-19
圖 7-13 福佑宮剖面示意圖	7-19
圖 7-14 滬尾小學校禮堂都市設計審議範圍示意圖	7-21
圖 7-15 紅毛城/海關碼頭周邊審議範圍示意圖	7-23
圖 7-16 馬偕墓與淡水外僑墓園周邊審議範圍示意圖	7-25
圖 7-17 理學堂大書院周邊審議範圍示意圖	7-27
圖 7-18 前清總稅務司官邸周邊審議範圍示意圖	7-29
圖 7-19 淡水禮拜堂 / 滬尾偕醫館周邊審議範圍示意圖	7-31
圖 7-20 淡水街長多田榮吉故居周邊審議範圍示意圖	7-33
圖 7-21 滬尾礮台 周邊審議範圍示意圖	7-35
圖 7-22 關渡媽祖石 周邊審議範圍示意圖	7-37

圖 7-23 滬尾水道地籍位置示意圖·····	7-39
圖 8-1 埔頂地區古蹟及歷史性建築物分佈圖·····	8-10
圖 8-2 埔頂遠眺的山水景色圖·····	8-10
圖 8-3 遊淡水紀念圖·····	8-10
圖 8-4 日本畫家（未知）·····	8-11
圖 8-5 陳澄波：淡水,1935·····	8-11
圖 8-6 吳承彥：華燈初上,1993·····	8-11
圖 8-7 馬偕街的石板路·····	8-11
圖 8-8 真理街四巷的磚石混合·····	8-11
圖 8-9 真理街的紅磚道·····	8-11
圖 8-10 1945 年以前的埔頂街巷·····	8-12
圖 8-11 2007 年的埔頂街巷·····	8-12
圖 8-12 中山路現況·····	8-12
圖 8-13 馬偕街現況·····	8-12
圖 8-14 紅楠(A2-4) ·····	8-13
圖 8-15 樟樹(A1) ·····	8-13
圖 8-16 榕樹(A9-12) ·····	8-13
圖 8-17 榕樹(B7) ·····	8-14
圖 8-18 台灣朴樹(B8) ·····	8-14
圖 8-19 榕樹(C33-35) ·····	8-14
圖 8-20 樟樹(C18) ·····	8-14
圖 8-21 茄苳(C37) ·····	8-14
圖 8-22 埔頂地區大樹分佈圖·····	8-15
圖 8-23 新舊地景序列編號圖·····	8-18
圖 8-24 淡水新舊地景序列圖·····	8-19

圖 8-25 埔頂歷史街巷修景美化計畫工程提案位	8-20
圖 8-26 偕醫館老照片	8-21
圖 8-27 偕醫館現況	8-21
圖 8-28 從地籍圖復原的溪溝	8-21
圖 8-29 偕醫館前溪溝意象修景構想平面圖	8-21
圖 8-30 老照片	8-22
圖 8-31 教會圍牆現況圖	8-22
圖 8-32 長老教會牧師樓佈告欄更新構想平面圖	8-22
圖 8-33 停車場現況	8-23
圖 8-34 採用低矮綠籬的停車場（示意）	8-23
圖 8-35 郵局停車場圍牆修景構想平面圖	8-23
圖 8-36 「和蘭風的淡水街道」	8-24
圖 8-37 學生於荷蘭風淡水街道合影	8-24
圖 8-38 陳澄波：淡水街道	8-24
圖 8-39 學生於觀音山前合影	8-24
圖 8-40 日本畫家畫作	8-24
圖 8-41 高聳生硬的水泥牆	8-25
圖 8-42 淪為停車場的馬偕月眉	8-25
圖 8-43 道路模式的衝突	8-25
圖 8-44 馬偕月眉修景與駁坎美化構想平面圖	8-25
圖 8-45 中山路道路模式衝突	8-26
圖 8-46 中山路現況圖	8-26
圖 8-47 月眉路現況圖	8-26
圖 8-48 植攀藤植物使水泥駁坎綠化	8-26
圖 8-49 中山路駁坎綠化與欄杆替換構想平面圖	8-27

圖 8-50 老照片·····	8-28
圖 8-51 中山路現況(一) ·····	8-28
圖 8-52 中山路現況(二) ·····	8-28
圖 8-53 文化國小原校長宿舍前修景構想平面圖·····	8-28
圖 8-54 文化國小現況圖(一) ·····	8-29
圖 8-55 文化國小現況圖(二) ·····	8-29
圖 8-56 文化國小圍牆及校門口修景構想平面圖·····	8-29
圖 8-57 淡水國中現況圖(一) ·····	8-30
圖 8-58 淡水國中現況圖(二) ·····	8-30
圖 8-59 人行道改善構想·····	8-30
圖 8-60 側巷圍牆改善構想·····	8-30
圖 8-61 淡水國中圍牆及校門口修景·····	8-30
圖 8-62 失戀橋老照片·····	8-31
圖 8-63 失戀橋現況圖·····	8-31
圖 8-64 失戀橋修繕構想平面圖·····	8-31
圖 8-65 真理街四巷老照片(一)·····	8-32
圖 8-66 真理街四巷老照片(二)·····	8-32
圖 8-67 真理街四巷現況(一)·····	8-32
圖 8-68 真理街四巷現況(二)·····	8-32
圖 8-69 真理街四巷修景構想平面圖 ·····	8-33
圖 8-70 紅毛城門口現況圖(一)·····	8-34
圖 8-71 紅毛城門口現況圖(二)·····	8-34
圖 8-72 紅毛城門口旁綠帶修景構想平面圖·····	8-34
圖 8-73 從埔頂俯望船屋·····	8-35
圖 8-74 船屋舊照·····	8-35

圖 8-75 船屋原址現為河岸公園·····	8-35
圖 8-76 領事船屋重修及周邊環境修景構想平面圖·····	8-36
圖 8-77 解說牌與指標系統設置位置圖·····	8-37
圖 8-78 紅毛城入口照明現況圖(一) ·····	8-38
圖 8-79 紅毛城入口照明現況圖(二) ·····	8-38
圖 8-80 安東尼堡照明現況圖·····	8-38
圖 8-81 英國領事館照明現況圖·····	8-38
圖 8-82 步道燈光部分損壞現況圖·····	8-39
圖 8-83 全區光源配置構想圖·····	8-39
圖 8-84 重點照明構想圖·····	8-39
圖 9-85 從河岸看紅毛城·····	8-40
圖 9-86 已善後入口夜間模擬圖·····	8-40
圖 9-87 改善後安東尼堡夜間模擬圖·····	8-40
圖 9-88 改善後英國領事館夜間模擬圖·····	8-40

照片目錄

照片 7-1 淡水河岸景觀全景·····	7-3
照片 7-2 鄞山寺與香客大樓·····	7-7
照片 7-3 湖南勇古墓現況·····	7-8
照片 7-4 龍山寺廟前使用現況·····	7-14
照片 7-5 由鄞山寺望向梳妝樓·····	7-15
照片 7-6 施家古厝位於中正路8巷的入口·····	7-15
照片 7-7 福佑宮繞境儀式·····	7-17
照片 7-9 福佑宮前的中正市場現況·····	7-19
照片 7-10 由七條通下方眺望滬尾小學校禮堂·····	7-20
照片 7-11 由滬尾小學校眺望淡水河·····	7-21
照片 7-12 紅毛城園區上方眺望淡水河·····	7-22
照片 7-13 紅毛城隔中正路與海關碼頭相鄰·····	7-23
照片 7-14 海關碼頭與河岸的關係·····	7-23
照片 7-15 由前清總稅務司官邸前方眺望淡水河·····	7-28
照片 7-16 由 B 點望向淡水河·····	7-29
照片 7-17 小白宮與淡水國中間的步道（C 點）·····	7-29
照片 7-18 淡水街長多田榮吉故居前方的重要節點（視線、大樹、天橋與樹下的三角地）·····	7-32
照片 7-19 由天橋眺望河口天橋為連結馬偕街與埔頂後半段的重要通道·····	7-33
照片 7-20 由圖 7-40 中的 A 點向淡水河眺望（日景/夜景）·····	7-35
照片 7-21 由圖 7-40 中的 B 點向河口眺望·····	7-35
照片 7-22 公司田橋現況·····	7-36
照片 7-23 程氏古厝現況·····	7-36
照片 7-24 關渡媽祖石與校舍·····	7-37

表目錄

表 2-1 淡水「地方建構」發展過程.....	2-20
表 3-1 淡水文化資產現況.....	3-9
表 8-1 96-98 年文建會區域型保存計畫提案經費概算表.....	8-7
表 8-2 96-98 年文建會區域型保存計畫執行計畫時程表.....	8-8
表 8-3 埔頂大樹調查紀錄表.....	8-16
表 8-4 經費需求表.....	8-41
表 9-1 淡水區域型文化資產操作總表.....	9-2

第一章 研究説明

第一節 緣起

文建會於 2006 年提出「區域型文化資產環境保存及活化計畫」，主要目標為「針對台灣重要古蹟、歷史建築、傳統聚落、舊城區、歷史街道等場域（site）環境，進行完整性之保存維護¹」。歷史資產與整體環境的脈絡關係，原本就是文化資產論述的基本課題，然而在實際推動時，仍然面對許多來自真實世界以及專業實踐的困境，本計畫由中央輔導、補助各縣市政府推動區域型文化資產保存及活化的工作，不僅彰顯區域環境作為討論文化資產、活化經營的基礎之必要性，更大的意義在於促成政府民間資源的橫向聯繫，這是真實操作的過程中十分關鍵的先決條件，換言之，不論是在空間架構、歷史深度、社會資源各個面向，都應以區域性的觀點進行改善、整合與發展。

文化資產保存在台灣，一直面臨到保存的價值觀與如何活化經營兩大課題，所謂的價值觀來自於生活世界的集體記憶與在地認同，進行形成一種文化的主體意識，不論是市民、企業或國家的層級，都是最根本的基礎；而在實務推動上，文化資產的活化經營與相關的土地法規、都市計畫、政府組織等配套措施息息相關，本計畫便試圖在軟體資源的橫向整合上進行初步的研擬，以此作為一個串連平台的開端。

在地方政府的層級，台北縣政府文化局為迎接「挑戰 2008 國家重要發展計畫」，並針對古蹟的保存、維護、再生及世界遺產資料的收集等方向努力。希望透過結合社區總體營造的力量，經營出一個具有文化深度的觀光重鎮，因此成立「淡水古蹟園區」，營造文化產業發展的新氣象。2005 年 7 月，淡水古蹟園區將正式定名為「淡水古蹟博物館」，

成為淡水地區古蹟與在地文化工作的專責單位。其發展目標為：

- （一）保存、維護及管理淡水現有二十三處古蹟與歷史建築。
- （二）繼續調查指定或登錄具保存價值之古蹟或歷史建築。
- （三）規劃古蹟多樣貌的再利用計畫，同時營造有品質之古蹟空間。
- （四）辦理各項活動，提供民眾親近古蹟的機會，充分發揮古蹟保存的價值與意義。
- （五）串聯淡水古蹟建築群、現有觀光空間，發展一個提供知性、藝術型深度觀光旅遊的文化園地。
- （六）結合教育，建構文化、古蹟保存的價值與方法，傳承見證歷史人文的脈絡。

2005 年 11 月，「淡水古蹟博物館」率領著台北縣的一級古蹟淡水紅毛城、二級古蹟滬尾礮台及三級古蹟 前清淡水關稅務司官邸（俗稱小白宮）重新開放，向外界展現出淡水地區最令人矚目的觀光地景；古蹟博物館的啟動，象徵一個階段性的發展契機。作為台北縣文化局附屬的在地機構，「淡水古蹟博物館」籌備期間即進駐紅毛城建築物內從事辦公與行政工作，開始就近投入淡水文化資產保護與教育推廣工作，擔負起史蹟修復的重責大任，並成為淡水地區推動優質歷史文化旅遊的主要力量；除了展示計畫之

¹ 引自「95 年度區域型文化資產環境保存及活化計畫 補助作業要點」（文建會，2006）。

第二節 研究目的

外，在軟體建置方面，逐步建立網站地圖、數位典藏，亦著手進行義工與在地古蹟解說

人員的培訓計畫，積極推動相關歷史文化工作，例如各項主題式展覽活動、中英日文導覽地圖的出版等等。

已被文建會列為台灣世界遺產潛力點之一的「淡水紅毛城及其週遭歷史建築群」（大約等於淡水鎮全區），冀望透過「淡水古蹟博物館」的成立，扮演地區（區域）性更為積極的角色，將視野與工作能量以既有的史蹟據點為核心，放大至週遭地區，包含鄰近地區的傳統聚落、街道或自然地景等場域(site)環境，以至都市計畫管制的廣域活化保存方式，以期能夠讓史蹟據點融入市民生活與都市脈絡之中。此一構想主要是立基於下列兩項歷史時勢：

（一）關於淡水地區之都市計畫措施方面，已於 2006 年 10 月 1 日全面納入台北縣都市設計審議管制範圍，無可避免地，史蹟據點的維存與活化將直接受到都市設計的影響或管制。

（二）依據 2005 年 2 月 5 日修訂通過之「文化資產保存法」第 33 條規定：「為維護古蹟並保全其環境景觀，主管機關得會同有關機關擬具古蹟保存計畫後，依區域計畫法、都市計畫法或國家公園法等有關規定，編定、劃定或變更為古蹟保存用地或保存區、其他使用用地或分區，並依本法相關規定予以保存維護」，在史蹟據點及其週遭地區，針對空地比、容積率、基地內前後側之深度、寬度、建築物之形貌、高度、色彩及有關交通、景觀等項目，得依實際情況為必要規定及採取獎勵措施。

當前淡水豐富史蹟資源所面臨的重大課題來自於上述二項之間的整合，其一為都市計畫管制措施的改變——都市設計審議，另一為文資法所附予的史蹟週遭管制辦法。在缺乏管制細則與規範的情況下，我們希望針對淡水地區眾多的史蹟據點及其週遭區域，仔細謹慎地擬訂都市設計的綱要計畫，同時也是這些史蹟據點的區域型保存計畫，以面對未來全新的都市設計審議制度，作為日後都市設計審議工作的指導原則與依據來源。

本計畫工作主要目的有下列幾點：

（一）依據現有的資料，對轄區內之史蹟據點進行整體評估：鑑識目前文化資產指定、登錄及保存維護現況，重新評定其區域性的角色與地位。

（二）以整體性的場域(site)環境概念，將轄區內的古蹟、歷史建築、傳統聚落與街道、傳統老店與技藝、自然地景等等有形或無形的文化資源，作全盤性的了解或調查，並提出完整性的保存維護計畫，以活化經營的角度切入，以提昇其經營能力與管理品質，並積極地形塑出地區意象，維繫集體記憶與意識，建立在地的文化認同價值。

（三）掌握既有社區組織、非營利組織以及專業團隊的曾經參與情形或所執行的相關計畫，以廣納其豐沛的人力與專業能力，成為文化資產人力庫。

（四）最後，以上述所及，提出史蹟據點及其週遭地區的區域型保存計畫——都市設計綱要計畫。

第三節 研究架構與方法

淡水地區的文史工作歷程，淵源已久，加以在地的空間規劃專業者的長期投入，各史蹟據點的相關文獻資料皆已足備，為此區域型計畫奠定良好的基礎，得以順利進入廣義的區域角度進行探討。

本計畫遂以淡水河口的山水資源為空間架構，聚焦於淡水地區。基於淡水歷年來空間與社會發展下的真實經驗，整理在地的文化資產保存與活化論述，以長期累積下來的基本圖面與二手資料為基底，針對資源與潛力加以實地調

查，在空間、時間、人間的軸向之間交叉確認議題，不同的地圖再現出定點 / 區塊、行動 / 展演、動線 / 日常生活、史蹟 / 都市空間等等面向，可以清楚地整體架構中突顯出活化保存的相關議題，最後彙整為一張淡水地區的「文化資產敏感地圖」，作為整體規劃的重要依據。

此外，透過工作坊、工作會議等實際的操作與溝通，進行綜合分析，並依次提出整體構想、系統計畫與改善方案，透過設計與行動提案，確認真實情境中的可行性，綜合各種工具與方法，最後提出相關的管理維護機制與都市設計準則。本計畫所採用的研究方法如下列所述：

（一）疊圖分析法

運用紙本圖面或繪圖軟體以製作基本圖面，並以此套疊各種調查資訊、現況資料、都計或土管等法令限制條件等等。這其中包含了下列二項內容：

1、基本圖面的製作與加工：以現有 1:1000 的地形基本圖為基礎，將調查所得之各類有用資訊，分類分層地登錄在基本圖上，並從圖上判讀資訊以檢查資料的完整，並進一步指認出待補充調查的工作內容；最後所完成的圖面將提

供進一步規劃討論之用，並反覆操作。

2、將各種資訊，包含都市計畫、土地管理法令、現況使用情形、開放空間系統等等，以疊圖的方式呈現，進行綜合性的解讀研判分析，藉此提擬出全區或分區計畫、特殊保存活化議題與對策、以及最終的執行計畫等等。

（二）文獻資料蒐集、彙整與綜合分析

此部份包含有歷史資料、現況調查與研究規劃報告、以及國內外文化資產保存活化的相關案例與出版品。

1、在地文獻資料彙整：包括城市歷史、社會、空間等的記錄、學術研究報告、各類相關規劃報告書；地區性遊憩行為模式分析、各種公部門統計資料以及相關法規內容。

2、圖像資料：主要是各時期所繪製之地區調查圖、都市計畫圖、工商分佈圖、鳥瞰圖與各版航照圖；此外將引用其它歷史照片以清楚說明的文化資產的發展背景與脈絡。

3、國內外文化資產保存活化案例：向國內外相關成功案例借鏡，並以此為發想基礎，提出適時適地的發展策略與可執行之計畫內容。

（三）現地調查與訪談

藉由實地踏勘以了解文化資產狀況，但不侷限於單一據點為調查對象，將擴及史蹟據點為主的週遭區域，並以此更新修正既有書圖的資料，也期望從中發掘增列文化資產潛力點之依據。關於現地調查與訪談工作，包含下列三項內容：

1、以史蹟據點為核心，對週遭區域進行調查與訪談（包含實際擁有者、管理者、地方耆老或相關領域專家學者），

從中汲取一般人對空間或脈絡發展的真實經驗與看法，以彌補專業者觀察遺漏或無法深入理解之憾。

2、若干以文化資本為號召的在地經營成功案例（如紅樓餐廳、三協成餅舖等等），將進行深入訪談，期以在地經營模式而能提出未來較佳的文化資產活化之道。

3、將不定期或定期邀集各領域學者專家、以及關心此一議題之市民或社團組織，以舉辦座談會方式，進行意見交換或聆聽在地的期望，藉此凝聚草根力量，形塑保存活化的積極願景。

（四）跨局處之整合機制

如前述文資法第 33 條所帶來區域活化的基礎來源，再加

上淡水鎮全區實施都市設計審議的契機，對於文化資產環境的保存與活化課題，勢必牽涉既有諸多行政組織，而區域活化的成敗與否的充要條件之一，則有賴於跨局處之整合、協調與執行機制的落實。因此，本團隊認為應以「文化資產保護」為主體（文化局與淡水古蹟博物館），引入「都市設計／計畫的管制」為輔助（城鄉局），研究各涉入單位之執行措施與相關法令條文，定期召開座談會收集各方意見，以修正階段成果內容，最後擬訂出「史蹟據點及其週遭區域之都市設計綱要計畫」，作為整合各單位之有效執行機制的依據。

綜合以上所述，除了有形的文化資產之外，更重要的是地方上不同的組織社群，所產生的夥伴關係與集體文化意識，以利於文化資產保存與活化的推動工作。

圖 1-1 區域保存工作社群關係圖



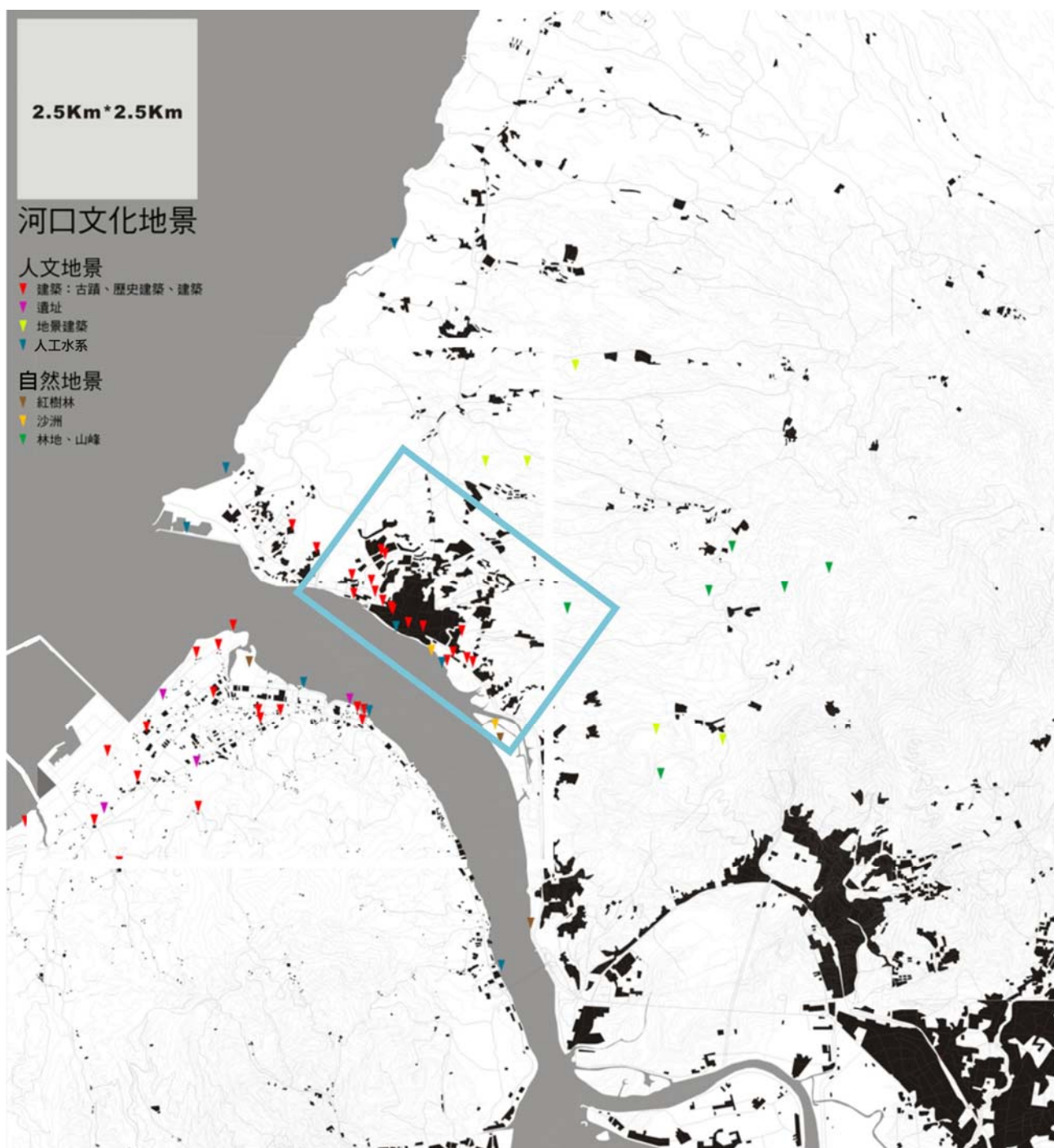
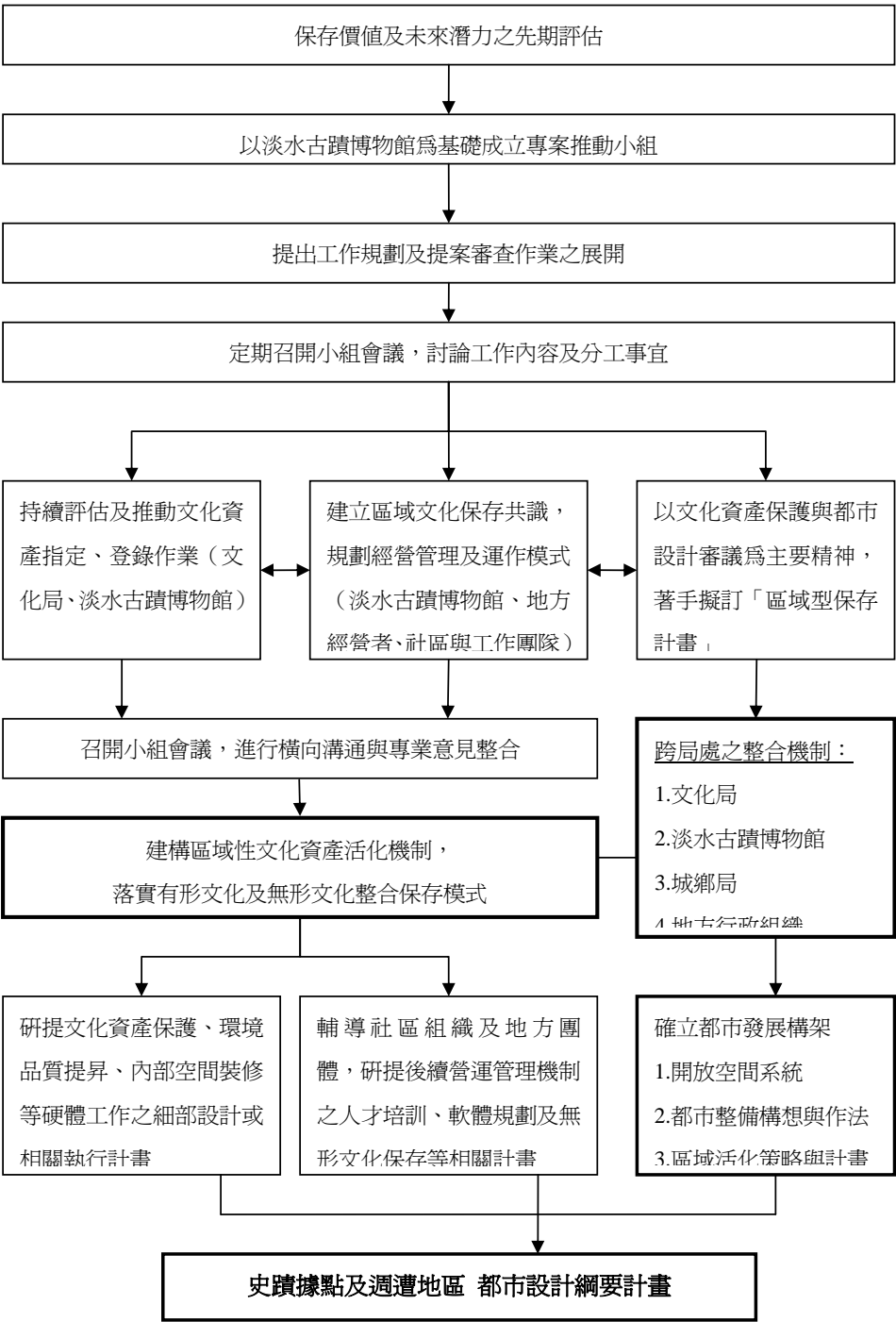


圖 1-2 計畫範圍圖-淡水河主要的人文地景多集中在河口地區

第四節 工作流程



第二章

山水架構下的淡水區域保存論述

所謂區域保存，首先自然需要確認「區域」的範圍，淡水河口地區涵蓋淡水、竹圍、八里三地，蘊含了豐富的天然環境資源以及歷史文化資產。其中又以淡水發展歷史最為悠久，1997 年捷運淡水線的完成關鍵性地影響了淡水鎮往後的發展，將一個許多人在此安身立命的傳統小鎮，轉變成為我國的第一大風景區。然而隨著觀光發展而來的開發衝擊，地方上的空間紋理與居民的生活經驗快速地變動，遂引發地方經營與保存運動的行動與論述，近年來更進一步帶動八里左岸地區的觀光與文化建設，串連淡水河口地區朝向文化、休閒、生態等多元面向發展，不論由全國性的觀光景點、或是台北都會區的區域角色來看，河口地區的永續發展皆不容忽視，不僅需服膺國內外觀光客的想像、台北市民的休閒需求，更需考量在地的生活品質與文化經驗。

正因為河口地區特有的地理位置，在城市發展的光譜中留下許多空間遺跡，至今仍夾存在都市巷弄中，本計畫試圖在河口地區的山水架構下，以區域脈絡、生活圈的觀點梳理在地的文化生活地圖、地方發展計畫與區域保存論述，本章分別就基本時勢、保存理念與淡水的真實情境進行鋪陳與回顧，以釐清淡水地區文化資產的特殊性與價值。

第一節 基本時勢

一、山水架構下的立地條件

（一）山勢架構

淡水地區擁有特殊的山水架構與資源，位於大屯山於緒的五虎崗，造就淡水市鎮特殊的坡地形式與特殊視野，倚靠淡水河的沿岸風光，河岸所帶來早期的通商貿易、魚貨資源，以至近年的觀光發展。

淡水市鎮倚靠著五虎崗山崙發展，形成山坡起伏高低差距大的地型走勢，由地形圖上可了解淡水市鎮的發展順沿著山坡向上蔓延，市鎮中的道路順著山坡地形而起伏，居民生活的巷弄空間也由層層階梯串連，沿著福佑宮發展的重建街、清水街等，可端倪出早期順應地勢發展的市鎮聚落；在不同的山坡端點矗立，皆可眺望不同風貌的河岸景緻與市鎮發展的天際線輪廓，由眺望點的位置可端倪出各山崙與市鎮間的發展架構，這樣的空間情趣，形成我們所認知不同於河岸地景的淡水小鎮。

（二）河岸資源

淡水得天獨厚的倚山面河，除了山坡綠地豐富了自然景色，河岸的發展更寫出了一篇篇淡水地區的興衰盛世。早期淡水河岸倚靠著通商的貨物往來，興盛了河港貿易，也造就了淡水鎮的興起。而淡水河岸的魚貨船隻，成就另一面向的貿易市場，與老淡水人的生活緊密相繫，河岸的黃昏餘夕，三三兩兩的情侶相依，更是多少淡水人年少記憶。

河岸除了船隻貿易，在歷史上還佔有重要軍事要地的地位，海關碼頭的建立、水上機場等軍要基地，皆說明於此；淡水河岸的水上人家，矗立於河水岸邊建構的屋舍，代表另一種淡水在時代性的衝擊之下，面對環境所對應出的對

策。淡水河岸交織著商業經濟、軍事要地、居民生活與自然景觀資源，蘊含豐富的多元性與文化價值的特殊性。

淡水河口地區不僅擁有上述的山水美景，東北臨接了大屯山，西北臨接著台灣海峽，這些不同生態體系的交會，不僅造就了淡水在自然環境上的多樣性，更是歷史上重要的軍事與經濟要塞，歷經荷蘭、西班牙、英國、法國、日本這些帝國船隊在淡水登陸、殖民、生活發展，他們遺留下的事蹟、建築與多樣文化，造就了如此特殊而豐富的文化地貌。在台北的城市發展史中，淡水的開發是相對先進的地區，在山水之間自成一局，這樣的地理條件構成了淡水人生活空間的背景景觀，也是世代共同之集體記憶所在，對淡水「地方性」的建構有重要的影響力。

如今，淡水鎮更是北海岸遊憩帶的一個重要的景觀點和服務站，成為大台北都會區最具潛力的假日水上、陸上旅遊地點。除了老淡水人，以及數量驚人的觀光人潮之外，尚有一群嚮往此地的新淡水人，例如藝文工作者、退休人口，或是在此落腳的新一代居民。古今往來，在不同文化經驗的交會下，淡水地區的形貌不斷衍異，歷史街區的文化風貌亦隨之形變。

二、地域運動經驗

近年來在淡水推動的社區設計或文化工作，均逐漸突顯出地方對於社區生活空間的自主意識，鼓勵民眾參與生活空間的規劃與討論，並創造了許多居民實際參與生產、對話的場域，讓不同意見的人有直接溝通的機會，逐漸培力社區居民充分表達其需求、意見及利益。儘管限於人力及物力的限制，仍未能將社區總體營造理念全面化，也尚未能在不同利益的鎮民間發展出共識，但是，對於民主生活的

學習及有關淡水未來的發展討論，已凝聚了一個現實的基礎。

此外，淡水最寶貴的潛力之一，在於其活躍的地方社團；九〇年代的台灣社會出現了澎湖的地方文史社團，積極地為空白了將近四十年的地方歷史教育提供豐富的歷史資料。這樣的文史社團不僅關心地方的歷史，更熱心推動地方文化的重建與發揚。「滬尾文教促進會」即是在 1987 年由淡水關心地方文化的人士自發地組成，定期地討論與地方歷史、文化等相關的事務，並且靠著少許的會費舉辦了多場的畫展；可惜後來推動在文化工作的路線上出現不同看法而中斷。不過也因這些文化熱心人士的集結，催生了後來的「滬尾文史工作室」、「淡水文化基金會」、「淡水鄉土研究會」。

除了自發的文史社團之外，淡水同其他的地方市鎮一樣，有著許多附屬於執政黨的社團組織，例如，救國團、以及義警、義消大隊、民眾服務社、淡水志願服務團、淡水博愛服務團、中華民國安全互助救難服務促進會、環球服務社、淡水鎮婦女會等等。淡水鎮農會除了協助農民推展農業之外，更是積極地以經費支援地方文化活動之舉辦。青年商人的組織對於地方文化活動的推動亦十分盡力；扶輪社、獅子會時常以經費補助鎮公所及地方社團所舉辦的社區文化活動；青商會更是積極推動地方社區文化，甚至在其組織中特別有一「社區發展委員會」來推動社區之文化活動。

目前淡水的地域運動發展，便是建基在地方自主性社團的運作；以取代傳統由地方政府主導下對於地方文化的漠視。就往後的地方政治發展而言，只有靠地方自主性社團的茁壯與發聲才能讓地方文化有一個滋長的基地。現階段淡水已有許多社團持續地對在地經營投注心力，期待藉由地方上的動員過程，逐漸形成推動地方文化發展的共識，重塑並再現河岸及都市空間的各種不同使用經驗，讓地方居民與外來者重新看到市鎮的各種可能的想像。

三、地方發展的衝擊

捷運的便利改變了淡水地區居民的生活作息與聯外移動方式，同時也引進了大量的觀光客與商業行為。「坐捷運到淡水」成為台北市民週休二日遊憩地點的最佳選擇之一。除了沿著河岸散步、吃阿給之外，沿岸的山水景色與各式餐飲空間成為「販賣浪漫」的絕佳地點，由淡水門戶——捷運淡水站周邊環境，沿著淡水河岸向北延伸，徹底地影響了沿岸的人文地景，隨著商機向內滲透入街巷，同時也引發垃圾、交通、開發等周邊環境問題。觀光所帶來的衝擊，不只是資本流動與地景變遷，捷運帶來的都市發展和觀光化逐漸入侵社區生活，影響效益擴及地方上的社會關係與認同感。因此，如何在發展觀光和提升居民居住品質之間取得平衡，是亟待解決的課題。地方發展的衝擊有可能來自於觀光、資本，或者是公部門對於地方發展的意識型態，關於一個城鎮的想像。

淡水地區目前有幾項大型開發計畫正在規劃階段，包括捷運淡水站的聯合開發計畫，捷運站後側的景觀規劃，以及快速道路系統計畫等，由台北捷運公司、交通局、工務局幾個單位進行當中。此外，台北縣政府亦針對淡水地區提出北區旗艦計劃：「打造美麗城市—淡水藝遊網計畫」，其中包括十餘項子計畫，如河岸光電景觀規劃1、中正路藝術街坊計畫，以及漁人碼頭飯店、藝術村規劃及招商案等等，這些開發計畫皆有可能大幅度地影響地方風貌，並對歷史街區、社區生活造成大幅度的衝擊，顯示出公部門對於地方建設的單一「加法」思維，而非回歸地方的真實需求與文化底蘊。因此，更需要透過都市設計的機制，對地方發展進行有效的管制。

第二節 上位計畫

台北縣政府整合淡水地區既有各局處所進行的各項計畫，由副縣長召開與建構一個「淡水河口藝遊網旗艦計畫」，目前已進行六次的協調會議，已經完成整合計畫以及進入各提案的推動計畫。以下說明「淡水河口藝遊網旗艦計畫」到目前為止的主要計畫內容與工作情況。旗艦計畫主要是以政策導向有具體的行動方案與執行計畫。規劃內容：分為藝術、觀光及網絡三方面：

藝術部份包括藝術造街、創意產業機制制定、沙崙文化創意產業園區等，並藉由文化創意產業吸引更多藝術產業進駐，形成創意產業園區，推動淡水為藝術創意城市。

觀光部分包括淡水河口光電遊憩城、漁人碼頭新建藝術街及旅館招商、古蹟修護與再利用等，以提升淡水市街區的觀光品質，成為淡水河邊重要的海港休閒渡假城市。

網絡部份包括淡水河北側治河平面道路建設、藍色公路、淡海輕軌等，以及大眾運輸暨接駁系統，整合淡水的陸路、水路交通基礎設施，改善北市大度路到淡水民權路假日經常性壅塞的現象，此部份為市縣雙方積極合作的重點。

一、整體發展行動策略

（一）「淡八三石」願景規劃計畫

「淡八三石」願景規劃計畫，總共分成「淡水河口藝遊網旗艦計畫」、「地區重點計畫」和「跨區影響計畫」三個部分，其中「淡水河口藝遊網旗艦計畫」第一期施政重點共 13 樣，包括「光電遊憩城」、「沙崙文化創意產業區」及「漁人碼頭新建藝術街」等。

「跨區影響計畫」涵蓋民眾關心的台北港計畫、淡水河北側沿河平面路建設案、淡水污水處理廠工程以及淡海輕

軌；「地區重點計畫」則包括石門、三芝等地的環境改造計畫和八里左岸遊廊計畫。

（二）淡水市街段碼頭整合計畫

在「淡水河口藝遊網旗艦計畫」會議中，對於目前淡水河岸大量人潮的因應對策，提出新的建議是藉由共同碼頭的集中設置以達到人潮運輸的作用，同時改善目前排隊人潮與觀光人潮混雜的狀況。新的計畫將選擇捷運淡水站後側公園作為集中碼頭的位置。除了觀光遊憩的水路運輸的作用之外，也可以成為八里地區的轉運功能，八里居民可以藉以搭乘捷運作為交通工具。

（三）聯外交通計畫

1、淡江大橋及其聯絡道路規劃綜合檢討

由於台北港及淡海新市鎮的逐漸開發，台北港連外道路將於民國 96 年 8 月完工通車，八里新店線預計於 97 年 12 月完工通車，淡海新市鎮開發計畫則於 95 年 6 月下修為 13 萬人，竹圍段與關渡大橋現況交通壅塞，以及北濱地區旅遊的蓬勃發展等外在環境大幅改變，有鑑於此，交通部公路總局遂辦理「淡江大橋及其連絡道路規劃報告綜合檢討」。

經檢討後，淡江大橋橋樑走向配合淡水端銜接調整，維持主橋採直線線形，主橋採單層結構，縱面維持原航道需求。淡水端聯絡道現提建議方案於沙崙海濱公園設置交流道接 10 號道路（沙崙路），並設置環道預留缺口供漁人碼頭及 11 號路未來銜接使用。

2、淡海新市鎮連外輕軌運輸系統

從捷運淡水線延伸到淡海新市鎮沙崙路，分山線和海線，共 19 公里、14 個車站，是全台首條採路面輕軌電車。全

線五分之四採路面輕軌電車，軌道設於道路路面，紅綠燈須讓輕軌捷運先行。

（1）藍海線：從捷運淡水站為起點，經老街、紅毛城、金色水庫、漁人碼頭，進淡海新市鎮，可解決各景點交通過度擁擠問題。

（2）綠山線：自捷運紅樹林站經淡金公路、沙崙路進入淡海新市鎮，有助開發延宕近 20 年的淡海新市鎮（第一階段）。

3、淡水河北側沿河平面道路建設計畫

臺北淡水間往來全賴臺 2 線，而臺 2 線關渡至紅樹林段僅 25 公尺寬，道路容量不足，道路服務水準僅 E 至 F 級，為紓解省道台 2 線之交通壅塞，而辦理本案。臺北縣政府規劃自登輝大道，沿淡水河岸南行銜接北市大度路的「淡水河北側沿河平面道路」，共四線道，全長 4.6 公里。部分路線行經河川行水區定位為臨時道路，未來仍以台 2 線拓寬為主。

二、「漁人碼頭精進計畫」行動策略

捷運帶來大量的觀光人潮，嚴重衝擊淡水的觀光遊憩水準，對於淡水老街區的觀光遊憩設施的投入已經無法回應因為人潮所造成的觀光品質的提升。因此，漁人碼頭的精進計畫將成為可以調節淡水市街區人潮的積極對策，藉由區域交通的紓解可以將大量人潮導引至漁人碼頭，以降低市街區的人潮衝擊，同時改造漁人碼頭的特色。

（一）漁人碼頭園區與周邊整合計畫

「淡水漁人碼頭」經過行政院農委會的「漁港功能多元化推動計畫」以及近年來縣政府的積極開發，已經成為一個兼具漁業發展與觀光休閒的觀光漁港。但是隨著相關遊憩設施的普遍設置，漁人碼頭的遊憩量逐漸降低。主要也因為淡水漁人碼頭港區內欠缺可供遊客長駐或留宿的設施。因此，刻正進行相關檢討中，擬以「休閒專用區」發展「觀光休閒、藝術與文化等等」為目標，結合沙崙重劃區與淡

海新市鎮等區域的休憩資源共同建構一個完整的區域。

（二）淡水鎮漁人碼頭公有土地整體開發招商計畫

台北縣政府為強化淡水漁人碼頭遊憩特色，提升觀光服務水準，期望藉由淡水第二漁港之「休閒專用區」整體開發投資，藉由引進民間資金及經營創意，開發遊客、餐飲服務與文化藝術會館等等，增加觀光客停留時間、提高觀光產值，創造居民就業機會，強化本區的休閒遊憩功能，推動永續漁港功能的多元化發展。

初步的規劃內容包括休閒渡假旅館區、藝術市集街區以及關海廣場等等。

（三）文化創意園區都市計畫變更與招商計畫

原沙崙海水浴場及鄰近的旅館區，由於屬危險海域暫不開放，為有效利用國有地，臺北縣政府擬將本區重新規劃為「文化創意產業園區」作為淡水文化觀光新地標，以國有土地「四免六減半」租金減免措施進行招商。

開發項目涵蓋產業博物館、展演設施、商品展售、產業設計中心等；旅館區則規劃為國際級主題特色飯店，提供一可遊、可居及藝術生活化示範園區。

三、「淡水古蹟博物館精進計畫」

為了體現「世界遺產潛力點」的觀光計畫，以「淡水古蹟博物館」發揮在地的整合機制，除了目前所整合的相關計畫之外，文建會所推動與補助的「區域型保存計畫」也成為淡水古蹟博物館精進計畫的主要內容。相關計畫包括「埔頂地區歷史步道修景計畫」、「埔頂歷史風貌特定區都市設計綱要計畫」、「淡水古蹟活化計畫方案推動」與「砲台周邊計畫」等各項方案計畫將於本研究之以下各節說明。其他部分包括以下各項說明

（一）福佑宮前中正市場改建計畫

縣政府城鄉局衡量目前淡水市街區觀光人潮所帶來的公共設施的需求，加上觀光地區之開放空間欠缺等等因素，希望藉由市街段內公有設施的調整來因應。同時，淡水鎮

公所也積極提出改建計畫，主要是回應中正市場改建之後的社區需要，提議在拆除的廣場上興建社區活動空間。

在城鄉局與公所的協調會上，建議可考量鎮公所未來遷至新市鎮的計畫作整體思考。一方面可以提供較大的都市空間，以調解目前過於擁擠的觀光遊憩空間品質；另一方面可以回應社區的需求，以容納社區活動的需要。

（二）老街藝術工作坊

預計在淡水老街中正路上，以 296 至 302 號四棟木造日式房舍作為試運作的核心，將其規劃為「老街藝術工作坊」使用。首先將進行「試運作」計畫，以及相關藝文活動的進駐推廣，以作為藝文能量測試，並引發民眾、專業者及參與者對於此區域未來做為藝術村議題的討論。

下一階段將推動中正路的路面改善綠化與兩側空地的整理建構新的街區形象，壁面公共藝術與街巷環境美化行動將以公共藝術的方式進行，藉由公共藝術操作過程中的民眾參與過程，讓邀請創作的藝術家能同時思考藝術創作與在地脈絡的關係。同時推動「巷弄空間環境改造」、「社區參與」、「工作坊試營運」、「藝術論壇」、「壁面公共藝術」與「創意市集」等模式的操作。透過中正街藝術街坊的建構，提出一個特色營造街區的典範。

第三節 區域保存的操作理念

在淡水談區域型保存，是極為適當的尺度，不同時期發展出的空間區塊連成一個地方的敘事，恰好構築與描繪淡水地區的空間形貌與生活圖像，山與水的架構如同永遠存在的背景、或指標，更是串連各區、各點的重要線索。

由「活化保存」的觀點開始，透過在地網絡的串連，讓在地居民理解淡水的區域圖像，進而內化為地方認同與地方知識，建構在地的「文化生活地圖」，最終逐漸形成區域保存的架構，與地方生活、與各種經營、管制機制進行整併；另一方面，區域保存的概念，若與觀光、行銷、環境教育等媒介再現結合，亦可讓外來者容易掌握與品味淡水的自然人文環境。換言之，區域保存的理念是一個真實、動態的進行式。

一、活化保存----生活空間中的保存

「歷史保存」的行動是一種基於地方的歷史情感，在現代都市發展危急歷史空間的時候，因而浮現的態度；對於保存的規劃工作而言，可藉此參與的動員過程，形成重塑公共空間的議題討論。除了維護珍貴的歷史資產之外，現階段的保存運動有一個更重要的目標，便是孕育關於居住空間的環境教育，以活化保存的方式，將文化脈絡置入日常生活當中，關懷居住的所在。

傳統文化空間與基地的保存議題，可區分為傳統空間與文化空間的保存問題。傳統空間的保存並非僅止於純欣賞而不加以利用的維護方式，即所謂凍結的古蹟保存觀點，這樣不但使得傳統空間無法繼續生存，更加速其敗壞，同時使得我們的都市形貌喪失承傳傳統的特色與價值。另外是屬於文化空間的保存，是比較大範圍的空間特質，不只是一味地保留舊有的生活形態，其中包含基地周遭的環境、人物、社會結構與型態等保存議題。因此保存傳統文化建

築空間，是一個必須兼顧硬體與軟體的課題，軟體提供了傳統文化的精神，而硬體則承傳了建築空間的風貌，惟有兩者的整合，才能使整體環境產生價值與意義，而藉由傳統環境所帶來的空間風貌特色，使得當地的居民，同時能形塑一份在地的情感，並增加社區居民的認同感與自明性。

2005 年 10 月於中國西安市召開的「國際文化紀念物暨歷史場所委員會」(ICOMOS, International Council of Monuments and Sites)召開第十五屆大會，會中通過了所謂的《西安宣言》(全名為「西安遺產結構物、歷史場所與地區之場域維護宣言」(Xian Declaration on the Conservation of the Setting of Heritage Structures, Sites and Areas))，該宣言開宗明義的第一條：「遺產結構物、歷史場所與地區之場域定義為其緊鄰或著延伸的環境，並且對其重大意義與特殊的特色有所貢獻者」。該宣言認為遺產結構物、歷史場所與地區之重大意義不只衍生於既定的傳統價值觀，必須將之衍生至和場域是否存在著有意義的關係。《西安宣言》不僅「承認『周邊環境』對古蹟遺址重要性和獨特性的貢獻，明確了『周邊環境』的概念，即緊靠古建築、古遺址所在歷史區域的和延伸的、影響其重要性和獨特性或是其重要性和獨特性組成部分的周圍環境。」更進一步指出保存與生活世界的關係工作，「強調有必要採取適當措施應對由於生活方式、農業、發展、旅遊或大規模天災人禍所造成的城市、景觀和遺產路線急劇或累積的改變；有必要承認、保護和延續遺產建築物或遺址及其周邊環境的有意義的存在，以減少上述進程對文化遺產的真實性、意義、價值、整體性和多樣性所構成的威脅（西安宣言，2005）。」

因此，《西安宣言》並不是排斥場域會隨著時間而變遷，但是認為必須發展規畫工具與實踐，以便可以維護與管理場域，在第九條亦明確地指出：「變遷的速度及對於遺產結構物、歷史場所與地區之變遷及轉型的個別與集體衝擊是一項進行中的過程，必須加以監控與管理」。而第十條

也載明：「對於遺產結構物、歷史場所與地區之變遷必須加以管理以維持文化重大意義及多樣的特色」。

事實上，國際上的文化遺產保存維護在近十幾年起了很微妙的變化，不但關注的範圍有自西方世界偏移到亞洲及中東地區，更對於關注的主題自單體建築物擴大到群組、城鎮歷史中心或路徑，甚至是無形價值及經營管理與教育計畫。過去單體建築精英式的修復只會應用於極少數的建築精品之上。《西安宣言》的出現乃適度的修正了文化遺產的保存維護對策，希望世界各國，除了建築本體的關注與必要的修復外，更應該多花點經費與精力於文化遺產周邊環境的整頓與監控¹。

已被文建會列為台灣世界遺產潛力點之一的「淡水紅毛城及其週遭歷史建築群」（大約等於淡水鎮全區），展望未來，以《西安宣言》的精神為基底，我們希冀透過「淡水古蹟博物館」的成立，能夠扮演地區性（區域）更為積極的角色，將視野與工作能量由既有的史蹟據點本身，放大至週遭地區，包含鄰近地區的傳統聚落、街道或自然地景等場域(site)環境，以至都市計畫管制的廣域活化保存方式，以期能夠讓史蹟據點融入市民生活與都市脈絡之中。

二、文化生活地圖的建構

淡水的文化生活圈是在環境脈絡、歷史紋理，以及民間與公部門的軟硬體經營、醞釀下形成，文化事件、文化設施如同文化能量的基地與啟動器，在區域性的架構下，散佈其中。在基本的空間架構下，文化生活地圖的建構是在新的社會生活中構思與再脈絡化，透過繪圖（mapping）與重寫的過程，讓敘事的主體普及、多元化，地方導覽、文史研究、社區組織、文化事件等等，都是繪製、書寫文化生活地圖的方式。

文化地圖的再現，不僅是顯現街道地界、地理環境，或者單一文化主題館舍、古蹟的分佈地圖，尚涵括了常民生

¹ 摘錄自傅朝卿，2005，〈台灣古蹟界應正視西安宣言〉《中國時報》11月1日8版。

活、民間活力、空間規劃、文化活動的行動軌跡，這是一個生產與再現的過程，與時間、區域發展的演進緊密連結。

（一）地方發展歷史脈絡

中法古戰場、埔頂地區、漢人市街、鼻仔頭史蹟園區，分別呈現了淡水地區不同時期的地域發展歷程（請見第三章詳述）。

（二）每日生活的軌跡

在常民生活中所累積出的多元觀點，如淡水的名人、婦女、老地名、特殊景觀（如茶室）、老街後巷、消失的地景、文學場景等，豐富了文化生活地圖的社會廣度與文化深度。

（三）規劃 (Planning) / 空間計畫修正 (Re-program)

捷運線為淡水地區帶進大量的觀光人潮與商機，急速加劇環境的負荷量，不但出現了新的大型規劃方向，許多地點的空間計畫勢必需要緊隨社會環境的轉變而調整，藉由公私部門不斷地討論、凝聚共識，將地圖作為討論的平台之一，以檢驗計畫是否貼近真實生活的使用。

（四）事件與館舍的經營（正式/非正式）

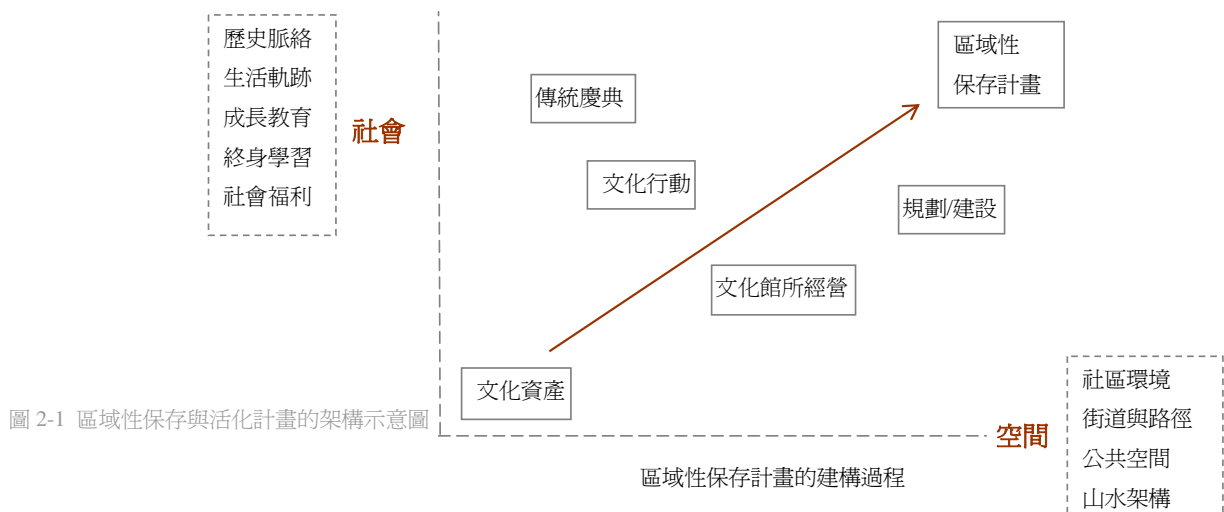
空間經營與事件策劃，是文化生活地圖上最重要與生動的圖例，不論是公部門的經費挹注、或是民間自行經營，文化地圖中有許多開啓連結的連結點，例如歷史空間的保存、文史資料的收藏、公眾文化設施，或者是軟體的展演，包括文化導覽 / 觀光路線、展演活動、節慶事件，逐漸地豐富空間的性格，以及人與地方的關係，地圖的功能在於看到一個整體的面貌，提醒文化作用者必須關注到社會的整體面向，讓這些軟體活動可以強化淡水地區的地方特色與文化傳承。

三、區域性保存架構

重新指認文化資產的區塊圖像，在區域性的架構下，由各個基地散發能量，開啓連結。透過文化設施的社會想像，與生活資源連結，達到成長教育、終身學習、社會福利等行動目標。

（一）區域性保存即是開啓連結與架構的操作概念

社會變動過程中，舊的空間應如何支持新的空間計畫書？在地方文化生活地圖的再現下，已能初步掌握淡水地區的



能量與限制所在，有關區域保存進一步的行動，便是在一個開啓連結的架構下，加入創意的使用想像，以賦予保存及再利用操作的意義。而所謂創意的想像，是一個回應新的社會生活的方法，例如與終身學習、成長教育、社會福利等議題結合。

（二）以路徑、整體環境、地景的架構回應區域性保存

突破歷史空間的單點思考，是區域性保存的首要概念，必須以點到點之間的路徑，點與公共空間、城市紋理的關係，作為區域性保存的整體條件。例如龍山寺與市場，龍山寺因為清水街而更有意義，以及龍山寺與捷運站的關係，如何以設計的手法回應行走、接近的可能性。

第四節 空間的社會想像 - -

淡水的在地文資行動

每個區域依其不同的發展脈絡，積累出地方的特殊性，而計畫、規劃皆是一種對於空間的社會想像，若沒有一個地方意識的建構過程，計畫或規劃往往無法回應地方的真實需求，而脫離原本的地方圖像，造成斷裂的生活經驗，地方上的文化資產也無以延續與再生。儘管區域保存工作沒有固定的操作守則可循，仍試圖以淡水經驗為例，說明一段探索、發掘與重整的過程，淡水在過去十年間，在事件的行動與經驗中，逐漸累積對於地方的認識論，填補、繪製時間與空間的空缺，進而編織地方的未來圖像。

一、「生活旅行」：從遍地烽火到淡水文化寶圖的建構 (1990-2000)

回顧解嚴之後的淡水的在地運動，特別是從搶救到指定古蹟到再使用的爭議，一方面指出一個不同於過去的城市發展圖像，這是新的生活價值觀的選擇；另一方面需要進行新的自我改造工作，也就是如何跳脫資源的框架限制，指向更深沉的在地主體性的建構工作。在田野調查與搶救過程中，古蹟保存不只是在地文化經驗的傳承，更是淡水在地文化經驗的動態塑造。淡水有二十三處依文資法所指定之古蹟與歷史建築，有十五處是在 1998 年之後陸續依著新的文資法，由縣政府根據地方的提報所指定。擴大來看，淡水的文化資產工作不只是藉由古蹟指定的程序，更多的是活生生在生活空間中所發生的搶救活動，像是「公司田溪遺址」、「中正路老街拓寬」、「中正路水溝蓋版保留爭議」、「大屯溪茄苳石堤保留」、「臺銀宿舍」、「鼻仔頭水上人家的清除」、「重建街拓寬爭議」等等，藉由這些事件文化資產的認知在不同的市鎮角落中發酵。

（一）原風景

淡水的街道系統疊落於山水架構上，經由時間成為生活與生計產業的路徑，藉由日常之生活實踐深入地成為一般居民對於空間指向定位（Orientation）的基礎架構，淡水的原初風景成為集體記憶中很重要的部分，以淡江中學為例，一些熟識的成長於淡水的友人中，大多以念淡江中學為其榮譽，此情感的建構，一部份是「故鄉」淡水的成長世界（是空間的），更大的感動便來自淡江中學經由「時間」的沈澱而成為市鎮居民心中的超越世俗之深沈認知情感的「感覺結構」（feeling of structure），這是其他地方所少見的。

（二）節慶經驗

淡水的文化五月節（1993,1994），曾於老街上舉辦文化市集，藉由空間的「裝置」，參與者以行為「再現」基地的氣氛。在情境中，居民藉由親身參與而啟動其記憶與熟悉感，再次體驗到多年「不見」的記憶所在，再現其與土地的連結關係；老人在「公共空間」中看到自己而開啓空間的意義。所有的裝置品是其次的，它存在的目的是去襯托既有空間的資源特色，以發揮整體的情境經營。

1995年淡水河口的污水放流管工程破壞近海漁場，引起漁民的抗爭，遂於河岸邊舉辦起「海上迎媽祖」；盛大的漁船羅列於河海交界處，由海口航至關渡宮向海上保護神「媽祖」告別。這一次「告別式」讓參與者再次體驗到由海洋進入淡水河沿岸城鎮的「接近」（Approach）景觀，再現港滬時期，淡水由水路與世界相連接的地景經驗。河岸空間的意義因為舞台上的演出而具現為居民注目的所在，演出的進行將觀音山、淡水河、舞台、河岸與觀者連結起來。居民經由實地的體驗將自己編入這塊土地之歷史文化的一部份。

（三）生活空間中的歷史經驗

1994年開啓「屎礮渡頭」公廁2的營造過程（淡水社區工作室，1994b），嘗試將其視作為日常生活空間記憶的重現行動，隨著公廁的完工使用而開始。配合捷運通車，將收集到的公廁照片展出，照片中的人物正是社區居民，因此引起了居民的關注；於是，幾位街區的老婦人就義務的負責起公廁的打掃工作。

此外，常民美術也充分體現在淡水的日常生活空間中，「國民美術」早有推動的傳統，從陳敬輝在淡江中學所開設的「美術講習」課（張建隆，1996），到素人畫家劉秀美推動「國民美術」是企圖將久存於生活中的美術工藝與日常生活相融合。「毛衣公園」位於中正路與三民街口的三角公園，原本是淡水舊街西側市街空間結構的「掘手」所在，目前已拆毀，設置馬偕銅像。「毛衣公園」記錄了當時的一段生活經驗，環繞著三角公園的店家的婦女，有的是毛衣工廠的設計師，有的是為了補貼家用而有一手織毛衣的手藝。於是一邊話家常，一邊交換手藝；甚至，在秋末冬初會有人來此討教。

而有關歷史空間的搶救運動，則有1996年搶救「海關總稅務司官署」運動，「正是一種基於地方的歷史情感，是對於歷史地景感受的遭到破壞的反應；對於重建的規劃工作而言，是可以藉由此參與的動員過程以形成重塑公共空間的議題討論。現階段的保存運動其實是有關於居住空間的環境教育，以關懷所居住的所在（黃瑞茂，1997a）。」

1998年大屯溪「茄苳石堤」的保存提議，經與當地里民深入了解，也得知他們對於這一段「茄苳石堤」所深藏著對

²根據居民的描述，「屎礮」渡頭是以廁所之俗稱為名，昔日，一直是淡水河內河航運的重要民生碼頭之一，連接今之三重、蘆洲與新莊一帶，人來人往總會要不時之需，解決出外人之便；除了貨物及人員的運送之外，還是淡水「水肥」的出口處，因此得此浪漫之名。公廁所在的巷弄，以前是中正路街區居民的生活空間，沿著巷弄張起帳篷，販賣民生用品與零食，午後常見居民聚集乘涼聊天，小孩穿梭其間，聽「南風」（社區居民）彈吉他。隨著渡頭及中正路商業機能的消退，巷弄及公廁沈寂破敗，靜默地退居一角。

於祖先感懷的情感之所寄。從居民對於先人所留下來的作品的感懷與自傲，可以感受到環境中許多空間所具有的意義；其實這之中，重要的是人的感受，而且往往是個人與生長所在的感情呈現的方式。

（四）差異與多元的關注

1993 年淡水工作室發起「找尋兒童的遊戲空間！」，提供了另一個空間想像的視野，將眼光從產業的發展轉移到生活的環境品質以及兒童的生活世界。活動是在暑假進行，隨著小孩的足跡，穿梭於淡水蜿蜒的小徑，許多早已退居的街角空間，頓時活潑起來，小孩以慣常的活動來對我們描述對此空間的熟悉。這是「放煙火的地方」、「捉迷藏的地方」、「被拆去的街角公園曾是遊戲的地方，被計劃道路拓寬的巷弄是騎腳踏車的路線...」。「大人」並非地方空間的唯一使用者，在形塑地方願景時，需要專注到差異與多元的使用族群，包括孩童、老者、殘障者、甚至是外來移民，共同打造對於地方的想像。

（五）空間想像的轉變

中正路舊街拓寬與否的爭議，自 1990 年開始引發討論，並於 1999 年 3 月 31 日執行拆除工作，是淡水歷史空間保存運動的一大重挫。檯面上「怎樣才能夠振興街區店家的生意？」是商討與論辯舊街拆除與保存的共同關注；但是，在爭議的檯面下，店家關心的是道路拓寬後可以蓋多少樓地板（面對實施容積率的壓力）。對於舊街未來發展可能性的討論，其所牽動的是空間想像力的動員，以作為建構都市發展遠景的動力，同時也揭露了長期塑造地方空間的權力運作關係。

舊街的保存與拓寬的爭議，經過幾年間的努力，那一條界線一直在滑動，從堅決將道路依據都市計劃拓寬作為雙車道使用，到可以接受單車道的提議，到可以接受假日作為徒步區使用，以至拓寬道路後，增加人行道（車行路寬維持現況，所增加的部分全部作為人行道）；過去八年之中，進行過無數次的正式與非正式交換意見，對於空間想像的

價值觀轉變，是地方上最豐碩的成果，對於地方居民來說，舊街的保存再發展議題是可以參與、可以共同想像的。

（六）生活者的意識

北新莊地區的「梯田」因為新的「民居」與長期休耕而毀壞，但也因為不用農藥，水中的生態卻逐漸的回復。地方人士在此接觸到自然大地的原初經驗，於是「北新莊」成為被土地炒作強力毀壞之淡水歷史小鎮的「差異地點」，提醒著來回其間的人們，一個不同的對待方式以及價值觀。這是 1996 年北新莊「文化地景」與生態重建的行動。

1998 年由民間發起「淡水河北側環河快速道路」的反抗運動，藉由不斷的討論，1996 年，逐漸浮現的是住在淡水一般居民對於「山」與「水」的感知，以及所帶動的「土地依戀」的情感。

這些不同的經驗，或是經過專業者的介入於促動，或是生活世界中自發性的行動，其所再現的是不同於既有之主流意識型態的生活價值觀，是地方文化重建的啟動點。

文化資產保存工作開始進入到日常生活世界中，「城市保存」的意義在於「每一個居民是一位有行動力的參與者，在城市建構過程中，不只是一位英雄的設計者。這根植於培育(nurturing)與連結(connection)的美學(Hayden, 1995: 236)。」於是基於城市歷史所進行的古蹟指定不再只是部分專家的職權。

「述說時間形狀的故事使用了城市的形式，從一條被遺忘運河的彎曲到康乃馨花園的區域，去連結居住者與都市地景歷史，並且培養陌生人的歸屬感。」(Hayden, 1995:227)

「反對淡水河北側快速道路興建」的運動中，行動的關鍵在於對於淡水都市發展願景的生活價值觀的揭示，因此，結合歷史古蹟、人文地景與生態環境的行動不再只是少數人的呼聲，而逐漸形成共同的地域價值。這樣的態度直接促成了淡水社區大學的成立，重構知識與行動的關係。

「文化資產」不是靜態的被供養的文化或是工程，而是關於城市本身的歷史文化經驗，關鍵在於文化資產的社會認知如何擴大。當淡水文化觀光成為主題時，破壞性的力量與案例並沒有減少，而且從古蹟本體延伸到週邊環境，存在於街巷空間中的歷史軌跡在新的營造過程中也大量被抹滅。於是糾纏著搶救、「建設性」破壞、文化經驗創生與經營管理工作積累，以及其他新的議程等等，將考驗著新一階段的在地文化工作。

二、「繪圖」：「下一個十年」四點註記（2000-）

就現實來看，鄉鎮級「都市設計」推動的機制，在目前縣自治法或是都市計畫法的修法爭議中，尚無所定位。而且真實的處境下，縣與鄉鎮政府對於「都市設計」仍無所認知，因此，淡水的經驗讓我們看到民間力量的機會，在議題的行動經驗的帶動下，是有機會成為未來城市的改造力量。「論壇」或是「文化會議」是一種形式，可以像是「市民憲章」或是「環境白皮書」的作用。一方面作為社區參與以凝聚共識的機制，另一方面作為市民行動以表達期望的機制。

其次，以「都市設計」提案的四種型態（性質、規模與尺度上的考慮），每一種型態並且各提出「行動計劃」作為示範性提案，以跨越「規劃規劃，牆上掛掛！」的處境，能夠有助於真實環境的改造。這些「行動計劃」有二種作用，一是針對都市機能的現實條件提出可以作為引導「空間想像」的「空間計劃書」，藉以擴大市民的公共意識。其次，其中部分提案是在規劃過程與公所以及社區或是街區居民互動的成果，可以作為後續真實執行的建議。也就是對於淡水的規劃工作並未因為規劃案的結案而暫停，而是一個起點。總結這些年來的在地工作經驗以及對於台灣地方文化工作的一般性處境，我們提出以「創造一個共享的在地經驗」作為淡水都市設計的主軸構想，分從以下主要構想進行討論：

（一）都市設計與空間想像

在「都市設計」機制想像下，「參與」一直是台灣都市設計提案中的重要理念之一。雖然大部分的相關提案都因為背後結構性因素而沒有成為真實，但是「設計參與」的要求已隨著社會轉變而成為各種尺度之環境營造模式的核心工作。「參與」並非是技術性的設計方法，而是對於新的社會生活中新的社會關係形式的實驗。因此，在許多經驗中，「設計參與」作為一套操作策略，它是一種破壞支配性「空間表徵」的政治美學。其所掌握之「表徵空間」是使用者與環境之間生活出來的社會關係，同時也具有提供反論述與創造了替代空間之想像的能力（Lefebvre, 1991；Gregoy, 1994）。

面對台灣解嚴後的政治局勢，「參與」的作用在於將空間營造與社會組織之間關係重新在一個新的架構下連結起來，能夠同時感知不同尺度之結構性作用因素。使得具體的生活空間不再是權力分配的對象或是土地炒作經濟中的「生產基地」。特別是在地方城鎮經驗中，一方面的工作是打破「空間想像」的壟斷，另一方面是重構生活者的行動主體經驗與認知。在具體生活尺度上，「設計參與」的重要功能在於要求重新思考創造與渴望…公共空間生產過程的參與所代表的是喚起這種需要的珍貴機會。在參與中，人們可以重溫營造環境的能力，經驗著共同工作的樂趣，並發展出質疑人造世界的能力。「參與」作為一種空間規劃設計的論述，是都市空間形式之「表徵空間」，以作為「去異化」社會與空間的工具。在整體社會價值上，超越作為一種生活之所在而已，而作為一種人造物所附於其上的文化意義與一切空間的社會想像的連結。

此外，隨著權力場域的解構，我們也必需關心「權利下放」過程中既有社會不平等關係（性別、在地／外來、精英認知／生活者意識…）的對待。也就是說，在淡水都市空間重建過程中，空間文化形式的生產所詮釋的是「誰的文化經驗？」藉由在運動過程中所釋放出來的詮釋權，以打破既有被壟斷的發言權，以及那些不被重視與不被聽見者的

照顧。

同時我們也看到這種有關於「空間想像」的詮釋也有助於掌握變動社會中的具體經驗。「山」與「水」是淡水城鎮生活經驗中的支配地景，在「衛星城市化」與觀光化的作用下，這是發展觀光的根基所在，帶來地域產業的振興，吸引了各上級政府的經費投注。相對的，「山水景觀」在房地產的廣告中深深地吸引著將成為新淡水人的空間想像。但是，當既有市街居民對於快速觀光化所帶來的公共設施不足與環境品質破壞的質疑下，新淡水人的空間想像反而是比較接近的。在此新的空間想像爭奪的時勢關係中，淡水「都市設計」需要同時面對地域產業發展與在地生活營造，以營造一個共享的新的淡水「地方感」。

（二）文化寶圖建構與文化參訪產業

捷運通車之後所帶來大量人潮，使得淡水的觀光產業達到前所未有的榮景。但是因為觀光品質的低落，無法呈現淡水豐富的歷史人文資源；而且對於大部分以淡水作為居所的人而言，反而是一場夢靨！因此，對於淡水的觀光產業發展需要同時面對「在地的」生活真實與想像。現實的挑戰在於新的文化產業推展提案，需要能夠穿梭在「在地生活」與「文化參訪／觀光」之間，建構一個可以共享的在地經驗為主軸的城市空間架構。

所謂「文化地圖」不是一種靜態的空間資源描述，而是作為一種產業推動行動的引導，並且藉由地圖繪製過程中所培養的「認知繪圖」能力，以落實文化產業發展的策略。「文化參訪」建構同時是一種都市經理策略，在以文化作為都市發展的主軸，可以結合地區環境改造運動所展開的都市建設網絡，以具體的歷史文化空間來宣染都市空間的內容，進一步縫合地域文化的經驗。

識別系統的作用在於提供標誌（sign）與導引（way-finding）作用，既有的都市空間中「標誌」是一種文化的表徵符號，而隨著都市空間內容的擴大，標誌的生產開始商品化。而同時變得模糊的都市空間景象，也開始影響了生活中的

人，例如空間中的自明性喪失，以至於如何重尋參考點以作為「導引」成為都市人的一種能力需求。特別是在「陌生鄰里」經驗中，如何分辨或是建立共識的機制，已成為都市鄰里社區的重要任務。

因此識別系統成為「外來者」與「在地人」共享都市空間文化經驗的媒介，因此，對於「外來者」而言，一個自導式的文化參訪系統（包括網頁、導覽地圖與現地引導地圖）是必要的要求，就像是「在地人」不用地圖就可以在熟悉的生活巷道中穿梭，而不會迷路一樣。

（三）生活路徑與計劃的交織

面對更為複雜的都市系統的要求，都市經理的建構是一種都市集體品質照顧的基楚機制。更進一步，此一結合在地經驗的空間策略也關注於日常生活中的在地者，個人之生活「計劃」往往受制於都市脈絡下社會計劃的作用，日常生活「計劃」的「空間性」在於其加於生活空間上的意圖性；而「路徑」是接近的策略，在於都市空間中相遇的可能性，也就是讓街道／生活社區重新成為其生活的空間作用。因此，「計劃」與「路徑」的轉變所關注的是社區行動主體的「主動性」，是改造空間的具體力量。也就是說，生活「計劃／意圖」的改變的行動意涵在於「路徑／策略」的具體改變；而發自於行動主體之生活世界的「計劃」則具有超越的潛能。因此，寄望以新的生活意識配合著空間想像的轉變來重建當地地景的文化經驗。一個根植於淡水地方特色的營造計劃的核心任務，將在於思考如何有效地改善一般的生活環境，提供一個架構，讓淡水的山水重新成為在地生活的經驗架構。

（四）以「地方論壇」推動淡水都市設計遠景構想

回顧淡水在地文化運動歷程的轉變。淡水傳統都市空間品質的敗壞，卻激起了市鎮中有心人士的憂心，在他們多年來的奔走下，原本已開始瓦解的社區力量又慢慢地逐漸重新積累回來。從十多年前首先組成的「淡水文化促進會」開始，小鎮上就有一些人不斷的努力於他們社區文化與歷

史的重構工作，這些年來相繼地組成了「淡水史田野工作室」、「滬尾文史工作室」、「淡水藝文中心」、「淡水社區工作室」、「水碓公社」、「金色淡水」、「淡水鄉土研究會」、「淡水文化發展基金會」、「滬尾文史協會」等。他們分別由文化、歷史、社區、藝術、傳播與生活空間等各種不同角度切入，積極於小鎮社區文化與生活環境的重建工作。

相較於台灣的其他鄉鎮，淡水的機會不只在於過去所累積的歷史人文或是自然條件，而是淡水有許多具有理念與行動力的自發性民間團體，在社會轉變過程中積極於釋放被禁錮的社會權力。在幾次的共同行動中，我們看到了這許多的社團在議題下的結合，或是逐漸形成的多種網絡的連結。例如，為反對「淡水河北側環河快速道路」所組成的「搶救淡水河行動聯盟」，以及其所觸動淡水「文化會議」的召開（淡水 1999 年的文化會議，主要提供淡水各社團的交流；2000 的文化會議則關注於「在地文化工作如何與生活世界相結合」以及「在地文化工作與鄉土教育相結合」等二個議題）。在共同參與的經驗中，學習合作，而認知到民間社團所能在生活世界中所能夠扮演的角色與能量。學習對於社會發展時勢條件的掌握與回應，以能夠想像與經營定居淡水所希望的生活方式。學習如何站在生活者的立場，以爭取更多的授權與接近城市的權力。

相較之下，地方政治現實與生態的轉變仍舊是緩慢的，甚至在新的政治經濟連結下，更為保守。因此，「文化會議」面對社會轉變的積極任務，除了繼續努力於建構一幅新的生活圖像之外，更長遠的工作是如何結合淡水所累積的地方知識與學術資源，利用一些管道將知識帶到生活現場中，重新認知居民成為都市發展的主體，使能夠在更生活世界的層面中發揮作用。另一方面，在地運動所推動的「生活者意識」深化了「設計參與」的社會意涵，同時擴大了「生活者」在都市過程中所將扮演的積極性的角色。他們除了要求「市民權利」之外，也積極投入於生活世界中，成為主動積極的行動主體。此種生活中的認知將可以跨越既有社會的限制力量，在生活世界所潛藏問題的解決下，

發展經驗與知識。

在最近完成的「淡水地區都市設計綱要計劃」（黃瑞茂，1999）規劃行動中，我們嘗試掌握這十年來所累積的在地經驗，藉由匯集各在地社團所舉辦的「文化會議」，尋求一個共享之環境營造架構的建構。「文化會議」是一個「論壇」場所，提供意見交換與經驗經交流，這將是台灣民間社會的一種可以期待的公共參與形式。就現實來看，鄉鎮級「都市設計」推動的機制，在目前縣自治法或是都市計劃法的修法爭議中，尚無所定位。而且真實的處境下，縣與鄉鎮政府對於「都市設計」仍無所認知，因此，淡水的經驗讓我們看到民間力量的機會，在議題的行動經驗的帶動下，是有機會成為未來城市的改造力量。「論壇」或是「文化會議」是一種形式，可以像是「市民憲章」或是「環境白皮書」的作用。一方面作為社區參與以凝聚共識的機制，另一方面作為市民行動以表達期望的機制。

（五）小結：創造一個共享的在地經驗

「但在那些具有系統化世界觀的人們身上，則仍可發現某種延續的義務感，因此他們較能抗拒遭受到的威脅，較能努力從掙扎中走出，去繼續承受折磨，只是會比上一次更為機敏、更有戰略。我們由這些人身上可以看到，遺產是如何不斷地為人們的士氣與認知提供重要的依據，並讓他們在混亂中維持秩序與認同感（Najam,1990:233）。」

淡水與島嶼的其他城鎮一樣面對了社會轉變時勢的期待，但是因為城鎮歷史文化經驗所建構的地方意識正待挖掘重塑。將近十年的持續關注與行動，諸種環繞在專業者行動的社會關係一直不斷調整，在此基礎上，我們不斷修正自己的位置與腳步。而累積了些許的能夠回應地方經驗的工作能力。

三、「綴補」：山水之間的城市遊廊（淡水市街段河岸工程）

淡水河岸空間自然地存在於大屯山支脈與淡水河的交界處，並從此一條線發展出一座城市。地理限制了城市的發展，但是城市的歷史也塑造了地形學的規律。在淡水的山水架構與地點之間，空間的想像浮現於地圖虛擬與真實溫度之間。

（一）以「都市設計」的觀念統合山水與城市空間之間的聯繫

「河岸」是都市活動的停止點，也曾經是起點。因此，我們該做的將不只是景觀的美化而已，兩邊（都市與河流）的連接（linkage）是重要的課題。「都市設計」試圖尋找都市成形規範的意圖，相關的知識與技術在這個工作中具有相當的關鍵性，而絕不會只是配角。面對台北都市發展時勢的挑戰，淡水的都市設計在於表達作為一個居住性城鎮的活價值觀。以行動規劃的切入點來操作，如何讓居民重獲繪製生活地圖的能力是關鍵性的。以掌握河岸空間作為諸多城市生活經驗的同時性重疊與貫時性的累積；以穿梭在幾個不同層次（Layer）的事件之間。

在此目的下，河岸空間其實就是整個空間營造的主角，「山」與「水」是空間營造的具體內容。因此設計提案被城市的需要所想像與形塑，同時也定義了淡水河的城市生活意義。從規劃設計過程的參與到後續的經營管理，以營造一個新的文化地景。

（二）建構線性的河岸成為遊客與居民共享的「生活平台」

規劃者嘗試引入資訊工業裡「作業平台」的概念，以作為設計概念的發展起點。把河岸視為一個「載體」，一個承載著生活／歷史的載體。也就是說，河岸是一個「生活平台」，承載了河岸區域各式各樣的生活／生命，承載了各時期、各個時代的活動與事件。過去往往以「觀光發展」來回應淡水作為一個歷史城鎮的都市經理策略，然而捷運所帶來過量的人潮，導致地方正視生活品質的危機，或是生活方式轉變的拉鋸。

因此，規劃者不應把淡水視為「鄉愁」的想像，不再把

假日來此的人潮視為單一的觀光客，而看成是河岸所承載的一個個生命片斷。居／住民或是文化參訪者在這個視野上，共同經驗與共享一個在地文化的空間生產過程。

（三）「在基地上作設計」以補抓「地點的力量」作為空間營造的依據

在不同尺度之間來回，穿梭河岸是以觀音山、關渡大橋及出海口作為視覺軸線的端景。淡水「地理形態學」主要以大屯山為背景而形成凹岸地理，大屯山系綿延接近淡水河而形成淡水地區特有的山水交錯的地理形式，早期開墾的先民就以此為居住的地點，開始書寫淡水美麗浪漫故事。在此「空間體驗架構」之下，相對山成為都市形象的永恆背景，淡水河的水態與活動演出，凹岸作為活動背景，水面與觀音山作為活動背景。

「在基地上」意味的是面對真實而特殊的基地條件，是表現出設計的（地點）差異所在。對於居民而言，參與的過程是以行動來接近「基地」的記憶。而「作設計」是從在基地上與使用者的討論開始；討論的過程除了獲得使用者的期望以外，也開啓了他／她們對於基地所在之空間歷史的身體記憶，在日常語言的轉化使用中逐漸進行生活空間意義的建構，連結起基地的過去經驗、現在處境與對於未來的想像。這些資訊將成為設計內容與形式的呈現的依據。因此，設計所要完成的不只是專業自身的想像而已。最後不只是把環境改善了，也進一步觸動而重建居民與土地的新關係。

（四）「地方依戀」的作用與反作用

既有的「都市計劃」對於生活空間改造的意圖與行動所碰觸到的，正是這些居民的最為細緻的生活所在感，其所改變的不只是道路變大或是高樓變多而已，而是生活的價值觀以及集體的美學感受。這些深沈刻劃的地景經驗也因為一次一次的行動，那些附著於其上的記憶被動員起來了，讓專業者與地方居民重新去思考有關於土地的歷史意義。然而社會空間中盤結的權力關係，使得河岸的空間改

造行動充滿了想像與使用的衝突。

都市地景作為生活的所在，依據土地的關係所形成的「土地依戀」，因為不同的主體而參雜了多元的意義。無可避免地，回應在地智慧所推動的「設計參與」過程勢必交雜著對於「地方建構」的不同想像而進行，因此，隨之展開的經驗，呈現了不同經驗與不同意圖之間的差異與衝突。在目前的地方政治中，諸多行動並無法持續地回應真實對象中的種種作用；於是其成果往往讓那些隱藏而伺機而動的傳統地方政治所挪用，再一次的鞏固既有之社會關係。此外，除了空間的美化所需的設施之外，如何推動形成一個環境使用的規範與習慣，藉由公共建設來引導私人店家的發展，共同營造一個有特色與尊嚴的生活所在，將是挑戰的所在。因此，當前的市鎮空間改造行動必須立基於地方政府、不同使用者與空間專業者之間的互動。

四、「編織」：水的文化祭 — 都市行動與「在地智慧」培育

「節慶」作為社區動員的事件發生與情境塑造的觸媒。「節慶」是傳統社會中配合其集居生活與大自然經驗而形成的一種生活「習慣」。從許多人類學的研究中了解到，人們往往在傳統民俗節慶活動的參與過程中，藉由沈浸於集體歡愉的情境中，解放生活現實中的壓抑與衝突；並在活動中所形成之公眾皆能認可的社會規範轉化成對該地方與社群的認同感。

另外，人們參與了真實環境中的事件而形成特有的切身經驗和感受，將成為其環境價值觀的基礎。在參與的社會過程中也因為體認到自己的真實「存在」而建立起空間的意義。這種以身體參與所獲得的經驗成為意識之後，將成為穿透「規劃迷失／異化」的力量，以質疑及挑戰既有規劃過程中的思考盲點（講究純理性、效率的規劃理念）和專業獨斷（工具性的力量）。此一身體經驗與意識的成熟也

將解開傳統民俗儀式中所暗含的「性別」與權力的關係。

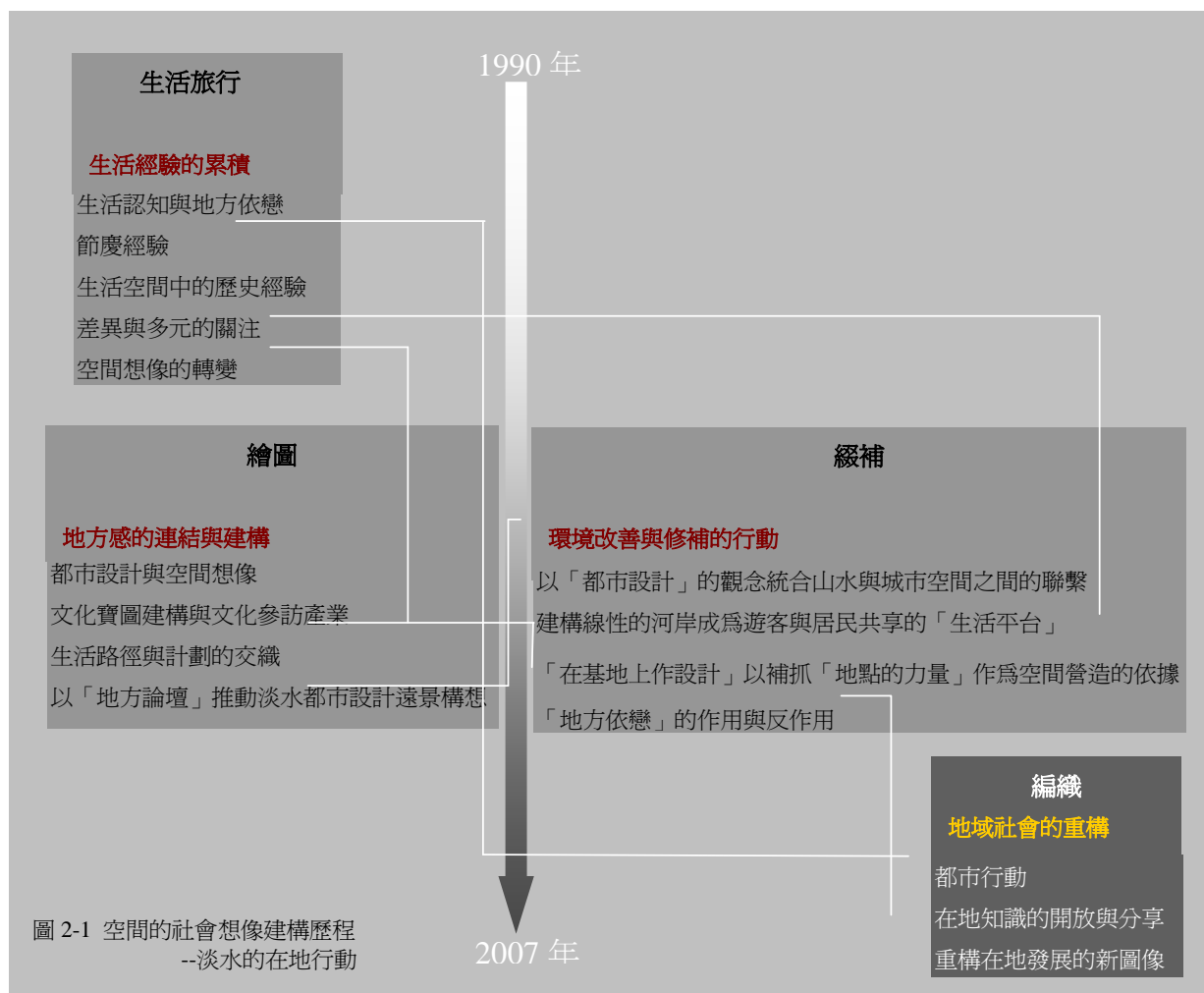
歷經多年來地在地文化運動，淡水已經累積豐富的文化經驗，包括行動過程中所揭露的地方文化歷史經驗，以及對時勢所建構的新的文化行動力量與認知。因此，所謂「文化地圖」建構所成就的不只是一種靜態的空間資源描述，而是藉由地圖繪製過程中所培養的「認知繪圖」能力。對於淡水居民而言，隨著發生於生活空間中的文化歷程，這些個別的都市空間中的文化歷史經驗，已經建構成為一個呈現地方經驗的都市文化地景。

因此，關注於在地文化經驗的在地運動是整個地域社會活化的一部份。目前淡水所欠缺的是居民意識的培養，基於過去多年來面對社會條件轉變的投入與因應轉變，其實不自覺的累積了許多意識上的可能性。如何進一步激盪與活化是重要的議程。最後，持續進行中的是地域社會活化，基於一種生活空間改造的活化策略，將是一個「生活計劃」，而不只是「空間計劃」。能夠基於地域社會的需要而進行城鎮空間定位與功能的轉變。是一幅拼圖的過程，藉由地圖繪製過程中所培養的「在地智慧」。

五、「平台」：地域的社會建構

（一）「世界遺產潛力點」的啟示：重構在地發展的新圖像

淡水紅毛城所在的「埔頂地區」迄今仍保留住殖民時期的地景空間面貌，諸多歷史建築與事件所建構的「文化地景」，完整保留述說台灣這塊土地的歷史經驗。除了空間的完整性之外，加上淡水地區活躍的在地文化運動，最能代表台灣在地智慧累積的經驗。因此，在文建會所提出的潛力點中，淡水「紅毛城與周邊歷史建築群」呈現多元的歷史風貌，值得做為台灣土地經驗的代表，參加「世界遺產」的指認活動。



眼前除了推動日常性的管理工作之外，需要因應埔頂的處境擬訂相關操作機制以維護其地域特色，如「西安宣言」所建議「可持續地管理周邊環境，需要前後一致地、持續地運用有效的法律和規劃手段、政策、戰略和實踐，同時這些方法手段還需適應當地的文化環境。」是以適當的規劃來回應古蹟地區的敏感特性，需要因應在地的條件來研議相關的執行機制。目前進行的都市計畫通盤檢討，我們提議藉由「淡水埔頂地區風貌特定專用區」(黃瑞茂, 2004)

的劃設，以落實相關的景觀維護工作，建立一個新的都市空間生活價值觀。淡水埔頂地區的空間分布其實具體保存了殖民時期的城鎮規劃配置，藉由現代的都市經營機制如何經營此一佳構。因此，對於淡水而言，建設的目的應該在於支持人與環境的互動架構下，所發展出來的創意生活經驗，而非是工程，行動是以「串聯」與「修補」作為依據，並需要以「鼓勵進行專業培訓、展示、社區教育和公眾意識的培養，以此支持各種合作和知識的分享，促進保

護目標的實現，提高保護手段、管理計畫及其他相關手段的效率」。

相對於世界遺產潛力點所帶動的新的淡水發展圖像，歷史往往也是謬誤的與流動的，淡水因為古意而吸引遊客到訪，而到訪遊客如織，卻造成中正路歷史軌跡的消失。淡水河二岸的觀光遊憩的發展又重新導致縣政府討論淡江大橋的興建提議，或是台北市捷運公司所委託研究提出淡水捷運站後側公園將興建大型摩天輪的構想（昭凌工程，2005），這些提案皆應置於一個可溝通的平台上開放討論。

（二）在地知識將是回應世界的根基所在

從搶救到保存，再到再使用，以及世界遺產建構的努力，淡水的特殊經驗確認了淡水在地工作的主體性。認知隨著工作的進展而轉變，古蹟保存在觀光發展的情境下，連結了部分的商店的經營策略中；也從觀光的破壞中，看到古蹟保存的文化價值觀，所可以成為捍衛生活價值觀的重要因素，如重建街的搶救活動。在歷時性的討論中，淡水的經驗深化了文化資產保存法的經驗，是台灣真實經驗的一頁。

「在地工作」的實踐讓我們從新思考在地知識的生產與應用，相關文化保存的歷史知識，就不只是學院中的認知，而是生活領域中的價值，擴大在地知識的內容。淡水從在地工作支持了部分的學院工作的進行，因為社區大學也將部份的學院知識引入到在地文化工作中。新的任務是如何一起工作，挑戰在於這些知識與更多的生活經驗相連結，讓學院知識成為在地智慧的一部分，這當然牽涉到對於知識生產的經驗上。

（三）在地知識的開放與分享

「淡水古蹟博物館」的成立，既回應也衝擊了淡水的在地文化活動資源與能量，因此在地工作也將改變，以尋求新的在地工作思維。例如正在推動的網路行動，尋求學院研究與地方研究之間合作機會以讓在地的研究資料開放出來成為分享的資訊，不管是「部落格」，或是「維基淡水」

的地方史寫作的格局，均為超越目前政府的資源分配想像，等等的自主的民間資源的動員，擴大了淡水有關文化資產行動的社會認知。

隨著都會區休閒的擴大，淡水的歷史保存與觀光發展密不可分。相對的，這些歷史還來不及成為動員生活中的記憶，而過多的觀光客對於淡水歷史城鎮尺度是一個極大的衝擊力量。「休閒式」的工程計畫已成為一種對於城市發展的普遍想像，但是對於淡水而言，「城市保存」不是一個硬體營造的工作，而是地域社會的活化作為基礎，關鍵的工作是經營與管理機制，以及在地文化資產認知的擴大。可以在推動過程中，整合地回應諸多在地與外於城鎮的諸多變數。特別是面對台灣社會發展的外在時勢，一切關於城市的變動屬於未知，因此，空間的營造需要在「都市過程」中來進行。此一觀點將在具體實踐過程中進行檢驗。台北縣政府成立「淡水古蹟博物館」，進行在地文化資產的經營與管理維護工作，使得淡水的在地文化工作進入到另一個新的階段。

本章回溯了淡水的地方建構歷程，希望將淡水經驗作為一個操作案例，突顯生活意識與地方參與對於地方規劃的重要性。由第三章開始聚焦於淡水的文化資產內涵，並漸進展開由點至面的區域性的行動策略。

總結以上，將各個階段的工作概念與對策整理如下表：

概念			對策
生活旅行	※透過地方文史工作的累積、節慶活動、歷史空間的保存意識，以及生活環境中的社會關懷。建立一種豐富與多元、集體的生活經驗系譜。 ※地方上開始提出新的想像與回應。		※形塑生活意識與文化經驗，在日常生活中累積深厚的文化能量。
繪圖	※地方的連結與建構： 嘗試以文化參訪、導覽地圖、文化論壇等形式，促進地方對於路徑與地方意識的討論，逐步形成空間的「策略」。 ※空間網絡連結與修補行動。	※「繪圖」與「綴補」相互而生，空間的實踐與形塑中的地方論述是一個動態的生產過程。兩者彼此反覆檢驗，進而帶動更進一步的主體性，並逐步貼近真實的世界。	※由民間組織有意識地策動軟體活動，更為積極的帶動社區對於地方的想像與交流。 ※參與作為行動與意識的動員。
綴補	※結合空間專業者的力量，尋找可發揮的切入點，以具體行動反映出「繪圖」所累積的架構與想像。進而將策略實踐在環境的改善與地方感的重塑。		※由空間專業者帶領地方，以設計參與方法介入，進行空間品質的美化、改善。
編織	※地域社會重構： 居民的地方意識、環境資源的逐步整理、文史工作的累積、空間專業者的實踐行動。地域社會的文化、政治、經濟、規劃，逐漸編織出新的發展圖像。包括地方知識的建構、推動地方事務的機制、環境資產的整體區域架構。		※結合民間力量與政府資源，進行整體的地域再造計畫。 ※擴大社會生活設施的認知。
平台	※ 串連、合作的機制，提供對話的機會，尋求實際可行的實踐 ※ 促成編織工作的載體或視野		※ 「世界遺產潛力點」的啟示：重構在地發展的新圖像 ※ 在地工作的網絡成形 ※ 淡水古蹟園區的啟動與連結

表 2-1 淡水「地方建構」發展過程 說明表

第三章 基本調査

第一節 淡水文化資產

淡水地區擁有豐富文化資產，無論是古蹟歷史建築、民俗文化等，皆包含當地特殊人文意涵，而各種文化資源將須以不同方向思考如何保存，以不同模式加以切入思考，因此為方便保存與維護工作將文化資產分為有形與無形兩項。「聯合國教科文組織」(UNESCO)在 1997 年通過「人類重要口傳與無形文化資產公告計畫」，代表性無形文化資產的內容主要分為兩種型式：

1、常民與傳統文化表現(Forms of popular and traditional cultural expressions)

-包括語言、口述文學、音樂、舞蹈、遊戲、神話、儀式、習俗、工藝等。

2、文化空間 (Cultural Spaces)-常民與傳統文化活動集中產生的場所，例如說書、儀式、市集、節慶產生的空間；或是經常性活動產生的空間，例如每日的祭儀或每年的遊行場所等。
(資料來源：UNESCO)

為讓文化資產作完整的整理統合，資料須建立文化資產普查名錄，多年來各地已陸續建立有形文化資產的普查名單，而目前對無形文資產的整理尚未建立完整，而普查的目的在於認定現存的資產，再藉由保護措施讓資產得以傳承。在認定與保護的過程中，社區團體的參與是絕對必要的，依據《無形文化資產保護公約》第 13 條，也必須要有社區、團體、及相關非政府組織的參與。現有的一些國家普查名錄，一般多是由研究機構或是政府部門所完成，無論在內容上及方法上都很不一樣，有些以管理部門來區分，有些則以社區、或資產類別來區分，而普查並不一定需要大量的資料檔案，因為普查的目的在於對資產的一種認定，提高大眾對其的認識，更有助於發現一些迫切需要保護的資產。而建構淡水區域內文化資產保存的機制，除

了區分為有形無形文化財之外，更須依淡水特殊的人文歷史及地勢環境加以詳細區分，就淡水的文化資產細分為空間、時間、人間加以介紹之。「空間」意指古蹟歷史建築、各具風貌的街廓區域、生活地圖、開放空間等；「時間」則指的區內的各種活動、民俗文化節慶等等，屬於在地知識的建構，也意指無形文化財；「人間」則屬於在地的文化知識的傳承，個人、工匠、地區組織等傳藝的累積，也屬於無形文化財的部分。

第二節 空間

一、特色街區

淡水地區的文化資產可以四個區域概分而成，此四區依著不同時期分別建構出淡水交疊的歷史文化，而每一區域也形成獨特的空間特色。就下列就分別說明淡水各區域特色，古蹟與文化資產在此空間中所產生的特殊氛圍。

（一）鼻仔頭史蹟園區

此地區為淡水臨河附的最大的水岸空間，由於長期為軍事單位所使用，因此地貌保持相當完好，基地內保有許多大樹，臨河水岸也還保有早期的石砌駁坎，此外基地內也還有規模相當大的石砌道路，是少有的空間資產。本區最有特色的建物為全台第一座水上機場，早期提供日軍河岸機具的飛降，過去提供水上飛機起落的斜坡道伸入水中，保存完整。實屬具有歷史意義與空間特色的建物，目前為空軍氣象聯隊所使用，暫不對外開放。

在空軍氣象聯隊外與腳踏車道旁，尚坐落另一處古蹟「氣候觀測所」，清朝時期為觀測氣候、溫度與潮汐變化，之後為了配合水上機場使用，總督府在 1941 年建立淡水出張所，負責各種氣候觀測的動作，現今指定為古蹟為日治時期建物所遺留的平台遺址，一旁約有三層樓高的白色建築，為今中央氣象局仍沿用至今的氣候觀測站。此點地位偏遠，一般觀光民眾較少來於此，因位於捷運紅樹林站往淡水站的腳踏車道旁，在此運動休閒的民眾較為在此停留。

湖南勇古墓位於淡水五虎崗之第一山崙，此地稱之為鼻仔崙，位於中正東路與竿蓁二街交叉口斜坡上，此區為淡水鎮難得完整的山坡綠地，鄰接運動公園面向淡水河岸，此地視野景觀良好可眺望整個淡水河，許多淡水居民皆會來

此地遊憩；可惜快道路的興建，使得原本以整片綠帶連接的鼻仔頭被道路切割，在居民的活動與視覺延伸上皆有所斷裂。

在基地北邊則是原英商嘉士洋行倉庫，1897 年英商殼牌公司買下嘉士洋行為遠東地區貿易一環，並在倉庫區內鋪設鐵軌接通淡水火車線，便利貨櫃運送，由此開啓嘉士洋行新使命。日治時期因政府強制徵收，油槽起火，此後殼牌倉庫逐漸沒落。後期由於淡水當時興建快速道路，則會危及鼻仔頭內歷史古蹟，因淡水地方文史搶救之下，指定為古蹟加以保存，目前作為淡水社區大學教室與淡水文化基金會辦公室。此區連接淡水捷運站與捷運公園，因捷運公園內綠地無法做有效連結，切斷鼻仔頭綠地與捷運站廣場公園之互動，較少人會前往於此淡水的後花園。

垂直於淡水捷運站的學府路，往前行走約五百公尺，將會看到坐落於市街上的二級古蹟「鄞山寺」。鄞山寺於清代來台的客家移民所建立，是台灣罕見的古建築，於台灣的開拓史上具有重要的研究性代表，目前被指定為二級古蹟。目前寺廟保存相當完整，面有一完整半月池，背後是大屯山，反應永定建築特色與風水上之佳穴。鄞山寺具有廣大腹地，興建的會館租借給教會，配合廟旁廣場成為當地居民活動場域。由於鄞山寺所處位置遠離老街區，雖離捷運站不遠，但指標性不足且騎樓占據路徑難行，外地民眾較少前往，此地成為淡水鎮上活動重要場所之一。

（二）漢人市街區

漢人市街區是淡水發展起源，主要以滬尾大街（今淡水老街）為主要發展街道，其中又以淡水最古的廟宇福佑宮緯發展起點。福佑宮是淡水最古老的廟宇，因當時滬尾街多

以船隻通商、捕魚為主，因此在滬尾街中心設立一座媽祖廟，成為當時民間普遍信仰。福佑宮面緊臨淡水河，後倚著崎仔頂山崙，正是所謂「前有水為鏡，後有山為屏」的良好地理形勢。沿著福佑宮為發展的清水街、重建街等，都是當時見證滬尾發展的重要街道。福佑宮目前由寺廟本身管理，狀態保持良好；因土地劃分福佑宮本體並無廟埕廣場，原本在興建時可眺望的淡水河景緻，因後期市場的興建則將淡水河與福佑宮切割開，使得福佑宮廟前空間更顯擁擠。

淡水龍山寺位於淡水目前最大市集內，坐落在清水街旁的彎曲巷弄，寺廟本體建築並不大，且位在傳統市場「街屋」的型態中，寺廟面窄身長兩側皆有鄰房緊接，甚至還有共用壁的情形，寺廟的東側與廟前入口長期租借為攤販使用，破壞寺廟原有氛圍，周圍市場屋簷相繼搭建，使龍山寺連街清水街市場長期不見天日，而原本隱蔽的龍山寺更難以尋覓。寺廟本身的廟埕廣場原可搭建戲台節慶表演所使用，後期在此地興建一建物做為廟宇辦公空間，使得寺廟本體被壓迫更顯擁擠，而表演舞台更移至廟宇內狹小中庭，龍山寺外部串連與整體空間品質並不佳。

施家古厝位於清水街與重建街路口，是淡水鎮上唯一保留完整的合院建築，周圍鄰房緊接而建，使得施家古厝入口狹小不為人所知。原淡水鎮都市計劃預計拓寬重建街，施家古厝面臨拆除危機，有鑑於地方人士大力協助，使得古厝指定為縣定古蹟得以保存。古厝位於清水街市場延伸處，周圍建築皆有三、四層樓高，施家古厝在此便形成周圍建物的內庭空間，古厝內現有人居住，保存狀況良好，可惜一般民眾便不得其門而入。

（三）埔頂地區

埔頂原為清末洋人租借區，此區建築形式地景風貌不同於淡水其他地區，建築多以洋樓樣式為主。此區發展以主要

以當時來台的傳教士馬偕博士為起源，當時馬偕選擇以淡水為傳教地，在此設立醫院免費替人看診，此中西合璧的建築稱「滬尾偕醫院」，現為縣定古蹟。後期因傳教需求在醫院旁建立「淡水禮拜堂」，禮拜堂為馬偕博士兒子所親自設計，禮拜堂有著仿哥德式尖塔，外牆為清水磚砌造；多年來，教堂的尖塔已成為淡水在地風光，也是淡水天際線的特徵。近年來淡水市街區蓬勃發展，埔頂地區建築高度直線上伸，原從淡水大街處處可見的教堂尖塔，如今已被周圍建物所遮蔽，而三民街口的房屋林立，也壓迫著馬偕街巷道，使原本可從馬偕街口看見的滬尾偕醫院與教堂，如今只能望見一處處招牌遮擋視野。

多田榮吉故居為前淡水街長住所，位於埔頂山坡馬偕街後段，是淡水地區唯一保存完整的日式建築，院落內有樹陰輝映且可眺望淡水河岸，周圍多為住宅用地低矮圍牆環繞，可感受舊時馬偕街空間氛圍。往北可連接小白宮、淡江中學等地，東邊則有馬偕街下段空橋連接至此，故居所處位置可串連埔頂山上與馬偕街下段，在此作一空間連接氣氛轉換之休息，可惜目前尚未整修，建築荒廢在此。

前清淡水關稅務司官邸又稱「小白宮」，為清代滬尾開埠後便在此正式設立洋關。小白宮為殖民地式建築，周圍有迴廊設置拱圈環繞，位於埔頂山坡面對淡水河畔景觀視野極佳，面前山坡綠地為淡水地區品質最佳之眺望點，周圍多為學區建築密度低，對外連接淡江中學、公園綠地，埔頂地區道路狹小，車流量低，假日遊客聚集，平日則為附近居民之休憩活動場所。

紅毛城為十七世紀初荷蘭人所建立，先後經歷荷、英、日、中等多國交替，先後經歷四百多年，見證台灣與世界交流的發展史。紅毛城原為河口防禦之城砦，後期曾作為英國領事館等辦公之用，目前則部分成為淡水古蹟園區之辦公空間。紅毛城位於埔頂地區的山坡下，鄰近淡水河岸，而入口臨接的中山路則切斷紅毛城與河岸關聯，後方真理大學新建的大教堂，巨大的量體破壞了紅毛城的明示性與天

際線的層次。紅毛城位於淡水河岸與埔頂山崙的交界處，須思考此山河之間如何在此相互作用。

理學堂大書院於 1882 年完工開學，英文名稱為「Oxford College」〈牛津學堂〉，為全台第一間西式學堂，也是淡江中學與真理大學的搖籃地，由當時馬偕博士來淡水設立教育之地。理學堂大書院由馬偕博士親自設計、監造，為四合院格局是一棟中西合璧的建築，目前位在真理大學校內，為真理大學校史館，校方管理良好，假日許多遊客前來參觀。

馬偕墓園位於淡江中學校內，此處是馬偕博士與親人、嫡系學生安葬之處，這裡原本是外僑墓園的墳場，家人聽其遺囑，以一牆之隔以表明馬偕是台灣人，此墓園現由淡江中學所管理。外僑墓園位於馬偕墓園之牆外側，為當時清朝年間，來台經商外國人不幸客死於淡水所安葬之處，墓園依宗教信仰不同區分為四個區域，屬於外僑協會所管理，與馬偕墓園臨近於淡江中學校區角落，目前尚無人員管理未對外開放，一般民眾較不為所知。

淡水海關碼頭位於紅毛城對面，目前隸屬於軍方管制，不對外開放。19 世紀初，當時清朝政府決定來台灣北部設立海防設施，選定在紅毛城下水邊的平緩台地上，為今日的海觀碼頭成立滬尾水師守備營，現為縣定古蹟。海關碼頭為石材建造，主要以觀音石與少數的唹哩岸石，不論在碼頭石材砌造的高度、斜度或是典型的交丁砌法，都足以作為當代土木工程歷史發展的研究價值。此地目前不對外開放，只能遊河岸時從對岸眺望其清代殘存的造型。

滬尾小學校禮堂位於重建街的上半段，屬於單棟紅磚建築，目前尚未有修復調查計畫，任其日漸凋落毀壞，目前急需搶救地點之一。小學校推測為日據時期，學習日語的私塾場所，也是淡水國小的前身；小學校禮堂位於淡水五虎崗的第三崙，此處可眺望淡水河與淡水禮拜堂尖頂風光，週遭紅磚巷道還保有舊時空間氛圍，為淡水鎮上難得保有舊時氣氛的區域。

（四）中法古戰場

滬尾砲台位於淡水五虎崗的第一崗，視野良好可遠眺淡水河口與關渡大橋，可惜目前被樹木所遮蔽；砲台西側為忠烈祠，東側為台灣高爾夫球場，北側為中央廣播電台。此處為中法戰爭後，劉銘傳任命在台修建十座新式砲台，目前碩果僅存。淡水這座「北門鎖鑰」，極具有歷史意義紀念價值。滬尾砲台位於高處，四周樹蔭環蔽，配合忠烈祠、砲台公園，為一完整的觀光休閒園區，除假日遊客前往，平時也是淡水鎮居民休閒遊憩之處。

「淡水公司田溪橋遺跡」與「公司田溪程氏古厝」皆位於淡海新市鎮內，公司田溪橋遺跡目前只剩三塊橋板與一座石碑，橋板復原所建之物體，刻意的復古形式與原貌相差甚遠，毫無配合地方性體特色，徒留形勢而已。程氏古厝為淡水唯一一座「歷史建築」，典型的農庄建築在當地碩果僅存，屬於三合院格局，目前尚未有新功能注入，閒置於此。(請參閱圖 3-1)

二、古蹟歷史建築

從上述的歷史變遷中，可以看到各時期之不同力量在這塊土地上的作用，以及其所遺留下來的空間。淡水地區之所以含有豐富的地景風貌，是因各時期在此所遺留下的文化資產，而所以豐富了淡水不同層次的空間區塊。

(參閱 圖 3-2-2)淡水地區共有二十三個古蹟點，豐富淡水市街區的歷史地理意涵，也成為淡水最有其價值的文化資產，就其二十三個古蹟點列表概述介紹：

	古蹟名稱	指定類別	種類	所有權屬	位置	公告日期	所有或使用管理單位
鼻仔頭史蹟園區	鄞山寺	國定古蹟	寺廟	私有	淡水鎮鄞公路 15 號	74.8.19	鄞山寺
	滬尾湖南勇古墓	縣定古蹟	墓葬	公有	中正東路與竿蓁二街交叉口	87.8.29	臺北縣政府
	原英商嘉士洋行倉庫	縣定古蹟	其他	土地公有，建物私有	鼻頭街 22 號	89.6.27	土地－中華民國、淡水鎮公所，地上物－淡水文化基金會
	淡水氣候觀測所	縣定古蹟	其他	公有	中正東路 42 巷 6 號	89.6.27	交通部中央氣象局
	淡水水上機場	縣定古蹟	其他	公有	中正東路 42 巷 7 號	89.6.27	中華民國空軍總部等單位
漢人市街	淡水龍山寺	縣定古蹟	寺廟	私有	中正路 95 巷 22 號	74.8.19	淡水龍山寺
	淡水福佑宮	縣定古蹟	寺廟	私有	中正路 200 號	74.8.19	淡水福佑宮
	淡水崎仔頂施家古厝	縣定古蹟	宅第	私有	中正路 8 巷 9 號	94.9.21	施真美等
埔頂地區	淡水紅毛城	國定古蹟	衙署	公有	中山路 28 巷 1 號	72.12.28	臺北縣政府
	理學堂大書院	國定古蹟	書院	私有	真理街 32 號	74.8.19	真理大學
	馬偕墓	縣定古蹟	墓葬	私有	真理街 26 號	74.8.19	淡江中學
	前清淡水關稅務司官邸	縣定古蹟	衙署	公有	真理街 15 號	86.2.25	臺北縣政府
	淡水外僑墓園	縣定古蹟	墓葬	私有	真理街 3 巷	87.8.29	外僑協會
	淡水禮拜堂	縣定古蹟	教堂	私有	馬偕街 8 號	87.8.29	台灣基督教長老教會淡水教會
	滬尾偕醫館	縣定古蹟	其他	私有	馬偕街 6 號	87.8.29	台灣基督教長老教會淡水教會
	淡水海關碼頭	縣定古蹟	其他	私有	中正路 259 號	89.6.27	中華民國海軍總部
	多田榮吉故居	縣定古蹟	宅第	訴訟中	馬偕街 19 號	94.4.21	中華民國
	滬尾小學校禮堂	縣定古蹟	其他	公有	建設街 1 巷 7 號	95.8.11	淡水鎮公所
中法古戰場	滬尾砲台	國定古蹟	關塞	公有	中正路 1 段 6 巷 31 號	74.8.19	臺北縣政府
	淡水公司田溪橋遺跡	縣定古蹟	橋樑	公有	新市段 50 地號	91.9.18	內政部營建署
	公司田溪程氏古厝	縣定歷史建築	建築物類		大庄埔段 213、213-1 地號	92.3.17	
其他	關渡媽祖石	縣定古蹟	碑碣	公有	自強路 33 號	91.4.25	竹圍國小自強分校
	滬尾水道	縣定古蹟	其他	公有	庄子內段 4 地號	91.9.18	台灣省自來水公司

表 3-1 淡水文化資產現況

圖 3-1 淡水文化資產分布圖



圖 3-2 文化寶圖



古蹟及歷史建築
歷史片段
綠地
水

國史館文化資產廳籌建活化計畫
台北縣淡水地區文化資產調查保存及活化計畫

圖 3-3 交通與服務系統現況示圖



圖 3-4 公共設施分布圖



圖 3-5 開放空間系統圖



圖 3-6 都市計劃的機會與挑戰

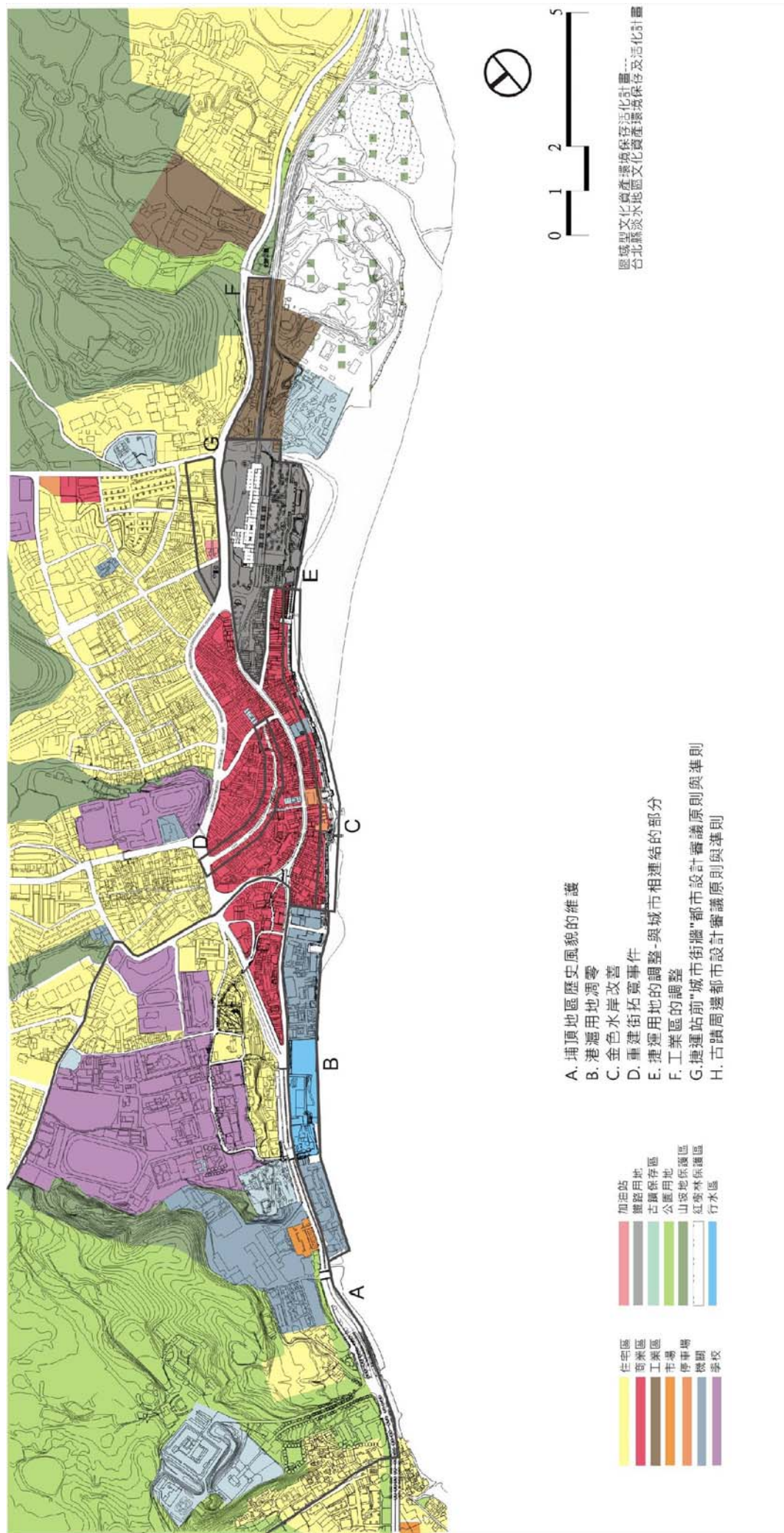


圖 3-7 相關計畫與工程



圖 3-10 文化活動地圖

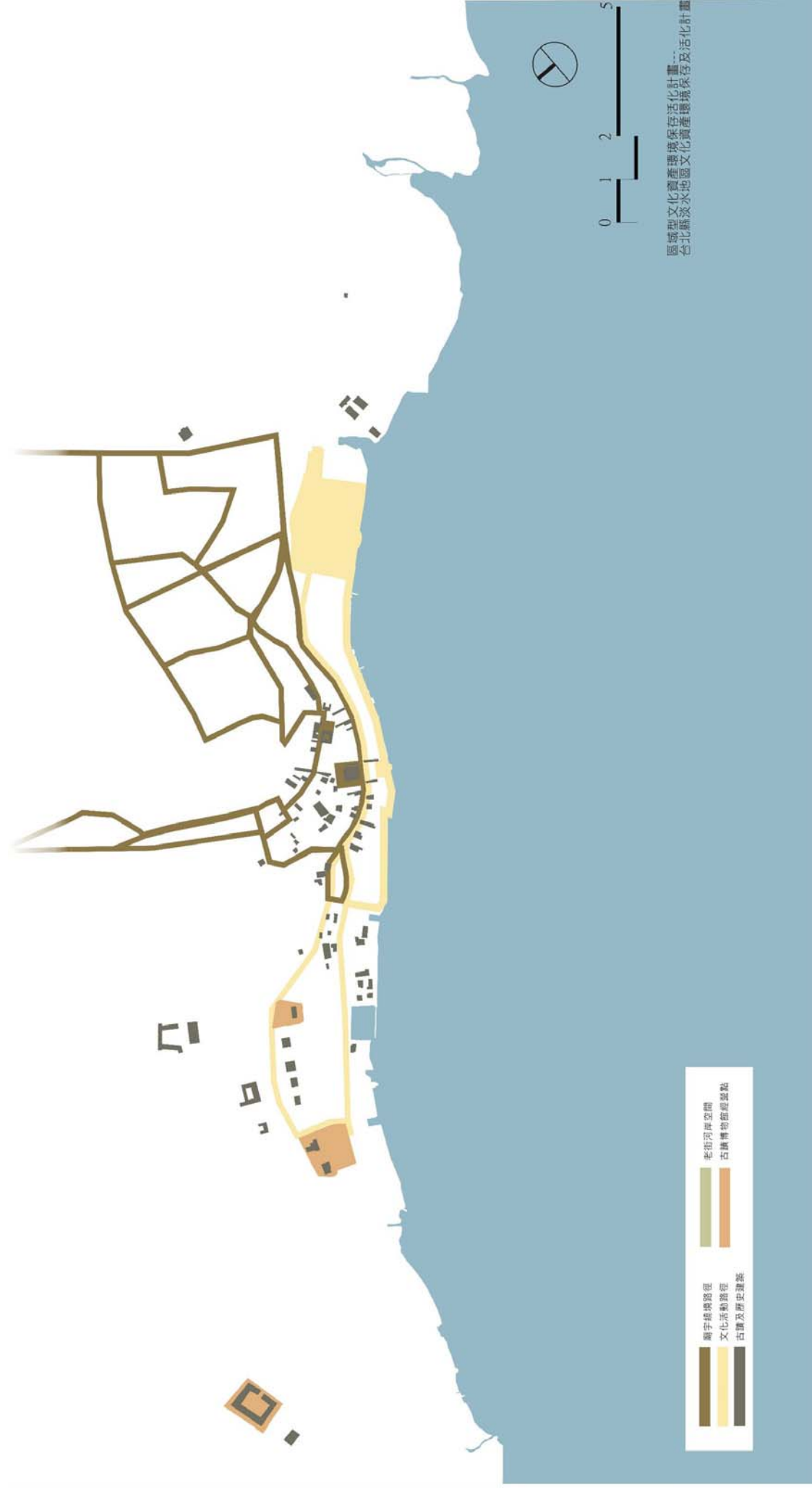


圖 3-12 觀光活動系統圖



三、 交通服務系統的資源

（一）道路系統

淡水地勢雖以山坡地形高低起伏，早年順應地形以人行爲巷弄，後期的大量開發與道路拓寬，淡水鎮民的交通方式逐漸以機汽車取代了人行，由於中山路的開發爲淡水鎮上通往市區的主要路徑，且中山路沿河岸貫穿整個淡水地區行經淡水鎮上多處重要據點，因此成爲鎮上最重要的道路，除鎮上居民日常交通的使用之外，也是遊客開車來淡水的唯一路徑，因此中山路無論對內或對外使用皆有其一定交通區位的重要性。

另一條縱貫鎮上的重要道路爲中山北路，交錯於中山路連接到新市鎮，可由淡水主要商業區連接至住宅區，雖爲鎮上居民日常生活主要路徑，由於能從淡金路連接於此至淡水市區，假日則有三芝、大屯山的遊客繞行於此來淡水老街，因此每逢活動假日，中正路連接中山北路口時常交通壅塞，須勞動交通警察才得以紓解。由於此路線並非爲觀光要道，主要爲連接住宅區的幹道，且爲斜坡之上山地勢，假日大量汽車湧入於此形成交通堵塞，直接影響當地居民日常生活，我們該面對觀光入侵下，在地居民生活品質所遭受的影響，如何在交通動線上因應出解決之道。

淡水鎮上許多居民日常生活巷道，已受到觀光車輛的流竄入侵，原本不適合車輛尺度行徑的道路，如今也充斥各個觀光巷道，最首當其衝的則爲老街(中山路)與埔頂地區(真理街)，原舊有的人行步道尺度，因應觀光開發所鋪上的柏油，雖便利於觀光車輛駛入，卻造成更多交通堵塞問題，且直接抹滅的地景風貌將一去不復回，過於考量觀光遊客的便利性，卻損失了在地歷史文化的遺跡，觀光交通所造成的問題切形成當地居民的生活負擔，我們該真切的面對，不適合車輛行駛的巷道，應將空間還給人行路線，良好的環境空間品質與道路系統，才能更永續經營文化觀光產業。

（二）停車空間

由於上述所提，中山路在淡水鎮的交通重要性，且行經淡水捷運站與紅毛城、滬尾砲台可至漁人碼頭，順沿河岸地區爲觀光遊覽主要路徑，行車來淡水遊客必行經此路，每逢假日交通的繁忙與停車問題，成爲觀光化的淡水所面對的重大課題，因此目前大量在此路徑上設置停車場，紅毛城與滬尾砲台周邊各設置兩處停車空間，但尚難以處理蜂擁而來的車輛，許多私人小型停車空間開始設立，所處位置大多是以拆除的街屋空間或建築空地，多爲臨時性收費停車場，主要集中地區還是以中山路邊爲聚集。另外埔頂地區爲淡水鎮另一觀光重地，此區多以學校用地爲主，假日不少學校會釋出校園用地作爲停車場，雖舒緩來埔頂觀光車輛停車空間，但由於此區路徑不適合車輛通行，釋出的停車空間反而造成更多交通問題。

淡水鎮雖爲一觀光城市，但此地區多爲山坡地形，道路尺度狹小多爲高低起伏，許多地點不適合車輛行經，且街道尺度不適合大量車輛湧入，原爲一座步調緩慢的漁村小鎮，在硬體方面尚未準備好大量車輛進入，而讓車輛湧入一座尺度不大的小鎮是否爲良好的交通模式，值得深思考量。且鎮上停車空間爲居民所使用比例不高，停車場也多設至於古蹟周邊，無論是使用頻率亦或是位置點，皆不符合當地居民日常生活行爲，也許停車場設立目的是以服務外來遊客爲多於當地居民，而後續所造成的交通問題想必也是前所未有的。

淡水由於捷運的行經開通，交通的便利形成了大量觀光人潮，也造就了淡水成爲觀光重鎮，投入了造鎮資金也吸引了人潮，而後隨著國民生活品質提升，捷運並非成爲來淡水唯一的選擇，許多遊客開車各自前往，但淡水小鎮尚未作好準備迎接大量車潮，且小鎮迷人風貌在於蜿蜒的階梯巷弄，與坡地起伏的地景風貌，也許我們在考量觀光便利與在地景色時需作整體評估，何種是最適合來此遊憩的路徑與方式。(參閱圖 3-2-3)

四、公共設施分布

每個都市都有其獨特生活空間與活動場景，淡水除了依靠獨特的山水資源外，市民如何在其中生活、流動，在哪些空間場域發生甚麼生活場景？在其中生活的人，如何用日常生活的累積，塑造其獨特的淡水城鎮。(參閱圖 3-2-4)

(一) 日常生活空間

淡水擁有廣大的山水資源，但生活在其都市中的居民，並未得到相對的公共空間。由於淡水從一個都會邊陲城鎮，發展成一個觀光城市，因此許多活動空間逐漸被觀光人潮所佔據，而一般生活在淡水的居民活動地點與我們所認知的有所差距。

淡水雖有廣闊的河岸空間與捷運公園，但一般市民皆少在此活動，除清晨時分偶有老人在此休閒活動，其他時間皆為觀光人潮所據。位於市鎮中心內的較大空間只有鄞山寺廣場，此區雖為私人財產，平時皆開放為市民使用，時常看到附近居民於此地休閒遊憩，每逢節慶假日教會常在此舉辦大型活動，共邀淡水市民參與。

屬公園型的公共空間，有為於鼻仔頭的運動公園、埔頂地區小白宮旁的小型公園與砲台地區的砲台公園。運動公園位於鼻仔崙湖南勇古墓旁，為淡水地區難得保留完整的大片綠地，位於鼻仔崙的坡地上視野良好，可在此眺望淡水河景觀，平時常有居民在此活動。埔頂地區的小型公園位於小白宮與文化國小之間，此區的公園綠地，下午時分是附近居民閒談交流的場所，也是附近兒童在此遊憩的公園場域，由於位在觀光景點旁，假日也有些許遊客在此停留活動。砲台區的砲台公園原為高爾夫球場用地，後來在此設立砲台公園，由前面所述砲台公園擁有大片綠地，黃昏時分，許多居民會帶自家寵物在此地活動，這裡成為淡水地區休閒活動的重要地點。

淡水鎮上有六個大型活動中心，與分佈在各里的小型活動空間。有三處活動中心結合圖書閱覽室，還有部分成為當

地托兒所，雖考量當地居民之便利使用，但大多以佔地面積大的高聳建築為主，試圖想集合活動來壯大此區域氣勢，可惜許多空間使用率不高，其中不少活動中心結合了辦公空間、活動中心、圖書室等功能，卻還剩下許多閒置空間，也許該思考在淡水這個尺度不大的鄉鎮，是否需要創造這麼多大型的活動空間，且是否需要以此凝聚淡水鎮神話，而甚麼樣的空間活動與尺度才是真正符合當地居民的需求？

(二) 行政區

淡水鎮因其發展的特殊歷史背景，使得行政區被明顯劃分出來，只有後續興建的公共建築，陸續零星坐落在其他地區。日治時期，主治者將當時的行政區劃分至老街後半段，因此早期的郵政單位、行政機關皆設立於此，周遭則是當時的機關宿舍，因此現今老街（中山路）一帶，有許多日式屋舍在此。

淡水主要的行政單位皆設立在老街後段，因此除河岸一帶，此區商業行為較不密集，而平日多是淡水民眾在此區洽公。而淡水鎮公所卻位於老街最為繁榮區段，位於老街中心、鄰近福佑宮，由於淡水的觀光人潮已從假日普及到平時，身處於老街商圈的鎮公所，形成洽公市民的交通不便，也造成觀光遊客的錯亂，且鎮公所興建的辦公大樓，高聳的位於淡水河畔，造成河岸景觀的突兀錯置。

位於紅毛城旁的家畜衛生實驗所，東依紅毛城，西傍滬尾砲台前山坡綠地，面對淡水河與觀音山，地理環境是從事家畜衛生試驗工作頗為合適，從民國二十年便設址在此，隸屬行政院農委會。所處位置依附著古蹟周邊山坡綠地，後因空間需求增加，而開始興建大規模的辦公大樓，雖隱身在山坡之中，但大量水泥量體對周圍古蹟景觀有所影響，從紅毛城向外觀望，則會感受到高大量體所造成的壓迫感，因應此一狀況種植大量樹木，也難掩蓋目前窘境。

(三) 學校

淡水市街區擁有兩所大學（淡江大學與真理大學），與淡江中學、淡水國中、文化國小、淡水國小、鄧公國小各個學校，當地學校形成此區內都市發展的緩衝空間，回應住宅區內的寧靜之地，校園周邊的空間環境需要控制其品質，周圍交通馬路更需要有管理機制，讓每日上下課學生可擁有人潮流量的緩衝空間，與徒步上下學的步道系統。且一般學校多為開放空間，不少居民也會在此遊憩活動，形成當地住戶的交際網絡系統，淡江中學與真理大學更為一般觀光客行經之處，在考量校園與市街區之連接系統，是否有完善的配套措施，而校區與周邊住宅區的步行系統暢通完善，校園在當地社區周邊環境的氛圍建構，是否有形成當地居民鄰里關係的交流場域，兒童遊憩的場域，開放性的校園可達成社區鄰里公園的功能，也是社區開放的活動中心、交誼場所，校園與社區相互緊密關聯可見一般。

五、開放空間系統

淡水市街區雖擁有相當多的觀光資源，但反應在當地日常生活空間中，卻明顯略顯匱乏，無論是從開放空間或是人行道路，均明顯無考慮當地居民需求及使用。面對一個都市城鎮，需要用甚麼樣適當的尺度與方式來形塑市民的使用空間。(參閱 圖 3-2-5)

(一) 人行步道系統

淡水地區早期無人行步道的觀念，因此在道路系統上人行道多為斷續破損無法連接，直到後期老街拓寬重新打造，才開始思考捷運站與老街串連的關係，因此淡水鎮上最為完整的人行道路系統，則是從捷運站出來到老街(中正路)連續至漁人碼頭，此段人行步道則是以思考觀光民眾的行經動線所規劃建立的，對淡水鎮居民日常生活行徑，並無直接影響與改變。而從老街(中正路)也有部分步道連接至埔頂地區，此區在日據時代即有紅磚路面步道系統，後期則是鋪以柏油提供車輛行經，在旁僅提供約 60 公分的步

道讓行人使用，埔頂以學區為主，平日上下課有許多學生行徑，此區步道系統雖完整，但未考量當地學生日常行為之使用，空間上因街道狹小且為坡地，未來須思考可否部分為人行專用徒步區，使步道系統真實的回饋於在地居民的需求。

淡水早期無人行系統的概念，騎樓空間更是斷續不連接，後期建設大樓建築雖有騎樓，但多為一樓商家所佔據，一般居民也習以行走車用道路，近日來台北縣政府提倡「將騎樓還給民眾」，淡水鎮上也持續清空騎樓空間，因此未來可期望在興建立的路面大樓下，有完整連續的騎樓空間可供行走，藉由騎樓與人行步道串連可到達市鎮上各個主要空間。

(二) 開放空間

淡水市街區過度商業開發經營，在市區中極少公共開放空間可供使用，市區內較為開放性場地則為捷運站廣場與鄧山寺廣場。捷運站周邊雖有較大腹地，但機能較以緩衝車站人潮為主，且逢假日捷運站後公園綠地也會及大量觀光客，若在此區辦活動使用，勢必與車站空間相互影響，且此地多是觀光人潮流動，較不適合進行在地活動。鄧山寺廣場現則為淡水鎮上居民舉辦活動重要空間，廣場租借於地方教會管理，假日時常有活動舉行，為民眾交誼連繫空間。在河岸雖有幾處中小型廣場舞台，可惜老街河岸多為觀光客所據，若要在此舉辦活動則需考量時段與執行交通管制。清水祖師廟前廣場與舞台，為鎮內廟宇中有較大的活動空間，配合廟埕節慶也定期舉辦活動，呈現另一種體制下的空間舞台。

淡水雖環山面海，但由於過度開發且周圍山林林立，在都市內的公園活動空間明顯偏少，市街區內的綠地空間，只有學校校區與小白宮旁的小公園。鄰近淡水市街區還有兩處大型公園，一處為靠近鼻仔頭史蹟園區山崙上的「淡水運動公園」，此為五虎崗山崙的第一崙，鄰近古蹟「湖南

勇古墓」，此山坡綠地尚未開發保留完整坡地形式，在此設立「淡水運動公園」景觀視野良好，可眺望淡水河畔與關渡大橋，許多當地居民午後來此打球運動，可惜所在區位遠離淡水市街區，較無法成為社區型公園。另一處則為「滬尾砲台公園」，此處原為淡水高爾夫球場場地，後經縣政府收回公有地，闢建為砲台公園，此區視野寬廣綠地盎然，黃昏午後不少淡水居民在此活動，假日也有許多外來民眾特地來此遊憩，此處為一新的景點，為淡水地區重要且大型的綠地公園，較為傾向提供淡水居民所使用，目前外來遊客尚未對此區構成影響，未來在使用上可多加思考利用。

（三）眺望點

淡水地形因延續大屯山餘勢，而形成的五虎崗山坡環繞整個淡水市街區，高低不平的山坡地勢創造的致高點，形成許多天然景觀眺望點，許多地區已成為在地居民與觀光客所熟知休憩地區。眺望點的區位可重五虎崗的山坡位置了解，由鼻仔頭山崙的「湖南勇古墓」山坡地，視野寬廣可眺望致淡水河畔及捷運站；淡江大學的山坡致高點，部分視野受到後期興建高樓所阻礙；漢人市街區的淡水國小與紅樓等地，則為早期主要觀望景點，可惜後期此區樓層漸高視野景觀不如以往；埔頂地區的觀景點早已成為當地居民熟知遊憩點，從早期照片可了解許多民眾來此，假日依舊有許多觀光客來此觀賞淡水河岸景色；最後一山崙為「滬尾砲台」山坡，此處過去因視野極佳可觀望至出海口，在此設立砲台以利工事，現今樹木茂盛遮擋大部分視野，原可眺望整個淡水河口而如今只見山下河岸一小段，砲台原本眺望點優勢也日漸逝去。

六、都市空間策略與想像

「淡水」這個擁有豐富自然資源與歷史累積的城鎮，當她由原本的港口城市逐漸轉變為觀光城鎮，而交織在這片土地錯綜複雜的軌跡，我們該如何去面對，跨越時代性的議題，如何在觀光文化與居民生活中達到平衡？我們試著去

了解一個發展觀光中的城市如何去運作，我們試著去紀錄一般民眾如何在其中生活，讓身為淡水居民的我們來忠實呈現我們所面對的環境。

（一）都市計劃藍圖

捷運沿線的開通，使淡水鎮開始活絡的發展第二春。沿捷運站附近的周邊，經濟活動快速的發展，最當前其受惠的便是中正路老街，因此各種連鎖企業在此設立，除了假日人潮外，平日午後仍有許多外地前來遊客在此消費，淡水老街成了著名觀光商圈。由淡水市區都市計劃圖可知(參閱 圖 3-2-6)，從捷運站沿老街一帶的漢人市街區，全被劃分為商業用地，在福佑宮後的舊有巷道（重建街、清水街一帶），淡水如此珍貴的文化空間資產，將被劃分成為商業消費，甚至為解決觀光車潮，將拓寬重建街好讓大客車通行，拆毀傳統紅磚街面、剷平沿坡階梯，如此全面性破壞舊有巷弄空間紋理，短視近利的決策，將會使淡水獨特文化空間索然無趣，無法再被消費。

受惠於捷運之便的，除了商業經營外還有大量的建設開發商，捷運縮短了往來台北市的距離，許多人依戀著淡水靠山面河的美景選擇居住於此，建商也看準其中之利，開發了大量集合住宅案畫大了住宅區。沿著山坡地形所規劃出的住宅用地，不僅抹滅淡水五虎崗山崙之山勢，也直接剷平淡水河岸珍貴的山坡綠地，古蹟景點淹沒在大片住宅區與商業街裡，古蹟不再是被關心住目的焦點，此刻的淡水，大家任意的用招牌、違建來擴大自己遮掩現況，未來的淡水，大家用整齊先進的住宅大樓，來抹滅事實。

我們不希望未來的環境沒有山坡綠地，從河岸邊回頭望看不見山崙地勢，我們更不希望現有的古蹟建築被高樓掩沒，從巷弄中才能找到其入口，現今的淡水天際線混亂，市街區中的綠地稀少，山坡地勢混淆不清，淡水河口立面從過去漁港老街，轉變成現今的高樓林立；而後未來，我們要建立甚麼樣的都市環境？我們要甚麼樣的淡水？

（二）觀光機制介入地方發展

1、淡水古蹟博物館

過去的淡水以古蹟景點引人入勝，後捷運時代的淡水，以老街、河岸吸引觀光人潮。台北縣政府爲了重整淡水古蹟的觀光系統，針對古蹟的保存、維護及活化，希望透過社區總體營造的力量，以區域觀點經營一個文化觀光重鎮，因此成立「淡水古蹟博物館」，希望能對文化產業發展營造另一種新氣象。「淡水古蹟博物館」主要經營的三個景點爲紅毛城、小白宮、滬尾砲台，配合這觀光化的經營模式，所有的古蹟三點套票、假日古蹟接駁公車等一系列配套措施，因應而產生，此三點之展示空間不時舉辦各項展覽，除了成爲在地社區之使用空間，也帶動淡水地區另一種型態之觀光人潮，此爲公部門介入，活化地區、古蹟維護與商業使用的三贏局面。

靠近小白宮與紅毛城的兩所校區，淡江中學與真理大學擁有古老的校園歷史，校園內皆有饒富歷史價值的古蹟建築，尤其淡江中學校園優美保存完善，由馬偕博士兒子所創辦校園內有許多古蹟及歷史故事，至今仍吸引許多遊客前往。淡江中學與真理大學皆爲開放式校園，平時即有許多遊客前往，假日也有不少民眾來到埔頂地區，除參觀紅毛城、小白宮連同遊覽淡江中學與真理大學。此兩校園區雖並非以觀光經營爲主，因連接「淡水古蹟博物館」之主要兩處觀光點，進而也造就一定程度的觀光遊客之遊覽，雖無刻意經營但也規範出一定程度的管理機制，與「淡水古蹟博物館」相輔相成建立埔頂地區的特殊地景面貌。

2、老街及河岸空間

過去的老街及河岸空間皆爲淡水地區居民日常使用，隨著觀光人潮增加，老街的商業化及各大連鎖商店進入，老街已難爲淡水居民一般生活之使用。在當地政府的刻意經營與各大財團的瓜分，滿街可見的連鎖企業，淡水老街失去了當地特色，觀光客來老街卻找尋不到淡水經驗，在這裡與其他街區毫無辨識性，連當地名產也被符號商業化，

藉由這樣商業消費的操作，快速消耗當地資源與在地面貌，難以想像往後的淡水老街將如何呈現淡水風貌。

而伴隨老街興起的淡水河岸，也難以抵抗觀光人潮的湧入，早年經由淡水社區工作室細緻規劃的河岸與自行車道，爲淡水打造一個高品質的河岸空間，擁有許多小型表演舞台與停留點，改造了渡船頭的簡陋模式，企圖打造一個河岸觀光城市。隨然在設計上做了許多細緻的考量，但未想像日後吸引超量的觀光人潮，以致河岸空間不容負荷，假日在河岸卻難以感受到水色美景，掩沒的人潮與沿岸攤販所造成的擁擠、吵雜與滿地垃圾，也一再再證明消費在地景色的後果，我們更應該藉由此思考，觀光消費行爲介入文化空間資產時，公部門與在地力量該做甚麼樣的回應，該有甚麼樣的配套措施。

3、自行車道系統

同樣也是由淡水社區工作室所規劃設計的自行車道，由竹圍捷運站延紅樹林到淡水捷運站，此自行車道沿淡水河岸建立，主要是爲串連紅樹林沿岸之河岸景色，途中將連接一段日據時代舊古道，行經古蹟「淡水氣候觀測所」。此自行車道可眺望淡水河岸山光水色，也可就近觀察紅樹林周遭生態活動，爲愛好自然與休閒活動民眾之遊憩勝地，假日不乏看到許多單車愛好者在此活動，平日也有部分當地居民在此散步休閒。此區與老街河岸觀光人潮明顯有所區分，以捷運站兩邊所區分出不同的觀光目的與行爲，也因此自行車道一直維持相當空間環境品質。

（三）小結

當捷運時代來臨，距離縮短市鎮差距，觀光行爲的普遍及大量湧入的人潮，爲此淡水街區新增許多硬體建設，自認爲淡水已經做好準備，疏不知快速消耗的地景面貌與消費當地景色的後果，當自然生態被觀光行爲消費將是毀損珍貴的資源，當歷史地景無規範下的湧入人潮，也會日漸銷

毀長期累積下的文化資產。面對觀光化的衝擊，淡水地區應準備好相關的配套措施，不只是一昧的接受資本家的入侵，消費在地地景特色，也許藉由「淡水古蹟博物館」與淡江中學等成功案例，由公部門的介入與民間力量的結合，共同維護當地文化資產與環境資源，能在觀光行為與在地資源達到平衡雙贏的局面(參閱圖 3-7)。

第三節 時間

一、在地生活地圖

在地居民的生活地圖，間接也傳達了他們的生活方式，與非官方體制下的生活脈絡，每個居民心目中都有其各自的那張生活地圖，標示著他們常行走的路徑與生活圈，雖不竟相同但也顯示出個人的生活方式，而在共同劃分下的圈圈裡，找到了在地生活的情感記憶，這與官方精心規畫的都市建構不盡相同，真切的表達了在地產業結構與生活運籌，顯示著常民生活體制的自行力量與規範，也是另一種對政府強制規範下的隱形反抗。(參閱圖 3-3-1)

(一) 生活路徑

淡水居民生活主要車行路徑還是以中山路、中正路(老街)為主，縱向連接這些主要道路的學府路、中山北路，為生活在其中的居民形成主要的道路架構，而交織在其中各種大小的生活巷弄，隱藏在街廓的傳統店家，才是居民真正的生活經歷。居民主要步行的生活道路為清水街、重建街與仁愛街一帶，這些街道為淡水早期開發巷道，擁有過去老街廓的風貌與繁盛的歷史記憶，在其中有許多傳統店家與重要宗教寺廟（龍山寺、清水祖師廟），連繫著當地居民的情感記憶與生活習慣，所慶幸這些巷道還保留當時適合人徒步行走的尺度，因此現在居民多以步行在內穿梭，藉由居家巷道的交流也連繫了彼此情感，在過去的歷史記憶與風貌裡，不停累積當下的在地生活智識。

(二) 市集

淡水過去在福佑宮前的公有市場，因產業變化時空因素下，老街河岸已為觀光人潮所據，以往的生活市集轉戰到龍山寺旁的清水街一帶，而清水街狹小的巷弄延伸至仁愛街與周邊巷弄，成為淡水地區最大的街廓市集。在此地看到不同於老街河岸的淡水，真正淡水在地生活方式，不同於老街的官方商業氣息，清水街看到的卻是居民的生活韌

性，隱身在市陣中的古蹟「龍山寺」，氣氛不同於老街上福佑宮，蜿蜒於市集小巷中，成為雜亂雨棚下的一絲天光，入寺內可暫別市集中的喧囂，獲得暫時恬靜氛圍，由於一般觀光客不會進入於此地，而龍山寺成為真正在地居民的廟宇，也是市場內重要活動聚集地，生活在此地居民的重要信仰。

(三) 產業活動

近幾年在淡水出現的一項新興產業為巷弄中的茶室，原為北投一帶的茶室店，因應前幾年掃黃風氣陸續搬遷至淡水，而在淡水各個巷弄中形成一定的簇群聚集，主要分布為水源街的市集後巷，與清水街龍山寺周邊的巷道中，此兩區皆為一般早市，午後晚間少有人在此活動，正與茶室的作息時間相互不衝突，互相達成彼此的調節默契。來淡水茶室的顧客除淡水當地老一輩居民之外，亦有來自北投、淡水新市鎮等地，多為退休人士的休閒活動，淡水捷運的交通便利因素，間接促成了此行業的興盛。淡水市街區由過去的漁業港口，經商貿易大街蛻變下來後，形成淡水市鎮當地一些特殊風貌。過去的淡水老街為淡水地區最繁盛之街道，大量的各式商店在此林立，包括上山採藥的產業也分佈在此，現今遺留下許多百年中藥老店在此街區上，無論在當地歷史記憶裡或建築時代性，皆是淡水獨特文化，目前依舊營業有約十家，許多還依循著舊有傳統經營方式，在淡水形成固定的產業脈絡，而在當地居民記憶中早已是深根埋固的部分。

二、文化活動

一個都市的架構會有主治著心目中的想像藍圖，依照官方所描繪出來的未來城市，在各土地所劃分的區域位置，安排著道路與各行政單位點，想像著「他們心中甚麼樣的都市」。也許在此居住的居民有以形成的生活模式，長久傳

承的生活經驗，許多當地特有的民俗文化活動，與後來產生發展成的當地居民運動層層交錯，這些前人累積的生活智慧所形成的在地知識，正在這個小鎮發酵作用。(參閱圖 3-3-4；圖 3-3-5)

(一) 廟宇遶境

1、福佑宮

淡水為早期先民來台開發的小鎮，淡水河是清代移民進入台北盆地的重要門戶，淡水成為北台灣貨物集散地，在清代中葉福佑宮前緊臨碼頭，於是福佑宮成為淡水發展的起點，是早期淡水的閩港廟，淡水人昔日稱為「媽祖宮」。沿襲媽祖廟遶境祈安的傳統，每年農曆五月舉辦一連兩天的遶境祈安活動，此為淡水鎮上最大型的傳統活動，當地居民又稱之為「五月節」，屆時多會交通管制，淡水地區民眾相繼參予，活動範圍廣參予人數眾多。

遶境路線：

以福佑宮前廣場集合、三民街(七條通)、衛生所中山路、大仁街、大忠街口、水雉街、美滿社區、中山北路一段、中山路一信陸橋、清水街、中山路、捷運站、學府路慈元宮、博愛街、仁愛街、仁德路、水源街、英專路、加油站、華南銀行、中正路、福佑宮(解散)。

2、清水祖師廟

而另一共為盛大之祭典為清水祖師廟遶境，祖師廟建於1937年，為淡水鎮另一重大寺廟，但其奉祀之「落鼻祖師」，每遇天災人禍，皆會落鼻示警預告鄉人，常為滬尾附近居民所尊敬，淡水發生瘟疫，鄉民共議恭請祖師爺遶

境祈求地方平安，其活動因此傳承至今，其遶境時間為農曆五月初五的下午六點暗訪，及初六下午十二點啟程，為各陣頭參與遶境，開啓祭典熱鬧序幕，整個淡水鎮街道全面封鎖，其熱鬧程度不遜於外國嘉年華會。

遶境路線：

清水祖師廟前廣場集合、重建街、中山路、三民街(七條通)、馬偕街、中正路、捷運站、學府路、水原街一段、仁愛街、英專路、清水街、長興街、中山路、原德路、清水祖師廟(解散)。

兩寺廟行遶路線皆會經過福佑宮、清水祖師廟、鄞山寺，這些寺廟街為淡水鎮重要宗教信仰，也是早期開發時期所興建之廟宇。必經街道為中正路(老街)、三民街(七條通)、重建街，這些街道屬於淡水老街區，為淡水市鎮早期發展街道，也是當時主要商業活動地點。另有學府路、英專路、捷運站、中山路為必經之地，目前這些街道街為淡水市街區主要幹道，也是重要交通、商業活動發展之地區，行經此區除保佑商家生意興隆外，也可帶動人氣、聚集人潮之方式。每年路徑也略有不同，推斷是各地角頭勢力相互拉鋸行經路線，應此經過方式安排分配，除主要據點外其他路線也略有不同。

(二) 踏街遊行

淡水地區近幾年舉辦之行巡活動，有文化市集、兒童藝術嘉年華、馬偕日等活動，皆以淡水市街區老街、河岸空間為主要路徑，以遊行踏街表演活動為主，又因各種不同主



圖 3-9 2007 年福佑宮遶境

題、對象而產生不同的火花樂趣。

1、淡水假日文化活動市集

「淡水社區工作室」協助淡水鎮進行河岸遊憩規劃，其中為了讓鎮民可以具體地體驗未來老街和河岸的發展，在 82 年 10 月 24 日協助鎮公所舉辦了一次「淡水假日文化市集」。在這次活動中，將中正路以及河岸的部分路段在活動當天從上午九時起至晚上九點止實施交通管制。

中正路（老街）上設置了許多的攤位，也邀請各地的自主性文化社團來設攤展示他們工作的成果，在河岸渡船頭一帶，舉辦畫展、跳蚤市場等活動；活動的重點舞台在鎮公所後方停車場，在受邀的「優劇場」自中正路一路「踩街」到此舞台前進行了一場別開生面的高蹺劇院的表演開始了當天下午動態演出活動的序幕。傍晚有歌曲演奏及台語老電影播放，讓人們在回味過去坐在廟前露天看電影的滋味，畫下活動的句點。

這樣一場稱之為文化市集的活動，將過去、現在與未來的時空記憶壓縮在一個片斷中，提供了在場者久久沒有的多元而複雜的身體感受。以渡船頭河岸一帶為戶外表演活動的重心，其展演活動的主題也仍然延續重視淡水歷史文化風貌的主軸，演出如淡水河口看搬戲、淡水河邊聽音樂及陣頭踩街等活動。而鎮公所也因為這兩次大型文化活動的操練，奠定了後來舉辦大型活動的經驗基礎，並且因此愈發地豐富了之後所舉辦活動的特色。

2、兒童藝術嘉年華

由淡水鎮公所主辦的 2006 淡水鎮兒童藝術嘉年華活動，從 12 月 27 日展開，一直進行到 12 月 30 日，這項特別為淡水鎮內兒童、青少年策劃舉辦的活動，共分成三大活動項目，包括 12 月 27 日、28 日、29 日三天分別在鄧公國小、新興國小、淡水國小舉行的表演晚會，再來就是 12 月 30 日週六上午的兒童園遊會展出許多小朋友的藝術作

品，以及 12 月 30 日當天下午所舉行大型的踩街遊行活動。

12 月 30 日當天下午的兒童嘉年華踩街大遊行，來自淡水鎮各國中小學每個學校分別選定主題組成化裝遊行隊伍，從捷運站中正路口進入淡水老街踩街遊行，分別在鎮公所前廣場及馬偕銅像前舉辦表演活動，最後在紅毛城解散，此活動讓淡水民眾藉此體驗老街另一種活力，面對逐日商業化的老街，結合文化藝術活動讓在地居民參與，讓老街跳脫另一種非商業觀光之考量；從捷運站一直延伸至紅毛城的老街步行空間，如何因應人潮而有所管制應變，考量如何在老街內舉辦表演之空間安排，在休憩節點上與步行空間作一整體串連考量。



圖 3-11 兒童嘉年華踏街遊行

3、馬偕日

馬偕博士來台傳教、開醫館、建立學堂等，多年來奉獻台灣，且於 1901 年 6 月 2 日下午四時病逝於淡水家中，埋骨於淡水(淡江中學校園內)，成為永遠的淡水人。馬偕博士在台灣北部傳教，不辭辛勞近三十年，設立教會達六十餘所，施洗信徒幾三千人。從起初被當地人排斥，到後來受鄉民敬重、得仕紳禮遇、獲巡撫頒獎，無非他熱愛台灣、服務世人的精神力量所使然。尤其是他開化西風的文化影響及醫療志業，如今影響後人。為紀念馬偕博士來台奉獻，淡水鎮即定每年六月二日為淡水鎮馬偕日，並舉行各種紀念馬偕的活動。

活動通常開始於真理大學集合，舉辦遊行活動行經真理街、紅毛城、中正路老街，在馬偕銅像的三角公園內舉行獻花儀式，並由教會長老的演說與聖歌班的詩歌帶領整個活動高潮，活動當日並有馬偕足跡的展覽和導覽，馬偕現代音樂會等活動，各地區教會準備五分鐘表演節目。後續長老教會邀請淡水地區各教會，在真理大學禮拜堂進行聯合禮拜，以此紀念馬偕在台貢獻。

(二) 埔頂鐘聲音樂會

「埔頂鐘聲」社區音樂會是淡水極具特色的社區音樂會。在 1994 年淡水扶輪社籌劃舉辦一種大型社區共同參與的藝文活動，便與淡水文化基金會開會商議，會中一致認為淡江中學是臺灣近代音樂家的搖籃，出過不少傑出的音樂家，若能結合淡江中學音樂資源，必能帶起淡水音樂欣賞的風潮，而淡江中學所在地舊稱「埔頂」，便一致決議用「埔頂鐘聲」做為這大型社區音樂會的代稱。

1995 年元月七日，淡水扶輪社、淡水文化基金會倡辦的「埔頂鐘聲」社區音樂會便在淡江中學禮拜堂，由淡江高中野聲合唱團、淡水國中合唱團、淡江高中手鐘團揭開序幕。同年十二月第一個星期六舉行第二次音樂會，此後，便固定每年十二月第一個星期六晚上舉行，固定由淡水扶輪社、淡海扶輪社聯合或單獨主辦，場地也分別在淡江中

學或真理大學禮拜堂舉行。

演出的團體，除特別邀請的知名音樂家、音樂團體外，都是由淡水社區內社團、學校所組成的合唱團、聖歌隊、管弦樂團、管樂團、弦樂團、手鐘團、吉他社參與演出。「埔頂鐘聲」社區音樂會在十幾年持續舉行下，已成為淡水極具社區藝文特色的音樂會。

三、觀光導覽

淡水地區為觀光遊覽勝地(參閱圖 3-3-6)，不少遊客或團體來此遊覽想更深入了解當地歷史人文，因此當地文史社團便提供古蹟導覽服務，提供導覽者的個人經驗可直接與遊客互動，藉由不同於紙本的互動解說，深刻提供在地的經驗也累積當地文化資源；目前有滬尾文史工作室及淡水文化基金會兩個單位提供服務(參閱圖 3-3-7)，多以徒步方式進行時間約需兩個小時，就不同主題規劃路線如下：

(一) 紅樹林生態之旅

導覽路線：國寶紅樹林濕地生態、鼻仔頭古蹟區(穀牌倉庫、氣象測候所、水上機場)、斜陽古道、二級古蹟鄞山寺等。

主要是以捷運站東側為主，以紅樹林濕地為號召主題，以鼻仔頭古蹟園區為中心，此區為淡水河附近最大的水岸空間，由於長期為軍事單位使用，因此地貌保持相當完好，基地內有許多大樹。臨河水岸也還保有早期的石砌駁坎古道，目前已被規劃為自行車道行經路線，可連從紅樹林接到淡水捷運站。本區最有特色的建物即為全台第一座水上機場，現為空軍氣象連隊使用，過去供水上飛機起落的斜坡道伸入水中；基地的北邊是英國穀牌機油的儲油庫。就整個市鎮的空間架構來看，這是淡水僅有的大型開放空間，可供鎮民於此從事各項戶外活動，它的重要性與未來發展的潛力絕對不容輕忽。

（二）老街寺廟

導覽路線：捷運車站、聖江宮、和衷宮、晉渡船頭、屎畚渡頭、三級古蹟龍山寺、清水祖師廟、三級古蹟福佑宮、馬偕雕像、水管頭、紅樓等。

由捷運站集合，主要以舊街區、河岸空間為主，以踏訪老街廟宇為主軸，藉由廟宇源起的認知，了解淡水市街的發源與起落，常民的宗教信仰與空間區位，反映淡水商業活動及文化取向。由於淡水河岸早期以捕漁業為主，因此在沿岸一帶便設有許多民眾供養的小廟，以保佑出海平安順利；老街則以福佑宮為中心發展，另外還有著名清水祖師廟、福佑宮等，不僅是淡水居民的信仰中心，也是公共儀典的場所，或是政治活動的舞台，每年的繞境活動更是陣頭雲集，影響遍及整個淡水地區。

（三）洋樓攬勝

導覽路線：馬偕故事介紹、馬偕雕像、三級古蹟小白宮、淡中教堂、八角塔、體育館、馬偕銅像、三級古蹟外僑墓園、婦學堂、女子學校、姑娘樓、牧師樓、馬偕故居、二級古蹟牛津學堂、新大教堂、紅毛城、領事官邸等。

以埔頂洋樓區為主，走訪淡水外籍人士傳教、教學的地方，以馬偕博士來台傳教為主軸解說導覽，由於此區在過去是外籍人士住宅與教會學校集中的地方，因而留下許多洋樓建築。當時洋人居住的洋樓、英國領事館、馬偕醫館、牛津理學堂、基督教長老教會教堂等分佈在砲台埔及埔頂一帶，形成淡水獨特的洋樓區，這種異國文化風情的都市形貌，就成為淡水市鎮最獨特的特徵。

（四）古戰場巡禮

導覽路線：水雷營原址、蘇府王爺廟、駱家古厝、瓦店埤、白砲台與點火哨原址(今燈塔)、城岸遺跡、沙崙海水浴場、石滬角（望高樓）、漁人碼頭、程家古厝、萬善堂與行忠宮、二級古蹟北門鎖鑰等。

以過去中法古戰場為主題，走訪過去戰時地點與典故，及

油車口一帶老舊歷史建物、廟宇等，會行經沙崙海水浴場等海岸，最後以滬尾砲台區最為結尾，是以當時有名的中法戰爭為主題，介紹段淡水居民驕傲的歷史，由於路程較長據點較鬆散，是唯一以車行為主的導覽路線。

第四節 人間

一、人文資產

「淡水是風景的故鄉，也是文化古城。她位於江水悠悠的淡水河山，前有秀麗嫵媚的觀音山，後有蒼翠綿延的丘陵山崗；東邊以雄偉的大屯山為屏障，西邊則是廣淼浩瀚的海洋。千百年來，這塊美麗的土地養育著不同族群的住民，也培育出許多傑出的好子弟。也因此，頗以「地靈人傑」而著稱。」上述這段話摘自淡水鎮的鎮刊《金色淡水》（第十三期），極為適切地反映了淡水人對於地方的自豪與驕傲。

不過，淡水的「地靈人傑」也絕非自我膨脹。不論是被淡水濃綠的山嶺所吸引而來淡水定居的馬偕博士、日本美術家木下靜涯；以及原就是淡水人的杜聰明醫師、施乾醫師、音樂家江文也和淡水美術前輩杜添勝、陳敬輝；或是慕淡水充滿畫意的地理景觀而長期來此作畫的台灣美術界前輩陳澄波、楊三郎、陳瑞麟（甚至楊三郎還曾設畫室於中正路旁巷內）等，在在都顯示出淡水足以傲人的人間資源。在這些藝文人才群聚的歷史脈絡下，大大滋潤了淡水的文化活動。也因此，淡水的藝文人才一直到現在都是北台灣最為密集與有成就的一群。甚至，淡水在約十年前出現的〈淡水茶友會〉（亦即〈滬尾文教促進會〉）即是這些地方上的藝文人士所自發組成的文化團體。

本規劃行動其中一部份即是針對淡水各類的人文資源進行文獻的搜集與訪談，為未來進行工作時，作為凝聚淡水人認同地方之象徵與動員之動力。我們認為，重新整理與認識地方上「人」的資源，挖掘（過去及現時）存在卻不被重視的地方寶藏；並在未來進一步結合這些資源，設法再度開展地方上已中斷不少時日的文化展演活動，將會促使淡水重新成為文化的沃土，本計畫針對淡水的人間資源

（包括紀念性歷史人物，地方文史工作者），以及推動社區與文化事務的社團分述如下。

（一）個人工匠

1、淡水日人畫家木下靜涯

日本人木下靜涯即是在一次南洋旅行寫生時，為淡水的明媚風光所吸引，而將妻小遷來此地定居，直到戰後第二年才遷回日本。在他居住於淡水的時日中，曾經組織過一個畫友會，靠著他浪漫而豪爽的個性，招淡水地方有力人士入會，定期繳納會費，每月以抽籤方式把他的畫作送給會員。對於提倡淡水上層社會的文化風氣有相當程度的影響。

2、淡水美術導師陳敬輝

為淡水造就了為數眾多的留日畫家，陳敬輝先生，不僅是生於淡水的淡水人，並且也是將其生命投注於淡水最深刻的淡水美術前輩。

陳敬輝先生先於幼年時隨父親陳清義牧師本，並在京都居住，直到完成其學業返台。在他就學期間即立志將美術作為其志業，因此中學便進京都市立美術工藝學校和京都繪畫專門學校，學習東洋畫，接受了完整的學院美術教育。

在他 1930 年返台之前，即因其美術造詣受到肯定而入選了第四回的台展；返台後，其畫作獲選台展和府展的次數多達 10 次；並獲 2 次特選獲頒「台日獎」和最高榮譽的「推薦」。

陳敬輝先生性情平和溫煦，為人恬淡無慾。返台後回到教會創辦的淡水女學校和淡水中學任教，教導學生從不打罵；更時常自掏腰包為學生提供繪畫材料。課外熱心教導

喜愛繪畫的學生，時常帶學生到河邊各地寫生，並為學生在美術教室舉行畫展。敬輝先生個性隨和，從不限制學生的個性與作畫的方向，為淡水培育了眾多的美術人才。戰前，敬輝先生的愛徒林玉珠以待字之年連續入選 1 次台展和 3 次府展，傳為小鎮美談。戰後，則楊維中、蔡擇鄉、張子隆與吳炫三等畫家，皆是敬輝先生的弟子。

3、淡水走唱歌手金門王

淡水由於過去一直是重要的對外港口，其特殊的一個行業即為「茶室」，而茶室中常伴有助興娛樂的走唱歌手；「金門王」及李炳輝二人樂團即是在淡水眾多茶室中走唱者，有些名聲。他們二位盲者原本只是地方小鎮不太為人熟知的人物，只因在數年前一電視咖啡廣告中亮像後，成為全國性知名人物。而後在數次鎮上舉辦的活動中，都十分積極地配合表演助興，愈發使得淡水人得以熟知其身影。

4、寺廟雕刻匠師邵來成與莊武男

邵來成（1907~2001），父親邵映以雕刻佛像聞名於淡水，自幼承傳神像雕刻的技巧，也喜愛繪畫、攝影及其他民俗工藝創作，二十三歲後自創美術工業社及組織電影公司，淡水清水祖師廟有其彩繪清水祖師事蹟壁畫。後期他將漆藝雕塑應用到神像雕刻上，開創神像雕刻結合漆藝的工藝技法，1989 年便以漆雕藝術榮獲教育部第五屆民族藝術薪傳獎。作品曾參展臺灣省立博物館「佛像藝術特展」、國立歷史博物館「亞洲漆業展」。晚年重拾畫筆，描繪五〇年代老淡水的風采，畫作數十件。

莊武男（1942~），字文星，人稱阿男師，十六歲拜師寺廟彩繪名師洪寶真，參與新竹孔廟、淡水祖師廟、艋舺祖師廟彩繪，1963 年出師畫歷史博物館門神，1964 年起陸續參與臺北龍山寺、保安宮、行天宮、關渡媽祖廟、老師府、孔廟的彩繪工作，1972 年淡水福佑宮前、後殿及門神彩繪及整修。

1983 年參與淡水龍山寺大整修後，對古董文物收藏產生興趣，1985 年成立滬尾文物學會擔任會長，定期展示收

藏文物。

5、近代文學家王昶雄

王昶雄，本名榮生，出生於淡水九崁街（今重建街 30 號）。淡水公學校畢業後，負笈日本，考進郁文館中學就讀；畢業於日本大學齒學系。留日期間，因醉心文學，曾加入《青鳥》雜誌、《文藝草紙》季刊，屢有創作與評論發表。1942 年返臺，於淡水開設齒科診所，並加入《臺灣文學》雜誌陣營。翌年與同鄉女畫家林玉珠結褵，育有一子三女。

王昶雄戰前文學創作，以小說〈奔流〉最負盛名。戰後一度封筆，1950 年遷居臺北，仍執業齒科診所；六〇年代重現文壇，迭有新作；尤以〈阮若打開心內的門窗〉歌詞，最為人稱道，抒情感人，傳唱不歇。王氏除戮力於創作，並熱衷臺灣文運，參與「壯益會」、「臺灣筆會」，擔任「北臺灣文學」總編輯，關懷臺灣文化，不遺餘力。2000 年元旦凌晨病逝，享年八十五歲。2002 年十月臺北縣文化局出版《王昶雄全集》，包括小說、新詩、散文、翻譯、評論、書信、日記、影像集等，共十一冊。

（二）社區團體

1、滬尾文史工作室

滬尾文史工作室成立於 1990 年 6 月，初期以搜集地方鄉土史料、編輯《滬尾街》為主要工作重點；之後亦展開各種文化活動，如：古蹟解說服務、舉辦居民文化講座、「淡水紀元大事」尋根導覽活動等等。該工作室社長為李志仁，而蘇文魁為主要工作之推動者。

該工作室曾培訓過五梯次的古蹟解說員，在假日時分為遊客解說淡水的歷史古蹟，為淡水的假日旅遊提供了較具深度的一面，可惜後來因資源不足、義工負荷過太而停辦。除此之外，該工作室與鎮公所合辦之「中法戰爭在淡水」、「馬偕博士在淡水」等尋根導覽活動亦十分具有教育性；而配合該活動所編印的歷史地圖也算是該工作室未來從事鄉土教材的開端。

2、淡水文化基金會

淡水文化基金會於 1995 年 4 月成立；其主要成員以淡水藝文中心之推動者張子隆及許慧明為主，旁及在地熱心文化藝術人士。該會籌備初始所擬之會務方向為：1.舉辦美術教育及美術展演活動；2.推動舞蹈、音樂、戲劇教育及展演活動；3.獎助培育優秀文化藝術人才及團體；4.出版發行文化藝術刊物；5.策劃文化藝術相關之講座、研習及教育活動；6.推廣公共空間之規劃設計及鎮容、社區環境之美化活動；7.蒐集文化藝術資訊、史料和文物；8.鼓勵文學創作。

該會曾舉辦了鄭水龍台語吟詩班之活動，年度計畫舉辦社區文化系列講座、淡水自然生態之旅、淡水文化會議、觀光導覽義工培訓、兒童書法寫生比賽、埔頂鐘聲－社區音樂會、淡水古蹟巡禮、淡水文史資料整理、及獎助藝文人士團體等活動。

3、淡水社區工作室

淡水社區工作室是由一群淡江大學建築系師生為主的熱心人士所組成。他們是因為在淡水地方居住、教書、求學之餘，有心為地方上貢獻一己之力，以促進市鎮生活環境的品質而組成的一個自主性專業團體。這個工作室是「專業者都市改革組織」屬下的一個社區工作室，是一個自主性相當高而具專業能力的工作團隊。自 1993 年淡水社區工作室主動向台北縣政府及鎮公所爭取進行河岸空間規劃後正式成立。其後便正式運作，積極主動參與市鎮空間改善行動。

淡水社區工作室主要的工作內容與方向集中市鎮公共空間的實質環境改善問題上。在服務對象上，接受公家機構之委託進行社區空間之改善；同時也接受社區居民的請託，協助改善社區生活空間。淡水社區工作室在工作方法上強調社區參與，期望透過地方居民參與公共生活空間的改善，建立對社區問題的討論與建立對地方不同程度與不同方式認同的可能性。雖然淡水社區工作室的工作不侷限在

淡水鎮上，但是這個專業團體自認為淡水是他們生活的重心，是他們長期投注心力的地點。他們自認為是淡水社區的一份子，應與其他社區成員一般，共同分享淡水鎮公共事務參與的權力與義務。他們所關心的生活環境改善，不僅包括舊有公共空間品質的改善，也包括：新公共建設投入、歷史保存、生態復育、城鄉綠化、弱勢團體使用都市的公平性、都市政策等。從某個角度，在這個小鎮中存在著專業的社區工作室，或許，是淡水有別於其它市鎮的資源之一。

4、淡水社區大學

淡水社區大學的創立，是以 2000 年淡水文化會議的決議為基礎，由淡水文化基金會擴大參與，提出淡水社區大學經營計畫書，獲得縣府許可證是成立。為讓社區居民能有一個終身學習的好環境，才一致認同進行。淡水社區大學的創校，堅持踏入社區、參與社區營造及居民終身學習，要使大學、學員能在社區紮根，加入社區文化、闡揚社區文化、創造社區文化等角色。

淡水社區大學主張學習者不只是一個只擁有被動選擇權的「課程消費者」，而是要成為一位有積極規劃的「主動學習的生活者」，使終身學習的學習科目與範圍，涵聚更多「自主」、「自立」與「自由」的特性。在知識上要成為一所開放性的社區大學，在社區互動上要成為一所紮根基層的在地社區大學，在生活領域上，能反映民眾需求且深入居民生活的社區大學。目前學員以擴展至淡水、三芝、八里等地區居民。

（三）傳統藝曲

子弟軒社是早期臺灣民間社會延續傳承曲藝文化自發組織的社團。俗話說：「慇子弟」，都是指抱著以輸人毋輸陣的心理，狂熱出錢出力支持子弟軒社出陣頭、拼場面的地方子弟。

十九世紀以來淡水地區曾流傳的傳統曲藝，有南管、北南

及京劇，都有不同的支持者與愛好者，出錢出力，延聘師資指導，組織軒、社、閣、票房的社團，推動曲藝的演出，都獲得不錯的成績。

淡水地區十八世紀以來是閩南、閩西客家族群與原住民一同拓墾發展的地區。不同族裔原有承襲傳統母語文化的曲藝。可惜原住民隱沒於漢裔族群，歌聲曲譜早已難尋，僅在長老教會的幾首標示淡水平埔調臺灣聖詩中，略傳曲風；而閩西客家在十九世紀以來閩粵、漳泉械鬥頂下郊拼等族群爭鬥陰影下，也多已失去母語文化的特質；獨秀的閩南泉漳族群，雖有繁盛的淡水街市，但因大多數人口都散居於丘陵臺地、河谷平原，民間曲藝活動大都依賴外地的劇團、軒社，一直到西元二十世紀，才有著在地社團經營組織的記載與活動。

尤其是日本統治時期及民國四〇、五〇年代，淡水地區民俗信仰活動日愈發展，每逢全鎮性清水祖師、八庄大道公的信仰活動中，北管子弟各軒社都積極出錢出力，展現社團總合的陣頭實力，可說是子弟軒社最鼎盛的時期。不過隨著社會轉型，耗費龐大，須長期研練排演的子弟戲，便因成員老邁凋零，後續乏人，而無法成戲，甚至退為只在廟會喜慶婚喪活動的遊行陣頭。

淡水子弟軒社主要有南管清弦閣、京劇的華音票房及北管淡水軒、和義軒、南北軒、霓裳社、清籟社、平安社。

1、淡水軒

最早成立的北管子弟班，據調查約成立於大正元年（1912），支持成員多為地方仕紳，財力頗為富足，有從福州訂製戲服及香港購置水月燈等較高級演出配備的紀錄，而參與演出的角色，老生陳沛生、三花李金山、正旦邵場、小互洪神扶及黃督恭等人，都有不錯的做表成績，不但在本地有名，連在外地也頗具名氣。不過因主要角色相繼出外謀生及年輕成員出走，後繼無人，便衰微下去。二次大戰後，雖有人想重新組合，卻再也無法重啟淡水軒的旗號。

2、和義軒

北管子弟班，約成立於大正初年（1910年代），一說大正元年（1912），由王錄等人發起，成員有淡水市場攤商子弟，也有地方仕紳，尤其民國四〇、五〇年代，與南北軒形成對峙的局面，時常於龍山寺、祖師廟廟埕空地搭臺演出北管名戲碼「渭水河」、「天水關」，民國五〇年代以後，因成員日漸凋零，年輕後進加入不多，已不復演出，只能在神明生、喜慶場合做些陣頭出陣的遊行。軒館列有歷來參加社團先逝成員靈位、出錢出力的仕紳與作科演戲的藝師並列。

3、南北軒

北管子弟班，約成立於大正初年，一說大正六年（1917），由地方頭人許文達、許傳興、王幼英等人發起創立，參與成員多來自攤販、碼頭工人。民國四〇、五〇年代為鼎盛年代，經常演出北管子弟戲，演員有陳園、胡石城、李奕黎、蔡和重、杜進財、李阿生、陳金次、林永坤和高水雄。

民國六十六年（1977）為慶祝成立六十週年，曾搭臺盛大公演，演出大戲「破洪州」、「潞花河」，不過隨著學戲老輩演員凋逝，便不再有公演紀錄。

民國九〇年代以後，隨著年輕領導者的努力，招尋十多位新成員加入後場曲藝的學習，祈望續早年創立的輝煌時光。

4、平安社

北管子弟班，約成立於民國五十五年（1966）由沙崙一帶地方頭人為八庄大道公輪值遊行繞境活動，組織地方子弟創立，初期聘請和義軒、南北軒等淡水舊軒社技藝純熟老藝師為指導，後期聘請薪傳獎藝師邱火榮為指導藝師，並在民國七十四年（1985）、八十四年（1995）正式搭臺演出北管子弟戲，並支援其他軒社後場演出。每年農曆正月初六在沙崙一帶皆主辦盛大遊行繞境活動。

5、藝陣

藝陣是迎神賽會的另類主角。一場遶境的遊行，往往是地方民藝社團較財較勢的場合。淡水每年農曆五月初五迎暗訪、五月初六的遶境已成為淡水地區最熱鬧的祭典，地方的子弟軒社、藝陣無不投入大量的人力、物力，在一年一度的活動裡盡情揮霍，使得暗訪、遶境的陣頭隊伍愈來愈趨龐大。這些藝陣隊伍各自擁有不同的發展背景，組成的成員也各具特色，他們的歷史，就是淡水民俗文化變遷極為重要的一段。

淡水的藝陣社團除子弟軒社外，最著名便是以獅陣、龍陣命名的陣頭，尤其是保安獅、新興獅、平安獅、金福獅及清水龍，每年都是以盛大的遊行陣容，成為民眾注目的焦點。這些陣頭社團的歷史，見證著淡水地方地區不同發展的背景與時代的變遷。

最早的保安獅，成立於民國三十四年（1945）。當時日本戰敗，國民政府接收的人員仍在遴選派任，為穩定地方治安，地方的領袖便紛紛聘請武藝高強的武術師傅指導地方子弟各種武術，來捍衛地方，而組織的名稱，便稱為獅館。當時，獅館的地區有番社前、六塊厝、興化店、灰窯子、興福寮。不過，因地方特性不同，大多數地區短則幾年，長者十幾年，便解散，只有保安獅自創立後，便一直延續到今日。

其他獅陣、龍陣則是較後期才成立。約在民國五〇年代前後，淡水街上的年輕子弟及泥水匠、木匠等勞工界人士看到在清水祖師遶境活動中，淡水傳統的子弟軒社參與的陣頭活力日見衰疲，便紛紛邀請知名師傅指導，組織新的團隊，加入遊行的陣容。這批年輕子弟有許多人後來都成為地方的各界領袖。獅陣、龍陣也日形擴大，成為動輒數百人以上以上的龐大遊行陣頭，一年一度清水祖師遶境活動便成為各獅陣、龍陣、人力、物力較量的場合。

目前淡水地區較著名子弟藝陣有保安獅、平安獅、新興獅、金福獅、清水龍。

二、在地知識的建構與地方力量

（一）淡水文化年曆與活動地圖

早年淡水的藝文活動都是依傍於寺廟、教會、各級學校，在廟會、禮拜集會的場合，舉行音樂、舞蹈等各類藝文活動。表演的內容、活動的範圍都有著一定程度的限制。一直到 1971 年末期，工商界、婦女界的人士積極參與社會活動，紛紛組成青商會、扶輪社、獅子會、同濟會、婦女會等社團組織，才陸續推動地方居民參與的各種藝文活動。

不過，初期大多數所推動的活動以關懷社會、弱勢族群為主，藝文表演只是穿插其間的小項目；進一步則多是以學生繪畫、書法、合唱等藝文競賽為主，鼓吹學生藝文的學習與競賽，並未能號召地方民眾舉行展現社區在地文化特性的活動。而在 1990 年代以後，淡水地方文史、社區社團紛紛成立，才逐漸改變淡水藝文活動表演的性質。尤其 1994 年行政院文化建設委員會首度推動的全國性文藝季活動，以「懷想老淡水」推出一系列藝文展演活動，吸引大批人潮觀賞，也改變了淡水歷來藝文展演的風氣。

隨後，淡水扶輪社與淡水文化基金會倡辦「埔頂鐘聲」淡水社區音樂會、淡水文化基金會舉辦的文化五月節及淡水鎮公所舉辦的淡水藝術節、清水祖師廟舉辦的文化藝術節，都能積極邀請社區的社團表演團隊參與活動，展現地方藝文的活力。

（二）在地解說地圖

社區行動地圖

淡水近年來大量觀光資源的進入，除了官方古蹟修復及開放外，民間上有許多地方資源的投入，開始關心在地歷史與產業資源，試圖在淡水小鎮提供在地特色的文化產業，藉由結合文化創意凝聚民間力量，而從傳統產業與文化結合增加淡水地方與經濟效益，除了得到在地居民的意識認同外，也增加觀光客對淡水的了解與識別性。

1、三協成糕餅店

位於淡水老街的「三協成糕餅店」自昭和十年 (1935) 成立至今，已逾一甲子。西元 1999~2000 年，正值淡水老街的重整階段，三協成餅舖的第二代老闆李志仁先生，愈了解自己的鄉土，愈想熱誠餐與地方公共事務，除了經營糕餅店、研發新的糕餅技術，並參與了「滬尾文史工作室」的創始，也有了籌建糕餅博物館的想法。糕餅博物館的主要功能是將風俗習慣的典故、伴隨祭祀用品、以及製作祭品的模具，三者之間的關係介紹給大家。可以說「餅模博物館」的創立，是店家從事在地工作的夢想實現，也替自己創造了極大的商機。

2、紅樓餐廳

淡水紅樓起建於西元 1895 年（清光緒 21 年），歷時 4 年竣工，是淡水非常著名的古蹟，原是本地經營船頭行的富商李怡和建於清末的宅第。其建材多從中國引進，有別於其他外國人建的磚造洋樓，在建築上運用北投出產的呷哩岸石做為一樓內牆，二樓內牆及外觀牆面則運用不同形狀的清水紅磚做變化，是同時期洋樓建築所少見。往後淡水紅樓見證了淡水港的盛衰，也沈寂了數十寒暑，直到 1999 年三月經由專家考證修復，並於西元 2000 年再現百年前原貌。目前成為可以觀賞觀看淡水小鎮，也可以遠眺淡水河及對岸的八里和觀音山的複合式餐廳。歷經多年的提案討論，擁有者參與在地工作多年，更加深刻的理解此棟建築的價值，甚至在整修過程中看到建築本身在這些民間所推動的歷史空間活化的展開下，充實了淡水市街空間的積極角色，逐漸與河岸空間連結成為整個觀光環境的背景。

3、登豐魚丸博物館

除了各式各樣的淡水文化傳統及古蹟建築，「淡水魚丸」、「淡水魚酥」兩項在地特產，也是淡水廣為人知的小吃，在淡水老街已有五十多年歷史的「登峰食品」；早從民國 39 年在淡水媽祖廟旁邊開業，充分利用淡水漁港龐大的魚獲，加工製成魚丸。在民國 94 年，第二代經營者

林國峰先生開辦台灣第一家魚丸博物館，博物館佔地約 70 餘坪，展出從延繩捕魚到拖網捕魚和製做魚丸、魚酥的過程，整館三樓運用大量的圖片、海報、模型、器材及影片教具，讓民眾多認識一些本土漁業和相關的食品加工產業，藉 DIY 活動參觀工廠，魚丸博物館展覽的活動，達到在地文化的推廣。

4、布袋戲主題館

座落在淡水鎮重建街 14 號的「布袋戲主題館」，拱形迴廊近 80 年的老房子古意十足，裡面擺放了琳瑯滿目、活靈活現、古典又討喜的布袋戲偶，四年來秉持推廣傳統文化精神，堅持辛苦經營，館主的用心執著讓人肅然起敬。主題館開放免費參觀外也是免費 DIY 彩繪戲偶教學。開放時間為早上九點半至中午十二點，下午一點半至五點，每週二公休。

此地為重建街居民生活的一部分，平日巷口皆有許多當地居民在此活動，成為融入當地生活的巷口博物館，除了可結合當地藝文活動與傳統技藝的傳承，也藉由傳統文化再造與居民生活交流，讓來淡水的觀光客藉由此地，深入了解傳統工匠藝術與淡水早期特殊的生活空間氛圍。

5、重建街美術館

重建街為淡水最早期之街道之一，在台灣的鄉土文化運動的風潮中，諸多藝文與攝影家多曾經以次作為創作之內涵，留下當時歷史風貌之記錄。重建街從福佑宮連接祖師廟基址的山坡邊上的石階步道，淡水山城意向所呈現的蜿蜒路徑經驗，仍舊隱居在小鎮一隅，等候到訪。沿著石階步道而下穿過老街的「公館巷」來到「屎礮渡頭」，是淡水市街生活記憶之所在。

隨著「重建街拓寬」的爭議與行動，重建街的片斷故事逐漸編織起來，一些記錄在街巷空間的在地文化經驗再次的浮現。台灣第一書法家曹秋圃先生在祖師廟右側的字、王緒雄故居、施合發榮記大厝...等等就再重建街拓寬計畫之下將被拆除。更多的接民的集體記憶也將隨著工程而被塗

去。

淡水工作室與社區大學正積極與居民一起提出以街區保存取向的重建街，更在「重建街 28 號」開設一系列與當地相關課程，更在此地辦過許多展覽、活動，積極帶動當地居民以關懷的角度來看待重建街的歷史與未來。

三、小結

淡水有得天獨厚的天然資源與山水景色，大量投資的觀光資金與開發，忽略了當地生態環境，粗糙地消費當地歷史文化，未考慮當地居民的需求與生活方式，在日漸侵蝕的淡水小鎮上，依照著少數人的意志揮灑心目中的理想地圖，試圖打造另一個國際觀光城市。淡水獨特風情與資源不應該被如此地消耗，淡水當地許多文史團體與當地居民，自發性地想挖掘更多屬於在地文化與新的知識，累積淡水更豐富的人文。包括生活經驗相互傳承，活動歷史的累積等等，經由在地知識的傳承，淡水的生活地圖才得以不斷地層疊積累。

在專業者的規劃之下，我們有了一個區域城市的基本架構，裡面的內容物不是靠觀光客與企業財團填充而成，當地居民的在此活動所形成的交際網絡，才是讓一個城市豐富的主要因素。在被觀光經濟的洗刷之下，淡水人逐漸了解這不是永續經營城市的方式，我們正在努力維持淡水美好環境資源，更多文史前輩們維護發掘著在地歷史文化，我們不希望淡水形成一個無感的觀光化城市，我們試圖讓淡水成為一個獨特性格的城鎮。

第四章 淡水市街區文化資產敏感地圖

第一節 文化資產敏感地圖的概念

一、說明

「敏感地圖」依字義可知，為一張在既有環境中，顯示出容易受環境變動影響區域的地圖。當這些區塊在地圖上呈現的時候，便提醒著規劃者需要有一種處理的態度與策略。在國土計畫法草案中，將國土依照農業發展、城鄉發展與國土保育三項功能，建立經濟、自然及人文資產、觀光、都市發展、交通、公共設施、公共建設、公共安全等八個基本資料庫系統。其中「自然與人文資產」便包括「有限發展區」，即敏感或保護區內的許可發展地區。換言之，「敏感地圖」意謂著一種面對發展與保存的分級架構，以作為規劃或保存工作的底圖。

依照內政部營建署針對北區的「環境敏感劃設原則」，景觀資源可分為自然資產與人文資產。在自然景觀方面，主要利用自然環境特性進行分析，北、南部區域所選擇的分析元素為：特殊地形之陡坡（大於45%）、植被之樹林（未經擾動之土地使用）、及地表水文之河谷。利用疊圖的方法，看出自然環境特性元素之分佈狀況。而現有景觀則依照

各地區的地方特性佈屬（如圖4-1）。

淡水的文化資產敏感地圖便在這樣的架構下發展，除了山水景觀、古蹟與歷史建物之外，尚包括紅樹林保護區、山河交界處與重要的街巷空間、歷史片段等；此外，視線的穿透與眺望，甚至是無形的文化資產展再現，亦為這張圖上重要的參考座標。

「文化資產敏感地圖」關注於文化資產所在的真實條件與行動，回顧台灣或是淡水的在地經驗，「文化資產保存」伴隨著社會發展的價值觀脈絡而轉變。淡水地域的觀光發展讓此一轉變成為機會，不管是社會認知或是產業需求，文化資產的「資產」意涵已經成為淡水發展的基本條件。因此，在真實條件方面，「文化資產敏感地圖」的建構是立基於抵抗「唯發展取向」的價值觀，主要的工作議程在於如何修補過去的「破壞性建設」的街道景觀與歷史風貌？如何重建人與環境的互動經驗而能夠體

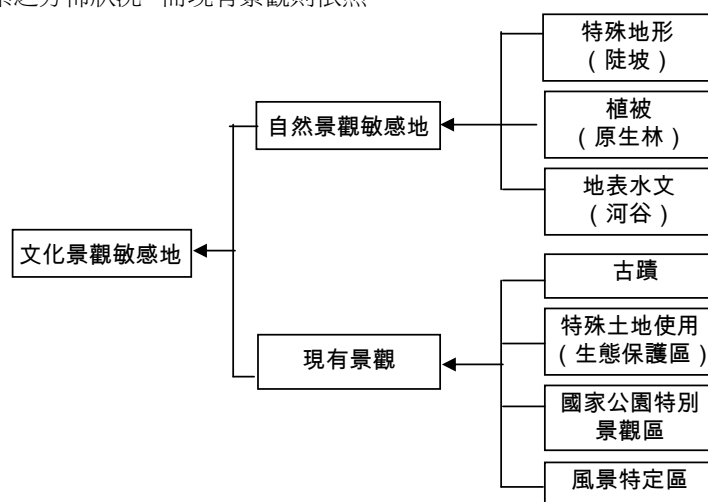


圖4-1 文化景觀敏感地示意圖（北、南區域）

資料出處：<http://gisapsrv01.cpami.gov.tw/fcu-gis/new/all-i4.htm>

現今人的環境文化經驗。在行動方面，藉由「文化資產敏感地圖」的建構需要的具體「修補」工作，逐漸營造居住者熟悉的通往河岸與山邊的路徑，一個可以容納美學孕生的空間場域。同時依據時勢條件提出新的空間的社會計畫書，以回應新的市鎮空間轉變的需要。

「文化資產敏感地圖」可視為淡水區域保存計畫的基本工具平台，依照層級連結至現有的區域與都市計畫機制中。主要的訴求是將此一工作連結上在地取向的城市營造策略，以文化作為都市發展的主軸，結合地域各種自發性的行動成為網絡的基本架構，空間的修補改造，同時推動經營地域文化經驗的編織與想像的力量。

二、淡水文化資產敏感地圖的視野

1. 建構一個以「文化資產守護」取向的城市經營模式

近年來，淡水地區的觀光化發展擴大了「古蹟」的社會意義，從地方人士的搶救行動，轉變到部分店家結合導覽解說配套的策略聯盟，此一在地經驗的發展軌跡恰好與新版「文資法」修法後的立意相符。在既有的古蹟修復基礎上，關注於活化保存與社區參與，如何以文化資產環境的塑造來建構城市的歷史文化質感，成為區域保存的核心議題。

2. 「淡水時間形狀」的繪製過程

在城市快速發展的隙縫中，城市空間的斷簡殘篇重新成為城市發展的議題，在各種錯落的「回應歷史風貌」的行動中，「淡水」成為想像的焦點。

透過「修補與綴補」的行動，不僅是在歷史風貌的維護與塑造工作，同時也是價值觀的回復過程。面對觀光、房地產種種開發力量進駐的情境下，逐步生產出「具有情感附著的」的空間質感，編織生活空間中的歷史，「淡水的時間形狀」便在這些零碎

的片段中持續衍生。這樣的過程不但與當下的生活世界連結，更進一步形塑「家鄉守護」的觀念。文化資產的推動是需要「培育」的，持續累積的地方經驗可成為創意的內涵與利基。

3. 推動「在地知識」的社會認知與培育

由淡水社區大學「優質導覽課程」的課程經驗中，我們發展出從「導覽」到「解說」的培力過程，透過「生活地圖」的操作以深化解說訓練的內涵，以解說志工作為主體的訓練課程，協助地方居民自行發展出對於生活空間的詮釋與再現。有關於遊客行為模式的改變，亦為目前觀光經營的重要工作，透過在地生活所培養出的環境價值作為解說基礎，分享其對於淡水城市歷史與古蹟資訊的認識，換言之，導覽解說不再是固定知識的描述，而是現場體驗與對話。

此外，「自導式文化參訪系統建構計畫」不只是一般以古蹟為對象的解說牌設置，而是一種城市空間經驗的恢復，藉由場所感的建構，引發參訪者經驗城市空間中的劇本，以及敘事地點的空間場景。

4. 基於在地文化經驗，發展回應特定之「人與地」關係的環境營造機制

循著淡水的地圖可以延伸到山邊與水岸，讓所有的人進行指認，這些人包括淡水的新舊住民，彼此交換不同的文化經驗與地方知識。這個機制同時容納新的文化經驗孕生的可能，包括新的外來視野、時代刺激，以及落腳在淡水的種種流轉，形成文化經驗的創生。

第二節 文化資產敏感地圖的建構

面對都市發展所引發的諸多環境議題與價值判斷，文化資產敏感地圖是問題取向的再現工具。地域運動的過程中，如何回應當地的時勢條件，以及地域發展過程中的可能行動，包括將環境改造與文化資產保存行動排進議程表等等，都在回應與建構淡水的文化資產敏感地圖。

一、淡水文化資產敏感地圖的重要架構

1. 淡水天際線

天際線無非是接近與離開淡水的重要空間經驗指標，在水陸之間，「淡水天際線」成為淡水景觀的主軸，並連結許多歷史場景中的想像，例如馬偕博士當年所見的天際線。

此外，天際線也是古蹟周邊建築物管制的重要依據。隱身市集中的古蹟往往受到周邊建築的影響，阻擋其景觀視野，或掩蓋住原本的紋理，因此，如何透過相關機制，以維護古蹟建築在城市空間中的特色，「天際線」的塑造是其中一項關鍵架構。

2. 凹岸

在不同尺度之間來回，穿梭河岸是以觀音山、關渡大橋及出海口作為視覺軸線的端景。淡水「地理形態學」主要以大屯山為背景而形成凹岸地理，大屯山系綿延接近淡水，河而形成淡水地區特有的山水交錯的地理形式，早期開墾的先民就以此為居住的地點，開始書寫淡水美麗浪漫故事。

淡水的水岸與水域空間建構出多向度的體驗空間，水岸由早期的生活空間轉變成為觀光、休憩、

步行，甚至是臨河的店面空間，凹岸作為活動背景，水面與觀音山作為活動背景。由此引發許多現代使用的衝突與可能。

3. 穿梭山水之間的空間架構

淡水的街市空間依循著山勢發展，若由陸路接近與離開淡水，亦必須穿越山岡，淡水的山勢是都市形象的永恆背景，淡水河與日常生活的動態互為鏡像，山水之間形成極為重要的空間體驗架構；另一方面，山水之間的交會，不應只考量到人的使用行為，同時也基於生態方面的連結，以山岡上的校地作為都市中的生態基地。

二、由文化資產敏感地圖延伸出的議題

1. 都市計畫與真實狀況的誤差

捷運開通以來，發展的力量對淡水的舊市街造成極大的衝擊，市場、權力的作用便使舊有的都市計畫受到考驗，迅速地翻轉地域風貌與空間品質，例如文化路的開闢、重建街的拓寬等等，另外如捷運站周邊的連結、轉運站的規劃等，藉由文化資產敏感地圖，檢驗計畫與基地條件的相容度，其中包括衝突與串連，以避免與真實狀況出現的誤差與遺漏。

2. 基本條件與發展定位

敏感地圖依照不同的地域反映出不同的議題，在淡水必須檢討的一項影響地方空間品質的重要指數，便是觀光人潮，持續檢討觀光動線與運輸系統，在掌握基本條件的過程中尋求發展定位，例如在淡水推動大眾運輸工具為主軸，規劃觀光載具舒

圖4-2 淡水文化資產敏感地圖



淡水市街區文化資產敏感地圖

臺灣類型文化資產環境保存活化計畫...
台北縣淡水地區文化資產環境保存及活化計畫

緩人潮區域等，以形塑觀光與永續生活的發展定位。

3. 市街空間的改建

敏感地圖再現出都市空間的歷史紋理、景觀視野，可藉此檢驗古蹟周邊景觀的管制與開放。歷史步道的軌跡在都市發展中逐漸模糊，古蹟成為獨立的單點，造成地方感的失落，歷史空間的存在亦失去意義。因此，市街空間的改善，必須透過歷史步道的經營、古蹟各點之間的連結，以及活化策略的提擬，使古蹟與市民生活共生，換言之，是街道生活與歷史空間的共同經營策略。

4. 地點的力量

「在基地上」，意味的是面對真實而特殊的基地條件，並實踐出不同以往的設計方法。對於居民而言，參與的過程是以行動來接近「基地」的記憶，而「作設計」是從在基地上與使用者的討論開始；討論的過程除了獲得使用者的期望之外，也開啓對於基地所在之空間歷史的身體記憶，在日常語言的轉化使用中逐漸進行生活空間意義的建構，連結起基地的過去經驗、現在處境與對於未來的想像。這些資訊將成為設計內容與形式的呈現的依據。因此，設計所要完成的不只是專業自身的想像而已，最後不只是把環境改善了，也進一步觸動而重建居民與土地的新關係。

在環境的改造過程中，如何與地方經驗對話，由古蹟點擴大至記憶中的巷弄、周邊的角隅，地點的力量由此展開，若將這樣的資訊注入敏感地圖，便逐漸拼湊出路徑的質感、空間的厚度。

5. 古蹟與歷史建築及老街店家的活化策略

由敏感地圖可分析出古蹟、歷史建築與歷史街道等文化資產與地景，與觀光活動、規劃動線的區位關係，以做出適度的調節、引導與整體形象形塑，以中正路老街為例，假日人潮早已淹沒原本歷史街道

的風貌，自由市場使得老街店家毫無地方特色；相對地，其他區位的古蹟景點則乏人問津，如何透過建立整體的形象，並發揮連結的作用，便是所謂「街角博物館」的思考起點。透過敏感地圖中各項資源的分佈點，疊上不同尺度的30分鐘徒步範圍、公車路線等等，便可從中發展活化策略。

6. 古蹟修復與在地知識的累積

淡水雖位於台北的大都會生活圈中，卻仍保有許多豐富的傳統資源，其中包括傳統的工匠系統。淡水的文化遺址密集度在敏感地圖中清晰可見，相對於有形的歷史資產，隱含在地圖之下的是更為豐富的工藝技術與知識，這是一般都市中所罕見的資源。有鑑於淡水的特殊性，古蹟修復與在地知識的復甦應為一體的兩面，將兩者充分結合，不僅創造出精彩的歷史空間活化策略，更有助於傳統工藝的傳習與延續。

7. 在歷史場景中催生有質感的活動經驗

近年來公部門在淡水舉辦了大大小小的藝文活動，但礙於政府採購的制度，大多以委外方式進行，這些任務取向的活動，欠缺對於地域經驗的累積，活動便成為一種消費。然而以淡水的條件來看，淡水所需要的絕對不僅止於這樣的藝文消費，而是透過事件策劃，逐漸將淡水居民重新帶回河岸，也讓隨機納入的遊客參與到一種經驗淡水的模式。

現代藝文與傳統節慶之間的互動，更可能作為地方動員的機制，發展地方美學；而事件是介面的創生，重新連結起居民與空間的關係。因此，除了時間的光譜之外，亦需關照到空間的向度，這也是敏感地圖可以提供的視野，藝文事件、傳統與地方空間必須來回檢驗，以激發更豐富的能量。

8. 空間使用管理規範

營造的意義在於形成新的經營機制，當行為與空間

品質發生抵觸的時候，便需要透過設計檢視，提出適當的管理規範，例如街頭藝人在河岸邊任意搭設所造成的「破壞」，地圖可提供一個整體的視野，思考行為產生的根本問題，進而生產出合理的空間使用管理規範。

第五章 綱要計畫與活化策略

第一節 願景：山水之間的城市遊廊

一、都市保育

（一）提擬一個「都市保育型」的都市設計構想與形式管制的操作機制，適度導引觀光發展與都市開發的衝擊能量，以改善地區之生活環境品質以及文化地景風貌的維護。

都市設計的觀念不是一個新的專業領域，而是各種環境規劃專業所能共享的一種觀念，在實質環境的形塑與變遷過程中，都市設計應化身為一種環境態度，成為公部門擬定都市空間設計規範與審議流程的基礎，協助各種環境規劃專業處理城市空間的文化形式，同時也反映居民「個別與集體的生活想望與記憶」。都市設計所強調的「整體性」觀點，在環境營造過程中將提供具有想像力的企劃。

都市保育型的「都市設計」除了關注於地方發展如何回應城市歷史之外，應該更關注於「城市保存」的深層意義，在於新的提案如何能夠將我們的感覺重新帶回都市空間中的生活，以重建人性價值與城市空間及實質架構之間的連接。

（二）「歷史保存行動」是一種基於地方歷史的情感，是對於歷史地景遭受破壞的反應；對於重建的規劃工作而言，可以藉此參與的動員過程以形成重塑公共空間的議題討論。現階段的保存運動是有關於居住空間的環境教育，以關懷居住的所在。

傳統文化空間與基地的保存議題，可區分為傳統空間與文化空間的保存問題。傳統空間的保存並非以古董的態度對待古蹟，純欣賞而不加以利用維護，這樣不僅使得傳統空間無法繼續生存，更加速它的毀壞，同時使得都市形貌喪失了與傳統承傳的特色與價值。另外是屬於文化的空間，保存則是更大範

圍的空間特質，並不是一味的保留舊有的生活形態，而是針對基地周遭的環境、人物、社會結構與型態等紋理加以回應。

因此，保存傳統文化建築空間是一個硬體與軟體必需兼顧的課題，軟體提供了傳統文化的精神，而硬體則承傳建築空間的風貌，也唯有兩部分的整合，才能使整體環境產生價值，而藉由傳統環境的空間風貌特色，可形塑出地方的情感，並增加社區居民的認同感與自明性。

（三）歷史與地理結合的地景，成為淡水城鎮特殊風貌的基本架構；街道系統疊落於山水架構上，經由時間成為生活與生計產業的路徑，藉由日常生活實踐深入成為一般居民對於空間指向定位（Orientation）的基礎架構。藉由景觀設計的「修景」手法將此一經驗架構編織成為生活空間的品質，是急迫性的工作。

1. 都市景觀空間的單元評估與分析

著手進行規劃設計準則的第一步，較為概括性的整體觀。廣泛地瞭解都市的景觀元素與空間單元，並從中發掘較為特殊的地景風貌。

2. 針對特殊風貌的地區環境，訂定維護景觀環境的管制策略

目的是維護特殊景觀免於遭受破壞，或成為房地產開發下的犧牲品；具有地方性的歷史建築、名勝、古蹟、地景等景觀資源亦需著重於維護與管理，尚可保存傳統文化價值，並呈現具地方風貌的優美景致。

3. 都市系統規劃

除了應避免都市建設對景觀的破壞之外，地方風貌的維護亦有賴於交通運輸系統、人行徒步區，以及公共設施與觀光遊憩系統的規劃與管制，以保持都市活動的活絡與人潮。觀光產業的發展，必須與地方風貌的呈現相輔相成，使產業與景觀能夠共同發展成長。

二、城市紋理與脈絡

（一）新的都市發展必須呼應舊有的自然與歷史地景，透過修補與延續生活經驗的取徑，圍塑一個空間體驗架構，提供市民對於城市的認同與方位感，以及鮮明各異的社區空間。

淡水背山面水，起伏的山路所呈現的都市景觀是淡水人引以為傲的地方資產。從大尺度的城鎮空間架構與山水地理形勢產生的依存關係，漸次至小尺度的鄰里街巷等不同空間層級，來體驗淡水城鎮的特殊風格。

淡水亦為一濱河的市鎮，近年河岸空間已有完善的規劃，將其提升為一兼具居民社區活動與遊客遊憩的戶外活動空間，河岸遊憩空間是淡水的最大特色。

（二）針對都市生活空間所需的支援系統；提擬未開發地區與人行街系統的建構方向，需注意既有開放空間和人行街道之連結關係。

淡水成為台北都會區外圍很重要的觀光據點，帶來許多外來的觀光人潮，所以整個淡水鎮必須針對相關的問題危機，提出配套的都市空間支援系統計畫，否則將對於淡水城鎮環境造成嚴重的破壞。

有鑑於都市公共空間與支援系統作為服務「都市機能」的重要角色。以公部門的力量為主，配合民間的「造街運動」，由全民負起推動建設的責任，從公共開放空間規劃開始，帶動市民對環境品質的要求和認識，進而深入設計所有的生活周遭環境，目前這類的行動正持續進行中，朝向每個人生活周邊

都有好的開放空間環境及生活品質為目標。

透過一連串環境設施的改善計畫及環境營建過程，重新體驗淡水的都市樣貌，過程中不僅可喚回「傳統都市記憶」中美好的印象，淡水居民也因這一連串的公共建設，進而去整合過去失落的開放空間系統，促使淡水營造良好的開放空間品質環境及便利的人行步道系統，淡水居民也會因為公共建設的設置而獲得經濟上更大的效益。

（三）提擬具體可行之地區空間改善構想，以指出公共空間改造的優先順序作為行動策略，形成都市發展的共識；逐步改造為以人為中心的都市空間架構，方便與鼓勵市民接近、使用都市設施，而成為一個友善的生活所在。

當居民了解自己是都市生活的主角時，他們開始獲得「接近城市的權利」，並且能主動提出環境改善的營造方案，換言之，當在地居民能夠體認淡水城鎮的未來發展，「以人為中心」的都市架構便在居民的意識中形成。

三、社區營造與環境營造機制的建構

（一）選定示範地區進行民眾參與及都市設計審議模擬操作，以作為建立鄉鎮之都市設計運作機制之參考，重建一個公共討論的機制。

都市設計審議制度的出現，即為了追求整體環境品質的提昇與都市風格之形塑，無法僅仰賴傳統藍圖式的指導條例；所以透過結合不同領域的業者、專業公會團體、技術文官、與市民代表組成而運作之機制，以彈性協調的運作模式，整合所有別的工程建設與開發行為，在依循整體都市設計發展的骨架下，逐步生成都市的肌理結構，以促成和諧統一的都市景觀。

回顧台灣城市的都市設計審議制度經驗，為因應社會的變化，不斷地重整、改造體質，從地區計畫、設計準則、民眾參與、省能評估、色彩分析、照明

設計、屋頂形式規範、廣告招牌管制、街道傢具設計、公共工程突出物與配電設備之景觀美化協調等，都市設計之範疇雖然沒有界限，一如環境品質之追求其最後目標能達未盡之境。

（二）調整既有都市計畫中有關公共設施的內容與條件，指認與強化社區生活的真實需求；強調社區規模之組織活化，培育為生活空間營造的主體。

在所有分期分區的規劃中，首要進行的開發是對於都市景觀最具影響力的象徵因素，如大型公共建築物、整體市鎮的開放休憩空間或是地標性建築開發等。後續需建立的是都市整體的連結系統，如主要的交通網、人行步道系統等，將點狀的景觀環境元素彼此串接，形成一個網路。此外，社區生活空間的發展與社區公共空間的開發，成為全面性的發展方向，利用分期分區計畫作為策略的發展架構，以逐步達成整體開發。

四、地域產業振興

（一）針對上述的構想，提出產業及未來土地使用調整的活化策略與「行動方案」，以支持與利於創造新的都市活動與振興地域的產業文化發展。

城鎮的地方魅力不只是在實質的空間特色，更在地方特有的生活空間、產業勞動、制度習俗所形成的「在地生活方式」中展現。因此，地方魅力的建立，是居民和諧地在生活中與環境互動，產生自發性的空間實踐。當規劃者能夠透過居民參與，並掌握城鎮居民的產業文化需求時，才能提出產業及未來土地使用調整的活化策略。

在資源快速流通的現代社會中，許多原本只見於少數地區的特有產業已普遍存在於大多數人的生活環境中，為了要吸引人們的注意力，地方必須就自身特有的環境與人文資源發展出獨特的地域產業，並適時透過媒體的宣傳，促進觀光產業的發展。

第二節 分區建構之空間策略

一、砲台週邊環境整體修景計畫構想

（一）基地描述

1. 滬尾砲台

滬尾砲台記錄了劉銘傳先生在台為抵抗列強修築軍事機構的過程與歷史，並為劉銘傳先生在台灣本島所建的砲台中，唯一僅存的一座，極具特殊意義與歷史價值，為二級古蹟。

2. 淡水高爾夫球場

淡水高爾夫球場創立於 1919 年，面積總共為 51 公頃，為一 18 洞、標準桿 72 桿球場，是台灣首座也是最大的高爾夫球場，曾被國際認定為世界五十個一流高爾夫球場之一，曾有多次國際重要的比賽在此舉行過，歷經將近約一世紀的淡水高爾夫球場，其見證了台灣高爾夫球運動的歷史與文化。

設備完整的淡水高爾夫球場，草皮平坦，步道整潔，清靜而幽雅，除了受到熱愛高爾夫球運動人士的青睞外，其設備完善的餐廳與鄉村俱樂部會員服務，為週休二日家庭休閒活動的好去處，徜徉在寬闊的草原上，一望無際的視覺感受，為淡水居民重要的休憩場所之一。

3. 忠烈祠

淡水忠烈祠於日據時代興建完成，本為奉祀明治天皇的淡水神社。台灣光復後，於 1974 年按原基座重建，保留神社原有之建築規制，但採中國宮殿式建築，成為台北縣忠烈祠，供奉抗日烈士亡靈。

淡水忠烈祠環境清幽、碧草如茵，地形遼闊，可眺望淡水鎮風光與淡水河隘口，祠宇外觀鮮紅瑰麗，莊嚴而宏偉，四周陪襯蒼松綠樹，遠看如同色彩艷的圖書一般。因其幽雅的空間氣質，常為觀光客或在地者休閒與運動的好去處，多家的電視台或婚紗業者以忠烈祠作為背景來進行拍攝影集或相片，更為藝術家們創作的題材之一。

4. 淡水中央廣播電台第二分台

中央廣播電台成立於 1928 年的南京，為中華民國的國家廣播電台，為能對全球發聲，因此在全台各地架設微波站，作為播送節目的傳播中心，而淡水中央廣播電台，即為其中相當重要的據點之一。在考量經濟與需求的因素下，財團法人中央廣播電台決議撤出淡水微波站，將空間與基地轉交由台北縣政府，而在地方自治的基礎下，目前淡水中央廣播電台則由「淡水古蹟園區」進行維護與管理。淡水中央廣播電台歷經台灣種種的歷史斷帶，見證了台灣政治、軍事的變遷，於空間上充滿了前人所遺留下的使用痕跡與空間狀態。

中央廣播電台位於滬尾砲台的北側，在電台運作的時代，工作人員進出皆必須經過滬尾砲台的壕溝，間接破壞了滬尾砲台的歷史環境，而為保存古蹟的完整性，台北縣政府與電台協調後，同意封閉原通路，而另闢通路，因此在目前的出入動線上，相當具有特殊性。另淡水中央廣播電台曾有軍隊駐紮，目前保有許多軍式空間的建築與氣氛，如許多散落於基地內，高低錯落的一層樓軍營、硬式的鋪面、集合場的空間特徵等，形成特別的軍事地景，而這些遺留下的遺跡，卻也豐富了中央廣播電台腹地的

環境多樣性。

（二）課題

1. 藉由砲台周邊空間環境的整備以連結週邊相關古蹟歷史、生態公園以及民間觀光產業的資源，共同支持一個具國際視野的淡水河口地域環境營造。
2. 經由實質的空間改造與美化環境，增進該區之空間使用效率，達到文化園區的整體效果。

除了靜態的保存既有的文化資產外，更期望能以動態的手法經由較少的開發與施工，創造一具人文與生態教育意義的空間思維。

（三）構想

砲台周邊具有相當的景觀資源與設施條件，應從區域全面性的整合思考，包括各節點的意象塑造，以達到環境整合之意義。藉由景觀及入口意象的營造，串連起整體區域的文化藝術氛圍，結合地形優勢及自然景觀，未來將成為文化休閒之生活重鎮及觀光效益。

1. 砲台週邊園區入口「廣場」塑造計畫

目前滬尾砲台之售票亭位置，亦為進入淡水高爾夫球場停車場之入口位置。具有重要的入口節點功能，因此形塑一個入口節點意象，有助於提升來訪者指認區域意識的地方感及認同感。位於目前之淡水高爾夫球場停車場，具有可遠眺觀音山及淡水河口的絕佳視野。唯目前並無可供民眾休憩、停駐的平台，故可藉由景觀台之塑造，提供民眾可觀賞自然景觀之看台平台。

此處為連結砲台公園、步道系統、淡水第二分台至淡水高爾夫球場之另一個端點，同樣具有入口意象的指標功能。故整體步道及入口意象營造之風格應予統一。

2. 砲台公園與央廣連結的「生態步道」修景計畫

砲台公園為淡水當地居民時常使用之休閒、散步、運動公園，一旁的「狗狗公園」亦為待動物來此奔跑運動的好地方。利用連結至淡水第二分台步道系統營造，可利用鋪面、照明、植栽及指標系統引導的方式，塑造舒適的自然景觀環境，以及適於步行到達淡水第二分台的步道系統。

3. 砲台與央廣連結「甬道」重塑計畫

砲台與淡水第二分台園區之串連開通計畫，建議可採取兩個方案。方案一為甬道開通。此部分可向文建會之古蹟審議委員會提出審核申請，在不破壞古蹟結構及型制的前提下，開通甬道將可連結滬尾砲台及未來淡水第二分台增加傳藝中心、市民藝術村之可及性。另一方案則藉由滬尾砲台之堤頂步道，



圖 5-1 砲台週邊環境整體修景計畫構想圖

從堤頂設置階梯與淡水第二分台園區連結。

4. 「中央廣播電台 淡水第二分台」再使用計畫

位於古蹟園區的核心區域，延伸至埔頂地區各級學校集中的文教地點。其周邊直接接鄰滬尾砲台、淡水忠烈祠、砲台公園以及高爾夫球場，屬於自然與歷史地景經驗的所在。從區域所共同建構的空間環境來看，中央廣播電台將扮演一種新的角色，以補充目前已經逐漸完備的古蹟博物館的文化經驗。

再使用計畫的構想包括，藉由「中央廣播電台淡水第二分台」空間環境的整備以連結週邊相關古蹟歷史、生態公園以及民間觀光產業的資源，共同支持一個具國際視野的淡水河口地域環境營造。並透過實質的空間美化與環境修補，增進該區之空間使用效率，達到砲台周邊園區實現的可能性。

二、「埔頂歷史風貌特定專用區」都市設計綱要計畫

（一） 基地描述

計畫範圍包括埔頂地區歷史步道規劃設計與馬偕街修景工程。馬偕街位於淡水三民街七條通的南側附近地區，七條通一直位於滬尾市街與鎮外田園的相交地帶，在空間上是小鎮商店街的邊界，過去是由市鎮上商賈雋集的市井之地轉換成鎮外邊緣地帶的過度地區。而 1992 年三民街拓寬之後，交通並未因道路的拓寬而暢通起來，而路面的變寬反而增加隨意停車的狀況，也造成新舊建物並置、街景混雜，行人通過其間常要通過重重停放路邊的車輛；道路的拓寬改變了原有生活巷道的形貌。馬偕街位於市街中心的邊緣，此地區的居民大多以居住為主，且大部分居民與基督教長老教會相關。

（二） 課題

埔頂地區現階段面臨之課題較淡水鎮上其他地區

的問題少，因其居民的結構較為單純，而機關學校較多，私人利益的衝突相對較少，除了上述空間上的課題：都市空間連接系統的建立，歷史參訪步道的建構，馬偕街修景外，還有以下四項課題必須面對。

1. 生活空間中歷史經驗的脫落

當我們在日本京都聽著路上遇到的小學生邊指邊說從前德川家康經過這條街道在那棵樹下所發生的事時，那空間似乎便因為過去小小的瑣事而產生一種具有真實感的傳奇性而顯得可貴起來，人們也因為空間的媒介而和歷史人物有了連接，空間成為一個場所（place），一個歷史／生活的舞台。目前，我們的生活空間缺乏歷史的痕跡，經驗／記憶在生活空間中脫落，是我們必須去面對的問題。

2. 生活世界中經營公共空間經驗的消失

在過去，自家門前附近的環境，是由自己每天去打掃的（日據時代的警察甚至挨家挨戶去檢查），而現在是由不相干的清潔隊打掃。從前居民把板凳搬出來坐，在街道旁常有一些不期而遇的聚會，守望相助的情形十分平常，而現在守望相助成為一個遙遠而陌生的字眼，我們甚至還得去討論「如何發揮守望相助」。當人們不再把街道視為「只供移動」的空間，當人們不再總是把自己關在家門裡，而開始把日常生活的部份在街道上進行，公共空間的經營才會成為公眾所共同關切的議題。

3. 欠缺公共設施提供的消費性旅遊成為環境破化的因素

我們所期待的是一種深度而知性的旅遊方式能在埔頂地區可以發展起來，而不希望經營的結果還是淪為消費性旅遊的消耗品，所以應有對應的軟體經營配套計畫，結合社區、淡水教會與地方社團共同行動。

4. 欠缺規範的營建行為，逐漸破壞歷史地景風貌

當建築物任意向上發展，最後偕醫館、教堂可能就淹沒在水泥方盒中，我們可能很難去找到這些歷史建築，原有美好的空間尺度會在不斷的破壞性建造中迅速消失，因此，一個地區風貌維護準則的制定是很重要的。

（三） 構想

馬偕街及埔頂地區歷史資源豐富，如淡水禮拜堂／偕醫館、總稅務司公署、馬偕住宅及華雅各醫院住所、淡水工商管理學院內的姑娘樓及牧師樓、純德幼稚園、牛津學堂、淡江中學八角塔、淡江中學校區內的外僑墓園及馬偕墓園、淡江中學體育館、紅毛城..等建物具有歷史特色。此地區的歷史資源是地區性的，不是單點的，歷史資源集中，加上此區步行時景觀極佳，若配合步道規劃，使地區性加強，歷史意象更加生動。

1. 都市空間連接系統的建構，以再現歷史步道經驗

馬偕街與附近街區的連結問題。馬偕街與埔頂地區

為中山路所阻隔，雖有路橋連接，但此兩空間在意向上仍是被切分為兩區，如何使此過度空間—真理街的街角與馬偕街文化大樓的街角做一設計，使此過度空間被賦予更豐富的歷史／空間上的意義，加強馬偕街與埔頂地區的連續性、整體性。

另外，馬偕街與中正路老街交會處，自然是歷史步道的起點，以往的老地名是「三角公園」，從前中正路在此有一「曲手」的路彎作為中正路的入口與端景，現況則是因道路拓寬後形成一失落空間（lost place），如何在這一相當關鍵地點做空間的再結構（restructure），應以找尋以往空間形式作為現在修景的線索，配合拓寬後的中山路人行道規劃，形成一個整體而非斷開的設計。

2. 埔頂地區歷史參訪步道的建構作為地區風貌塑造的主軸

馬偕街及埔頂地區是目前淡水保存歷史面貌最豐富的地區，也是一個各級學校集中的文教地點。這個地區內的巷道仍保持過去山丘小徑的品質，綠意

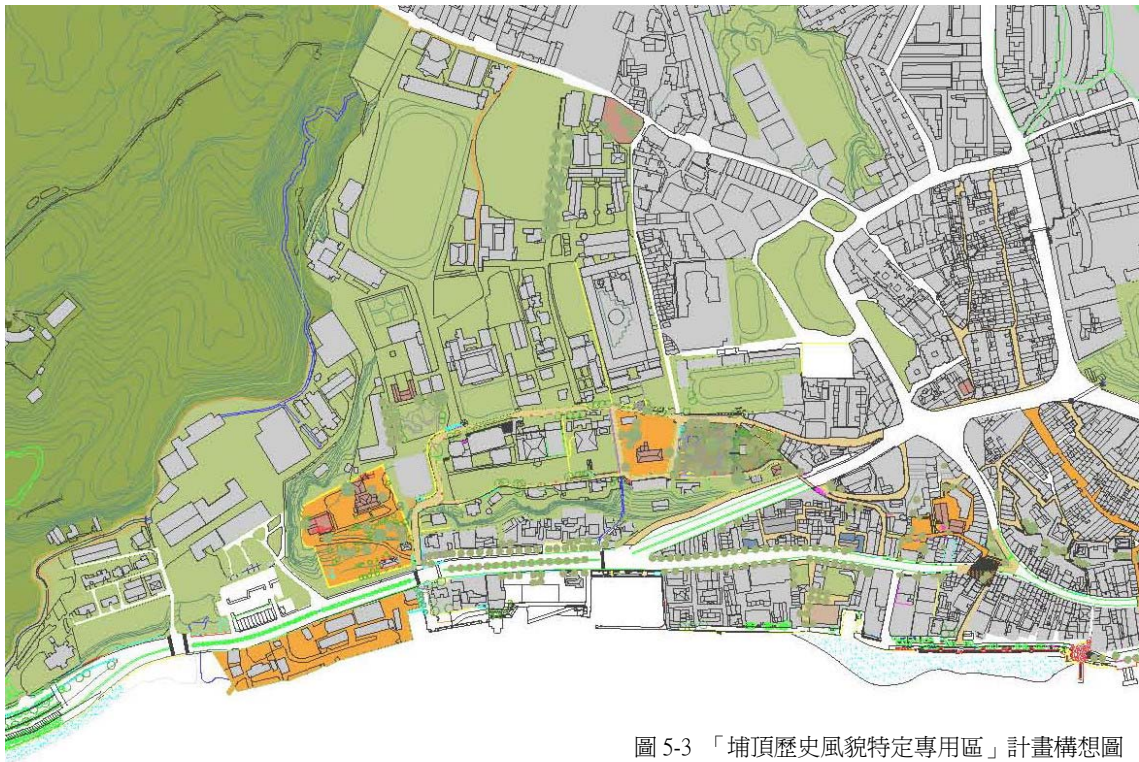


圖 5-3 「埔頂歷史風貌特定專用區」計畫構想圖

盎然，數處視野極佳。如何維護此地區的風貌，使開發行為或都市計畫不致破壞此地區的特色，將制定一維護準則，以保持並在有條件的情況下創造此地區的風貌。

在經過空間的連接(linkage)後，可形成一條高品質的步道，又因埔頂地區原有的人文／歷史／空間的資產，將使這條步道的營造產生多方面的附加價值，步道將具有空間／歷史教育的特質，而呈現出一種線性空間的博物館，而這「步道博物館」將以人文／歷史為主題，以空間為媒介，以「步行」本身為方式，達到一種超越以刺激感官的電腦多媒體，而是一個提供知覺認知與歷史記憶的多媒體教育。另外，在指標系統方面，將擺脫過去單點式的、各自獨立的解說牌設置，而以網際網路中「聯結」的觀念為設計的精神，使知識不是建構在幾個點或成為一直線上，而是建構出一個立體交錯的網絡，提供人們以自己選擇的路線獲得自己想要的資訊。

3. 透過馬偕街歷史街景修復，縫合歷史經驗與現代生活的關係，並提升生活環境的居住品質

將馬偕街的鋪面、圍牆做一設計，且與偕醫館的特色配合，如何在持續現有氣氛／風格的情況下，將馬偕街的空間美化，而以「美化的空間」作為地方認同感的起步，營造出一種珍視「所在」的氣氛，扭轉人們一般「私有化」街道的行為與習慣。

4. 藉由多種形式的民眾參與空間生產過程以發展與累積公共空間之經營管理經驗

空間永續的經營需要居民與地方政府的參與，如此才能真正落實空間美化的目標與意義。公部門提供持續定期的維修，而鼓勵居民或學生自發性的參與環境的清潔、維護，使人們對鄉土的珍視而發展出一種對鄉土的健康而可貴的情感與態度。

三、「重建街、清水街、公館巷」歷史街巷風貌塑造計畫

(一) 基地描述

以重建街為核心的淡水舊街區的未來發展，建議儘速從歷史步道的方向推動淡水舊街區的發展計畫，使能夠與縣政府所推動河岸計畫與古蹟園區經營策略相結合，以建構更為完善的歷史城鎮經營。

(二) 課題

1. 符合淡水社區生活需求的交通計畫

依據縣政府交通局以及真實地經驗，重建街拓寬對於交通改善的作用不大，甚至帶來負面的影響。因此，交通的議題可能需要轉變到，藉由歷史步道的推動，逐漸將淡水歷史街區改變成為徒步的街區，藉由管理與經營的方式處理一個不同的交通運轉模式。

2. 淡水歷史街區的建築安全管理

歷史街區的巷弄不足以讓大型車輛進入，因此採購小型的消防器材是一種處理的方式；而更重要的是藉由社區防災的觀念的落實以達成社區安居的目的。

3. 歷史街區的產業發展

重建街鄰近淡水老街與河岸地區，加上其本身具有歷史風貌，特別是分佈其間的石砌階梯是淡水關鍵的歷史文化軌跡。藉由淡水文化參訪系統的建構，調解觀光客的遊憩方式，還給淡水一個具有品質的城市。做法上，嘗試對於街區中的賦閒人口進行動員工作，這些居民往往具有一些可以呈現在地經驗的手藝。藉由社區活動的動員，成為街區發展的機會。

4. 淡水歷史風貌規劃工作需要新的調節

重建街位於古蹟園區的核心位置，自應大力以文化

歷史參訪的角度來重新思考街區的發展。以文化地圖的觀念，將市街空間中的一些點點滴滴的空間質感以及生活空間軌跡紀錄下來，作為各景點間串聯的空間機會以及呈現主題特色的背景角色。淡水歷史老街所需要的不是大型的硬體建設，而是一種修補的技術與用心，可以落實在社區居民自覺與參與的基礎上的日常性維護工作。

5. 淡水的山水作為都市空間營造的主軸經驗

重建街與淡水河垂直，因此，在重建街行進過程中，幾個據點位置可以眺望淡水河景，在空間指認上，觀音山與淡水河的定位作用，有助於辨別方位。因此，未來之歷史步道之「開放空間系統」需要與生活空間中的認知架構相結合。

（三） 構想

1. 淡水歷史街區社區防災整備構想

- (1) 淡水歷史街區範圍內因為地形與開發較早，因此在主要道路後側有多條巷弄（不只是

重建街，如圖所示）為目前消防車輛無法進入，成為防災救助的死角，因此建議添購小型之消防車以利歷史街區之防災救助之用。

- (2) 建議消防局與地方政府透過社區組織以定期持續在社區中推動社區防災觀念，落實消防講習。

2. 淡水舊街區交通運轉計畫

需要從舊街區整體進行交通運轉計畫的擬定與實驗，以維持交通的運轉功能，讓居民有一個好的生活品質。「小區域而細緻的」交通經理計畫是需要的，藉由時間差、居民使用習慣的調整、使用者自我管理機制的設計、「系統設計」、當然這些需要靠的是居民的集體共識來支持。

3. 淡水歷史街區遊憩系統建構計畫（作為淡水古蹟園區一環）

重建街扮演古蹟保存區中段的核心角色，北邊連結紅毛城所在埔頂歷史街區，南邊連結殼牌倉庫



圖 5-3 「重建街、清水街、公館巷」歷史街巷風貌塑造計畫構想圖

與紅樹林保育區，將整個淡水歷史街區串聯起來。文化寶圖計畫包括古蹟與歷史建築與空間、人文景觀與場所，以及一些隨著在地行動所累積的文化經驗。與「開放空間系統」相結合。

4. 淡水歷史街區「文學步道」計畫

以文化歷史參訪的角度來重新思考街區的發展。隨著「重建街拓寬」的爭議與行動，重建街的片斷故事逐漸編織起來，一些記錄在街巷空間的在地文化經驗再次的浮現。台灣第一書法家曹秋圃先生在祖師廟右側的字、王昶雄故居、施合發榮記大厝...等等就在重建街拓寬計畫之下將被拆除。更多的街民的集體記憶也將隨著工程而被。

5. 重建街街道空間營造構想

(1) 清水祖師廟廟埕廣場與榮記大厝再使用計畫

祖師廟週邊廣場，配合部分拓寬之空間以及戲台之調整，塑造祖師廟廣場之特色。指定古蹟，榮記大厝與施家花園結合成為一個園區。榮記大厝大門前之建築拆除，讓大宅成為重建街之入口意象。榮記大厝建議未來規劃作為「施合發產業發展史」之展示空間，以及部分之服務設施。

另外，祖師廟入口意象塑造計畫，將祖師廟之入口延伸到中山路全國電子大樓路口處，讓一般遊客與香客可以接近祖師廟與龍山寺一帶。整條巷弄進行美化工程，採取石鋪面，成為一條進入祖師廟之前引大道，建議參考日本東京鴨川之「雷門寺」作法，在入潮之起點設有一具有特色之入口意象，所有的人以走路進到寺廟來參拜。中正路一側建議在人行道上設置指標牌，指引遊客可以接近祖師廟進行參訪活動。

(2) 文學步道之歷史風貌修景計畫

特色之公共空間的設計，祖師廟南側坡邊空間美化設計，主要包括人行道之地面鋪設、欄杆設置、階梯步道之修景與防空洞之隔柵設置等等。

保留石砌階梯，部分水泥面需要重新修補，整個工程是以修景為目標。不鏽鋼欄杆改成鑄鐵材料。修正福佑宮上方階梯通道之關係。

(3) 福佑宮後側重建街起頭段營造計畫

建議 7 號至 15 號已被徵收之空間整修後作為社區使用空間。整修後輔導社區組織自主經營，成為重建街再出發的起點。

(4) 重建街中段（27 號至 83 號街道空間）已拓寬之街道空間營造計畫

以社區生活品質為營造重點，藉由鋪面記錄重建街的歷史軌跡，街道綠美化，並且提出街角公園之構想。

四、「鼻仔頭史蹟公園」計畫

(一) 基地描述

本基地所在位置即淡水山水交界的五虎崗之一，俗稱「鼻頭崙」或「鼻仔頭」。由於生態與歷史人文資源豐富，長期為地方文史工作者所關注，近年來官學界與社區團體亦有倡議成立「鼻仔頭史蹟園區」的構想。此一立意構想亦相當契合本案欲於淡水基地成立「綠建築生態教育示範園區」的宗旨，在地特殊性的生態條件、豐富的歷史人文內涵，與積極的社區活力展現，為淡水基地的未來執行或落實，幫助不少。

(二) 課題

1. 鼻頭崙為淡水市街五大山崗之一，其自然的地理特徵不僅界定了淡水市街的南端，也保留了淡水市街發展於大屯火山群與淡水河之間的山水形勢的地理脈絡，遭受歷來的都市建設與都市計畫的威脅。

2. 鼻頭崙係大屯山系之餘脈，自淡水河邊串連至大屯山區，屬低海拔闊葉林相，南與紅樹林保護區相鄰，北可連接到捷運站後方公園及河岸綠帶。但歷來的都市建設逐一地將其切割成不連續的片斷，縮減動植物棲息地，甚至阻隔了種源的交流：
3. 水上機場因為長期為軍方管制使用，造成淡水居民市街生活記憶的空白之處，管制固然保留了古蹟與生態棲地，惟市鎮文化觀光的時勢下，有待開放參觀，以豐富淡水河口聚落的歷史文化特色。
4. 除了私有地之外，本基地所所在之土地持(管)有單位大多屬於公部門所有，但所屬機關較多，計有七個管理單位，機關之間對於本綠建築生態教育示範園區整體規劃基地未來使用與開發模式，意見不一。因此，應以整體規劃目標與價值，進行跨機關(部會)的行政協調工作，以利本案之後續工作推動。



圖 5-4 「鼻仔頭史蹟園區」計畫構想圖

5. 推動生態教育示範園區的工作，除了硬體設施的更新之外，軟體計畫的配套措施亦必須同時展開，方能成為一名實相符的示範園區。因此，本案後續的執行必須仰賴各專業領域的整合能力，同時結合行政機關的必要配套措施，例如空間規劃、生態資源調查、都市計畫與土地使用管制調整、都市交通政策擬定、民間組織能量的參與等等層面，才能逐步達成示範園區的積極目的。

（三） 構想

1. 生態環境教育、解說與推廣

- (1) 以本基地之自然資源與人文歷史資源為基底，例如紅樹林自然保留區、山河交界地形與動植物生態、殼牌倉庫、水上機場、淡水氣象站等等，以作為後續推動環境教育推廣與解說的戶外學習教室。
- (2) 原有陸軍基地若移防或功能調整時，建議可作為城際或國際生態交流會議中心，以綠建築生態設計手法增設國際會議中心、若干住宿單元以及戶外展場。採多棟小量體的生態設計原則，提供簡易住宿、餐飲、會議與戶外展場的使用功能。

2. 生態地景修復與復育

此部份的終極目標在於回復原有鼻仔頭山崙的生態廊道與串連系統，所牽涉到的區塊與工作內容有下列：

- (1) 第一公墓遷葬後的「住宅區」角色的調整：此區長期受人為干擾結果，是否應該透過遷葬的機會，使其回復原有山崙的自然生態地景，因此建議調整此區的土地分區或管制內容。
- (2) 被中正東路切斷的山崙地形，透過興築生態廊橋的手法加以串連，設置一座橫跨中正東路，西起陸軍裝甲部隊大門右側用地，東至淡水運

動公園入口廣場的生態廊橋，採行人與動植物生態路徑分離的設計方式。

- (3) 鼻仔頭與捷運後側公園的串接：包含人行、自行車道設施，與綠廊植栽。

3. 興建「綠建築展示館」

預計於捷運站後側公園內興建一棟掩土式的綠建築展示館，讓出入淡水捷運站與造訪市街與近海觀光的遊客能夠被親切地引入本館，並宣導綠建築執行成果與理念。

4. 綠色交通轉運服務

銜接現有的大眾運輸（包含捷運與轉乘公車系統）方式，增設一處「腳踏車租借暨旅遊諮詢服務中心」。

5. 捷運站週遭的都市設計管制內容

關於淡水捷運站作為出入淡水的首要意象，而關注於淡水城市街牆的都市設計管制的手法，並期望藉由目前仍在制定的「都市設計管制要點」，將淡水基地週遭環境作一次全面性的檢討與管制要點的建議。

第三節 市街空間運作系統計畫



都市設計任務在於經營一個「適意的」環境為其重要目標之一，就個別而言，好的都市運作系統是有助於在一個集居都市中生活的要項。就整體而言，如何建構一個自明性高、方便以及體貼的都市空間架構系統，是好的都市的基本要件。

其中有關於「系統設計」與「系統管理」是有關集居生活計畫與路徑的經營與管理，是維持一個

複雜城市運作的基礎工作。但是在我們的真實都市運作中似乎很少被關注。目前混雜的都市發展過程中個別的營建行為並沒有整體之考慮，因此，如何藉由經營管理策略以提出有關空間塑造計畫是都市空間塑造的重要工作。

一、設施服務系統計畫

（一）淡水門戶意向的塑造

由於淡水做為台北都會區外圍重要的休閒區域，成為一個重要的休閒觀光的城鎮，也由於其過去傳統市鎮結構與山城的建築座落趣味及過去傳統建築空間的氣質形塑，使得人們被其傳統空間美感所吸引，而當人們從中正東路進入淡水或者搭捷運交通工具進入捷運站而進入淡水，我們都會發現從整個捷運站前廣場看出去沿路的市屋建築景觀與我們對傳統淡水的美感經驗是無法相連結的，但都市入口的門戶意象對於都市空間的經營與塑造是非常重要的，而此門戶意象的經營更應在某種程度上反應都市涵構的自明性。

中正東路旁的街屋立面招牌太過雜亂必須以都市設計的手法，訂立部分規範性的設計準則來改善立面使其具有整體都市的整體美感，形成一種基調性的背景，並可藉由傳統街鎮空間的調查找到基調性的元素及尺度，然後透過市設計的準則的研擬提出整體立面的規劃構想，以規範淡水歷史街區未來的發展及街頭景觀意象，來形成一種都市門戶的背景意象。

（二）便利的觀光服務設施提供

淡水作為一個觀光城市，在以人行為優先的考慮下，「徒步區」的劃設與時段管制，街道將以人的接近與使用為主要的考慮，藉由街道空間的轉變成為都市活動的主要空間，引導居民們發展優質的戶外生活體驗，藉由一連串的行動將不同類型的開放空間做一串連，建立一由帶狀到區域的生活空間，讓城市的接近行提高。

有關於開放空間的考量，必須質與量的並重，除了在量方面適當的增加外，質的部分，加強開放空間個性的塑造，依區域的所屬層級，明確的定位與服務範圍的界定，才能使居民更有效率的使用開放空間。

我們不再把假日來此的觀光客視為外來者，而看成是淡水歷史城鎮所承載的一個個生命片斷。居／住民或是文化參訪者在這個視野上，共同經驗與共享一個在地文化的空間生產過程。因此需要推動整合縣鎮資源及相關運輸、旅遊、在地文史團體，組織成生活、旅遊、商業的共同經營體。停車場、人行步道、公共廁所、系統標誌與自導參訪地圖等基本設施應逐步建立。

二、便捷的捷運接駁與公車轉乘系統

目前的淡水的對外交通狀況一直是大眾所詬病，以及公部門頭痛的所在。但水確於市街空間中的交通問題已經逐漸建立一套多樣的運轉模式，但是仍需要建議交通狀況應全面對區域道路交通系統、停車服務設施、運輸系統等進行檢討整合，以實驗來檢驗淡水的交通模式。捷運站前為各公車系統的重要轉乘據點，公車也為淡水地區重要的大眾交通運輸工具，公所也設置社區免費巴士供淡水地區轉乘民眾搭乘；沙崙、三芝、金山地區的民眾更以淡水為交通工具的轉乘站，連結捷運至台北地區。但目前的情形，以捷運站這一側有規劃公車停靠位置與專用區外；另一側從台北往沙崙方向的公車則只有一小小停靠空間，三、四家客運公司，十數條路線公車聚集同一處，且位於淡水市區交通最擁擠處，車多人多，民眾等候空間更是嚴重不足，常需站在車道上。未來應以整個公車路線系統的使用為考量，規劃一順暢之停靠與等候空間，並需考量大台北地區公車與淡水社區巴士使用的系統分區設置；另加油站設置在此交通節點上，是否恰當？所以未來也需考量是否可能遷移，使此一公車等候空間更為完整。以捷運為核心

公共運輸系統的建立策略，應依據運輸地點距離的遠近與乘客數量的多寡，善用各種公共運輸工具建立良好的層級轉運體系，利用轉運站以及交通的分

層級系統，可以使公共運輸系統更有效率的發揮，以避免大量的車流湧入狹小的都市之中。另外配合轉運系統的建立，將私人交通工具與大眾運輸系統結合，並在各轉運點設置停車場將私人運輸工具，攔截在都市外圍，避免大量車潮進入都市之中。並在都市適當地點設置區域型停車場提供當地居民停車使用，如此目前最為氾濫的路邊停車應可得到解決，並將道路空間還給居民使用，以建立良好的步行系統。

三、自導式參訪的識別系統計畫

「自導式文化參訪識別系統計畫」不只是一般以古蹟為對象的解說牌設置，而是一種城市空間經驗的恢復，藉由地點營造的建構，以經驗城市空間中的故事，包括做為地點故事敘述的空間背景塑造。「文化參訪」建構同時是一種都市經理策略，在以文化作為都市發展的主軸，可以結合地區環境改造運動所展開的都市建設網絡，以具體的歷史文化空間來宣染都市空間的內容，進一步縫合地域文化的經驗。設置構想如下：

（一）識別系統 vs 地方認同建構

這些作品發揮了識別系統作用，提供了標誌（sign）與導引（way finding）作用，既有的都市空間中「標誌」是一種文化的表徵符號，而隨著都市空間內容的擴大，標誌的生產開始商品化。而同時變得模糊的都市空間景象，也開始影響了生活中的人，例如空間中的自明性喪失，以至於如何重尋參考點以作為「導引」成為都市人的一種能力需求。特別是在「陌生鄰里」經驗中，如何分辨或是建立共識的機制，已成為都市鄰里社區的重要任務。

因此識別系統成為「外來者」與「在地人」共享都市空間文化經驗的媒介，因此，對於「外來者」而言，一個基於在地故事的文化參訪系統（包括網頁、導覽地圖與現地引導地圖）是必要的要求，就像是「在地人」不用地圖就可以在熟悉的生活巷道中穿梭，而不會迷路一樣。

（二）解說設施設計 vs 地點感經營

文化參訪的關鍵性作用在於現地的空間體驗；古蹟所在的空間氛圍，提供參訪者一個度同的視野與經驗，以對照既有之生活空間的種種處境。解說設施並非是空間中的主角，而是歷史空間本身，或是說氛圍的塑造才是地點改善的目的。因此，解說設施避免成為環境美學的負擔。有關解說設施的設置可以採取空間「修景」手法，細緻地將既有街景與建築空間特色保留與凸顯出來以成為新的空間形式生產的依據。

（三）都市經理 vs 在地經營

面對複雜的都市系統的要求，都市經理的建構是一種都市集體品質照顧的基礎機制。古蹟雖然在都市經理分工中，有一個清楚的分類系統，但是現實中的古蹟並非是抽象的，而是具體的生活空間中的一環。因此，如何在現地中建構一個營運作用是有關於古蹟所在之品質呈現的基本條件。

圖 5-6 市街空間運作系統圖

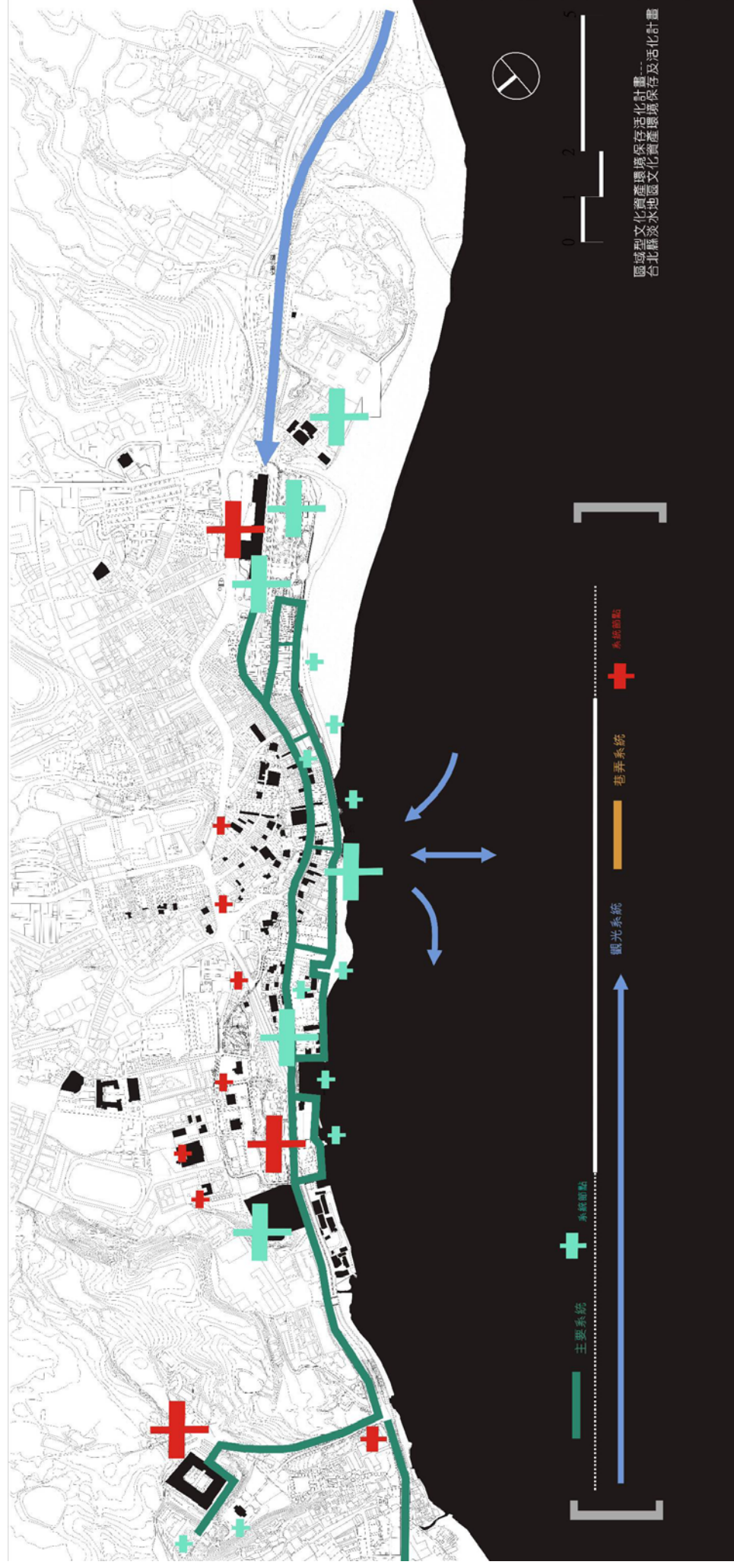


圖 5-7 指標運作系統圖



第四節 各古蹟點的活化策略與機制

面對複雜的都市系統的要求，都市治理是一種都市集體品質照顧的基礎機制。古蹟雖然在都市經理分工中，有一個清楚的分類系統，但是現實中的古蹟並非是抽象的，而是具體的生活空間中的一環。因此，如何在現地中建構一個營運作用是有關於古蹟所在之品質呈現的基本條件。

對於真實推動工作而言，需要在挑戰中，創造出各種機制、策略、政策與計畫以作為導引資源的作用，使能夠落實決策。

一、重建生活世界的空間使用與連結

捷運線為淡水地區帶進大量的觀光人潮與商機，急速加劇環境的負荷量，不但出現了新的大型規劃方向，許多地點的空間計畫勢必需要緊隨社會環境的轉變而調整，藉由公私部門不斷地討論、凝聚共識，從再使用中探索在地思考與經驗，以檢驗計畫是否貼近真實生活的使用。

社會變動過程中，舊的空間應如何支持新的空間計畫書？在地方文化生活地圖的再現下，已能初步掌握淡水地區的能量與限制所在，有關區域保存進一步的行動，便是在一個開啓連結的架構下，加入創意的使用想像，以賦予保存及再利用操作的意義。而所謂創意的想像，是一個回應新的社會生活的方法，例如與終身學習、成長教育、社會福利等議題結合。並且養成公共設施的使用習慣。

觀光已經成為淡水小鎮的主要產業與生活內涵。淡水小鎮的空間主要還是以生活為主的時期所建構，雖然這十幾年來已經有許多市街空間建設，但是在生活習慣與認知上尚未將淡水轉化成為一個

具有一定服務品質的小鎮。因此，藉由市街空間上的都市空間經營機制來形成新的經營計畫是重要的工作，並且作為公有空間的調整與轉化機制。

空間經營與事件策劃，是文化生活地圖上最重要與生動的圖例，不論是公部門的經費挹注、或是民間自行經營，文化地圖中有許多開啓連結的連結點，例如歷史空間的保存、文史資料的收藏、公眾文化設施，或者是軟體的展演，包括文化導覽 / 觀光路線、展演活動、節慶事件，逐漸地豐富空間的性格，以及人與地方的關係，地圖的功能在於看到一個整體的面貌，提醒文化作用者必須關注到社會的整體面向，讓這些軟體活動可以強化淡水地區的地方特色與文化傳承。突破歷史空間的單點思考，是區域性保存的首要概念，必須以點到點之間的路徑，點與公共空間、城市紋理的關係，作為區域性保存的整體條件。例如龍山寺與市場，龍山寺因為清水街而更有意義，以及龍山寺與捷運站的關係，如何以設計的手法回應行走、接近的可能性。

二、恢復地方故事成為分享的經營機制

「遊客最終是透過自己的眼睛來看待事物，而不是解說員的眼睛，而且他終將『盡其所能』地將你的話語，以最接近自己的知識和經驗的方式來轉譯及解讀。」（許世璋譯，2006:21）因此，在地解說不是知識的複製，對於外來遊客，由在地居民的生活經驗所畫出來的「生活地圖」，是一種在地知識的呈現。「解說」除了地方知識也重視經驗的溝通與交流，透過整個操作可以建立起導覽者自己的故事系統，用自己的方式與經驗來與人互動。地圖上記錄了現在淡水人的共同經驗，也有過去消逝的歷史、經驗的再現。一張地圖中可以說明許多故事，

對於在地人來說，在地圖上放進自己特殊的生活經驗可以使淡水文化更豐富，也可以藉由這樣的呈現來分享，雖然是日常生活，將地方與生活結合在一起不只是讓在地居民能夠認識自己的生活環境，也可以成為外界認識淡水的開始。這些在地知識使人會關心自己的環境並且與人互動造就出地方上的共同記憶。

1. 在解說經驗的分享中，我們認知到地方知識的作用，在以生活經驗作為解說者與被解說者之間的溝通平台的經驗中，地方解說不只是對於過去的認識，也同時交換了當下共同的都市處境，並期望可以累積面對未來的行動基礎。
2. 「步行的可能」與身體的機會。積極的態度不只是可以用步行將這些上述的點串起來，而是藉由此一「地圖」找回在這個城市生活的態度與不同的「策略」。分散在各角落的古蹟與歷史空間經過按圖索驥的發掘，將過去的空間經驗疊合在眼前的處境中；古蹟成為教室，給予參訪者啟示。其意義在於，個體可以自主地選擇不同的路徑，以脫離消費力量所步下的符號世界，來完成都市生活的目的。
3. 以捷運站為中心，中正路老街與淡水市街段河岸空間（含括整個舊街區）為主要都市空間架構，是目前觀光客聚集的地方。
4. 新的都市生活型態改寫了傳統的「生活計畫」與「路徑」，城市的空間與時間分工競爭趨於和緩。而網路支援工作的結果，人與真實的疏離，在古蹟參訪的經驗中，身體經驗可以獲得往常一樣的鍛鍊。

藉由現地空間的整理與路徑的串聯，提供參訪者可以自行進行在地的文化之旅。「繪圖的練習、地景的勘查，創造了微小的故事以及煞費苦心寫了一半的不成文文件記錄。這些故事的自由發展為建築和城市發展發現了新領域的機會：地圖繪製確定了地

景在繪圖規則的斷層，地景則留下地圖，從作了記號的路徑中迷路。」（Dehaene,2004:65）

三、以歷史空間作為背景的都市節慶活動的創生，以豐富生活經驗

淡水的歷史資產並不只是已經被指定為古蹟的建築物上，而需要連結隱藏在交通幹道背後的历史街巷與風貌遺跡上，藉由生活路徑所串聯的熟悉的歷史記憶所在，以及仍活絡於市街空間的種種常民與節慶活動經驗上。

「節慶」是傳統社會中配合其集居生活與大自然經驗而形成的一種生活「習慣」。從許多人類學的研究中了解到，人們往往在傳統民俗節慶活動的參與過程中，藉由沈浸於集體歡愉的情境中，解放生活現實中的壓抑與衝突；並在活動中所形成之公眾皆能認可的社會規範轉化成對該地方與社群的認同感。因此以傳統「節慶」的空間與行動動員的機制作為都市空間設計的出發點，提供一個機會可以重溫淡水山水架構所提供的空間體驗將是都市空間整理的設計主軸。

另外，人們參與了真實環境中的事件而形成特有的切身經驗和感受，將成為其環境價值觀的基礎。在參與的社會過程中也因為體認到自己的真實「存在」而建立起空間的意義。

四、歷史街區體驗消費文化產業的培育

隨著資訊物流便利及所得的提昇，精緻及特質的商品市場是未來的趨勢，街道不再只是交通功能。因此，各自零散的發展將無助於地區產業的發展，自主性的商圈組織才是計畫活動推動的活水源頭。淡水歷史街區本身發展也已成立「街區商圈聯誼會」，居民對街區公共議題的參與經驗將成為推動有關的造街計畫的推動。

街區軟體上，如何促使產業經營永續發展，才是地方生命延續的動力，因此生活中的產業是必須透過妥善的軟體計畫予以經營與管理。在商業型態的轉變過程中，舊街區產業因未能配合轉型後的需求，又未能發展其特色而逐漸沒落。因此在觀光發展的趨勢下，一方面要發展歷史風貌，突顯歷史人文所在成為主要文化據點；一方面必須配合老街上的空間特色與文化風貌，其產業特色作適當的轉型與創新，才能轉變目前的遊憩行為模式，並可以避免商業同質化與惡性競爭。

特定街區之塑造需要結合居民、社區組織、專業及政府的力量，藉由完善的硬體空間設施及軟體產業再生計畫，以居民為主體，地區組織為推動力，政府分配資源及專業提供服務得分工合作，才能達到永續發展的主要原則。

第六章

古蹟本體與周邊環境管理維護機制

第一節 說明

由淡水地區的史蹟據點出發，各區之景觀、活動、日常生活行為、歷史脈絡、區域意象，已於本報告書上半段說明，在這個基礎之上，古蹟本體與週邊環境的管理，則依不同的規範範圍進行相關的維護管理與審議管制。

文化資產的保存觀念在台灣已逐漸獲得認同，近年來甚至與都市更新與地區再發展等議題相連結，將文化資產視為城市再造的重要資產，為了要有效地維護都市歷史發展的軌跡，許多聚焦於「城市復甦」的都市設計方法於焉產生。在台灣各地的都市地區當中，古蹟的維護管理與區域環境以及都市生活息息相關，在這樣的條件下，都市設計可以針對特定的區域，進行有關空間形式、維護管理、都市景觀等管控，擬定一個架構性的願景計畫以及配套的實踐策略——「行動計畫」(action plan) 做為落實都市發展的架構計畫。在推動上較講求實踐推動的策略，一方面提出行動計畫，以公共事業的計畫(project) 投注資金進行硬體修復與軟體活化；另一方面則強化相關法規、制度的研擬、制定，以誘導、管制民間的開發建設，來配合與促進都市設計的實施。創造城市的魅力，從個別零星的建築保存與再利用，到歷史街區的都市設計策略，並重視既有自然(如河川)與歷史文化資源的保育與活用。都市設計的推動是較講求策略、程序的，主要分為「特定專用區」與「都市設計審議」兩種機制，以下概要說明。

一、劃設「歷史風貌特定區」

都市計畫法第三章「土地使用分區管制」該章自第32條至40條條文所規定事項，依第32條條文：「都市計畫得劃定住宅、商業、工業等使用區，並得視實際情況劃定其他使用區或特定專用區。前項各使用區得視實際需要

再予劃分，分別予以不同程度之使用管制。」及其同法第39條：「對於都市計畫各使用及特定專用區內之土地及建築物之使用，基地面積或基地內應保留空地之比率、容積率、基地內前後側院之深度及寬度、停車場及建築物之高度，以及有關交通、景觀或防火等事項，省(市)政府得依據地方實際情況，於本法施行細則中作必要之規定。」暨第40條：「都市計畫經發布實施後，應依建築法之規定，實施建築管理。」等，是依據目前都市計畫實施架構下，都市設計之基本法令依據。

有關區域型的歷史風貌特定區操作案例，包括2000年台北市將迪化街區列為「大稻埕歷史風貌特定專用區」、台北縣「三峽歷史風貌特定專用區」，2001年新竹市「竹塹舊城歷史風貌特定專用區」，台南市於2006年訂定「擬定台南市安平港歷史風貌園區」，以及2007年台北市發佈「寶藏巖歷史聚落風貌特定專用區」等等。經由土地使用、公共設施、交通系統與都市防災等面向的規劃與整體構想計畫，進行土地使用分區管制要點的重新檢覈與規範，包括允許使用性質、建蔽與容積率比、獎勵措施、容積轉移等，同時也針對期程、配套事業等進行衍申。

歷史風貌特定區的訂定，有助於在都市中的歷史核心區，框出一個較為全面性的視野，以避免歷史風貌在城市快速發展中形變與頹敗。然而仍須注意形式規範之不足，透過一套良善的溝通協調機制，建構地方意義的轉換過程，以達到地方上的最大共識，方為歷史風貌特定區的立意。

二、制定「史蹟及其週遭地區之都市設計綱要計畫」

依據新版「文化資產保存法」第 33 條¹與 34 條的規定，以及第三次淡水都市計畫通盤檢討的基礎上，基於現況與未來發展需求，進行保存用地或保存區的範圍劃設、土地編定或變更等作業。同時，面對淡水都市計畫區已全面納入都市設計審議範圍的情形下，我們認為未來的史蹟據點及週遭地區，應該著手制定更能符合場所意涵的、更具保存價值的、以及更為細緻的管制規定或審議準則，讓這些史蹟據點能夠更融入當地氛圍與市民生活脈絡，因此，本計畫的最終目的是希望能夠制定一個兼顧軟硬體層面的「區域型保存計畫」，而這個計畫同時能夠作為引導都市設計的綱要計畫。其準則適用的範圍與定義如下：

（一）古蹟保存區

此區包括古蹟本體及空間關係上與其不可分割之周邊實質環境，以史蹟據點為核心，向外擴及至同一環境脈絡內

的聚落街區、人文與自然地景、以及具潛力之建築或設施等等，對其週遭地區的管制範圍進行指認，並提出管制項目與細節（如使用強度、空地比、建築高度法線、材質與顏色、容積移轉機制...）。

（二）都市設計審議之設計準則擬訂

除了史蹟據點之外，對於全域性都市環境整備工作上，將進一步確認都市空間的發展架構，同時扣合文化資產的保存計畫內容，指認出具樞紐或串連價值的公共空間，並提列設計準則，這其中可能包含了區域範圍內之設施物、街道、街角空間與廟埕廣場等特色空間的風貌景觀改善、維護、塑造等實質工作，並作為區域性文化資產保存及活化計畫賴以憑藉的環境基礎。

¹ 第三十三條 為維護古蹟並保全其環境景觀，主管機關得會同有關機關擬具古蹟保存計畫後，依區域計畫法、都市計畫法或國家公園法等有關規定，編定、劃定或變更為古蹟保存用地或保存區、其他使用用地或分區，並依本法相關規定予以保存維護。

前項古蹟保存用地或保存區、其他使用用地或分區，對於基地面積或基地內應保留空地之比率、容積率、基地內前後側院之深度、寬度、建築物之形貌、高度、色彩及有關交通、景觀等事項，得依實際情況為必要規定及採取獎勵措施。主管機關於擬定古蹟保存區計畫過程中，應分階段舉辦說明會、公聽會及公開展覽，並應通知當地居民參與。

第三十四條 為維護聚落並保全其環境景觀，主管機關得擬具聚落保存及再發展計畫後，依區域計畫法、都市計畫法、國家公園法等有關規定，編定、劃定或變更為特定專用區。前項保存及再發展計畫之擬定，應召開公聽會，並與當地居民協商溝通後為之。

第二節 古蹟與歷史建築本體管理維護

一、 再利用與經營管理計畫

在文化資產保存之初，舊版文資法規範從事文化資產調查、指定、修復及推廣等工作。近年來，為了更積極地保存文化資產，以及有效地發揮文化資產的價值，廣泛地推動再利用的工作。新版文資法在下列條文中皆提到古蹟、歷史建築及聚落再利用之相關規定，第十條、十三條為修復再利用之調查研究計畫，二十一條、二十二條、二十五條、二十六條為有關再利用計畫的訂定、審核與補助，三十四條、九十三條（出資贊助文化資產再利用之獎勵）、九十七條（違法二十一條之罰則）。

常見的古蹟再利用，往往流於「博物館化」的單向思考，導致無法自主營運，入館人次偏低，一個好的再利用與經營管理計畫，首先應該釐清該史蹟據點的區域角色與定位，訂定明確的目標與使用方向，以「動態的保存觀點」進行再利用計畫之擬定。淡水地區以古蹟博物館為首，於2004年接管轄區內之古蹟與歷史建築，透過這樣一個常駐的區域性在地文化行政單位，可以更貼近地方的文化脈絡與需求。除了淡水古蹟博物館的既有行政組織的活動與相關推廣工作之外，亦能結合在地社區團體、非營利組織、既有商圈組織或相關職業團體等民間力量，共同參與整體規劃及建立後續再利用經營管理模式，以期更為趨近市民生活的真實內容，並形塑出共享的文化資產保存意識，而不再是官方單方面宣傳的口號而已。

在此方面，淡水社區大學長期開設了相關古蹟導覽、工匠傳習與在地文化工作人才培訓課程，累積了相當豐碩的成果，隨著本計畫所舉辦座談會或訪調工作時，將與淡水社區大學採取密切合作分工方式，以進行城市集體記憶與文化資產保存意識的推廣工作。

二、 管理維護計畫

（一）古蹟管理維護辦法

依據新版文資法第二十條列舉古蹟之管理維護事項，並依照其中第四項規定，頒訂「古蹟管理維護辦法」，詳述如下：

1. 日常保養及定期維修

包括檢測、保養、維修與記錄等工作，由於保養維護工作繁多，應建立分級維護制度，定期分層執行，例如多田榮吉故居此類的木構建築，需特別注意古蹟四周之清潔、良好通風與排水，以防止蟲害與潮氣侵蝕，以及平日的維修工作。

(1) 一級維護：屬於每日事務，維護事項包括周邊環境、建築本體與設備文物。

(2) 二級維護：每季完成古蹟本體的勘查記錄，包括a.週邊環境、b.基礎與地坪、c.牆壁、d.屋架、e.屋頂、f.裝修、g.設備等部分。

(3) 三級維護：依照建築本體的營建項目進行詳細的檢查記錄，每年全面檢查，並定期進行深入檢查或檢測，提出鑑定報告與修繕計畫。檢查項目包括：a.棟架結構、b.木作、c.磚作、d.石作、e.土作、f.內外裝修、g.油漆彩繪、h.剪黏交趾泥塑、i.匾額對聯、j.門窗五金、k.家具、l.設備。

2. 使用或再利用經營管理

包括開放參觀、經營管理、建物利用、與社區發展計畫，除了覓得一個恰當的經營管理單位，應用以健全

的組織結構與作業流程外；若為配合古蹟活化後的使用型態而需「變更原用途並為內部整修或外加附屬設施者，應依使用強度及形式，就保存原則與經濟效益予以分析、說明，並依古蹟修復再利用辦法有關規定程序辦理²」。淡水的公有古蹟於近年陸續完成修復工程，其中包括 2005 年完工、啓用的「前清總稅務司官邸」小白宮，由於過於隔絕的圍牆設計，使得煥然一新的小白宮與周邊環境過度隔離。淡水的古蹟參觀應與觀光系統整合，配置完整的導覽、解說設施與大眾行銷策略，並與社區居民、地方學校、民間團體結合，發展社區守護、志工參與、終身學習等社會機制，強化古蹟再利用與社區生活的能量。

3. 古蹟防災與緊急應變計畫

有關古蹟之防盜、防災、保險事務，應定期檢查並作成記錄。此外，古蹟的經營單位應成立緊急應變小組，擬定防災計畫，辦理災害保險，訂定應變處理程序，並於平日定期進行防災訓練及演練。若遇重大災害發生時，則依 2006 年頒訂的「古蹟及歷史建築重大災害應變處理辦法」，由主管機關負責指導、協助轄內古蹟及歷史建築相關應變處理措施，特殊情況時可採取更為主動積極的介入作為。

4. 其他管理維護事項

古蹟的管理維護，代表珍貴文化資產意義的演繹與傳承，除了上述各項維護計畫之外，營運方面的各項資訊亦需進行系統性的紀錄，以利日後維護管理與再利用的完整性，包括：

- (1) 日常維護資料之建檔整理
- (2) 管理組織人事異動資料之建檔
- (3) 管理維護經費收支帳目之建檔
- (4) 修繕工程紀錄之建檔
- (5) 古蹟影像之記錄建檔

古蹟之使用人、所有人與管理人應建立管理維護資料檔案，以備定期公開與更新。

目前的文化資產保護對象較偏重於可見的、可觸摸的有形文化財，相對地，對於諸如匠師技藝、宗教儀式、民俗活動、產業行為等無形文化財則較為欠缺可執行的維存作法。本計畫將配合既有的有形文化財，串連無形的文化財，嘗試結合地方特質及在地組織能量，進行可持續性發展規劃，並初步建立運作模型。

（二）淡水地區的经营管理現況

回到淡水地區的真實情境，古蹟的經營、維護管理計畫勢必突破過往靜態保存思維，進而回應當前盛行的觀光產業，同時在文化深度與大眾休閒、消費之間持續前進。以下就維護管理的屬性進行概略的分類，整理出管理維護上的注意要點。

1. 廟宇型

淡水古蹟中有三處為地方上重要的廟宇，包括鄞山寺、淡水龍山寺與福佑宮，三處古蹟皆處在繁忙的市街當中，尤其後二者與市集、淡水河岸有緊密的歷史關係，同時也位於現代生活中的重要都市節點。廟宇型的古蹟多由古蹟管理委員會負責平日的經營維護，應將古蹟廟宇視為地方上的公共資產與地方特色，積極推展與生活世界中新型態的活動結合，主動

² 引自「古蹟管理維護辦法」第三條第三項。

維發掘各個面向上的發展可能，試述如下：

- (1) 持廟宇使用：承襲廟宇的傳統儀式、例行事務與重要的空間模式，以及地方居民的使用行為，例如居民的聚會空間、舊時在龍山寺前的飲茶習慣。
- (2) 公共衛生的維護：注意排水、管線、廢物處理等。
- (3) 市集行為與古蹟：市集行為必須與古蹟本體適度地隔開，避免古蹟的裝飾、構件受到日常使用的破壞，以維持古蹟本體的完整性。
- (4) 介面的管理：廟宇與都市空間的介面，例如與騎樓、街道的介面，階梯、圍牆等，或者如龍山寺處於街廓當中，需靠入口意象、鋪面轉換圍塑歷史感，並同時考量現代生活的交通運輸、都市開發課題，維持古蹟保存區內的整體意象與空間品質。

2. 學校

經營主體為學校單位的古蹟包括真理大學與淡江中學，其維護管理計畫應與校園的教學計畫、日常使用並行，透過學校資源針對特殊紀念活動進行策辦。位於校園內的古蹟，基於校園本身的資源，有更優勢的條件進行古蹟的活化，而不應視為單獨、固著的一棟古蹟，同時亦需加強與外界的開放度，提供參觀、導覽機制，例如學生導覽培訓計畫、相關史蹟課程等。

3. 教會與社區大學

淡水長老教會自馬偕時代起在淡水地區進行宣教、經

營地方，埔頂最重要的兩大古蹟——淡水禮拜堂與滬尾偕醫館皆為教會所管理，教會並設有托兒所。穀牌倉庫的經營管理單位為淡水文化基金會與淡水社區大學，平日的使用計畫主要以社區大學的課程活動為主。

此二種類型皆有明確的經營管理單位，與既定的空間使用計畫，因此古蹟的活化使用不成問題，然而卻不可輕忽古蹟的獨特性，需注意空間使用上是否危害到古蹟本體。此外，亦可增加與外界交流的機會，落實古蹟作為公共財的理念。

4. 古蹟博物館經營主體

由縣政府負責經營管理的古蹟當中，僅有滬尾礮台、淡水紅毛城、前清淡水關稅務司官邸修復完成、並已開始營運，其餘淡水街長多田榮吉故居、公司田溪程氏古厝、滬尾湖南勇古墓與淡水公司田溪橋遺跡，皆有待進行修復研究計畫，尤其後三者的位置遠離淡水歷史核心區，應以較全面的架構進行這些史蹟據點的規劃，加強軟體媒介的經營與推廣，避免單點式的經營，以形塑區域特色。

5. 鎮公所經營

鎮公所負責經營的二處古蹟——施家古厝與小學校禮堂，皆有待進行修復計畫，

這兩個點皆有潛力充分與市民生活結合，管理維護計畫應與民間自發管理機制結合，串連地方上的固有資源與網絡。

6. 其他

淡水氣候觀測所、淡水水上機場與殼牌倉庫皆屬鼻仔頭史蹟園區的範圍，除「蟹家棚」式建築群應進行調查研究與適度的修復計畫，並維持現有的居住型態之外，未來建議以生態復育的觀點進行管理維護，以殼牌倉庫作為此區的經營核心，強化社會教育與大眾體驗。

關渡媽祖石所在的竹圍國小分校位置較偏遠，建議以學校代為管理。滬尾水道為系統古蹟，除水源地的古蹟維護之外，應以整區的生態教育、大眾推廣為主。

類型	經營管理單位	古蹟/歷史建築
私有	廟宇	鄭山寺 淡水龍山寺 淡水福佑宮
	淡水長老教會	淡水禮拜堂 滬尾偕醫館
	淡水文化基金會/社區大學	原英商嘉士洋行倉庫
學校	真理大學 淡江中學	理學堂大書院 馬偕墓 淡水外僑墓園
縣政府	現由古蹟博物館營運中	滬尾礮台 淡水紅毛城 前清淡水關稅務司官邸
	有待修復研究	淡水街長多田榮吉故居（古蹟博物館代管） 公司田溪程氏古厝 滬尾湖南勇古墓 淡水公司田溪橋遺跡
鎮公所		淡水崎仔頂施家古厝 滬尾小學校禮堂
其他 縣定古蹟		淡水氣候觀測所 淡水水上機場 淡水海關碼頭 關渡媽祖石 滬尾水道

表 6-1 淡水古蹟經營管理單位整理表

第三節 周邊環境建築管理

一、 建築管理計畫

依照文資法第三十六條³，古蹟保存區及周邊街區可進行整體性的管理與檢討，依照地方紋理、現況使用、生活形態訂定相關的建築管理規範，包括構造、材料、色彩、與廣告招牌。以沿街面、街區等線性、或面狀的整體性觀點進行討論，並與公共設施、交通道路系統結合，整合騎樓、街道家具、識別系統等規劃，以充分與史蹟據點的場域結合。

1. 亭仔腳與人行步道空間改善

淡水地區早期建築並無亭仔腳的廊道空間設計，當時並未考量到人行空間的需求，因此時常看到巷弄中人與車爭道的危險畫面，因應後期淡水觀光人潮大量倍增，此問題嚴重影響鎮內交通問題與人行安全，因此老街與河岸地區規劃行步道使用回應觀光人潮。但並未考量到淡水居民平日活動與其他古蹟點串連所需，因此鎮內其他街道交通依舊混亂。

由淡水捷運站至鄞山寺的學府路，便可進行亭仔腳廊道空間營造，鼻仔頭地區位於捷運站之交通要道上，在串連各古蹟點上須正視此問題，從捷運站下來通往鄞山寺路上，只有單邊建築有騎樓考量設計，因此從捷運站的觀光

人潮並無前往之指引意象，未來規劃上須打通此區騎樓營造亭仔腳廊道空間，做為通往鄞山寺串連之意象在此區各古蹟點作一整體連接。

2. 入口意象與街道家具

不論是進入一個史蹟區、或一棟古蹟的入口節點，入口意象的打造有助於歷史氛圍的塑造與動線引導，例如進入埔頂地區／馬偕街的入口意象—馬偕銅像的塑造，由中山路接近龍山寺的入口，或者進入礮台公園的入口意象打造；此外，入口或重要節點亦可與街道家具整體規劃，融合歷史元素與古蹟特色。



圖 6-1 學府路現況圖 —

將學府路亭仔腳(騎樓)打通，以增進空間串連性與質感

³第三十六條 依第三十三條及第三十四條規定劃設之古蹟保存用地或保存區、其他使用用地或分區及特定專用區內，關於下列事項之申請，應由目的事業主管機關會同主管機關辦理：

- 一、建築物與其他工作物之新建、增建、改建、修繕、遷移、拆除或其他外形及色彩之變更。
- 二、宅地之形成、土地之開墾、道路之整修、拓寬及其他土地形狀之變更。
- 三、竹木採伐及土石之採取。
- 四、廣告物之設置。

3. 招牌管制

招牌的設置思維反應本地的市場競爭觀點，以致於商家的招牌不斷在尺寸與可見度上爭相競逐，嚴重地影響到古蹟周邊地區的都市景觀。過去在許多商圈計畫中嘗試進行招牌統一的規範，然而視野景觀未見顯著改善，值得專業界正視招牌管制的機制，淡水老街與古蹟周邊的沿街店鋪，應基於現地的環境背景、景觀視野、區域特色，邀集沿街商家與地方人士、專業者，共同研擬符合整體街區意象的系統設計，以破除招牌設置的迷思。

4. 周邊建築高層管制

基於淡水地區的山水架構，許多古蹟的紋理皆與山勢、河岸息息相關，因此景觀視野是十分重要的因素，故需針對周邊建築高層進行適度的管制，例如紅毛城、礮台延伸至出海口的視線方向，以及小白宮、多田榮吉故居等處眺望淡水河的視野，即應竭力管控新建的高層建築阻擋景觀視線。

5. 週邊環境品質（圍牆、綠化、違章建築）

整個淡水地區即活生生的街道、生態博物館，因此除了具有歷史保存價值的史蹟據點之外，亦應經營周邊的外部空間品質，例如違章建築的清理，圍牆設置是否影響行走經驗、或古蹟的穿透性等課題，以及綠化對於整體品質的提升等。由於體驗古蹟的空間經驗是連續的，不論是對於外來者或當地居民，周邊環境品質的營造，有助於地方認同與行銷，使歷史資產、生活品質與文化觀光相互相生。

二、 建築消防

依據文資法第二十二條規定，為利古蹟、歷史建築及聚落之修復及再利用，有關其建築管理、土地使用及消防安全等事項，不受都市計畫法、建物法、消防法及其相關法規全部或一部之限制，目前已擬有「古蹟建築及聚落修復或再利用建築土地消防法規適用辦法草案」，明定主管機關的權責，以及消防安全計畫之程序、辦理方式與查驗。

此外，審議範圍內之建築與開放空間應會審建管單位，嚴守「各類場所消防安全設備設置標準」內之消防設計準則及「台北市建築管理規則」第二十七至三十三條有關消防淨空之規定，維護古蹟保存區緊鄰週邊環境之安全。

第七章

淡水地區古蹟週邊都市設計機制擬定

第一節 有關於古蹟或歷史建築之周邊管制的背景

一、 都市景觀視野的檢驗

淡水鎮在捷運開通之後，面臨大量的都市開發衝擊，由淡水河對岸回望淡水鎮，不僅反應出淡水地區獨特的地理環境，更是一個檢驗都市景觀的取向，藉此提出都市設計管制的依據，包括綠帶的延伸、建築高度、天際線，生態地景與地標建築的景觀維護。

二、 都市設計的操作取徑

都市設計的操作取徑是一種反應都市紋理的再現方式，除了空間的形式與美學之外，更需傳達地方的歷史脈絡與在地經驗，由景觀視野、空間經驗的串連與營造、整區歷史風貌，到都市活動、文化事件與歷史場景的結合，這一系列的接近（**approach**）城市的操作邏輯。而以基地紋理作為都市設計的參考架構，包括古蹟周邊的文化資產元素，以及建築立面的質感、構築方式與招牌管制，則是關於空間的再現（**representation**）方式。發展一套積極的表現法，作為溝通與參考的工具，以達到好的品質與成效

本章由都市設計的操作觀點，檢驗淡水地區文化資產的活化保存架構，試圖梳理出都市再生與保存的操作架構，一方面避免落入單點、制式化、或脫脈絡的設計思考，一方面提醒真實的生活經驗與地方資源，透過逐漸聚焦的操作取徑，得以持續地修補與管控都市景觀，同時處理整體性的機制策略與細緻的生活空間品質。

埔頂地區— 綠意的延伸



第二節 都市設計審議原則

以保存的觀點談都市設計，便是以整體的都市紋理與文化背景來看各個古蹟與街道、開放空間、與自然環境的關係，以及人身於其中所感知到的時間感、場所感，在空間經驗與現今使用的考量下，提出一套有關**活動、空間形式、文化內涵**的空間準則。基於淡水地區的山水架構下，透過審議的機制，以每個史蹟據點作為觸媒，形塑出各個古蹟點與周遭環境的關係，細緻地處理人的身體經驗，並影響整體的地景風貌。

一、視域的伸展

「觀望淡水風景」在淡水區域保存架構中是很重要的空間經驗，不論是由基地內向下眺望，或是自出海口、或八里對岸回望淡水，皆突顯出史蹟據點與山水的關係。馬偕時代的重要風景是由水面上望向家園，歷經近代都市發展之後，更多的經驗是由淡水內地眺望淡水河。除了在位於制高點的史蹟據點，訂定基地與淡水河的視覺穿透與視野感受之外，更需考量另一個回望的視域，重新建構由

1. 眺望山水/ 回望滬尾

水面上看淡水的文化經驗。

2. 天際線管制

天際線管制是對於自然環境的回應，也是維護地景風貌的機制。面對土地開發的壓力，需要針對特定區域訂定建築高度的限制。

3. 自然生態與都市景觀的蔓延

透過視覺串連的觀點，將自然生態地景與都市景觀連結起來，同時反映出淡水特有的山勢條件。

自然/人造地景穿插



福佑宮

捷運站

照片 7-1 淡水河岸景觀全景

二、空間經驗的串連與營造

古蹟與歷史建築的營造，必須細緻地處理整套的空間經驗，包括行走與停留的感受，以及透過空間設計所傳達的文化意義。

1. 路徑經驗與視覺焦點

淡水的天然環境，使得行走經驗與視覺感受十分豐富，包括步行的**道路尺度、坡度、整體地貌**，以及沿途經過的小角落、空間設施、古蹟或歷史建築，皆是空間體驗的重要元素。都是古蹟作為路徑中的重要焦點，必須透過都市設計準則維持街道的視覺品質，包括視覺序列與空間感的延續性，可制訂立面高度、材料、綠化、視線角度等規範項目。

2. 古蹟保存區內或周邊的開放空間

文化資產是承載集體記憶的場所，也是都市中重要的公共空間，應採用開放、穿透的形式，這些開放空間可能的形式為：

- (1) 位於重要節點的入口廣場
- (2) 鬧中取靜的廟埕空間
- (3) 藏匿於街弄中的停留空間，如同街道生活的客廳
- (4) 結合地景的都市設施，如親水空間、河岸廣場

三、建構整體歷史風貌

文化資產可作為形塑整體歷史風貌的啟動器，透過「點」的活化經營，「線」的引導、串連，以至一個區塊的歷史氛圍與空間體驗。古蹟保存與都市設計的結合，便有可能發揮這樣的作用，其意義在於豐富地方的生活經驗；換言之，即是以都市設計審議準則處理古蹟與周遭環境的關係。

歷史風貌的整體除了古蹟保存區之外，尚包括周遭環

境的公共空間與街道的延伸，以及重要的地景地貌。空間經驗的感知，古蹟與重要節點的串連，是否有舒適、可停留的介面空間，以及周邊的圍塑感、綠化、活動發生的可能、基地內外視覺的穿透性等等，皆是影響整體風貌的要素。

1. 古蹟與河岸

淡水的史蹟據點無法脫離觀音山與淡水河的山水架構而單獨存在，包括座向、視野、地景、動線與人文活動，因此在景觀設計、指示系統上，皆須考量古蹟主體與河岸在感知經驗中的串連。

2. 古蹟與市街

淡水地區的密集市街是歷史紋理與在地生活軌跡的顯影，沿著地勢串起淡水居民的生活地景，包括學校、市集、休閒與信仰中心，相對於淡水地區的區域保存，是十分重要且關鍵的課題。分佈於密集市街上的史蹟據點則適時扮演觸媒的角色，將現世的日常生活與歷史脈絡、文化形式接軌，因此，在訂定都市設計審議準則時，需格外重視該點與市街的串連、動線引導，以及原有的常民活動、生活軌跡。在空間形式上需維持市街的空間尺度，注意空間的介面與過渡，考慮光線、材料的延續性，並檢討現今的使用行為是否與重要的歷史空間元素發生抵觸。

3. 古蹟與公共設施

古蹟經營活化的構想需置於公共設施系統中，可分為兩個層次：在整體架構上需注意大眾運輸系統、文化館所、公家機關、觀光據點的動線串連與活動行為的構想。此外，史蹟據點的空間構件也是公共設施的一環，例如街道家具與導覽指標的結合，候車空間與入口意象的統合等。

4. 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

古蹟存在於社會歷史文化的切面，是多重意義的載體，因此恰可作為環境教育與生態復育的啟動器，以善用社會資源，扮演教育推廣的平台。

此外，古蹟保存區周遭，應盡量留設綠帶，一方面維持古

蹟景觀的完整性，一方面亦可作為生態植栽的培育點。

四、以活動重讀與再現歷史場景

文化資產的活化必須隨著當代社會的發展持續積累文化厚度，與社區生活、文化藝術、觀光旅遊結合，以活動促使歷史場景的詮釋持續演進，朝向一個活的歷史保存觀點與都市生活經營的角度前進。

1. 導覽遊程

導覽是一種再現地方歷史的途徑，因此一個全面、完整的史蹟參訪遊程，搭配導覽指示系統，以及相關資訊的流通，豐富參訪者對於各史蹟點的空間體驗，甚至進一步建立對於地方的認知。

2. 文化展演、事件策辦

利用史蹟據點特有的空間氛圍與歷史脈絡，結合地方傳統節慶、文化展演、或表演藝術等活動，創造特有的空間事件，持續地激發各種可能。

五、基地紋理作為都市設計的參考架構

古蹟、歷史建築或人文地景，皆是都市空間中珍貴的資源，也是進行都市設計時，極為重要的參考指標，而非單獨存在的個體。將文化資產的空間元素，視為都市設計的定位點與基準線，可突顯地方區域特色、塑造整體街區意象，有助於情境體驗的提升、帶動地方認同。

1. 周邊文化資產元素：

- a. 周邊的重要歷史建築、空間遺跡
- b. 生態、植栽
- c. 人文地景
- d. 細膩的空間模式，如入口階梯、轉角、天橋等

2. 周邊立面管制準則：

建築立面如同都市的表情，有效地影響都市景觀與整體意象，以整體的角度判斷立面設計，可形成一種街區的共

榮，突顯在地的街區風貌。

(1) 質感

立面的建築材料、色彩、裝飾、細部設計與光線等因素。

(2) 構築方式

立面的構築方式，代表質感、工法、開口、收頭與室內外空間等組成關係，立面的構築方式往往內化了當地的文化經驗與地方知識。

(3) 招牌管制

招牌管制可透過一個集體的過程，共同研擬出一個有助於改善街區風貌的招牌設置規劃，不但可促進地方意識的形塑，並有助於整體性的景觀規劃。

第三節 各點之都市設計審議準則

基於淡水地區的四個區域論述，將各個史蹟據點視為所在區域的啟動器，期望經由點到線、到面狀的建構，逐步整塑淡水的自然與人文景觀。各點的審議準則分述如下。

一、 鼻仔頭史蹟園區

2. 鄞山寺（汀州會館）

說明

建成至今有 160 多年歷史的國定古蹟，為鼻仔頭地區的重要史蹟據點，亦最為靠近淡水居民的生活圈，處於自然生態地景與淡水市街的交界。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 天際線管制

基地周邊的住宅高度重新檢討。

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

學府路騎樓整平與整理，規劃良好的步道系統，串連史蹟據點與捷運站等重要公共設施。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

古蹟建築物與廣場之間加強植栽綠化，全區戶外空間應一併整體規劃，關注於空間完整性與分隔性；圍牆應採較為穿透的形式，將開放空間與周圍街區有更好的結合，以營造與地方生活、活動充分結合的開放空間品質。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與市街

由捷運站至基地，與學府路的整體景觀重塑。

(2) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

由捷運站蔓延至鼻仔崙區域地貌的中間點，串連學校用地，形成都市中的綠色基地。

4. 以活動重讀與再現歷史場景

戶外空間部分已經成為小鎮重要的都市活動空間，香客大樓租給淡江教會，有多樣的使用計畫。在歷史場景中舉辦活動，讓活動參與者可以經驗到歷史場景中的文化空間。

5. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型

- a. 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：穀牌倉庫
- b. 人文地景：淡水「蟹家棚」式建築、水上機場
- c. 細膩的空間模式：鄞山寺前的半月池

(2) 立面管制：

- a. 質感：古蹟周邊大樓的冷氣裝設管制
- b. 構築方式
- c. 招牌管制：鄞公路街面美化與招牌管制

範圍

除了古蹟保存區之外，整塊街廓皆為廟方所有，目前整塊已劃為古蹟保存區，建議將基地周遭的街道亦劃入審議範圍，周圍大多為住宅區。

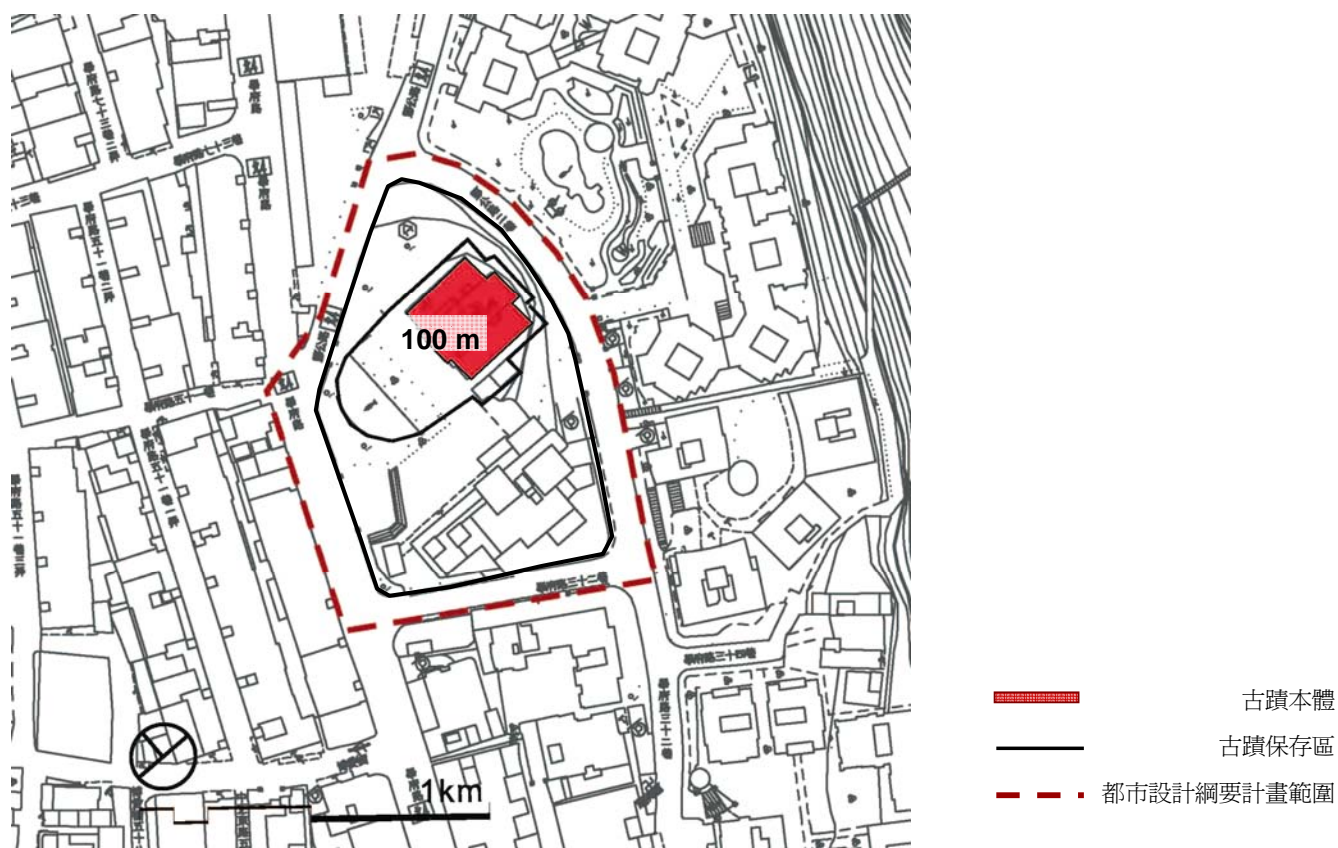


圖 7-1 鄭山寺都市設計審議範圍 示意圖

12. 滬尾湖南勇古墓

說明

再現清朝時期的都市歷史痕跡，與自然地景結合。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 天際線管制

基地東側的住宅高度管制。

(2) 自然生態與都市景觀的蔓延

與周邊綠帶的串連，鼻頭崙自然地理風貌重塑

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

規劃跨越中正東路兩端之生態走廊，建構連結周邊古蹟、社區較順為暢的步行系統。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與公共設施

此處為鼻仔頭史蹟園區最靠近淡水市鎮的基地，需注重與捷運站、社區大學等交通、公共設施的串連。

(2) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

緊鄰基地之街廓的綠帶退縮，檢討相鄰之住宅區使用，以結合古蹟保存區的環境品質。建立自導式解說系統。

4. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型

- a. 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：
穀牌倉庫、淡水氣象觀測所
- b. 生態、植栽：
- c. 人文地景：水上機場

(2) 立面管制：直接緊鄰基地之住宅街廓的建築規範

- a. 質感
- b. 構築方式：著重生態工法，以融入自然地景
- c. 招牌管制：中正東路之大型廣告物的設置規範



照片 7-3 湖南勇古墓現況

範圍

以古墓的保存區為核心，審議範圍主要考量周邊的山陵，以南至捷運沿線的區域；範圍內包含住宅區、山坡地保護區，以及中正東路一側的工業區。

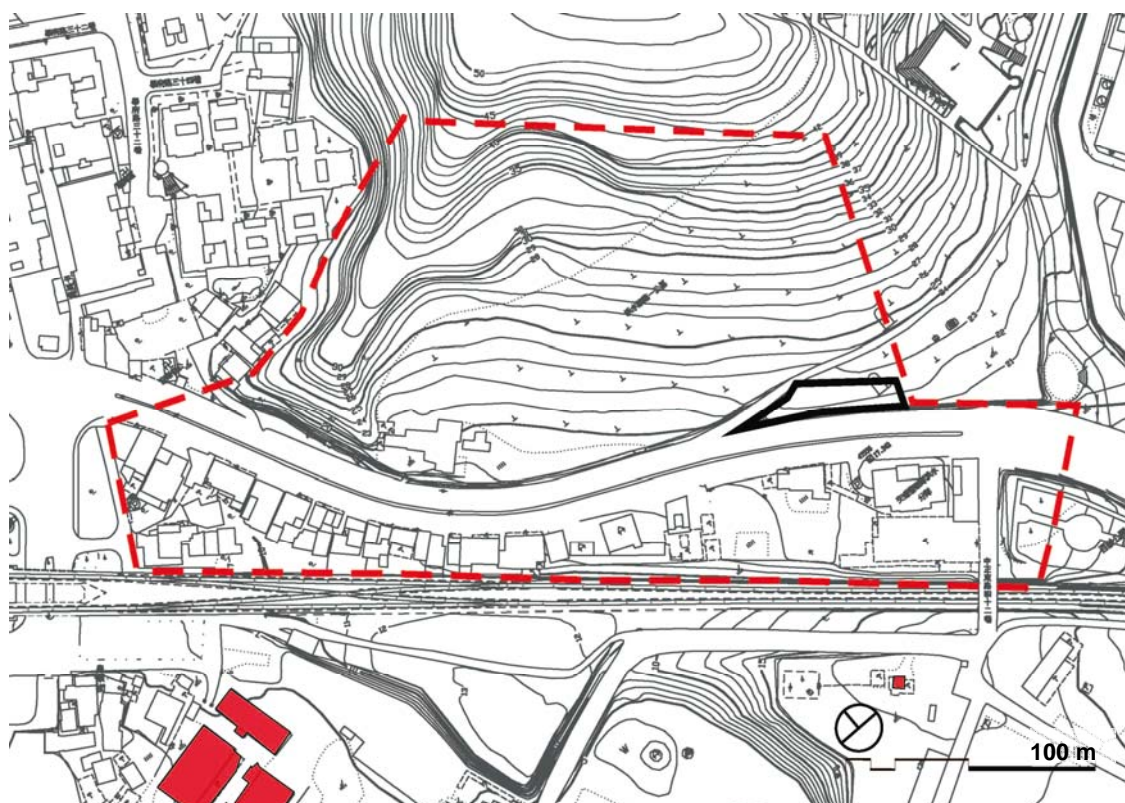


圖 7-2 湖南勇古墓都市設計審議範圍 示意圖

- 古蹟本體
- 古蹟保存區
- 都市設計綱要計畫範圍

- 13. 原英商嘉士洋行倉庫
- 15. 淡水氣候觀測所
- 16. 淡水水上機場

說明

此三處史蹟據點彼此相連，與湖南古墓連成一片，緊鄰紅樹林自然保護區，是淡水河岸最大的一塊腹地，蘊含軍事、氣象、貿易等豐富的社會文化歷史，形成「鼻仔頭史蹟園區」，故一併說明。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

由對岸回望淡水，維護此區的自然歷史風貌。水上機場的基地為眺望淡水河口景觀之最佳位置，需規範捷運站後側公園的親水設施，維持水上機場的景觀視野。

(2) 自然生態與都市景觀的蔓延

重建水岸與鼻頭崙的生態廊道，修補生態棲地。

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

與捷運站前後廣場及周邊社區空間的串連，與鼻頭街、學府路連接之人行步道系統。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

加強捷運大客車停車場土地的綠化工作，維護從捷運站進入本地區的環境意象品質。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與河岸

修復設計考量親水空間。

(2) 古蹟與公共設施

結合鄰近相關古蹟點成立「鼻仔頭史蹟公園」作為

歷史與生態資源的經營維護計畫。

(3) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

導覽解說系統的建立。穀牌倉庫結合社大課程可設置導覽解說資訊站，提供摺頁、解說牌、甚至簡單的展示設施。氣象觀測所可結合現有之氣象測候所與遺址部分成為完整的解說系統。

4. 以活動重讀與再現歷史場景

穀牌倉庫作為「鼻仔頭史蹟公園」的核心設施，主要以淡水社區大學作為理念推動基地提供淡水主要展演空間，包括餐飲、戶外展示等功能。

5. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型

a. 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：

淡水「蜆家棚」式建築

b. 生態、植栽

c. 人文地景：納入「淡水蜆家棚式」進行文化地景保存計畫，強化基地與河岸的關連性。

範圍

三處古蹟連成一大塊古蹟保存區，審議範圍主要依山水自然地形劃設，至捷運線為止。

本區皆為工業區與紅樹林保護區。

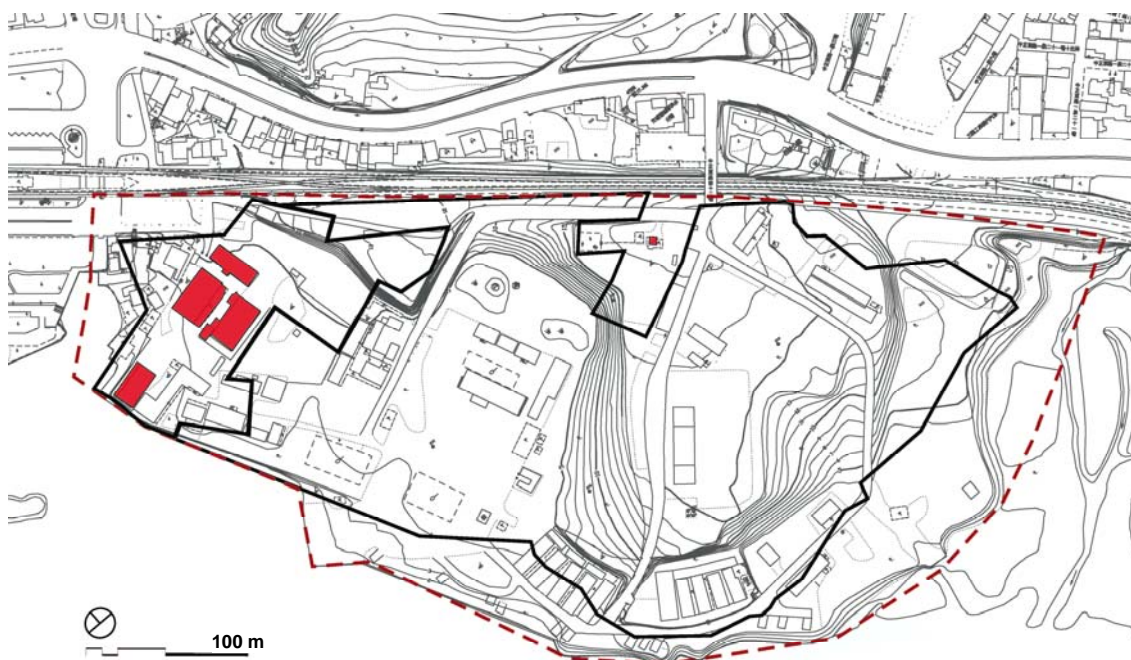


圖 7-3 原英商嘉士洋行倉庫 / 淡水氣候觀測所 /
淡水水上機場都市設計審議範圍 示意圖

- 古蹟本體
- 古蹟保存區
- 都市設計綱要計畫範圍

二、漢人市街

05. 龍山寺 / 21. 淡水崎仔頂施家古厝

說明

龍山寺的中庭在繁雜的市集中格外顯得鬧中取靜，原本在廟埕前有一個戲臺，如今被凌亂的搭建物掩蓋原本的空間格局，市場的使用行為亦危害到古蹟本體的維護。都市設計準則的用意在於改善目前的混亂狀態，維持龍山寺與清水街的關係，與市集的關係。重新導入都市活動，塑造場所感（sense-making）。

施家古厝是老街上至今僅存的一棟三合院店面，見證前清時代院落與滬尾街（中正路）的關係。都市設計準則的重點，在於針對古蹟保存區周邊的建物，規範其開放空間的留設線，以體現舊市街的紋理關係。

05. 龍山寺 審議準則

1. 視域的伸展

(1) 天際線管制

審議範圍內建築物高度不得超出 16 公尺。

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

由街道進入巷弄的入口意象營造，與活動式頂棚設計。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

龍山寺廟埕空間需保留至少 5 公尺的淨空，與廟前開放空間的圍塑（需維持可看到正立面全景的視點）。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與市街

中正路 8 巷的鋪面景觀設計，連結施家古厝與龍

山寺，以顯示過去的都市紋理。

(2) 古蹟與公共設施

指示系統可結合街道家具，與中山路上的公車站（永樂巷口）整體設計。

(3) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

漢人市街的重要導覽解說點

4. 以活動重讀與再現歷史場景

廟前可作為社區的活動空間，恢復舊時飲茶、聚會的地方空間，形塑街道生活的「客廳」，以及重現「廟前看戲」的文化活動。

5. 基地紋理作為都市設計的參考架構

(1) 周邊文化資產元素：

a. 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：

施家古厝、清水巖

b. 人文地景：市集

c. 細膩的空間模式：廟前的戲臺

(2) 周邊立面管制：

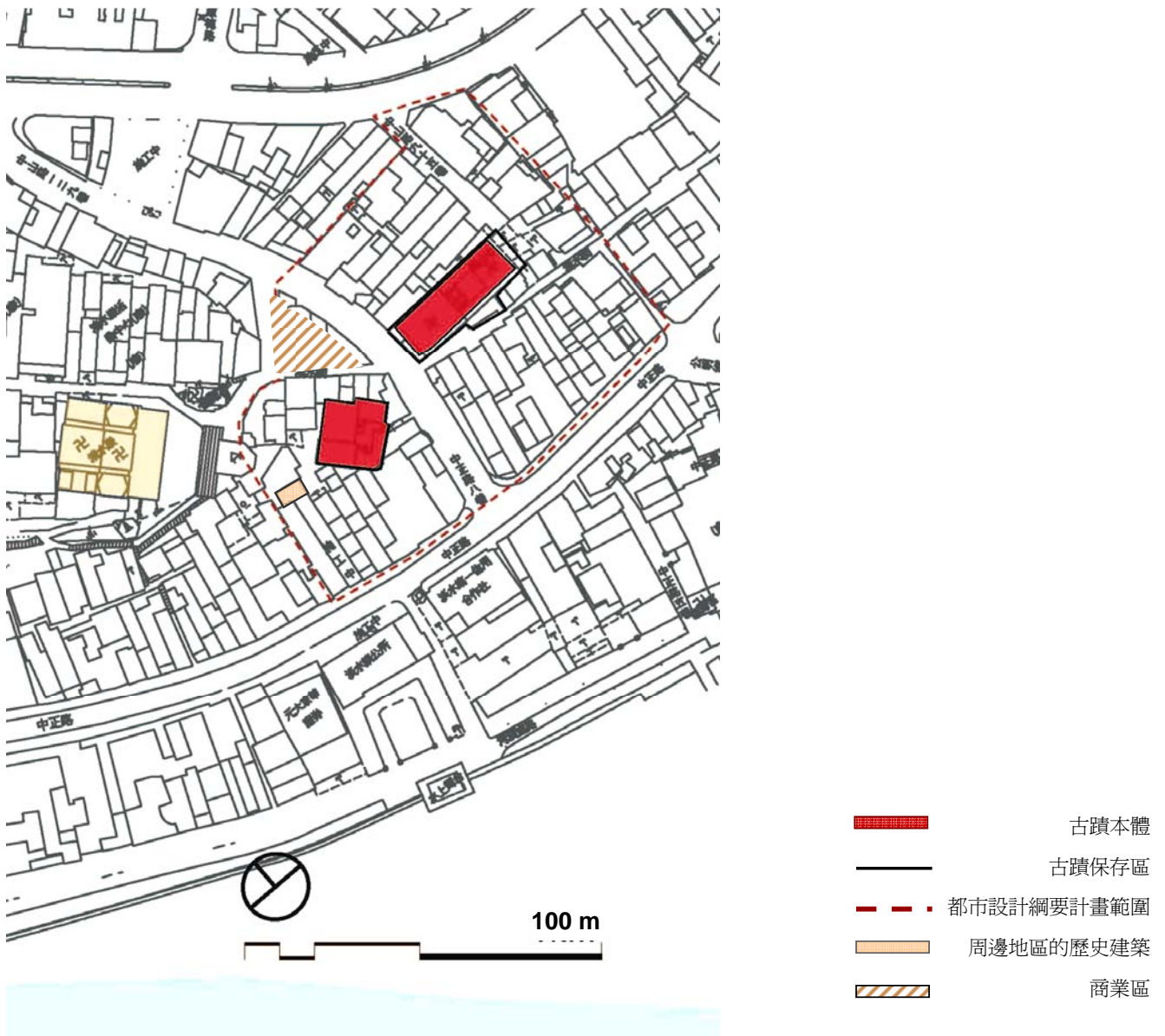
a. 質感：道路鋪面、頂棚、立面的建材需與傳統市集與古蹟建築協調。

b. 構築方式：維持原本市集的店面尺度，考量市集使用的實用性，注意市集行為與古蹟本體的介面，例如公共衛生、管線等。

c. 招牌管制：中正路 8 巷 / 中山路 129 巷風貌管制，頂棚設計。

範圍

為有效管控龍山寺周邊建物與市集景觀，並圍塑舊時漢人市街的紋理，故將鄰近 500 公尺內的街屋一併劃入審議範圍。範圍內皆為住宅區，僅斜線部分為商業區。



(左) 圖 7-4 龍山寺周邊審議範圍示意圖

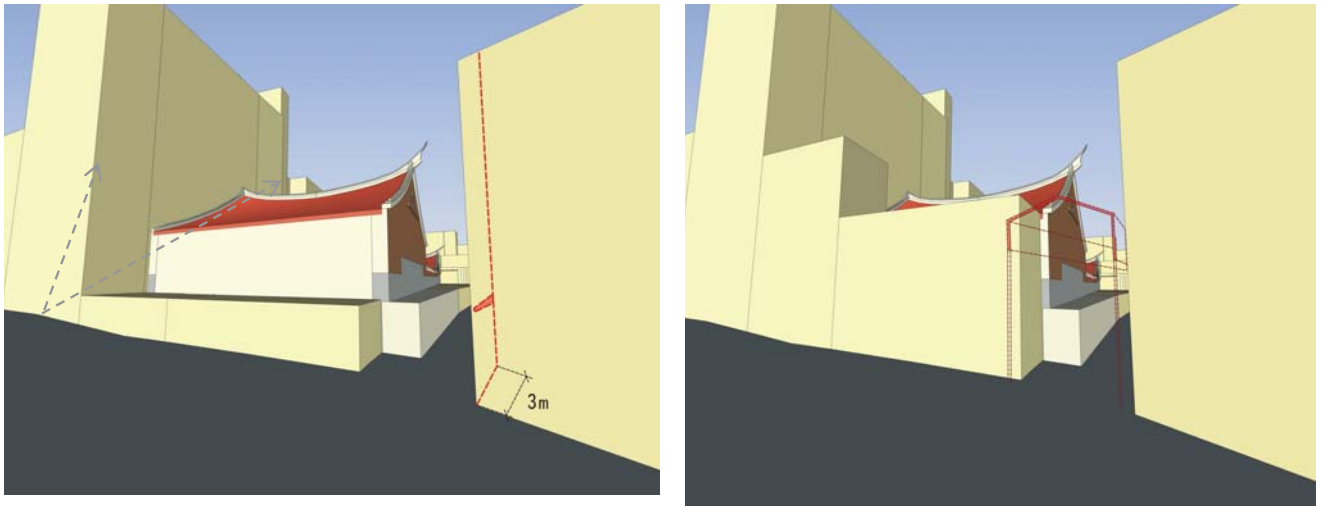


圖 7-5 龍山寺的視線與頂棚設計規範

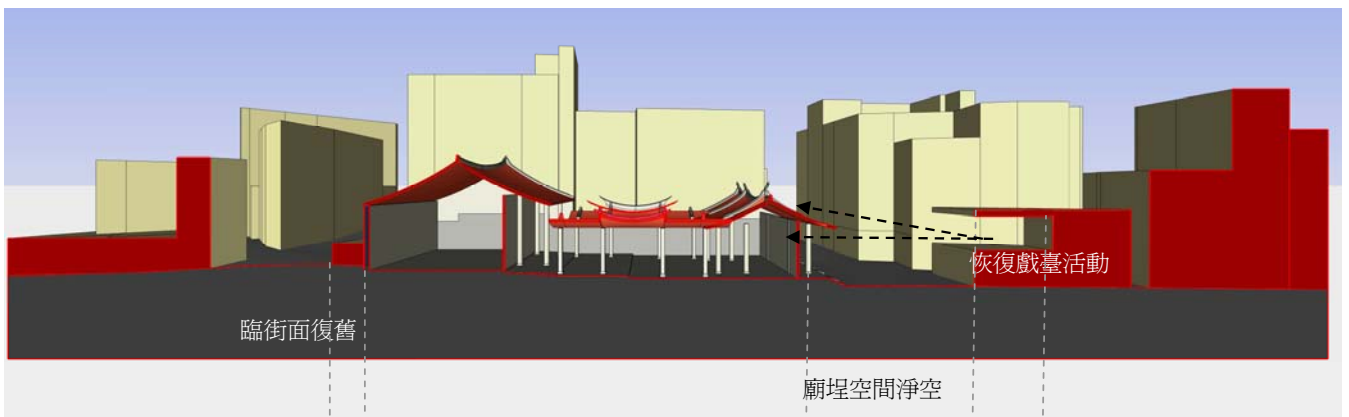


圖 7-6 龍山寺 a-a' 剖面圖



照片 7-4
龍山寺廟前使用現況

原則

1. 龍山寺相鄰的市集攤位與廟埕空間應考量古蹟與市集的使用行為，進行介面空間的整體設計。
2. b 點與 c 點的視野需維持古蹟立面的完整性與巷道的通透性。
3. 藉由廟前半戶外空間與戲臺的重新設計，注入新的空間元素，活化歷史空間。
4. 進入龍山寺的入口意象裝置，與古蹟周邊的頂棚整體設計，應考量古蹟的特色風貌與視覺的通透性。
5. 龍山寺的臨街面被現有建物所阻擋，應回復原有的一樓樓高，並退縮巷口的頂棚設置，以突顯龍山寺的可見度。

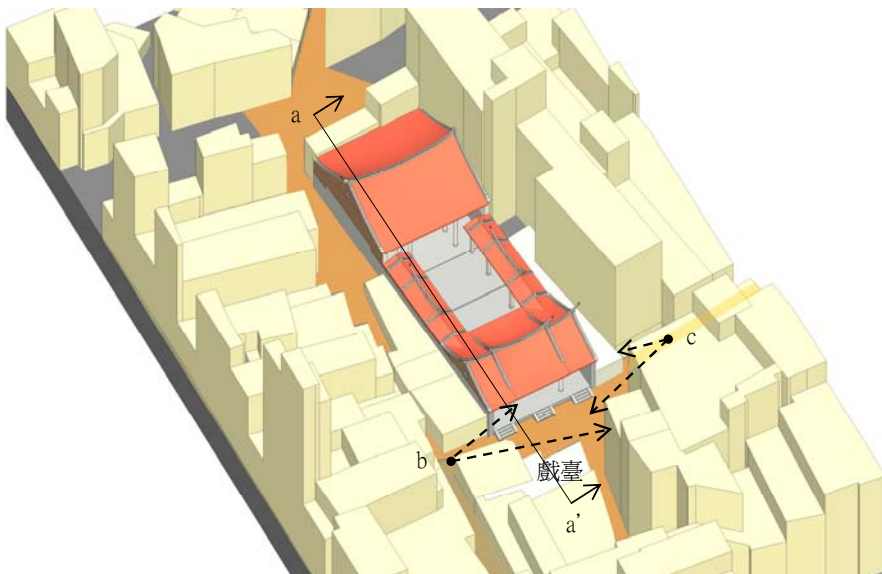


圖 7-7 龍山寺與外部關係圖

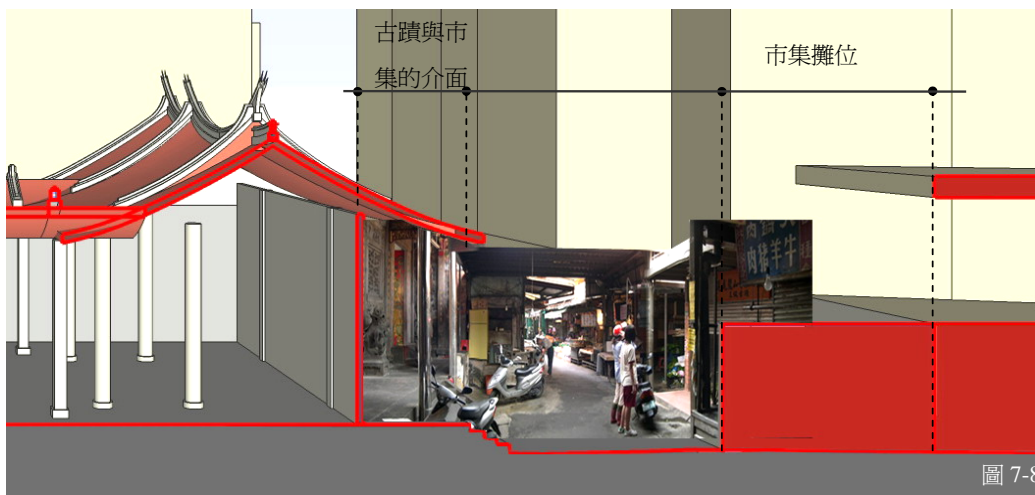


圖 7-8 龍山寺與市集的關係示意圖

21. 淡水崎仔頂施家古厝 審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

審議範圍內，沿中正路的建物高度不得超過 16 公尺，其餘不得超過 12 公尺。

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

考量在中山路 129 巷，與施家古厝入口的視覺穿透關係。街道鋪面局部重整，以突顯舊市街的紋理。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

臨中山路 129 巷留設開放空間。重建街底端的開放空間景觀規劃，「市街的後花園」，可串連至清水巖祖師廟。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與河岸

再現淡水木料水運紋理的空間遺跡

(2) 古蹟與市街

重整古厝與市街的紋理關係

(3) 古蹟與公共設施

漢人市街的街道生活博物館

(4) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

施家古厝位於重建街與清水街交會的重要節點，入口的開放空間可作為導覽解說。的停留點。

4. 基地紋理作為都市設計的參考架構

(1) 周邊文化資產元素包括：

- 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：
龍山寺、梳妝樓、清水巖、福佑宮
- 人文地景：
由施家古厝至重建街一帶的民宅與舊巷道。
- 細膩的空間模式：現有狹窄的入口階梯

(2) 周邊立面管制：

- 質感：新加的材料需與原磚造建築協調。
- 空間模式：維持密集市街的空間尺度，以及施家古厝後方曲折的巷弄。



照片 7-5 由龍山寺望向梳妝樓



照片 7-6 施家古厝位於中正路 8 巷的入口

06. 福佑宮

說明

福佑宮為淡水地區的媽祖信仰中心，也是中正路淡水老街上的核心，面對淡水河的座向體現過去的生活脈絡與淡水河岸的關係。現今的淡水老街飽受過度的商業開發與觀光衝擊，欠約適當的開放空間緩衝擁擠的人潮，導致老街至河岸的空間品質大為降低；歷史中的福佑宮廟埕即面臨淡水河岸，透過綱要計畫的討論，重新檢討公有市場的機能與需求，以釋出一個更有品質的公共空間為前題，利用福佑宮前的廣場連結水岸與市街，成為一個新且具有歷史意義的開放空間。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

審議範圍內，沿中正路的建物高度不得超過 16 公尺，其餘不得超過 12 公尺。

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

福佑宮兩側坡道可連結至重建街，並沿著階梯延伸至清水巖，顯示出淡水特有的地勢與紋理。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

有鑑於歷史上福佑宮與淡水河的關係，以及目前中正路的人潮流量，於廟前規劃開放空間，考量由河岸延伸至廟前的停留空間與景觀設計，需設置導覽識別系統。維持福佑宮兩側的上坡步道尺度，整合延伸至河岸的步行系統。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與河岸

福佑宮前方的公有市場阻絕了福佑宮與淡水河岸的關係，修復重塑河岸至崎仔頭的歷史景觀，將市場的現址再造為連結河岸與廟埕的廣場，重塑河岸的空間序列，再現出當年碼頭與寺廟的歷史紋理。

(2) 古蹟與市街

福佑宮沿著老街的圍牆，可重新設計、強化老街的歷史意象。導覽系統、街道家具以及老街的整體意象可透過地方居民與商家共同參與，逐漸形塑出整體的風貌與識別系統。

(3) 古蹟與公共設施

目前縣政府正在中正路底端進行「藝術街坊」的規劃，中正路上的公家機構預計遷至淡海新市鎮，未來將可作為社區、文史團體的活動空間，

(4) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

4. 以活動重讀與再現歷史場景

福佑宮是老市街的核心，凡與老街相關的踩街、慶典活動，皆以廟埕空間為主要的舞台。每年淡水五月節的繞境活動，便於福佑宮廟埕盛大展開。

5. 基地紋理作為都市設計的參考架構

(1) 周邊文化資產元素

- a. 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：重建街歷史街巷、審議範圍內的歷史性建築、清水巖
- b. 生態、植栽：廟埕廣場的綠化人文地景：河岸至崎仔頭歷史景觀修景，與開放空間串連
- c. 細膩的空間模式：周邊店家的騎樓開口模式、地下水道蓋版

範圍

福佑宮與水岸、重建街的空間關係是都市設計的關鍵，因此審議範圍由福佑宮上方的重建街劃至河岸邊。

本範圍內的計畫用地多為商業區，僅中正路以北、福佑宮東側的區塊為住宅區，現今的中正市場則為市場用地。

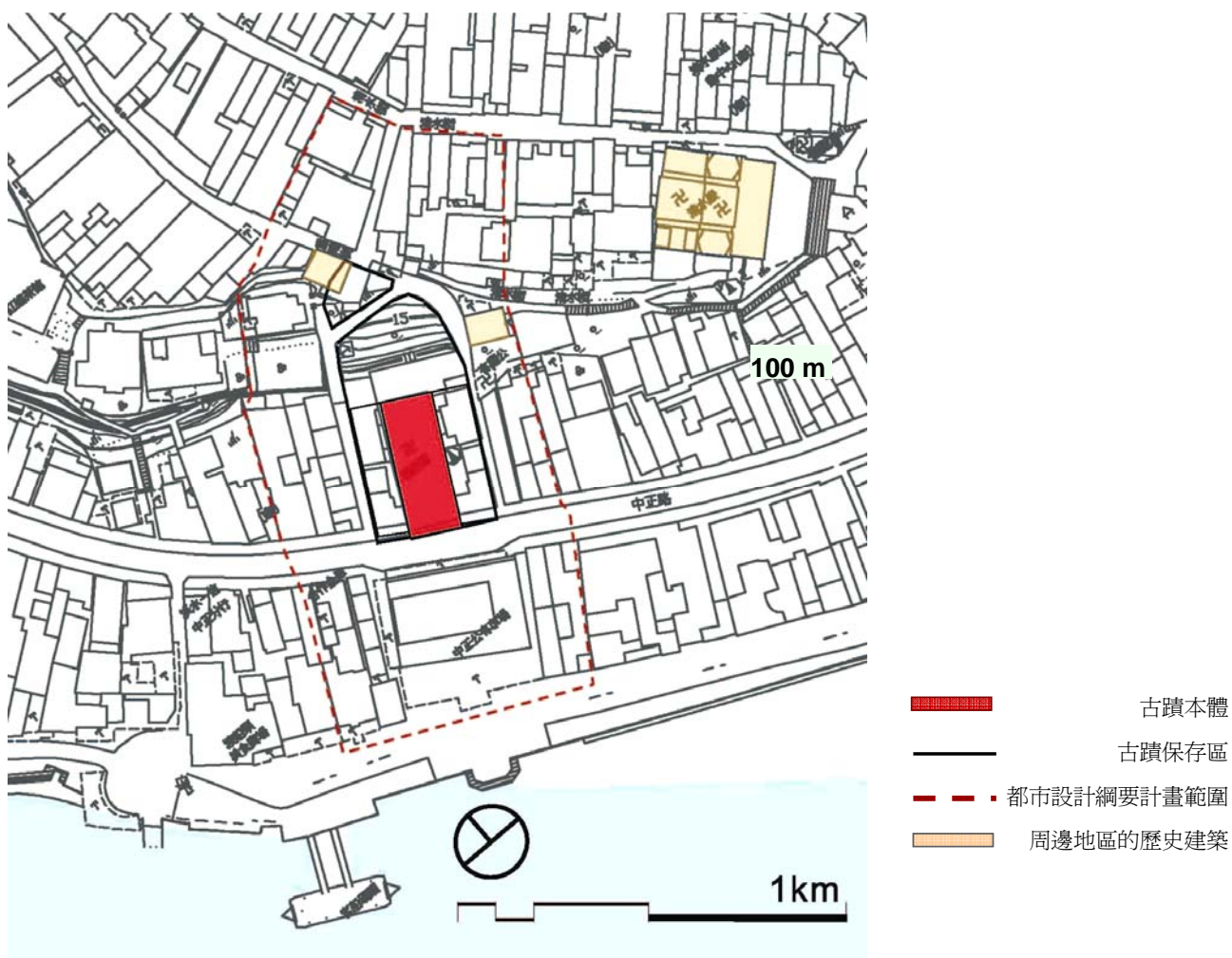


圖 7-9 福佑宮周邊審議範圍示意圖



照片 7-8 福佑宮周邊店家的空間模式

福佑宮兩側的店面騎樓與通道發展出不同於傳統單向的空間模式。



照片 7-7 福佑宮繞境儀式



照片 7-9 福佑宮前的中正市場現況

(1) **周邊立面管制**：中正路沿街立面風格，需將新建之街面拼貼在環境脈絡中

- a. 質感：建議以紅磚、洗石子與石材等等為建材
- b. 構築方式：在構成上強調與週邊環境的協調，必面表現性的街面設計，低調而融入環境的設計。
- c. 招牌管制：打造中正路整體商圈意象，透過參與的方式進行討論與溝通。



圖 7-10 福佑宮前廣場模擬圖
以廣場串連淡水河岸至福佑宮，梳理淡水河岸的休憩空間與老街的開放空間系統，並打開視野的開透性，重見重建街的歷史風貌。

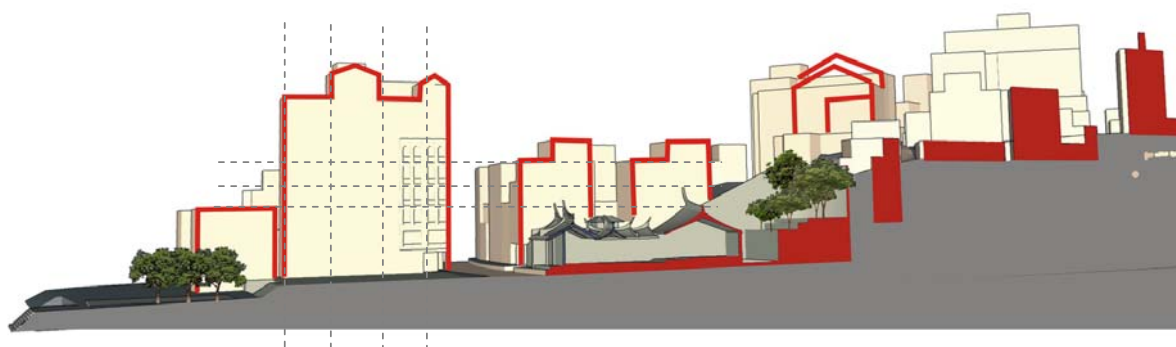


圖 7-11 福佑宮剖面示意圖

廣場周邊的建築立面管制，尊重老街建築的分割方式，避免過於突兀的造型出現，以阻礙古蹟建築的周邊景觀。

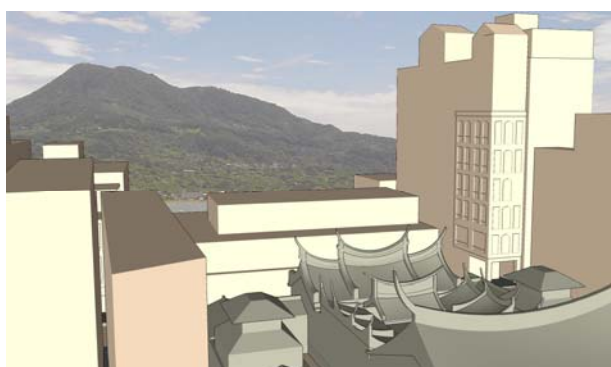


圖 7-12(a) 由福佑宮上方步道眺望淡水河（現況示意圖）



圖 7-12(b) 中正市場拆除模擬示意圖

市場拆除後，視線可直通河岸，重現過去的歷史場景。

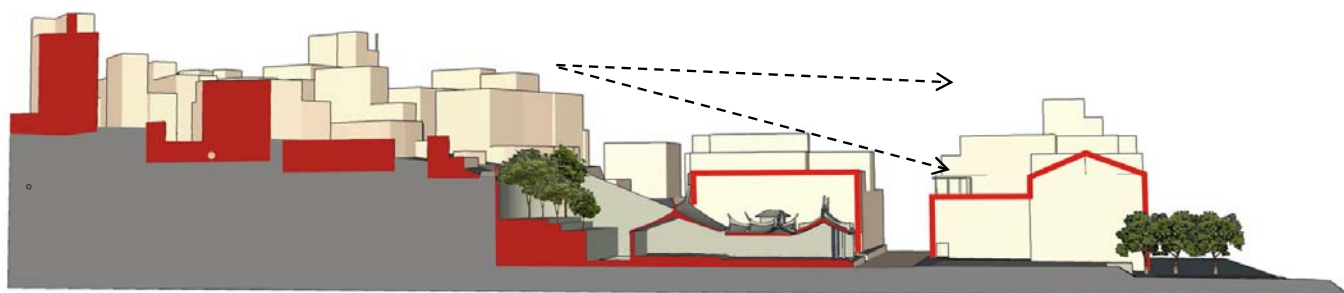


圖 7-13 福佑宮剖面示意圖

重整漢人市街與自然地形的高差關係
再現都市紋理以及福佑宮與水岸的關係

22. 滬尾小學校禮堂

說明

滬尾小學校禮堂鄰近七條通路口，位於一個地勢變化的交界處，較偏離現今人潮往來的街區，可作為營造中山路以北舊街區的啟動站，因此需注意動線引導、整體環境風貌的原則。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

由小學校禮堂往下眺望之景觀品質，需可看到淡水禮拜堂的尖頂，以及觀音山與淡水河。

(2) 天際線管制

由中山路往上看基地的天際線管制與整體景觀風格維護。

(3) 自然生態與都市景觀的蔓延

綠帶的串連，並於基地內進行綠化設計。

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

由中山路至基地的引導十分重要，可顯現重建街的紋理與痕跡（跨越中山路的舊紋理），形成視覺的焦點，並由基地延伸至上方的市街空間。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

小學校禮堂基地內有完整的開放空間，可藉由高低差營造空間的趣味。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與市街

重建街後半段歷史街巷的維護、修景。

(2) 古蹟與公共設施

基地下方中山路邊的人行道與公車站牌等景觀維護，修整周邊步行系統。

(3) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

結合重建街的文化參訪系統。

4. 以活動重讀與再現歷史場景

串連周邊資源與開放空間，支援重建街未來發展的空間使用，可作為社區的活動空間。

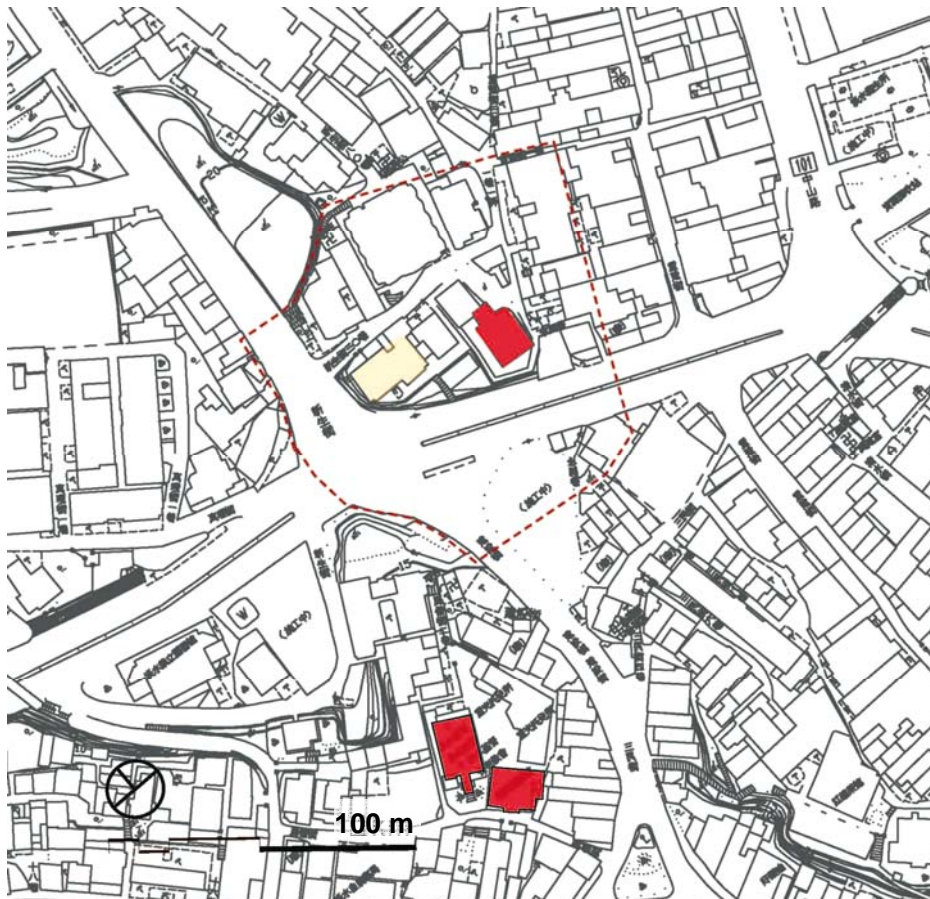
5. 基地紋理作為都市設計的參考架構

(1) 周邊文化資產元素包括：

- 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：
周邊地區的日式宿舍
- 人文地景：重建街上半段的歷史街巷
- 細膩的空間模式：連接高低平台的階梯



照片 7-10 由七條通下方眺望滬尾小學校禮堂（應注意視覺焦點的塑造，串連漢人市



範圍

小學校禮堂所在的街廓（中山路上方）為住宅區，下方則為商業區，基地周圍的主要道路為重要的紋理，故審議範圍包含道路的對街立面，以及下方街廓的轉角區塊。

- 古蹟本體
- 古蹟保存區
- 都市設計綱要計畫範圍
- 周邊地區的歷史建築

圖 7-14 滬尾小學校禮堂
周邊審議範圍示意圖



照片 7-11 由滬尾小學校眺望淡水河

三、 埔頂地區

01. 淡水紅毛城

14. 淡水海關碼頭

說明

淡水的古蹟群以紅毛城爲首，也是埔頂地區的地標，不論是實質空間與抽象意義，皆爲淡水最重要的古蹟據點。紅毛城與海關碼頭僅以中正路一路之隔，故其審議範圍相同。

01. 紅毛城 審議原則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

由紅毛城眺望淡水河的視野景觀，並規範由八里看紅毛城的景觀維護。

(2) 天際線管制

紅毛城前方中正路上的建築物高度不得超出 10 公尺。

(3) 自然生態與都市景觀的蔓延

園區內植栽景觀的修景與調整

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

中正路入口意象塑造，以綠帶處理埔頂洋樓區至紅毛城的過渡。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

園區的範圍完整，可強化園區與周邊的串連，包括真理街、中正路另一側的文化親水公園、船屋修復景觀、以及海關碼頭。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與河岸

紅毛城位於淡水河的樞紐位置，可俯控淡水河口和附近海面，因此可藉由景觀設計突顯古堡與河岸的關連性。

(2) 古蹟與公共設施

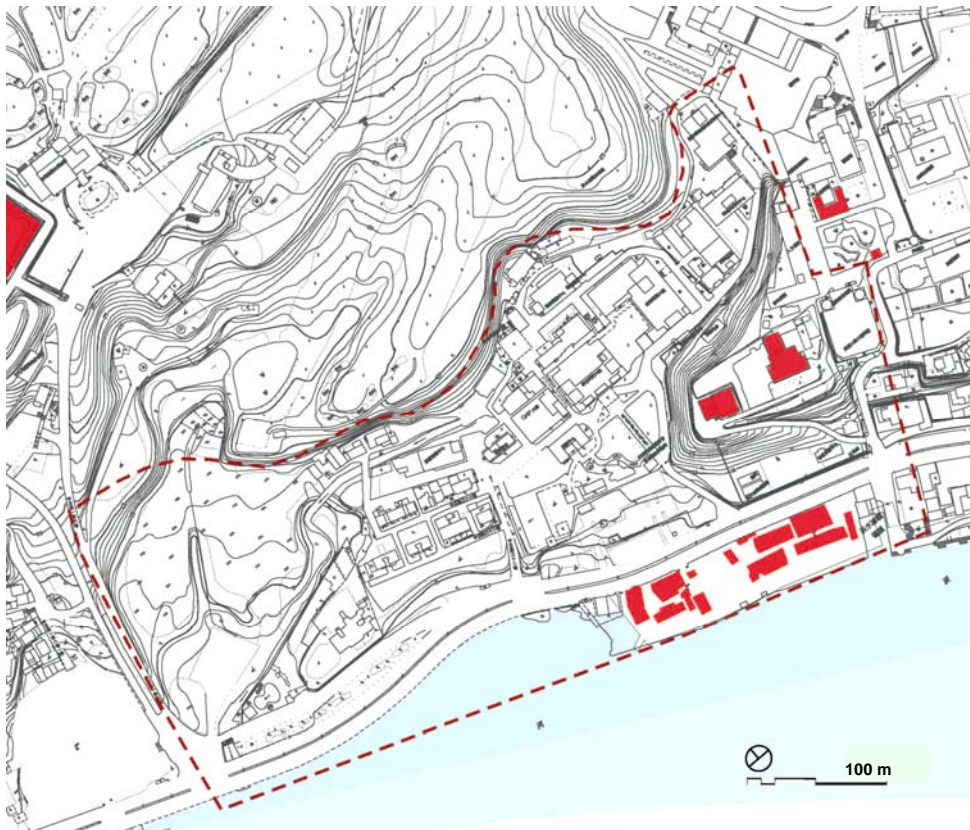
古蹟博物館的行政中心，透過觀光行爲將外來與在地社區工作串連。

(3) 古蹟作爲環境教育與生態復育的起點

紅毛城的建材與構築方式，皆與當地自然環境有關，可藉此作爲環境教育的基地。



照片 7-12 紅毛城園區上方眺望淡水河



範圍

紅毛城居於埔頂地區的第二層山坡，其地理位置與大屯山地形、淡水河密不可分，此外，由紅毛城眺望淡水河口的視覺景觀極為重要，必須依著山勢朝出海口方向，劃定審議範圍，以維持視覺景觀的完整性。

- 古蹟本體
- 古蹟保存區
- 都市設計綱要計畫範圍

圖 7-15 紅毛城 / 淡水海關碼頭 周邊審議範圍示意圖



照片 7-13 紅毛城隔中正路與海關碼頭相鄰



照片 7-14 海關碼頭與河岸的關係

4. 以活動重讀與再現歷史場景

(1) 導覽遊程

紅毛城是淡水的旅遊資訊核心，可結合文化優質導覽、戶外教學等活動。

(2) 文化展演、事件策辦

可利用領事館官邸旁的戶外空間舉辦音樂會、戶外演出等活動。

5. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型包括：

- a. 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：
 - 船屋、海關碼頭
- b. 人文地景：埔頂洋樓區
- c. 細膩的空間模式：園區入口

14. 海關碼頭 審議原則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

第一層山坡的景觀視野維護

(2) 天際線管制

基地內的建物不可進行加建。周邊建築高度管制，不得超過 9 公尺。

(3) 自然生態與都市景觀的蔓延

水岸邊的綠帶維護

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

整體考量，第一層與第二層山坡的關係。自行車道系統之串連。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

結合紅毛城園區建構一個親河岸的歷史空間，與周邊既有的河岸遊憩空間系統相連結

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與市街

延續舊時的土地使用紋理

(2) 古蹟與公共設施

古蹟博物館的行政空間

(3) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

榕樹堤岸的維護，市鎮文化觀光的時勢下，有待開放參觀，以豐富淡水河口聚落的歷史文化特色。連結紅毛城、船屋等景點，於河岸建立導覽資訊系統

4. 以活動重讀與再現歷史場景

基於碼頭地景的特殊性，透過導覽、文化展演活動再現淡水河港的空間模式。

07. 馬偕墓 / 09. 淡水外僑墓園

說明

馬偕墓與淡水外僑墓園相鄰，皆位於淡江中學的校地內。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 天際線管制

馬偕墓園後方為住宅區，近年來大批高層集合住宅拔地而起，建議進行天際線管制，以保存馬偕墓園的環境品質與歷史氛圍。

(2) 自然生態與都市景觀的蔓延

周邊綠化

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

真理街上半段與新民街周邊介面空間的修整。

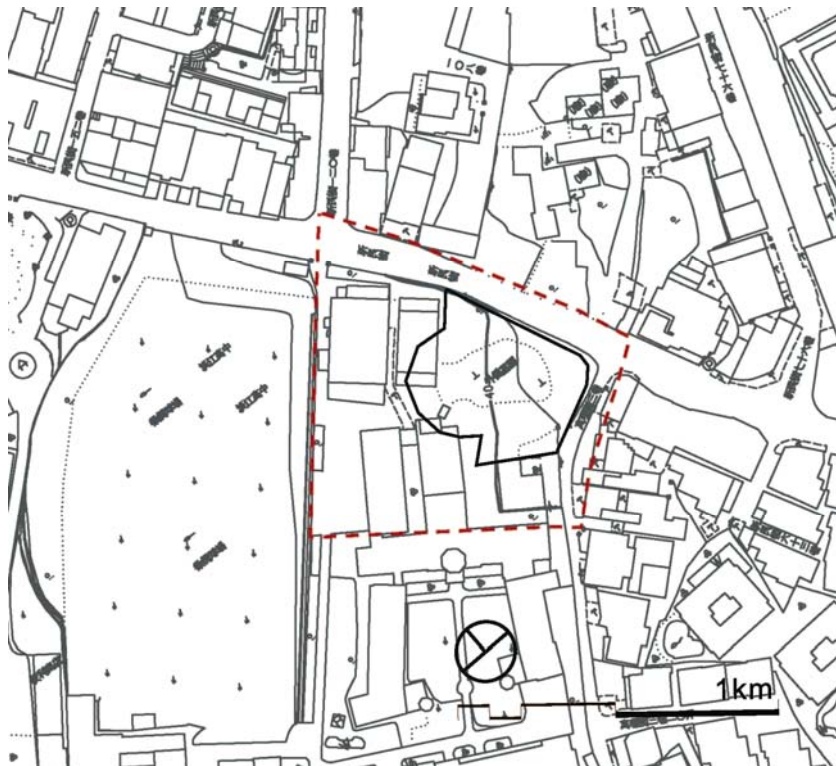
3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

分佈最上層的史蹟據點，突顯馬偕時期的歷史脈絡。

4. 以活動重讀與再現歷史場景

定期的掃墓儀式，可與文化活動結合



範圍

馬偕墓與外僑墓園的審議範圍主要以淡江中學的校地為主，並將臨新民街與真理街的區段劃入，以管制墓園與周遭住宅區的介面、以及沿街景觀。

- 古蹟本體
- 古蹟保存區
- - - 都市設計綱要計畫範圍

圖 7-16 馬偕墓與淡水外僑墓園
周邊審議範圍示意圖

03. 理學堂大書院

說明

理學堂大書院位於真理大學的校園內，其中西合璧的形式再現馬偕在台辦學的歷史意義，並突顯出埔頂地區的地域脈絡，古蹟的經營維護與周邊地區都市設計規範應納入其校園規劃準則之中。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

由淡水河對岸眺望埔頂的區域風貌。

(2) 天際線管制

天際建築高度的限制。真理大學的建築群具有獨特的建築風格，在未來的校園規劃上，應加以建築物高度、天際線的管制，避免歷史空間與校園發展的矛盾與衝突。

(3) 自然生態與都市景觀的蔓延

埔頂地區是淡水街區僅存的綠帶，需嚴格管控與維護。

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

真理街歷史步道維護，與視覺的穿透性

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

真理大學校園與社區共享，埔頂地區第一層與第三層山坡的過渡、穿越地帶。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

現作為校史館、馬偕紀念資料館及倉庫使用，可結合社會教育，增加開放性。

4. 以活動重讀與再現歷史場景

(1) 導覽遊程

透過導覽解說，重現馬偕的生活動線。製作可及性高的導覽解說牌。

5. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型包括：

- 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：
紅毛城、紅樓、小白宮、淡江中學歷史建築群
- 生態、植栽：校區與周邊的綠化
- 人文地景：埔頂地區的歷史步道
- 細膩的空間模式：

範圍

歷史中的馬偕路徑乃自淡水河岸一路延續至埔頂，為考量景觀視線與整體風貌，將第二層山坡的校園建築，以及下方的河岸空間一併劃入審議範圍。

審議範圍內的第一層山坡為住宅區，因此需特別加以規範。

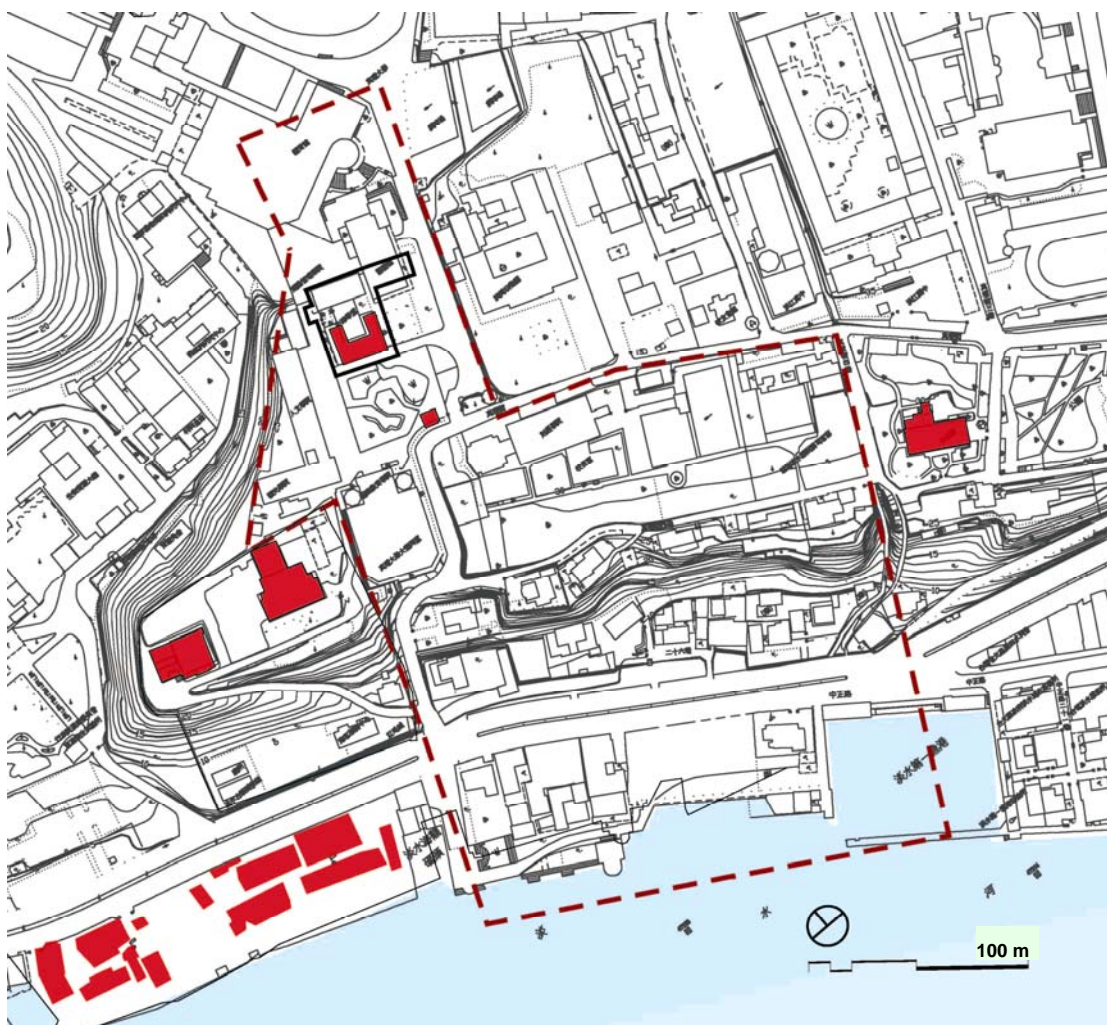


圖 7-17 理學堂大書院周邊審議範圍示意圖

- 古蹟本體
- 古蹟保存區
- 都市設計綱要計畫範圍

08. 前清總稅務司官邸

說明

前清總稅務司官邸俗稱「小白宮」，位於古蹟、學校密集的埔頂地區，亦最鄰近老街一帶的密集市街，特殊的洋樓形式極適合作為藝術展演活動的發生場域。「小白宮」扮演埔頂地區的入口意象，以及在地藝術文化的繁衍基地。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

維護由小白宮眺望淡水河的視野景觀

(2) 天際線管制

小白宮下方的空地，限制高層建築開發

(3) 自然生態與都市景觀的蔓延

基地與周邊地區應加強綠化，維護埔頂地區綠帶的完整性

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

周邊路徑與視線引導

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

文化公園（A 點）介於小白宮與文化國小之間，可作為活動延伸的過度空間。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與河岸

由小白宮延伸至失戀橋等眺望淡水河的景觀串連

(2) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

位於埔頂地區的核心位置，匯集在地藝術團體與外來觀光的交流中心，因此園區與外部需有較高的穿透性。

4. 以活動重讀與再現歷史場景

(1) 導覽遊程

古蹟遊程的主要停留點，提供各式資訊。

(2) 文化展演、事件策辦

文化藝術的教學、展演活動，可充分利用小白宮的室內外空間，以及廊下的半戶外空間。

5. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型包括：

- 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：多田 榮吉故居、淡江中學歷史建築群、文化國小校長宿舍
- 生態、植栽
- 人文地景：埔頂地區歷史步道

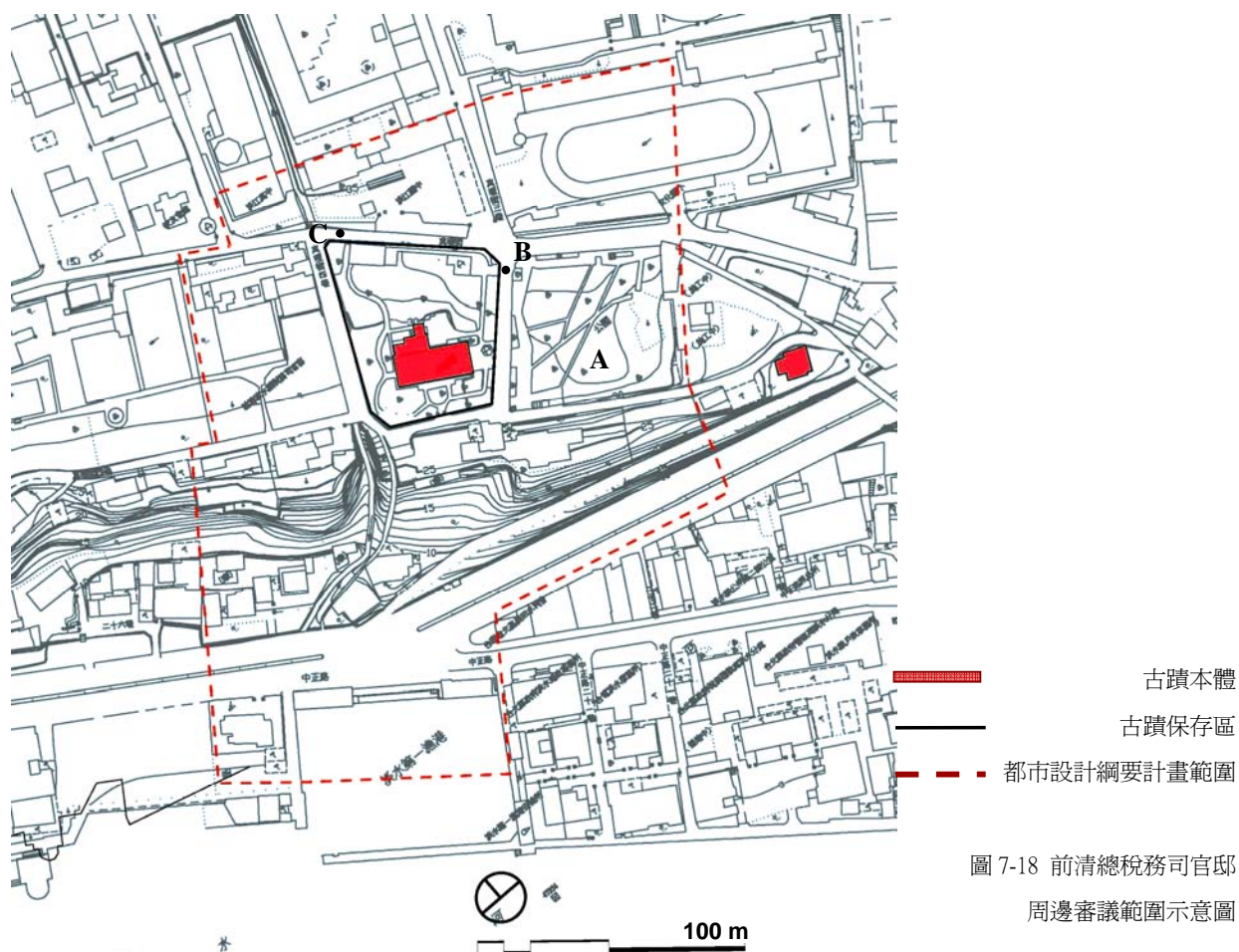


照片 7-15

由前清總稅務司官邸前方
眺望淡水河

範圍

以小白宮為核心，將四周的住宅區及學校用地劃入審議範圍，至河岸邊的小漁港。



照片 7-16 由 B 點望向淡水河



照片 7-17 小白宮與淡水國中中間的步道 (C 點)



10. 淡水禮拜堂 / 11. 滬尾偕醫館

說明

由中正路轉進馬偕街，即可見到偕醫館與淡水禮拜堂，形成馬偕街的焦點。禮拜堂的尖塔是淡水風景中不可遺漏的元素，因此，需規範周遭建物的天空線，並維持禮拜堂目前的入口形式與周遭巷弄尺度。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

透過開放空間的形塑，突顯禮拜堂與淡水河的穿透性。由淡水河對岸回望，禮拜堂的尖頂是重要的地標。

(2) 天際線管制

尖塔四周重要景觀區，建築物高度不得超過 16 公尺。

(3) 自然生態與都市景觀的蔓延

由馬偕銅像開始埔頂地區綠帶的延伸。

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

馬偕街是埔頂地區的重要歷史街區，位於中正路與七條通之間，沿街串連偕醫館、淡水禮拜堂，充滿豐富的空間經驗與視覺感受，應以都市設計審議規範馬偕街的圍牆形式與景觀設施，以維持馬偕街的歷史感與街道尺度，並討論其中可停留的開放空間，以及與淡水河岸的視覺串連。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

應於教堂旁圍塑更好的開放空間品質，作為教堂旁的婚禮廣場，提供觀看教堂的角度，將開放空間與教堂活動充分結合，賦予意義。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與市街

舊市街通往埔頂的起點，也是馬偕在台灣傳教志業的起點。禮拜堂與偕醫館作為馬偕街上的焦點。

(2) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

建議成為馬偕街街道社造的推動基地

4. 以活動重讀與再現歷史場景

(1) 導覽遊程

以馬偕在淡水活動為主的自導式系統建構。教堂外的開放空間可作為導覽解說的停留點。

(2) 文化展演、事件策辦

除了原有的機能與儀式活動之外，此處也是熱門的婚紗拍攝景點，透過教會或社區舉辦的文化展演活動，作為地方與外地、中西文化交流的實驗基地，增加空間意義的多元性。

5. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型包括：

- 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：公會堂舊址（現今文化大樓）、基地旁的日式宿舍
- 生態、植栽：老樹
- 人文地景：馬偕銅像廣場
- 細膩的空間模式：教堂旁的巷道、偕醫館入口階梯

範圍

淡水禮拜堂與滬尾偕醫館所在的街區，仍保留淡水舊市區的紋理，因此街廓成為有機的形狀，審議範圍亦沿著街廓劃設，區內皆為商業區。

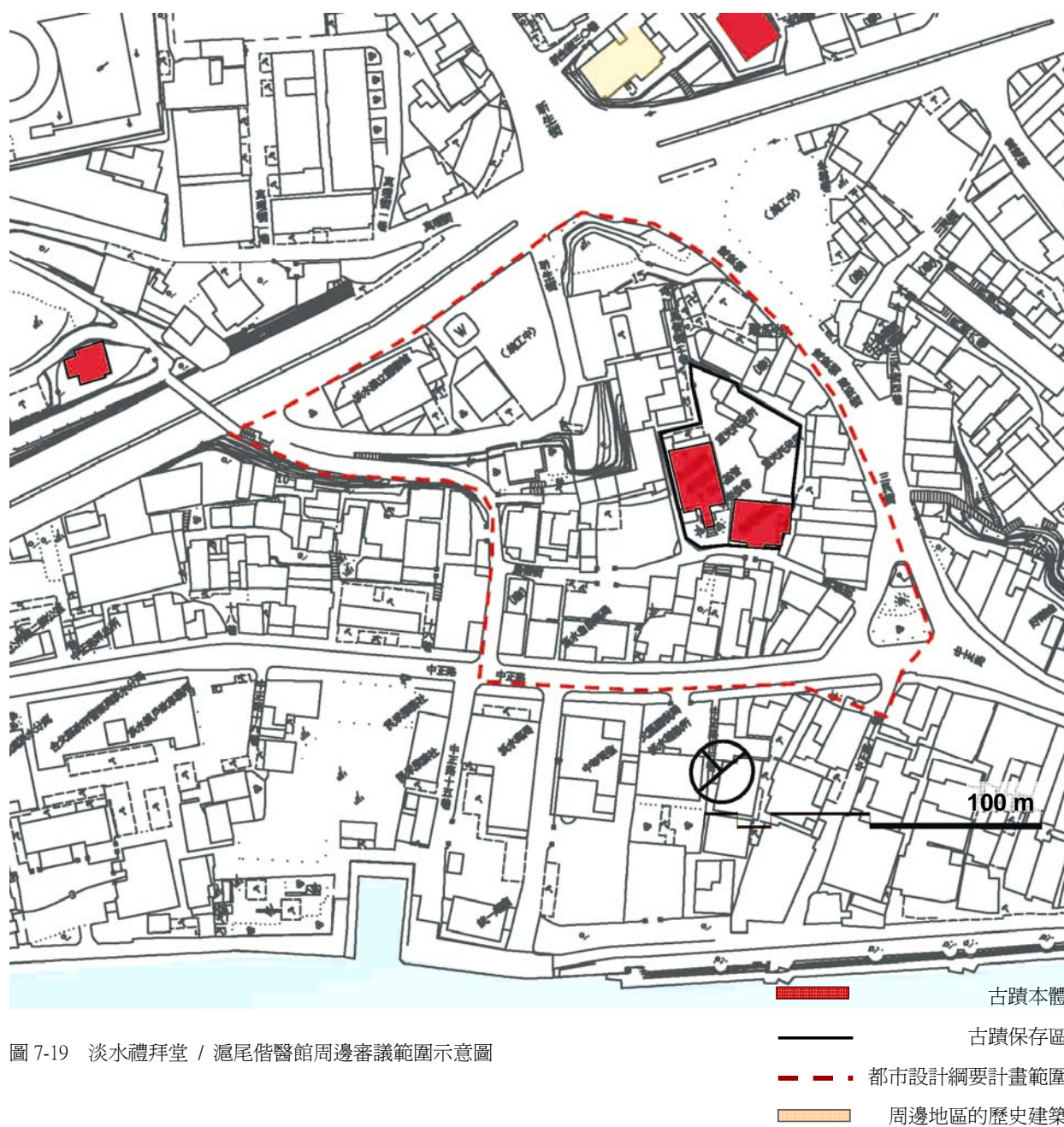


圖 7-19 淡水禮拜堂 / 滬尾偕醫館周邊審議範圍示意圖

20. 淡水街長多田榮吉故居

說明

多田榮吉故居的座落點，顯現出當年面對淡水河最精華的住宅區段，其空間意涵與人文歷史、地景充分結合，因此周遭的街區路徑、視覺焦點、眺望角度等，皆須經過都市設計審議規範。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

眺望淡水河的景觀視野，以及由對岸回望的景觀維護。

(2) 天際線管制

天際建築高度的限制。

(3) 自然生態與都市景觀的蔓延

保存大樹，延伸至河口的綠意。

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

埔頂地區、中山路以北的起點，由馬偕街、天橋、中山路 4 巷與埔頂地區上半段的延伸與串連關係。天橋可通往老街後半段的藝術街坊計畫。

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

由基地延伸至周遭埔頂地區，古蹟周邊的景觀設計（駁坎、步道、圍牆、綠化）



3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與河岸

過去由河岸步行上山坡的空間經驗

(2) 古蹟與市街

考量公會堂、中山路開通之前的都市紋理，再現歷史情境。

(3) 古蹟與公共設施

考量基地與天橋、文化大樓的關係

(4) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

基地內的老樹保存，並作為淡水街史館

4. 以活動重讀與再現歷史場景

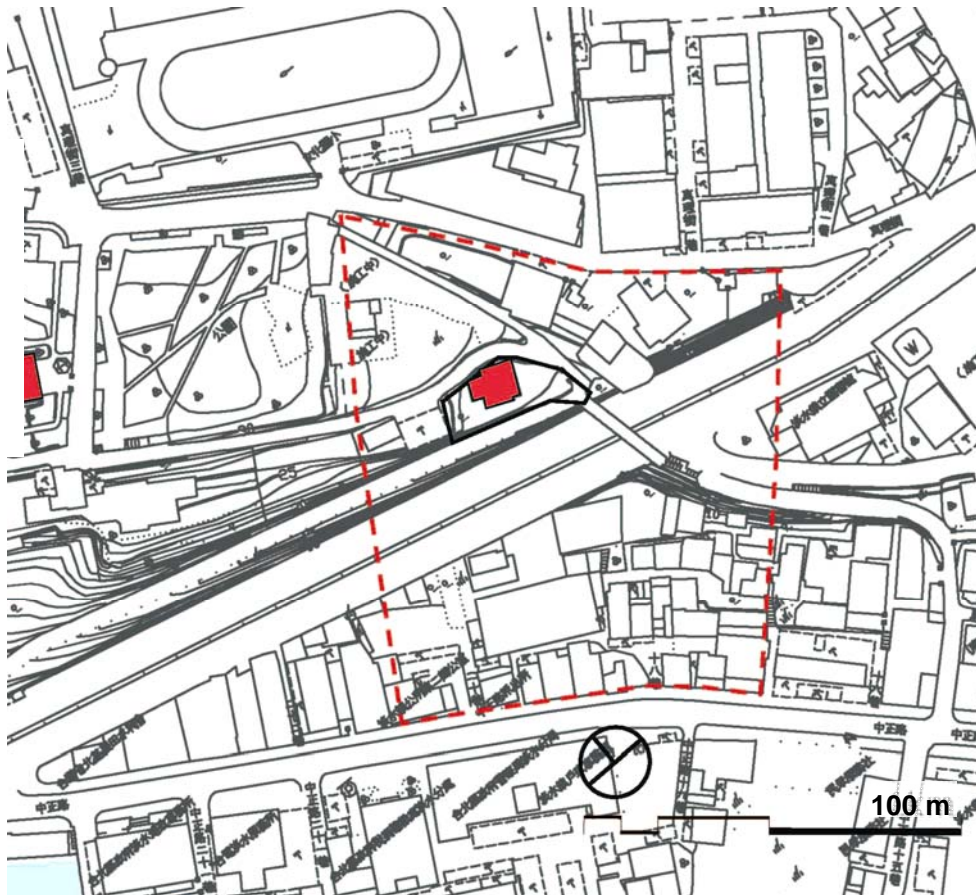
埔頂地區除了有馬偕時期、洋樓建築等地方文化特性之外，更包藏許多名人故居，可將基地營造為在地的文史基地。

5. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型包括：

- 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：小白宮
- 生態、植栽：老樹
- 人文地景：埔頂地區各校地、歷史步道
- 細膩的空間模式：天橋、天橋旁大樹下轉角處

照片 7-18 淡水街長多田榮吉故居前方的重要節點（視線、大樹、天橋與樹下的三角地）



範圍

多田榮吉故居位於埔頂地區上半部的起點，以中山路為界，上方皆為住宅區，下方皆為商業區；同時也是一個地形高差的中介，因此由基地眺望埔頂地區下半部的視野格外重要。

連通中山路兩側的天橋位於審議範圍的中心，因此勢必與古蹟本體、周遭景觀的營造息息相關。

(上) 圖 7-20 淡水街長多田榮吉故居 周邊審議範圍示意圖

(下) 照片 7-19 由天橋眺望河口

天橋為連結馬偕街與埔頂後半段的重要通道

- 古蹟本體
- 古蹟保存區
- - - 都市設計綱要計畫範圍



四、 中法古戰場

04. 滬尾礮台

說明

滬尾礮台是中法古戰場區域的核心，其周邊有豐富的人文自然資源，自成一區。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

坡邊眺望點的景觀維護

(2) 天際線管制

礮台下方的住宅區應禁止開發高層建築，以免擋住眺望河口的景觀視野。

(3) 自然生態與都市景觀的蔓延

土堤城岸的修景（歷史與自然）計畫

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

由礮台公園、以及中正路進入基地的入口意象與路徑修整

(2) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

礮台周邊有許多開放空間，可提供生活、觀光、藝文等不同屬性的活動使用，有效地維護與串連，可強化此區的特色與機能。

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與河岸

礮台與河口的地理關係，為古蹟風貌的重要因素。

(2) 古蹟與公共設施

礮台周邊地區的文化、休閒設施結合，形成一個

地方與觀光景點

(3) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

結合周邊設施與步道、自行車道導覽系統，圍塑淡水河口與自然山勢生態的環境系統。

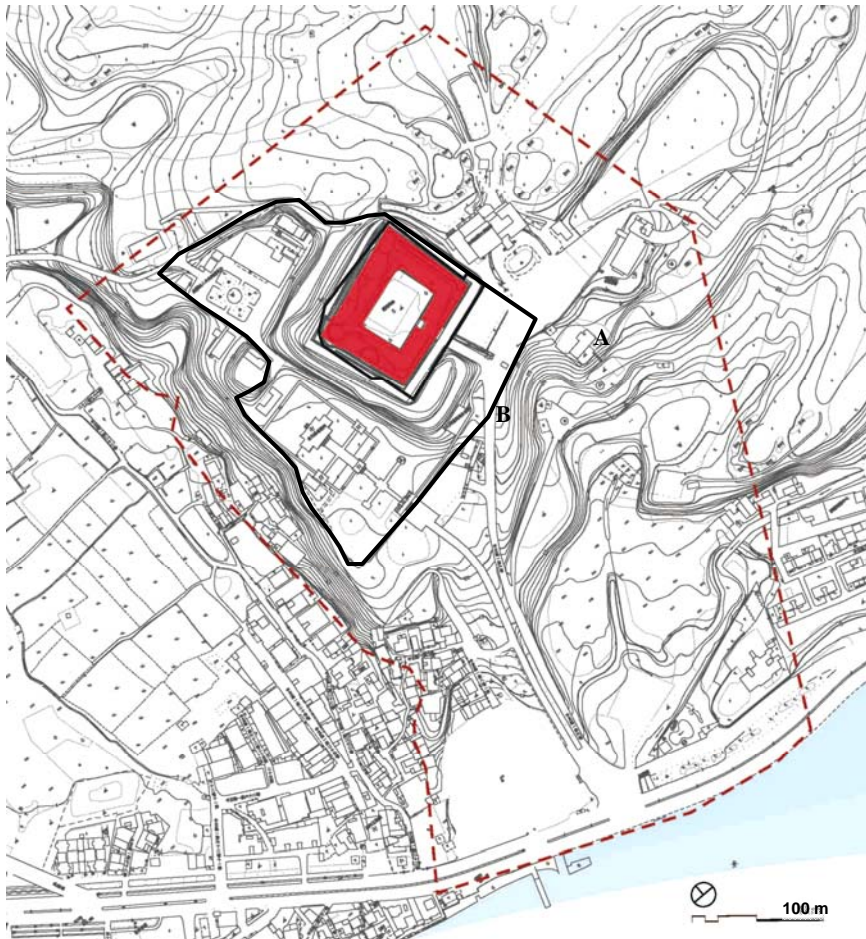
4. 以活動重讀與再現歷史場景

在歷史場景中舉辦活動，讓活動參與者可以經驗到歷史場景中的文化空間。展示、藝文展演（環境劇場）、兒童營隊等活動結合，串連周遭資源。

5. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型

- 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：忠烈祠、前中央廣播電台（將作為傳統工藝研習中心）、台灣高爾夫俱樂部、亞運高爾夫訓練中心（已閒置）
- 生態、植栽：礮台公園、大屯山山坡地貌
- 人文地景：表參道
- 細膩的空間模式：周邊店家的騎樓開口模式、地下水道蓋版



範圍

礮台的座落位置與山勢地形有其歷史脈絡，故其眺望淡水河的視野十分重要，需藉助都市設計審議以確保整體景觀風貌的維護。

古蹟保存區包括礮台、忠烈祠與前中央廣播電台，其餘周邊地區為公園用地與住宅區，故審議範圍以礮台中心為基準，將周邊的歷史性建物、主要通道畫入審議範圍內，往南推至河岸邊，需特別注意下方的住宅區規範。

- 古蹟本體
- 古蹟保存區
- 都市設計綱要計畫範圍

圖 7-21 滬尾礮台 周邊審議範圍示意圖



照片 7-20 由圖 7-40 中的 A 點向淡水河眺望（日景/夜景）

照片 7-21 由圖 7-40 中的 B 點向河口眺望

18. 淡水公司田橋

說明

位於淡水鎮新市段，以殘存的橋墩為中心，再現歷史中的重要交通孔道。

審議準則

1. 視域的伸展

- (1) 自然生態與都市景觀的蔓延
直接緊鄰基地之街廓的綠帶退縮

2. 空間經驗的串連與營造

- (1) 路徑經驗與視覺焦點
結合自行車道導覽系統

3. 建構整體歷史風貌

- (1) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點
鄰近公司田溪溪邊空間的生態復育



照片 7-22 公司田橋現況

20. 公司田溪程氏古厝

說明

程氏古厝為傳統的合院建築，位於中法戰爭滬尾之役的營區，見證重要的淡水開發史。

審議準則

1. 視域的伸展

- (1) 自然生態與都市景觀的蔓延
直接緊鄰基地之街廓的綠帶退縮

2. 空間經驗的串連與營造

- (1) 路徑經驗與視覺焦點
結合自行車道導覽系統



照片 7-23 程氏古厝現況

與周邊綠帶的串連

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與公共設施

社區文化館，展示舊農業文化史料，成為新市鎮居民休閒與社區活動空間

五、 其他

17. 關渡媽祖石

說明

位於竹圍國小自強分校內的媽祖石，為清朝時期以降民間信仰的印刻，不但極具學術研究價值，亦為一珍貴稀有的史蹟景象。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 眺望山水/ 回望滬尾

基地眺望淡水河與觀音山景觀的塑造與維護

(2) 自然生態與都市景觀的蔓延

竹圍國小分校周邊地區綠化

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 古蹟保存區內或周邊的開放空間

校園空間的美化

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟與公共設施

與周邊社區道路之串連及公共環境

(2) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

自導式解說系統，可將解說牌設於校外，增加辨識性。

4. 以活動重讀與再現歷史場景

(1) 文化展演、事件策辦

結合校內教學與校際交流活動

範圍

媽祖石的審議範圍為學校用地，現況為校園中的開放空間，周遭有校舍圍繞，為給予校園空間更大的使用彈性，審議範圍僅以古蹟保存區為主，未來的景觀、校園規劃需考量古蹟本體與環境的關係。



圖 7-22 關渡媽祖石 周邊審議範圍示意圖



照片 7-24 關渡媽祖石與校舍

19. 滬尾水道

說明

滬尾水道為日據時期建立的重要公共建設，包括水源、排氣閘室與消防栓等全面性的系統古蹟，水道紋理與古蹟本體皆反映出地方發展的歷史風貌與文化特殊性。

審議準則

1. 視域的伸展

(1) 自然生態與都市景觀的蔓延

水源地居高臨下，維護其景觀視野

2. 空間經驗的串連與營造

(1) 路徑經驗與視覺焦點

結合周邊的景點設置自導式解說系統

3. 建構整體歷史風貌

(1) 古蹟作為環境教育與生態復育的起點

水源地為低海拔保存完整之原始林

4. 以活動重讀與再現歷史場景

(1) 導覽遊程

以導覽路徑再現自來水工程的歷史脈絡與水道紋理

5. 文化資產的空間元素與紋理作為都市設計的參考指標

(1) 空間元素的類型包括：

- a. 周邊的重要歷史建築、空間遺跡：雙圳頭給水口之建物
- b. 生態、植栽：水源地庭院維護
- c. 人文地景：雙圳頭水源地自然地貌、克難坡

石階與路徑

d. 細膩的空間模式：水源地取水口

範圍

滬尾水道為區域性的系統古蹟，範圍廣闊，下圖中僅標示出消火栓與部分可見的水道路徑，而水源地則位於淡水鎮的山上，故不在下圖的範圍之內。應針對水源地另行劃設審議範圍。

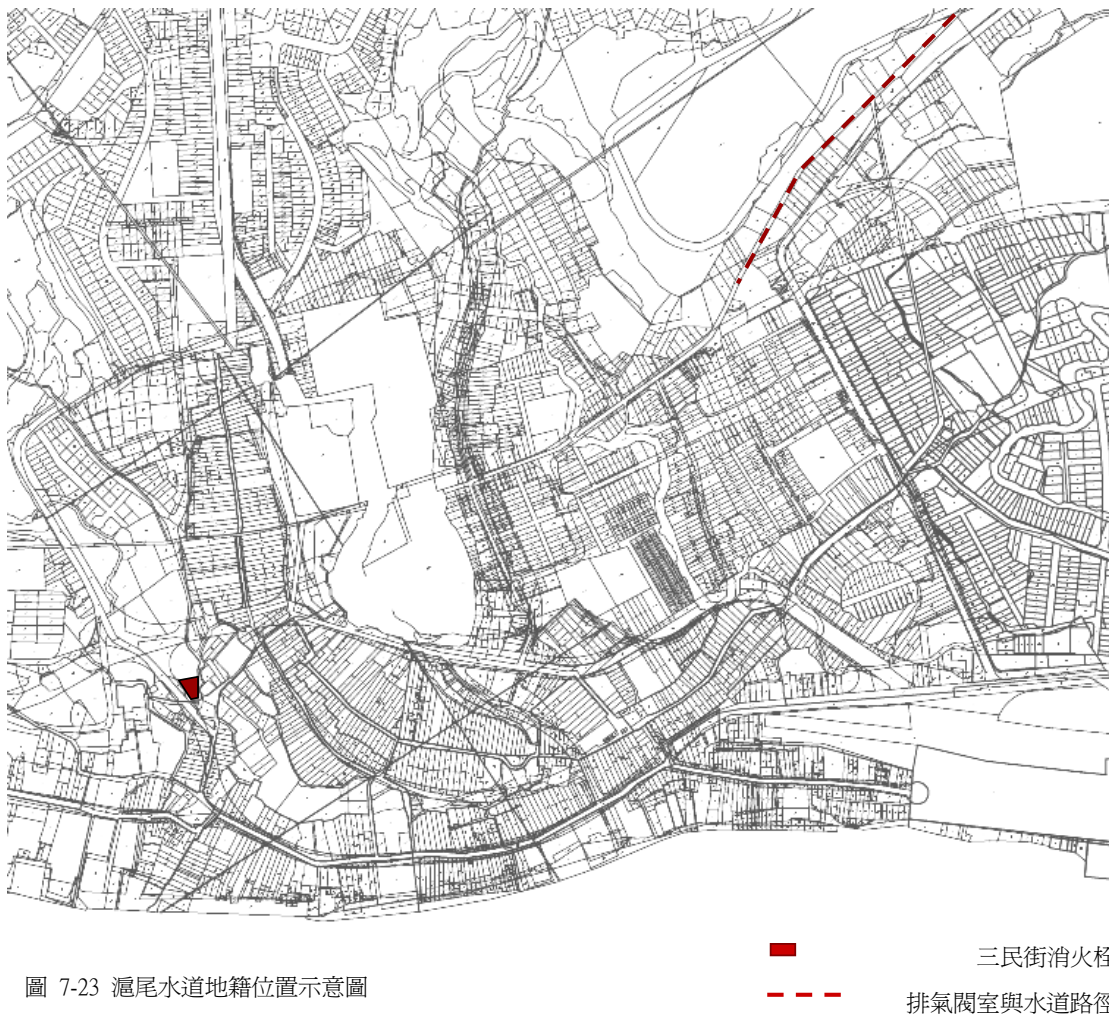


圖 7-23 滬尾水道地籍位置示意圖

第八章 三年期執行方案計畫

第一節 「96-98 年」執行方案建議

本節就淡水區域型計畫接下來三年期的執行方案，執行項目與經費、時程，分述如下。

一、 執行方案項目說明

（一） 基本調查

基本調查項目分成爲「有形文化財」與「無形文化財」，分年進行。

1. 淡水地區文化資產（有形文化財）普查計畫

淡水地區有二十三個古蹟點及歷史建築，皆是淡水最爲豐富的文化資產。由於文化資產維護需要投入許多的資源，目前只有幾處做過調查及整理，大多數古蹟點目前閒置，任其衰敗毀損，希望能透過整體的普查計畫作一系列的資料調查與評估研究，使淡水文化資產的基本紀錄足以完備，以作爲未來進行修復與周遭整體規劃設計的參考依據。

2. 淡水地區文化資產（無形文化財）普查計畫

淡水除了傳統文化空間之外，也保有非常豐富的「無形文化財」，主要包括傳統節慶民俗活動、匠師工藝技術、民俗曲藝與傳統產業等等。在淡水進行區域保存的建構過程中，這些東西將是珍貴文化經驗的內容，無形文化財較有形文化財的消逝速度更爲驚人，近年來隨著社會發展而乏

人問津，需要系統的整理與建構。

（二） 規劃與計畫

1. 埔頂歷史風貌特定區都市設計計畫暨淡水古蹟周邊都市設計審議原則與準則擬定計畫

埔頂地區爲淡水文化資產整體保存較爲良好之區域。由於埔頂多爲學校用地，樹木繁多、較無高樓在此興建，並有教會、淡江中學、真理大學所有的眾多古蹟聚集於此，未來預期將埔頂規劃爲一歷史風貌特定區。

訂定歷史風貌特定區的配套措施，便是針對此區擬定特定的都市計畫規範，藉由機制的設立進而推動古蹟周邊區域，以制定特殊的都市設計的審議與原則，打破以往對古蹟單點的規範，現在更需思考以淡水地區的古蹟密集特殊性，來規範出區域型的都市設計審議原則。

2. 清水街與重建街區歷史步道修景與系統建構整體規劃設計費

重建街爲淡水古老的歷史街區，紅磚的街屋樣貌與高低起伏的階梯路徑成爲淡水在地的特殊景致。沿著重建街可連接至淡水老街、福佑宮、清水祖師廟等重要的觀光地點，近年來爲了交通便利的需求，不斷有拓寬改造的聲浪四起，少數區段已陸續改建拓寬失去當地風貌。

藉由此區域保存計畫，將重建街歷史步道加以修復，沿用上述「修景」手法重現歷史街區的特色。將重建街周邊歷史步道系統建構，可串連至淡水市街區各重要地點，也可與埔頂地區歷史步道相連接，從捷運站到老街、重建街、埔頂地區一連串的歷史步道路徑，有別於商業觀光化的淡水市街區。

3. 「鼻仔頭史蹟公園」歷史步道修景與系統建構整體規劃

現況中，鼻頭角是一座蒼綠的山丘，應建議將整個鼻仔頭周遭區域指定作為「史蹟公園」接受更為嚴格之保護與規範，以重塑其歷史地點經驗。在開發時，必先做現有生態的環境評估；在開發上，利用原有的地形與茂密的樹林作為露營場地及原木遊戲場；在建築人造建築物時，並尊重地形，避免大規模的砍伐樹林。依據各區不同的特色與生態水平，做不同程度的開發。

鼻仔頭週遭地區乃未來發展的重點區域，整合了生態環境解說、生態教育推廣、生態地景復育與修補、歷史文化資源活化與再利用、綠建築成果展示等幾個議題。這其中包含了興建「綠建築展示館」、水上木屋群與穀牌倉庫整修後的再利用計畫、氣象測候站與空軍氣象聯隊適度開放成為「區域氣候變遷展示館(場)」、陸軍裝甲部隊所在基地位置之角色調整、具串連性與指標性的生態地景復育與修補工作、歷史文化資源的活化利用、綠色交通轉運服務、紅樹林保留林區的持續維存等等。

（三） 設計

1. 埔頂歷史步道修景與系統建構第二期規劃設計費

未來計畫將埔頂地區規劃為特定歷史風貌區，計畫將區域

內舊有的人行步道作一系列的修復計畫。把過去區域的步道系統重新整理，將狹小陡峻的路段實行人車分離系統，以管控區域內的行車數量，以建構適合人步行的區域網絡。

步行網絡系統內，進而修復區域內過去歷史記憶中的景點，以建構淡水人的共同記憶，藉由「修景」的手法，以細緻改善單一位置的空間樣貌，進而改善埔頂地區的整體風貌。

（四） 工程

1. 埔頂歷史步道修景與系統建構工程第一期：紅毛城與周邊環境照明工程

主要是對於紅毛城園區內的夜間照明的強化，在埔頂歷史風貌區內做一整體照明計畫，用照明系統區別各區域不同之識別性。為爭取時效與設計的專業性考量，本案採統包方式進行。

2. 埔頂歷史步道修景與系統建構工程第二期（共二年）

依據「埔頂歷史步道修景與系統建構第二期規劃設計」進行區域內過去歷史記憶中景點的修復工程，以建構淡水人的共同記憶，藉由「修景」的手法，以細緻改善單一位置的空間樣貌，進而改善埔頂地區的整體風貌。

3. 淡水古蹟園區指標系統建構工程

對於遊客在歷史街區行動的過程中可以獲得清楚的在地導引與初步的古蹟資訊的獲得是歷史街區友善環境建構的初步工作。為爭取時效與設計的專業性考量，本案建議

採統包方式進行。

（五） 歷史建築與街區形象建構與活化計畫

除了公有古蹟與相關設施環境的品質維護之外，歷史街區的整體環境塑造，仍需要有關於街道之視覺環境的美化作為基礎，包括招牌的整理與規範、街角博物館的輔導設置、店家資訊的串連與提供、街道節慶的舉辦等等，關注於街道生活文化的重新塑造。

（六） 淡水旅遊資訊中心運作計畫

目前淡水地區雖然是台灣遊客到訪率第一名的觀光地域，但是欠缺有效獲得資訊的服務據點，包括旅遊資訊資料的提供，如摺頁、專屬網站與解說導覽等等的服務系統。

淡水旅遊資訊中心建構的目的在於，提供完整的旅遊資訊、資訊與服務，以整合周邊相關各類旅遊資訊，有效提升觀光旅遊形象與品質。

（七） 工藝傳習計畫

1. 傳習課程

淡水在地已有傳藝課程多年，不少淡水、八里、三芝等居民皆在此上課學習，進而認識守護淡水文化。

未來工藝傳習課程可結合民間力量，將部分課程內容做整合連接，工藝課程地點可至傳藝工作室空間進行，將工藝課程與工作室結合，進而真正實踐傳藝工作室空間使用，讓在地居民的參與學習，達成區域保存計畫的核心理念。

2. 傳藝工作室空間營造採購

為有效推動淡水地區人文資產的傳承，建議在中央廣播電台設置傳藝工作室，作為傳統工匠、畫師傳承技術的在地據點。此模式便利於淡水在地匠師的工藝傳承，並可促進在地居民的認識、進而發展學習體驗，且保障匠師們的工作地點，進而成為彼此各相互交流的平台。

傳藝工作室的初期空間營造計畫，包括基本工藝設備的建立，以及原中央廣播電台空間的管理維護，除了學習教室外，還有匠師個人工作空間等，需編製相關硬體設施的採購，以活化使用現有的閒置空間。工作室空間完成可增加地區的活動學習，且有利於提升社區居民的文化意識與凝聚力。

（八） 文資守護網的建構

1. 守護網建構、解說志工的培訓計畫

淡水地區多處古蹟與自然資源匯集，地方上夠有眾多文史團體持續推動研究淡水的地域文化，古蹟博物館、社區大學皆有志工培訓課程，許多淡水居民對於淡水地區的文化環境發展抱有極高的熱忱。以文化守護網的建構集結各處有效資源與人才，建立完整的家鄉守護系統，讓在地民眾有適當的學習溝通管道，相顧彼此交流建構出在地文化。

不少熱愛淡水的居民成為各處古蹟解說志工，藉由守護網成立，與古蹟博物館、社區大學課程做一系統整合，除專業的志工解說課程，進而彼此交流淡水在地居民的家鄉故事，讓原本的專業解說方式加入在地情感與個人感知。

家鄉守護網建構，除文化傳承的理念外，可推廣在地居民對居住周遭環境的認知，進而達成公民意識，共同關心在地生活環境。

2. 文資守護文宣出版

本館已經累積相關文化資產之在地研究與活動經驗的成果，藉由出版可以更為具體將相關成效推廣給社會大眾。

二、 執行方案經費編列

文建會將於 96-98 年補助淡水地區區域型文化資產保存計畫共計 3,500 萬元，其中經常門與資本門的比例各佔 3 成與 7 成；此外，縣府的配合款應佔總經費的 20%，因此三年執行方案的總經費應為 4,375 萬，其中 875 萬為縣府配合款。96 年的補助款為 1,250 萬，由文建會補助 1,000 萬，縣府提供配合款 250 萬。

三年期的經費編列，依照上文的各執方案，表列如下。

三、 執行計畫時程安排

請見表 8-2。

表 8-1 96-98 年文建會區域型保存計畫 提案經費概算表

	96				97		98		各 項 三 年 經 費 共 計
	縣府配合款 (經常門)	縣府配合款 (資本門)	文 建 會 補 助 款 (經常門)	文建會補助款 (資本門)	經常門	資本門	經常門	資本門	
(一) 基本調查	1.淡水地區文化 資產(有形文化 財)普查計畫(50 萬)		1.淡水地區文化 資產(有形文化 財)普查計畫(50 萬)		2.淡水地區文化資 產(無形文化財)普 查計畫(100萬)				200 萬
(二) 規劃與計畫			1.埔頂歷史風貌 特定區都市設計 計畫暨淡水古蹟 周邊都市設計審 議原則與準則擬 定計畫 (200萬)		2.清水街與重建街 區歷史步道修景與 系統建構整體規劃 設計費(150萬)		3.鼻仔頭史蹟公 園歷史步道修景 與系統建構整體 規劃(150萬)		500 萬
(三) 設計				1.埔頂歷史步道 修景與系統建構 第二期規劃設計 費(200萬)					200 萬
(四) 工程		1.埔頂歷史步 道修景與系統 建構工程第一 期(統包)(175 萬)		1.埔頂歷史步道 修景與系統建構 工程第一期(統 包)(500萬)		1.埔頂歷史步道 修景與系統建構 工程第二期(第 一年 1,100 萬) 2.淡水古蹟園區 指標系統建構工 程(150萬·統包)		1.埔頂歷史步 道修景與系統 建構工程第二 期 (第二年 1,000 萬)	3,925 萬
(五) 歷史建築與街 區形象建構與 活化計畫					歷史建築與街區形 象建構與活化計畫 (100萬)		歷史建築與街區 形象建構與活化 計畫(100萬)		200 萬
(六) 旅遊資訊中心 營運計畫					淡水旅遊資訊中心 運作計畫(40萬)		淡水旅遊資訊中 心運作計畫(30 萬)		70 萬
(七) 工藝傳習計畫			1.傳習課程(20 萬)		1.傳習課程(20萬)	2.傳藝工作室空 間營造採購(50 萬)	1.傳習課程(20 萬)	2.傳藝工作室 空間營造採購 (75萬)	185 萬
(八) 文資守護網的 建構	1.守護網建構、 解說志工的培訓 計畫(25萬)		2.文資守護文宣 出版(30萬)		1.守護網建構、解 說志工的培訓計 畫(20萬)		1.守護網建構、 解說志工的培訓 計畫(20萬)		65 萬
小計	75 萬	175 萬	300 萬	700 萬	430 萬	1300 萬	320 萬	1,075 萬	
總計	1,250 萬				1,730 萬		1,395 萬		4,375 萬

表 8-2 96-98 年文建會區域型保存計畫 執行計畫時程表

		97 年 1-3 月	97 年 4-6 月	97 年 7-9 月	97 年 10-12 月	98 年 1-3 月	98 年 4-6 月	98 年 7-9 月	98 年 10-12 月	99 年 1-3 月	99 年 4-6 月	99 年 7-9 月	99 年 10-12 月
(一) 基本調查	1.淡水地區有形文化資產普查計畫	■	■										
	2.淡水地區無形文化資產普查計畫					■	■						
(二) 規劃與計畫	1.埔頂歷史風貌特定區都市設計計畫暨淡水古蹟周邊都市設計審議原則與準則擬定計畫	■	■	■									
(四) 工程	1.埔頂歷史步道修景與系統建構第一期統包工程		■	■	■								
(三) 設計	1.埔頂歷史步道修景與系統建構第二期規劃設計包			■	■								
(四) 工程	1.埔頂歷史步道修景與系統建構第二期工程					■	■	■	■	■	■	■	
(七) 工藝傳習計畫	1.工藝傳習課程	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨
	2.傳藝工作室空間營造					■	■	■	■	■	■		
(八)文資守護網的建構	1.守護網建構、解說志工的培訓計畫	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨
	2.文資守護文宣出版			▨	▨								
(二) 規劃與計畫	2.清水街與重建街區歷史步道修景與系統建構整體規劃設計費						■	■					
	3.鼻仔頭史蹟公園歷史步道修景與系統建構整體規劃										■	■	
(四) 工程	2.淡水古蹟園區指標系統建構統包工程						■	■	■				
(五)歷史建築與街區形象建構與活化計畫	歷史建築與街區形象建構與活化計畫						■	■	■	■	■	■	■
(六)旅遊資訊中心營運計畫	淡水旅遊資訊中心運作計畫						▨	▨	▨	▨	▨	▨	▨

■ 計畫執行期間

▨

第二節 96 年「埔頂地區街巷修景美化計畫」

一、概說

「埔頂」的歷史意象作為淡水居民「原風景」建構的基地：淡水在日據時期是所謂的「東方威尼斯」，一直到近代都還是畫家入畫的重要景點。淡水地區早期的學校都分佈在市街外的埔頂與附近山崗地帶，學生經由馬偕上下課穿過市街到達埔頂，而成為其成長經驗中重要的生活景觀經驗。「原風景」出自日語，是一種少年時代的風景原始印象（李欽賢，1996:101），往往影響個人的思想方式或是深遠的環境價值觀，而成為其創作的根源。

但是，由於市鎮發展的變化，淡水傳統的市街中心不但未隨著都市發展而更加繁盛，反而在不經意的開發過程中不斷地遭到摧殘，造成市鎮整體文化地景的致命性頹敗，加速了市鎮生活之集體記憶的急遽退色。再加上近年來台北都會區假日旅遊人潮的湧入，所帶來的垃圾、噪音和交通等諸問題，也讓市鎮生活和都會休閒品質不但不能提升，反而更加低落。

馬偕街、真理街與「埔頂」地區目前是淡水尚保留歷史風貌最為完整的區域，主要是這個地大部分是公有地、學校用地與山坡地。但是近年來的開發壓力已逐漸改變部分的風貌，而一般的街道空間也因為疏於管理經營，以至於快速地失去其風貌與歷史經驗。所幸，埔頂豐富歷史與特殊的文化空間經驗仍可從一些淡水繪畫、老照片、文字作品中來追尋，這也是我們對這一地區提出空間改善所憑藉的資產。

（一）埔頂地區的空間文化特色

埔頂最為顯著的空間文化特色在於異文化的風格，肇始於當時歐美資本主義先進國家的資本，伴隨著西方傳教士的

進入，帶入了西方文化（宗教、教育、醫學、建築）並形成租借地，使得埔頂的地景產生重大的變化，前述西式風格的建築林立形成淡水獨特的洋樓區，與漢人市街遙遙對峙。其後日治時期因官署與居住的需求，又向老街尾端延伸發展，埔頂因而也留存一些日式宿舍的建築物。

歸結現存埔頂的空間文化特色，大致上來自以下的因素：

1. 因為時代的多國文化交匯，累積多文化形式的古蹟及歷史性建築物。
2. 因為具有高於主要市街與河港的地理形勢，具有遠眺的景觀與距離產生的美感。
3. 因為山坡地形因素，主要的街巷多未納入都市計畫拓寬計畫，仍然保留若干歷史特色。
4. 因為山坡地形、公有地居多、且學校眾多，埔頂並未在前一波的都市開發中遭受太大的改變，留存了為數不少的大樹。

（二）埔頂地區的古蹟與歷史性建築

埔頂地區是目前淡水保存歷史風貌最豐富的地區，也是一個各級學校集中的文教地點。本地區歷史資源豐富，包括洋行與早期的學校建築等等，如淡水禮拜堂（古蹟）、偕醫館（古蹟）、前清總稅務司官邸（古蹟）、馬偕故居、華雅各醫院住所、姑娘樓、牧師樓、女學堂、婦學堂、理學堂大書院（古蹟）、淡江中學八角樓、外僑墓園及馬偕墓園（古蹟）、淡江中學體育館、紅毛城與英國領事館（古蹟）等等。（相關古蹟之簡介另詳附錄）

這種異文化風情的地區形貌係因當時歐美資本主義先進國家的資本，伴隨著西方傳教士的進入，帶入了西方文化

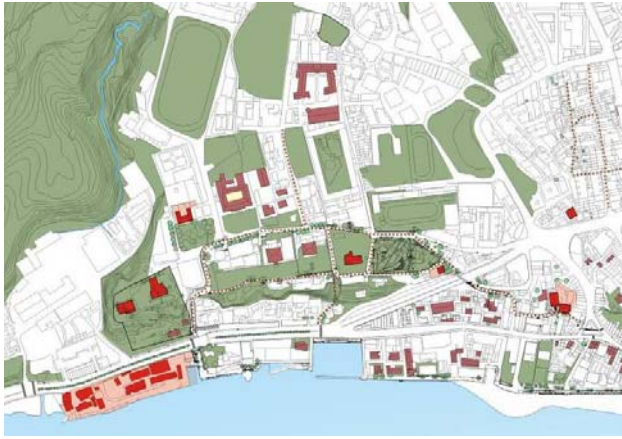


圖 8-1 埔頂地區古蹟及歷史性建築物分佈圖



圖 8-2 埔頂遠眺的山水景色圖



圖 8-3 遊淡水紀念圖

（宗教、教育、醫學、建築）並形成租借地，使得埔頂的地景產生重大的變化，前述西式風格的建築林立形成淡水獨特的洋樓區，與漢人市街遙遙對峙。

（三）埔頂的眺望景觀

埔頂的地理特色來自於大屯山火山熔岩流向河口入海，而造就一個居高臨下的山坡，它具有向下眺望與自河面向上仰望的雙重特色，一方面人們得以遠眺河口與對岸觀音山的山水景色，另一端則是早期冒險家、傳教士、國際貿易商賈從輪船上向上仰望的山景。

1. 從河面望見的埔頂山景

1872 年初抵淡水，從事傳道、醫療、教育的馬偕博士，在其生涯中兩度往來淡水與加拿大之間，曾在《台灣六記》（註：新版本另名《福爾摩沙紀事——馬偕台灣回憶錄》前衛出版社出版）中描繪了從香港搭輪船經由台灣海峽，駛入淡水河口遠望埔頂的情景：

……淡水的背部有一層一層南北走向的莊嚴山岩，是過去火山噴出形成的，現在上面已都覆蓋著多年生的綠木。……我們的船慢慢的沿河而上，駛過石灰刷白的中國海關及其歐洲官員的住屋。從這裏，坡度突然陡峭的上升

二百呎，在坡面上有一座紅色高大看起來老舊但很堅固的建築，那就是古老的荷蘭堡壘，現在已做為英國領事館…在領事館的下邊，有一座四周花園整理得很好的房子，是領事的住處。在我們正對面的坡頂上，有兩座寬典雅的紅色建築，四周有樹道圍繞著，從海的遠處就可看到的，而且其造型和中國任何通商港埠的建築都不同，這兩座就是牛津學堂和女學堂，是加拿大長老教會宣教的建築物。在旁邊，有兩棟幾乎被樹遮蔽著的白色房子，是宣教師的住屋，兩棟都是有厚厚白色石灰牆的瓦頂平房。更遠，又有兩棟平房，較後面的那一棟是海關祕書的住宿，另一棟和宣教的建築在同一條路面的，是中國海關稅務司的住宿。從那裏一直到下面溪谷的斜坡，是本地人的墳墓，有一條小溪從溪谷流到前面的河裏。（頁 271-272）

這種由海洋進入淡水河沿岸城鎮的接近景觀，左岸層層重疊的大屯山支脈山崗綿延入海，反應著地理形勢的山城港市空間中分佈著諸多歷史事件過往遺留下來的場景，散發著淡水的埔頂的獨特風貌。只是隨著日治中期以後，淡水河淤淺日益嚴重，國際貿易水運一去不復返，來去淡水的方式改為陸路交通，這種水上的體驗也消失了幾十年。

2. 由埔頂遠眺的山水景色

臨著山坡而建的埔頂教會建築、學校、稅關，因居高臨下而得以俯瞰河口景觀，如馬偕博士在《福爾摩莎紀事——馬偕台灣回憶錄》中即描述了理學堂大書院（舊稱牛津學堂）的優異位置：

牛津學堂坐落在一處優美的角落，比淡水河高出約二百呎，從那裏朝南可俯瞰一切。（頁 271）

1938 年進入淡江中學就讀的台灣文學作家鍾肇政，在小說《八角塔下》也描繪了埔頂眺望河口的秀麗景色：

來到崖邊了。對面是隔著河口聳峙的觀音山，線條優美非凡，太陽快要吻上山頂了，一片金光投在河口上。在金光粼粼的河面上有無數的「砰砰船」（捕魚的小汽船）停泊著，也可看見帆船正在讓風鼓著帆在腳下緩緩地行駛著。

向右邊望去，那兒是大海了，水平線畫著弧沈在天幕下，藍天與碧海，加上那白雲朵朵漂浮，漁船點點在碧波上

3. 埔頂地區的歷史街巷

埔頂的空間結構為兩條主要的街巷所組織：其一，從老街區新店口的馬偕街為起點，這一帶舊稱龍目井，沿著坡度向上途經淡水禮拜堂、淡水公會堂（已拆除，現為淡水藝文中心），連接真理街四巷再經淡水街長多田榮吉故宅、前清總稅務司官邸而至紅毛城所在的砲台埔；其二，從舊有的七條通（拓寬後改稱建設街）連接真理街，途經文化國小、淡江中學、真理大學，與馬偕街相連。

這兩條路徑各有不同的景觀特色，鍾肇政的《八角塔下》以淡江中學學生的生活經驗做了以下描述：



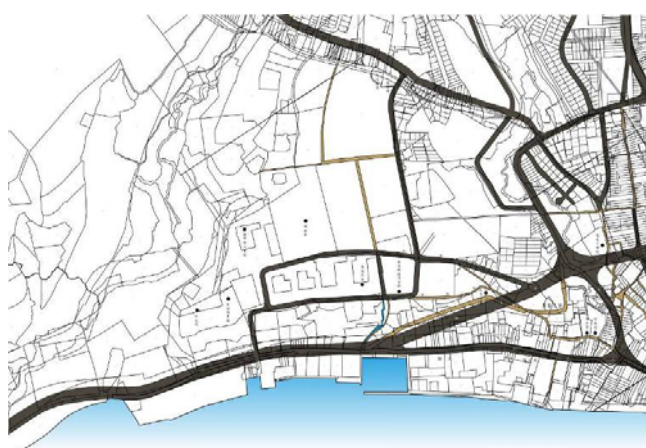
圖 8-7 馬偕街的石板路



圖 8-8 真理街四巷的磚石混合



圖 8-9 真理街的紅磚道



……出了校門拐向左，走不到幾步，那兒就是丁字路口，通常我們來往都是一直走去的，向右邊拐去的路，可以從崖邊走，最後再與原路會合，我們都管這靠崖邊的路叫海岸線（註：即馬偕街），另一條則稱之為山線（註：即真理街）。如果單論景致，那麼海岸線是比山線不止強幾十倍的，那兒可以把淡江河口一覽無遺，夾道的又全是聳立的巨樹，非常地靜謐。然而這條路卻很少有人願意走，理由是除稍遠（但最多也不會遠上二百公尺）之外，就是那路上太寂寞，太靜謐，靜謐得近乎陰森之故。

從老照片中的觀察與訪談得知，至少在日治時期這幾條街巷的鋪面型式：馬偕街為三條石板；前清總稅務司官邸前的路徑（鍾稱為「海岸線」，現為真理街四巷）則以紅磚砌邊中真卵石；真理街、淡水街長多田榮吉宅前的路徑則為紅磚道，此類型仍可在淡江中學看到。據說後來鋪設柏油時並未剷除原有的材料，若進行考古仍可復原原貌。鍾肇政的中學生涯中想必對埔頂的紅磚道印象深刻，才在《八角塔下》寫下了「我在那條紅磚路上邊走邊看信」的字句，的確，比起現在的柏油路面，早期的步道材質更具有地方的魅力。

（圖 8-10）以汽車為主的交通路線，改變成以真理街向下連接建設街至中正路街區，馬偕街成了埔頂地區學生通學路與遊人的散步道。

中山路的開闢不僅改變埔頂地區日常生活的路徑與空間結構，對地景也造成很大的破壞。如圖 9-10 所示，高大而綿長的水泥駁坎，像一道開刀縫合而永不痊癒的傷痕。

馬偕街歷來為人稱頌的風景，與以路徑彎曲取名的馬偕月眉，都在因應汽車行駛的要求且為爭取更大的車道面積而破壞了漸層式的駁坎構造，不僅催毀了歷史累積的優美風景，低品質的城鎮建設更破壞了馬偕月眉的地方感。



圖 8-12 中山路現況



圖 8-13 馬偕街現況

景，低品質的城鎮建設更破壞了馬偕月眉的地方感。

中山路的開闢不僅改變埔頂地區日常生活的路徑與空間結構，對地景也造成很大的破壞。如圖 9-10 所示，高大而綿長的水泥駁坎，像一道開刀縫合而永不痊癒的傷痕。

馬偕街歷來為人稱頌的風景，與以路徑彎曲取名的馬偕月眉，都在因應汽車行駛的要求且為爭取更大的車道面積而破壞了漸層式的駁坎構造，不僅催毀了歷史累積的優美風景，低品質的城鎮建設更破壞了馬偕月眉的地方感。

4. 埔頂的大樹群

埔頂綠蔭一直是古蹟參訪的配角，我們經常身在其中而不知，台北市的大樹保護已進行多年，不知台北縣是否也有如此機制呢？瀏覽淡水鎮公所的網站，發現鎮內有列入保護的僅有百年以上的大樹，目前都散布在山區或鄉村地區，雖說淡水廿年來開發不斷變動劇烈，市街內難道沒有值得保護的大樹嗎？依據〈台北縣樹木保護自治條例〉所稱之「珍貴樹木」，係指具有下列條件之一者：（一）自整



圖 8-14 紅楠(A2-4)



圖 8-15 樟樹(A1)

認組，本次目標以臨中山路之山坡（A區）、小白宮旁之公園（B區）與淡江中學校園（C區）為範圍，行動時分為兩個小組分頭進行，計有以下七名參與。

（1）各區調查結果

A區：臨中山路之山坡

因為陡峭的山坡地形之故，本區是埔頂地區較為荒野的一



圖 8-16 榕樹(A9-12)

地高度起算一點三公尺處之胸圍達三公尺以上。已分枝者，各分枝胸圍合併計算。（二）樹齡五十年以上。（三）其他具有地方特性、歷史性或學術研究價值者。

本計畫中舉辦的《九十六年度淡水地區文化資產守護操作工作坊》工作坊中，策畫了以大樹的調查為任務的大樹指

B區：小白宮旁的公園

本區前幾年已被開闢為公園，目前已不見血桐、構樹等先驅樹種，可能是當初闢建公園時已清理過。所見保留下來的較大樹木以榕樹居冠，提供公園內宜人的綠蔭；兩株樹

區，一些陽光充足（或許曾因人為干擾）的地方仍然生長著血桐、構樹、山黃麻等先驅樹種，另一些人跡罕至的坡地，則成長著榕樹、樟樹、紅楠、大葉楠等大樹，為低海拔常綠闊葉樹林的特色。同一片山坡上，顯示著人為因素影響不同的地區，樹種的狀況也不相同。

圍也算不小相思樹分佈公園中央，可能是早期為製造木炭而種植坡地所餘留下來。角落的一株台灣朴樹樹圍達二百公分，淡水市街內少見的。



圖 8-17 榕樹(B7)

C區：淡江中學

創校近百年的淡江中學，優美的歷史性建築早已聞名全台，但一般人往往忽略了校園內的大樹們。此次調查，校園內的大樹榕樹為最大族群，樹圍動輒超過三百公分，樟樹、茄苳、苦楝則是點綴其中而已。

(2)大樹群對埔頂地區的重要性

a.埔頂地區風貌不可或缺的元素

當我們途經中山路，映入眼簾的是臨坡面的大榕樹龐大的樹冠覆蓋著山坡，在市街開發面積不斷擴大，綠地不斷減少，埔頂山坡的綠意總是令人感到安慰，也是許多淡水人紓解壓力，散步賞遊不可或缺。當我們步行在馬偕街、真理街、淡江中學校園裏賞遊古蹟沈思淡水歷史時，這些大



圖 8-18 台灣朴樹(B8)

樹默默地提供我們涼爽的樹蔭，伴隨著新舊淡水人的記憶而成長，我們希望這樣的綠意也能傳承至下一代，永世共享。

b.市街地區鳥類昆蟲覓食區與棲息地、淡水市街生活的都市之肺

榕樹的果實提供了鳥類豐沛的食物，人類居住區常見的白頭翁、紅嘴黑鵯、綠繡眼、五色鳥等在此都可見到牠們的蹤跡，或啄食果實或於鄰近電線停棲鳴叫。台灣朴樹、苦楝、茄苳，以及不在本次紀錄內的樹圍較小的原生植物，也提供了蝴蝶等各類昆蟲的食物與棲身之所。因此，埔頂不只記載人類文化活動的軌跡，也是觀察一些喜歡與人類共居的鳥類的學習之地，提供了淡水市街區一處人類與自然共處的生態公園，淡水市街生活的都市之肺。

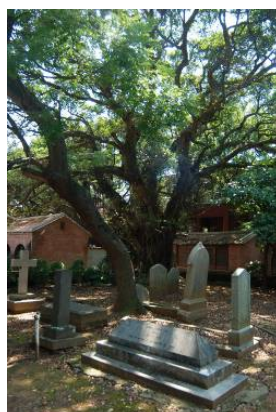


圖 8-19 榕樹(C33-35)



圖 8-20 樟樹(C18)

圖 8-21 茄苳(C37)

(3)各區詳細調查圖與調查表

a.調查圖

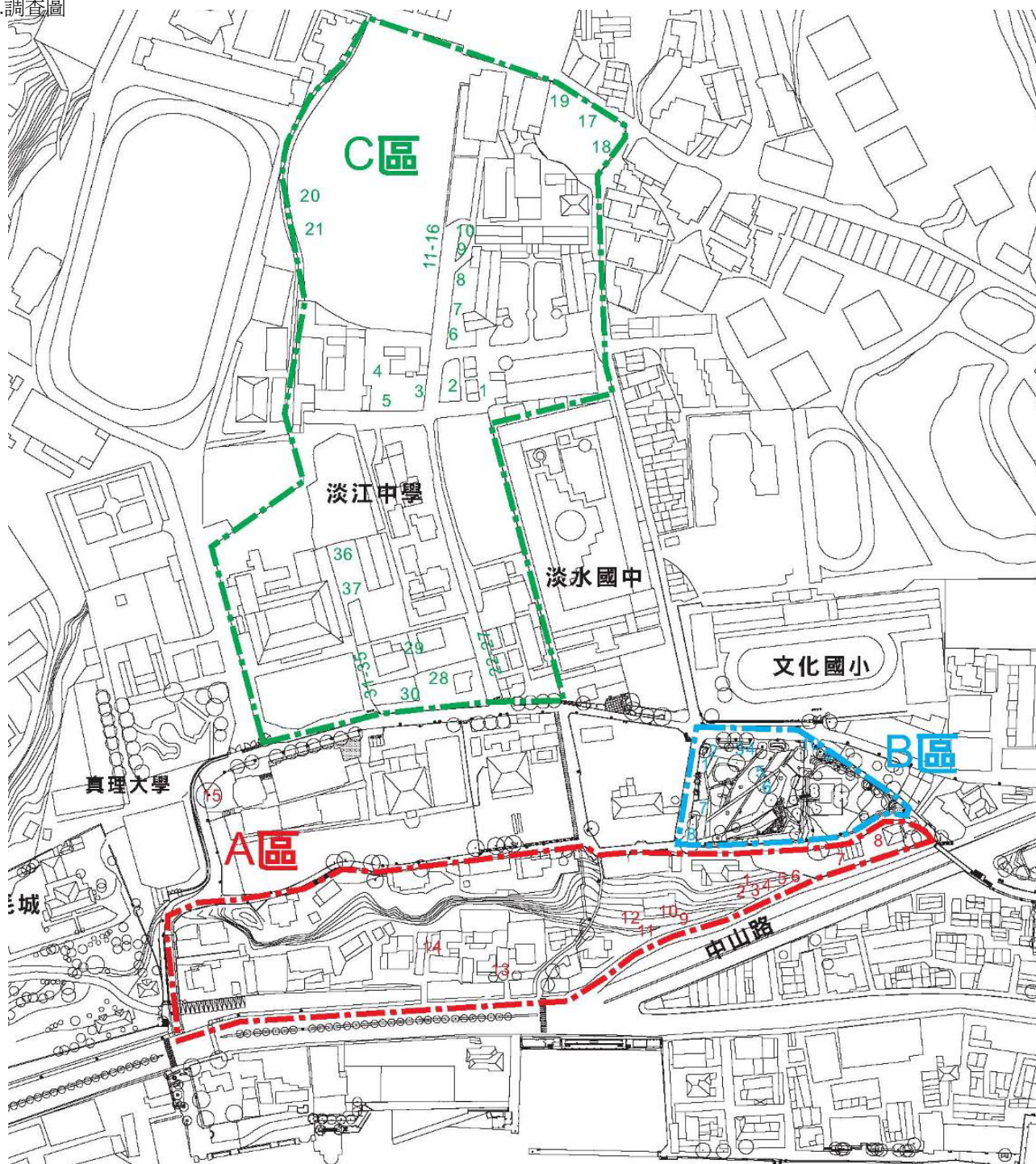


圖 8-22 埔頂地區大樹分佈圖（已調查部分）

二、馬偕街、真理街新舊地景序列



圖 8-23 新舊地景序列編號圖

三、埔頂地區的修景策略

1.修景的意義

埔頂地區的空間美化策略是以「修景」為方法，即以淡水人的生活記憶為基點，試圖去發掘埋藏在老照片裏的城鎮空間的特殊性與市街生活的集體記憶，以整修、重建、美化的手段來補救都市建設過程中對埔頂特殊地理特性及其衍生創造豐富而迷人的城鎮生活空間的無視。修景眷戀地方感卻不懷舊；修景是地點的再現，是生活記憶的延續，是地域特殊性的再造，更是反平庸都市建設的區域空間品質的提昇。

2.修景的題材

修景的題材來源，特別要感謝蘇文魁先生提供眾多埔頂地區的老照片（如本節插圖之歷史照片），以及累積多年的文史研究為這些老照片中的「老地方」加註的文字說明。其中尤為特別的是蘇整理淡江中學校史，從畢業紀念冊與校友口述記憶所呈現的中學生的埔頂生活經驗，這部分恰可與鍾肇政在小說以淡江中學求學經歷為背景所創作的小說《八角塔下》相互輝映，都為埔頂留下生動的空間經驗與生活記憶。

3.修景的範圍與類型

埔頂除了有四所學校，經過清查也有眾多的公有土地（詳圖 8-24），是以本次提案的重點即以學校及公有土地為主。

從老照片及過去的生活記憶中，以及現時生活品質的需求，我們把修景的重點放在「地點維護、再現與創造」、「路徑或區域感覺品質的改善」與「地區性指標與導引」與「區域夜間感覺品質的改善」四個方向上。



1馬偕街口



2溪溝



3偕醫館



4淡水禮拜堂門口



5「放學回家的路」



6「難忘舊山河」



7馬偕月眉



地景



8遠眺禮拜堂



9失戀橋的故事



10遠望失戀橋與觀音山



11埔頂遠望



12領事船屋



序列

圖 8-24 淡水新舊地景序列圖

四、埔頂歷史街巷修景美化構想

有關埔頂地區修景，本計畫共提出十五個項目，從類型上分為「地點維護、再現與創造」、「路徑或區域感覺品質的改善」、「地區性指標與導引」與「區域夜間感覺品質的改善」四個類型，其分佈位置參閱圖 8-23（項目編號為提案順序）：

第一類：有關地點維護、再現與創造

- 01.偕醫館前溪溝意象修景
- 04.馬偕月眉駁坎修景與綠化
- 07.馬偕月眉修景與駁坎美化
- 09.失戀橋修繕
- 10.領事船屋重修及周邊環境修景

第二類：有關路徑感覺品質的改善

- 02.長老教會圍牆佈告欄更新
- 03.郵局停車場周邊修景
- 05.中山路駁坎綠化與欄杆替換
- 06.文化國小原校長宿舍前修景
- 07.文化國小圍牆及校門口修景
- 08.淡水國中圍牆及校門口修景
- 11.紅毛城門口旁綠帶修景

第三類：有關地區性指標與導引

- 13.解說牌與指標系統

第四類：有關區域夜間感覺品質的改善

- 14.紅毛城園區照明改善
- 15.真理街、馬偕街照明改善



圖 8-25 埔頂歷史街巷修景美化計畫工程提案位

1. 偕醫館前溪溝意象修景

(1)地點的歷史片段與現況

「馬偕醫館就在大街鄰近，因為醫館的三邊有山谷的溪流不斷流過，把所有的垃圾和髒物都流走，所以，就衛生方面來說，是再好不過的位置。」（馬偕：淡水六記）從圖 8-24 的老照片中也可以看到道路橫越溪溝，不過卻在歷年來的都市建設與鄰房擴建中將它視為無用之地而掩埋起

來了（圖 8-25）。

從地籍圖的復原中（圖 8-26）可以看到，溪溝從今天淡江中學後方蜿蜒流經山丘低地，經偕醫館而向河岸排出。這是淡水市街區幾條溪溝的共同地理特色，不過全都遭逢相同的命運。

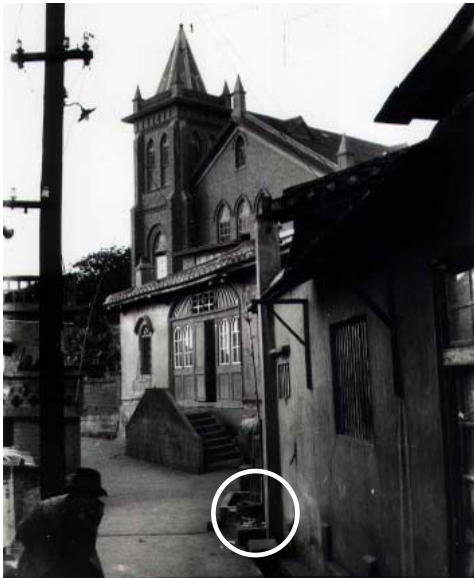


圖 8-26 偕醫館老照片

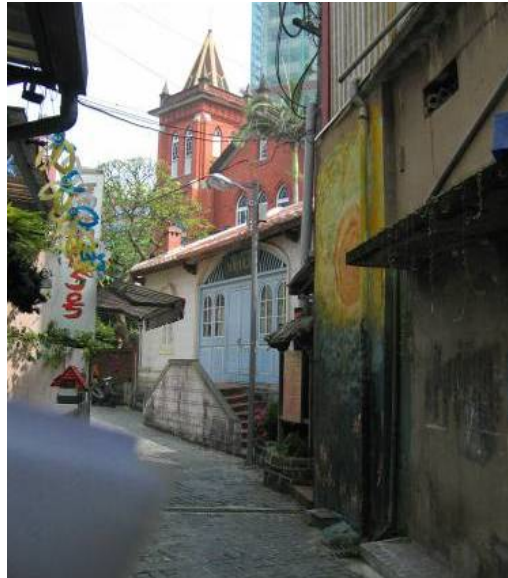


圖 8-27 偕醫館現況



圖 8-28 從地籍圖復原的溪溝

(2)改善的構想

a.以彩色陶片拼貼出溪溝的範圍，提示淡水地理特色與馬

偕博士醫館擇址的地點特色。

b.修理略為損壞的木製解說板，並整理花台內的植栽。



圖 8-29 偕醫館前溪溝意象修景構想平面圖

2.長老教會牧師樓佈告欄更新

(1)地點的歷史片段與現況

「禮拜堂大門口原本有一公共水管頭，西側有一古老的廣場，是街民的活動要地。」（蘇文魁）現有佈告欄處之土地早年並非長老教會所有，是後來才買下的土地，現當做

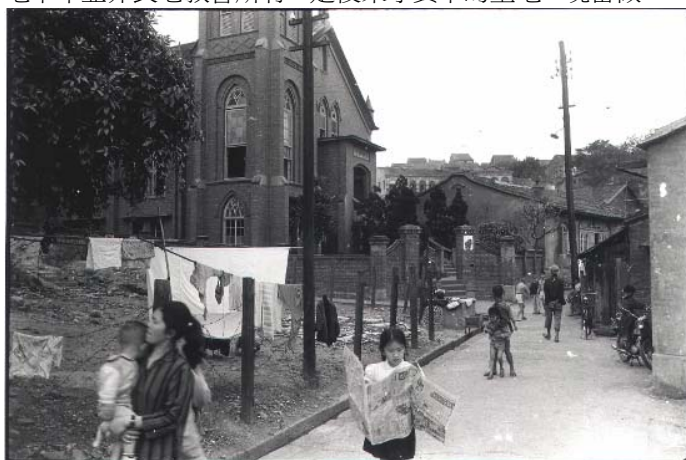


圖 8-30 老照片

停車場使用，但圍牆外圍則設置了古蹟解說板及自設的佈告欄，張貼了淡水藝文活動及教會活動的訊息，為馬偕街增添幾許文化氣息，惟入夜之後頗為昏暗。



圖 8-31 教會圍牆現況圖

(2)改善構想：改用能提供照明的新佈告欄。

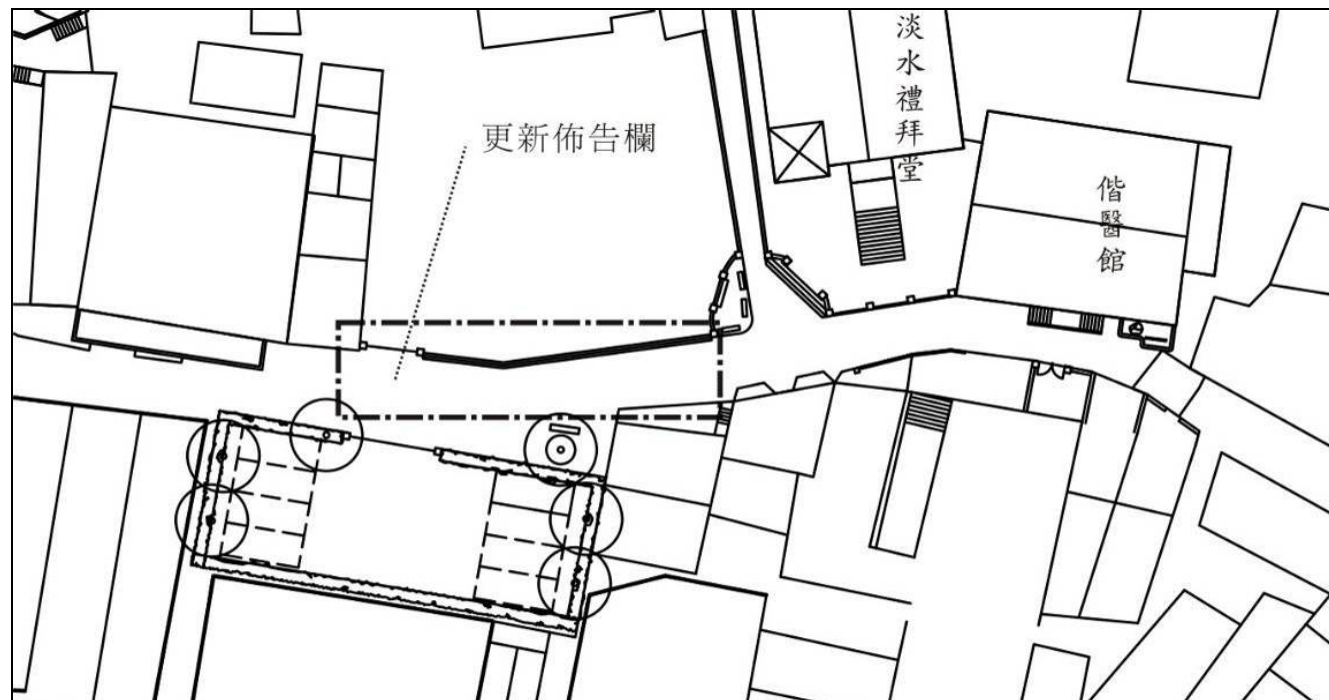


圖 8-32 長老教會牧師樓佈告欄更新構想平面圖

3. 郵局停車場圍牆修景

(1) 地點的歷史片段與現況

此地點在日治時期即為軍方郵便局所在，淡水郵局後來改建為夜間郵局，後方則闢為員工停車場。四周採用硬實且



圖 8-33 停車場現況

高的磚牆砌築外貼白色方塊磚，使原本即已狹小的街巷感到壓迫感。



圖 8-34 採用低矮綠籬的停車場（示意）

(2) 改善構想

a. 拆除圍牆，採用低矮綠籬。

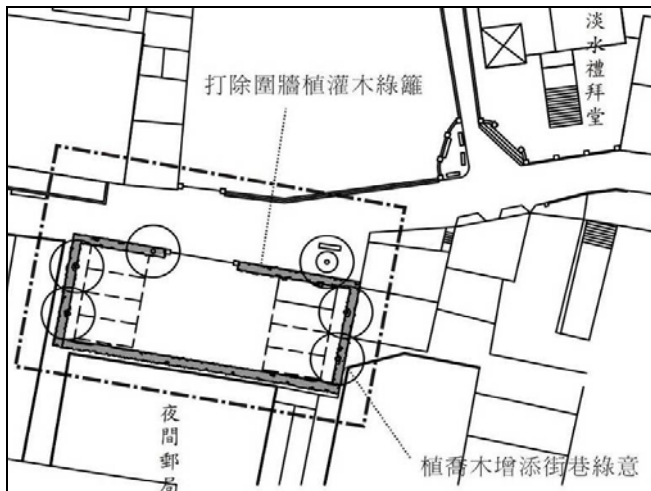


圖 8-35 郵局停車場圍牆修景構想平面圖

b. 停車場周邊及街巷角落，植喬木提供馬偕街軟性綠意。

c. 植栽採用原生種之誘鳥誘蝶品種，既宜人且共生萬物。

4.馬偕月眉修景與駁坎美化

(1)地點的歷史片段與現況

馬偕月眉指的是淡水鎮立圖書館後方與馬偕街交會的彎曲路徑，日治時期曾是公會堂的位址，地勢恰居市街高處，可遠眺山河與市街景色，是一景色聞名的地點。中因此地望眼看到淡水禮拜堂的尖塔而有異國風情，在日治時期被稱為具有「和蘭風的淡水街」。這個場景台灣文學作家鍾肇政以其淡江中學生活經歷化身小說主角，在他的書上描述著步行馬偕街凝望教堂的微妙思潮：「……那教堂——我凝視著尖塔——有著比我先前所想像的，更多更奧



圖 8-36 「和蘭風的淡水街道」

從馬偕月眉望向河面的秀麗景色，是日常流連靜思的地方，是與三五好友拍照留念的好場景，更吸引了許多畫家留下畫作。從圖 8-40 到 9-42，恰好將此一眺望景色表現無遺：向左望可看到滬尾街景，向前方望去正是壯麗的觀音山，向右望去則是河口的景色。



圖 8-38 陳澄波：淡水街道

妙的事物，那不只是張開嘴巴唱讚美歌，閉上眼睛禱告就能明白的。在下坡路上每前進一步，那塔就高出一寸，我越近（就是身子越低）塔就越顯得高——彷彿那塔在自動地長高、長高。我在一種虛幻的精神狀態中機械的移著步，但神志倒也是清醒的。我在默默地想：我已懂了許許多多新奇的事物，但是還不懂的、應該去懂的事物，卻還多著呢，而且多到不可思議那麼多……。」（鍾肇政：八角塔下）

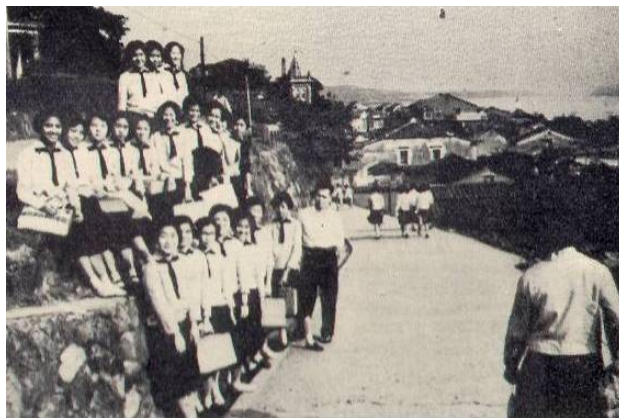


圖 8-37 學生於荷蘭風淡水街道合影

然而，計畫道路的拓寬與城鎮的建設逐年摧毀此一地點的特性：首先，道路的拓寬以垂直的水泥擋土牆取代原本錯落多層的草坡與砌石牆；以汽車為主的交通模式，將原本面向河岸的公會堂改建為背向河岸，粗糙的護欄與雜亂的電線桿將過去念人難以忘懷的地方感破壞無遺，難怪現在人們竟將此一地點做為機車停車場使用。

圖 8-39 學生於觀音山前合影

圖 8-40 日本畫家畫作



圖 8-41 高聳生硬的水泥牆



圖 8-42 淪為停車場的馬偕月眉

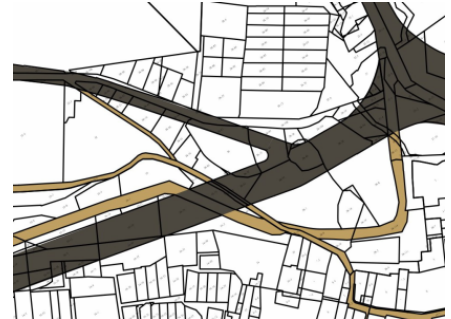


圖 8-43 道路模式的衝突

(2)改善構想

a. 打除部分擋土牆高度（1m），另植攀藤植物、灌木與喬木綠化駁坎。

b. 打除現有水泥護欄，改用欄杆增加視野的穿透性；既有

不鏽鋼欄杆部分，改採林材（或塑膠木）材質之欄杆，提高視覺協調與美感。

c. 打除路口及鎮圖入口之高差、路面與花台，打造一個具有地方感的廣場，重建馬偕月眉的地點特色。

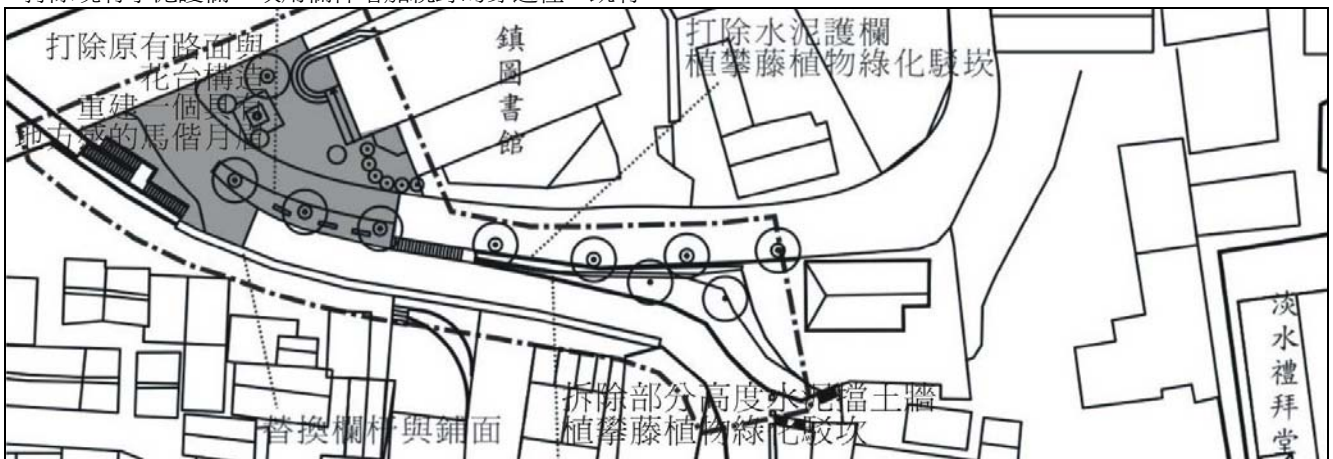


圖 8-44 馬偕月眉修景與駁坎美化構想平面圖

5. 中山路駁坎綠化與欄杆替換

(1) 地點的歷史片段與現況

此段路徑是馬偕月眉路徑之延伸，但因中山路的開闢而與之截斷，現在與真理街巷道相通，已非常用的汽機車通行道路，而成為散步或自行車連接中山路兩端之路徑。開闢

道路留下的水泥駁坎斷面令人感到不快，道路與駁坎的空隙之地則生滿狂亂的野草，沿路之不鏽鋼亦與環境不相協調。



圖 8-45 中山路道路模式衝突



圖 8-46 中山路現況圖



圖 8-47 月眉路現況圖



圖 8-48 植攀藤植物使水泥駁坎綠化（示意）

(2) 改善構想

a. 清理駁坎旁現有植栽，沿線植攀藤植物、灌木及喬木綠化駁坎，修補道路開闢造成的人工斷面，塑造成綠色山坡

意象，如圖 8-48。

b. 拆除不鏽鋼欄杆，改採木材（或塑膠木）材質之欄杆，提高視覺協調與美感。

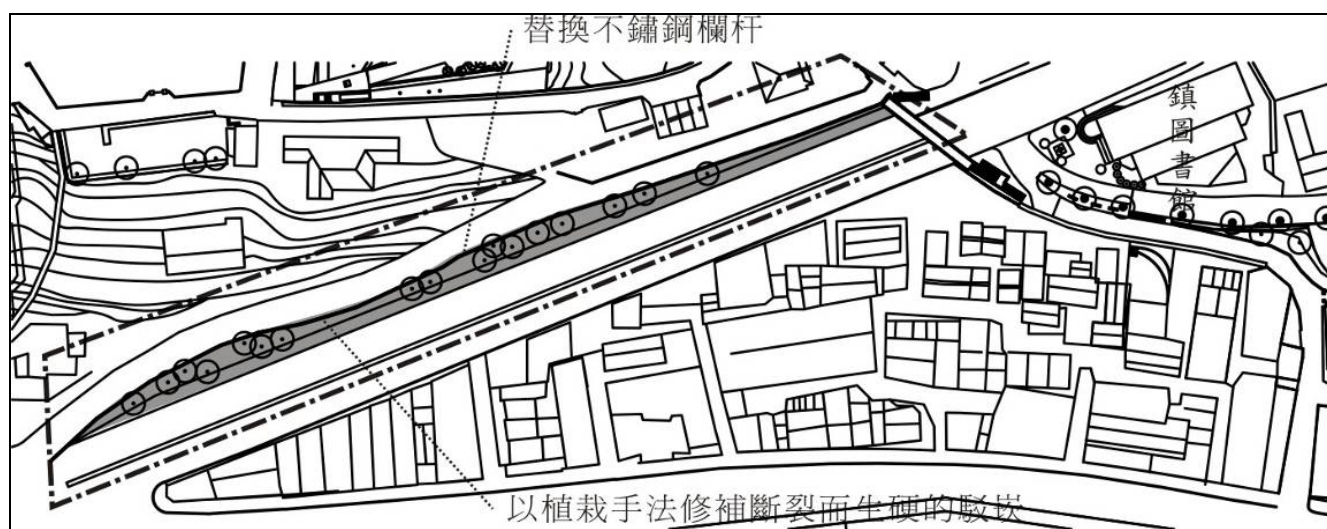


圖 8-49 中山路駁坎綠化與欄杆替換構想平面圖

6.文化國小校長宿舍前修景

(1)地點的歷史片段與現況

連接馬偕街與真理街的路徑，亦是埔頂學區學生通學路徑。圖 8-56 老照片顯示，早期建物未改建高樓前，此處視野良好，可直眺望關渡一帶。現今條件不同，雖然建物



圖 8-50 老照片



圖 8-51 現況(一)



圖 8-52 現況(二)

(2)改善構想

- a.於柏油路面旁砌邊溝，減少路面雨水對坡地之沖刷。
- b.重新整理喬木與灌木，多採用原生種之誘鳥誘蝶植物，

增加埔頂生態多樣性。

- c.開闢一個休息的角落，大樹下的石桌椅，供社區居民與遊人歇腳。

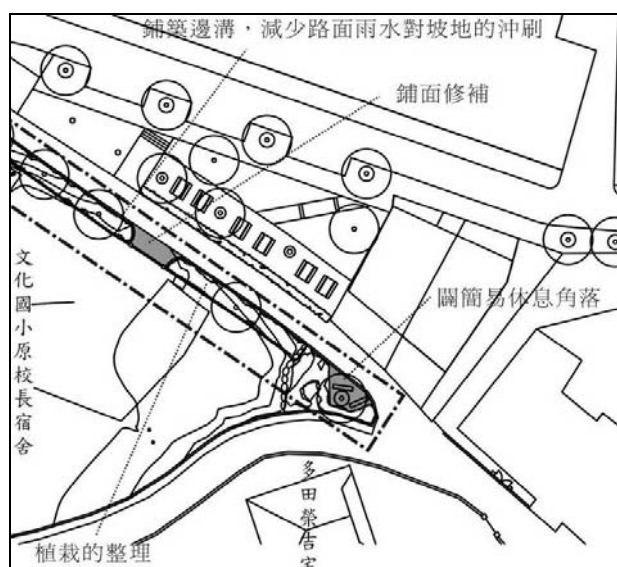


圖 8-53 文化國小原校長宿舍前修景構想平面圖

7.文化國小圍牆及校門口修景

(1)地點的歷史片段與現況

埔頂地區目前有四所學校，校園內眾多的綠樹形成埔頂一個重要的特色。但是很可惜的是，文化國小採取堅實而高

聳的水泥牆，過於要求安全性與管制性，而將自身與埔頂地區隔離開來，使得原應大大貢獻地區環境品質的校園，卻呈現的粗糙的質感與視覺障礙。



圖 8-54 現況圖(一)



圖 8-55 現況圖(二)

(2)改善構想

a.打除水泥圍牆，改用綠籬，仍可維持校園安全性，但大幅軟化地區環境品質。

b.原有駁坎打除，改成面向公園的長階梯，又將人行道加寬並深入道路與對面公園銜接，提高地區環境可親性與一體感。

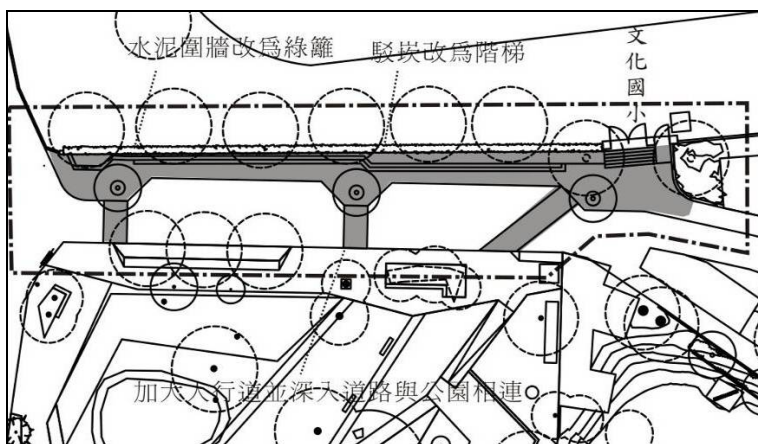


圖 8-56 文化國小圍牆及校門口修景構想平面圖

8.淡水國中圍牆及校門口修景

(1)地點的歷史片段與現況與文化國小相似，高聳而生硬的圍牆將自身與整體環境隔離，且本身又造成環境品質的

壓迫的不協調。



圖 8-57 現況圖(一)



圖 8-58 現況圖(二)



圖 8-59 人行道改善構想（示意圖）



圖 8-60 側巷圍牆改善構想（示意圖）

(2)改善構想

a.拆除正面圍牆（僅保留校門口），採用綠籬，仍可維持校園安全性，但大幅軟化地區環境品質。

b.拆除原有人行道之花台，路面整平，增加空間的開闊性。

c.側巷的圍牆採用打孔並安裝造型鐵件，增加牆體的穿透性與視覺美感。

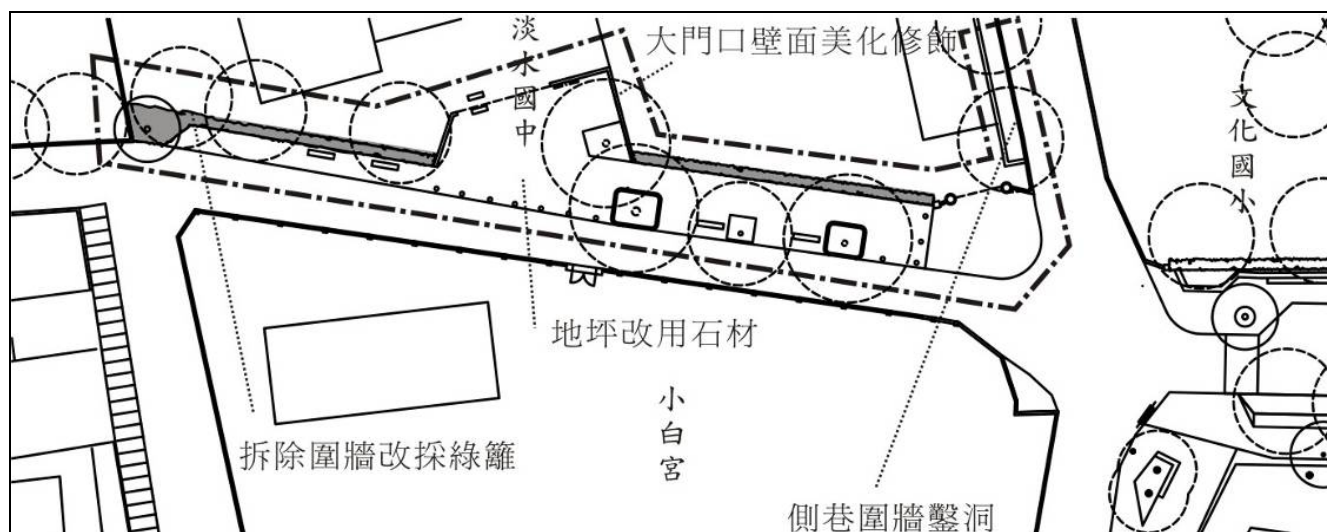


圖 8-61 淡水國中圍牆及校門口修景

9.失戀橋修繕

(1)地點的歷史片段與現況

位於小白宮與馬偕故居之間橫跨溪溝的小橋，名稱係從學生生活中流傳下來。早期仍可見橋的型式，惟後經改建成



圖 8-62 老照片

為一處眺望遠山的休息平台。現有平台鐵質欄杆鉚釘鏽蝕鬆動，木地板腐巧，亟待整修。



圖 8-63 現況圖

(2)改善構想：

依原樣替換木板及進行鋼材修補、防鏽處理與重新塗漆。

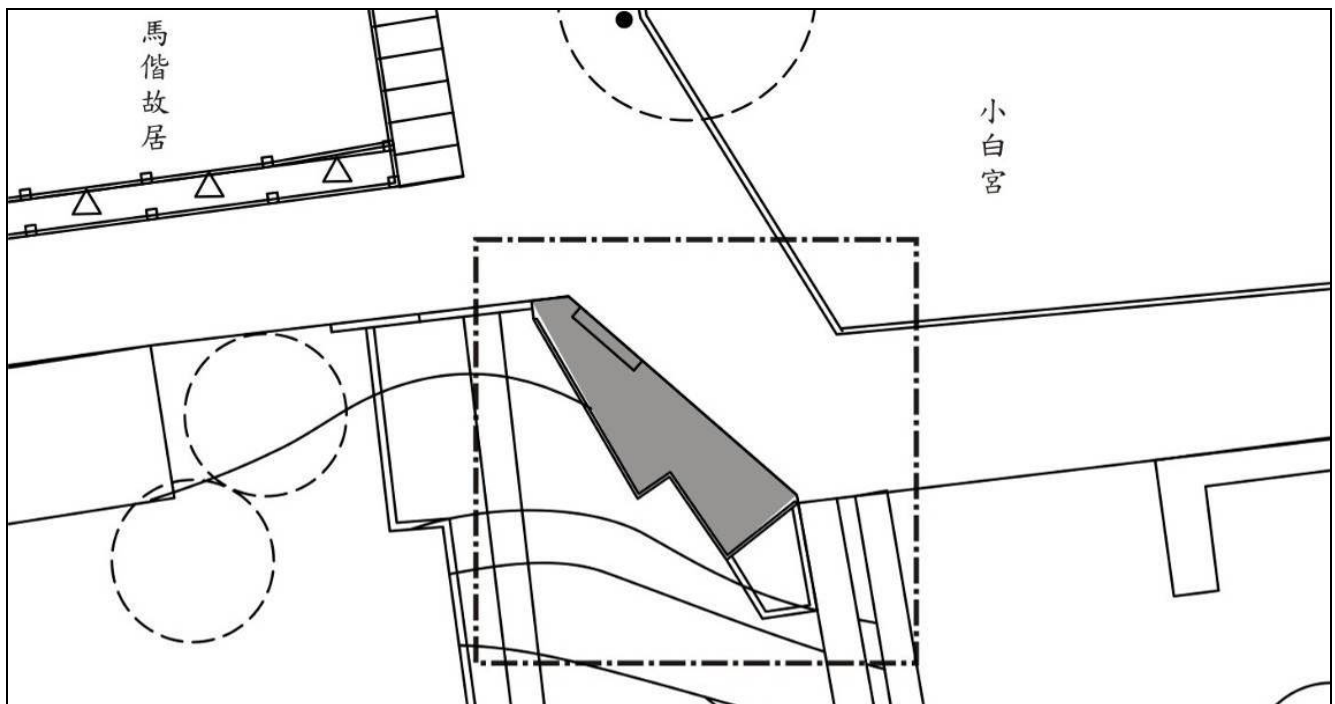


圖 8-64 失戀橋修繕構想平面圖

10.真理街四巷修景

(1)地點的歷史片段與現況

「來到崖邊了。對面是隔著河口聳峙的觀音山，線條優美非凡，太陽快要吻上山頂了，一片金光投在河口上。在金光粼粼的河面上有無數的「砰砰船」（捕魚的小汽船）停泊著，也可看見帆船正在讓風鼓著帆在腳下緩緩地行駛著。向右邊望去，那兒是大海了，水平線畫著弧沈在天幕

下，藍天與碧海，加上那白雲朵朵漂浮，漁船點點在碧海波上微盪著，這風景美妙之極。我雖不是第一次面對這風光，但它仍使我易感的少年之心為之陶然欲醉。」鍾肇政這段的描寫，恰表現了此一路徑的特色。如今，因房舍搭建，已沒有當天的明麗風光，路徑的空間品質也缺乏經營與管理。



圖 8-65 老照片（一）



圖 8-66 老照片（二）



圖 8-67 現況（一）



圖 8-68 現況（二）

(2)改善構想

a.以綠籬取代非必要的欄杆。

b.以木材（或塑膠木）材質替換現有不鏽鋼欄杆。

c.既有牆面以植攀藤植物加以綠化美化。

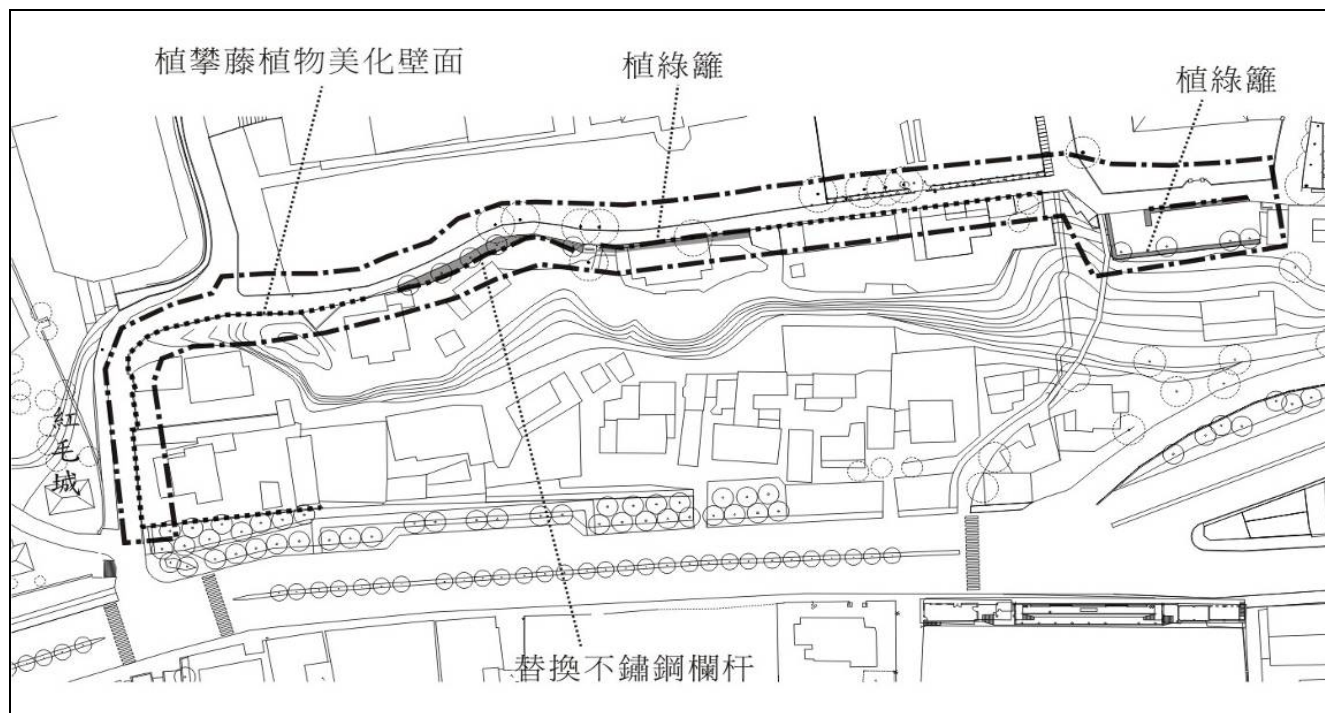


圖 8-69 真理街四巷修景構想平面圖

11.紅毛城門口旁綠帶修景

(1)地點的歷史片段與現況

此一區域原為都市計畫道路用地，因紅毛城之故才未開闢，近年來被闢為綠帶。目前的使用上有幾個問題：雖有人行道，但被電線桿、交通號誌等使用致行人難有良好的

行走空間；且本路段歷經幾次修補，部分材質老舊、不協調；人行道也不連貫，至紅毛城門口一帶即已中斷；又綠帶不夠濃密，無法遮住後面的零亂景觀，且其種植位置也無法讓行走在人行道的行人感到綠蔭。



圖 8-70 現況圖（一）



圖 8-71 現況圖（二）

(2)改善構想

a.統一本段人行道材質（石材），並將其延伸至紅毛城門口，形成一個轉角的等待區。

b.調整已種植植栽位置，並在不影響附近店家的情況下大幅增加喬木與灌木，期望能藉由濃密的樹木群來修綴補，使埔頂的邊緣呈現自然的風貌。

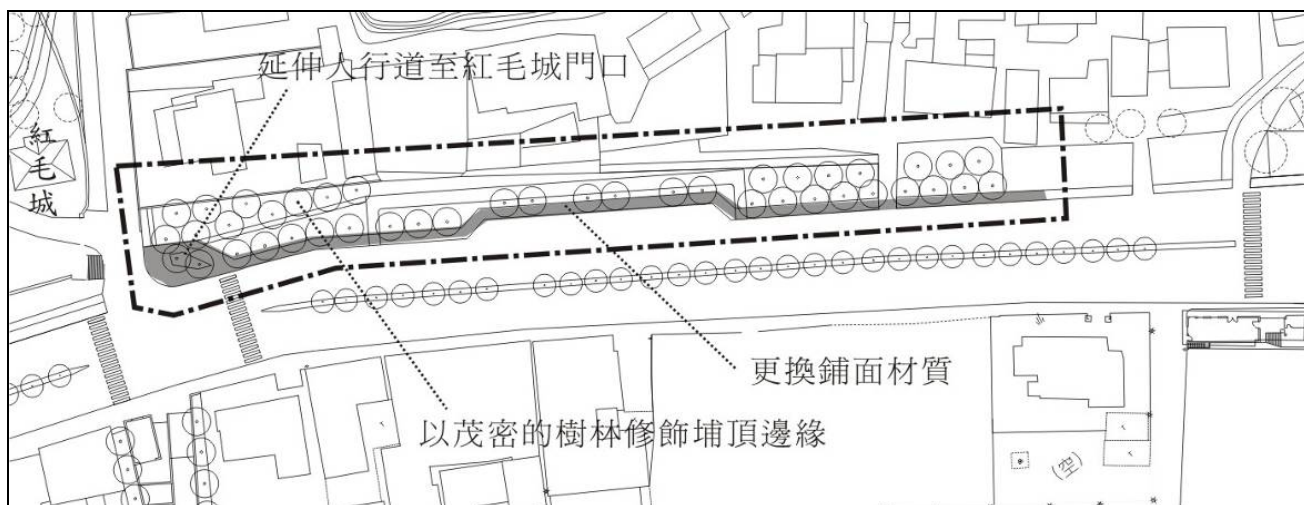


圖 8-72 紅毛城門口旁綠帶修景構想平面圖

12.領事船屋重修及周邊環境修景

(1)地點歷史片段與現況

早期淡水陸路交通仍需依靠腳力時，從周邊的地區要到市街區是相當的路程，英國領事即以船運往來市街與紅毛城。如圖 8-67 老照片所示，紅毛城大門外臨河岸之處即

有一幢石造的船屋，後來開闢道路後才加以拆除，以致於很少人知道早期水路交通的便利。現址早些年闢為公園，但沒有適切的內容與規劃，現在淪為機車停車場。周邊的河岸空間，材質與空間品質都不佳。



圖 8-73 從埔頂俯望船屋



圖 8-74 船屋舊照



圖 8-75 船屋原址現為河岸公園

(2)改善構想

- a.重建領事船屋，連結歷史中的紅毛城與河岸關係，豐富淡水歷史的內容。
- b.船屋向河岸延伸區，以塊石及河砂質感做成鋪面，並設置展示設施。
- c.周邊地區的河岸空間，調整其空間型態，替換鋪面材質

(改為石材)、欄杆，並在周邊密植植栽，以修飾周邊雜亂的民宅立面。

- d.原本無遮蔭的大鋪面種植幾株大樹，並遷移現有的數張石椅，形成一處綠蔭休息區，也能當作街頭藝人的表演區。

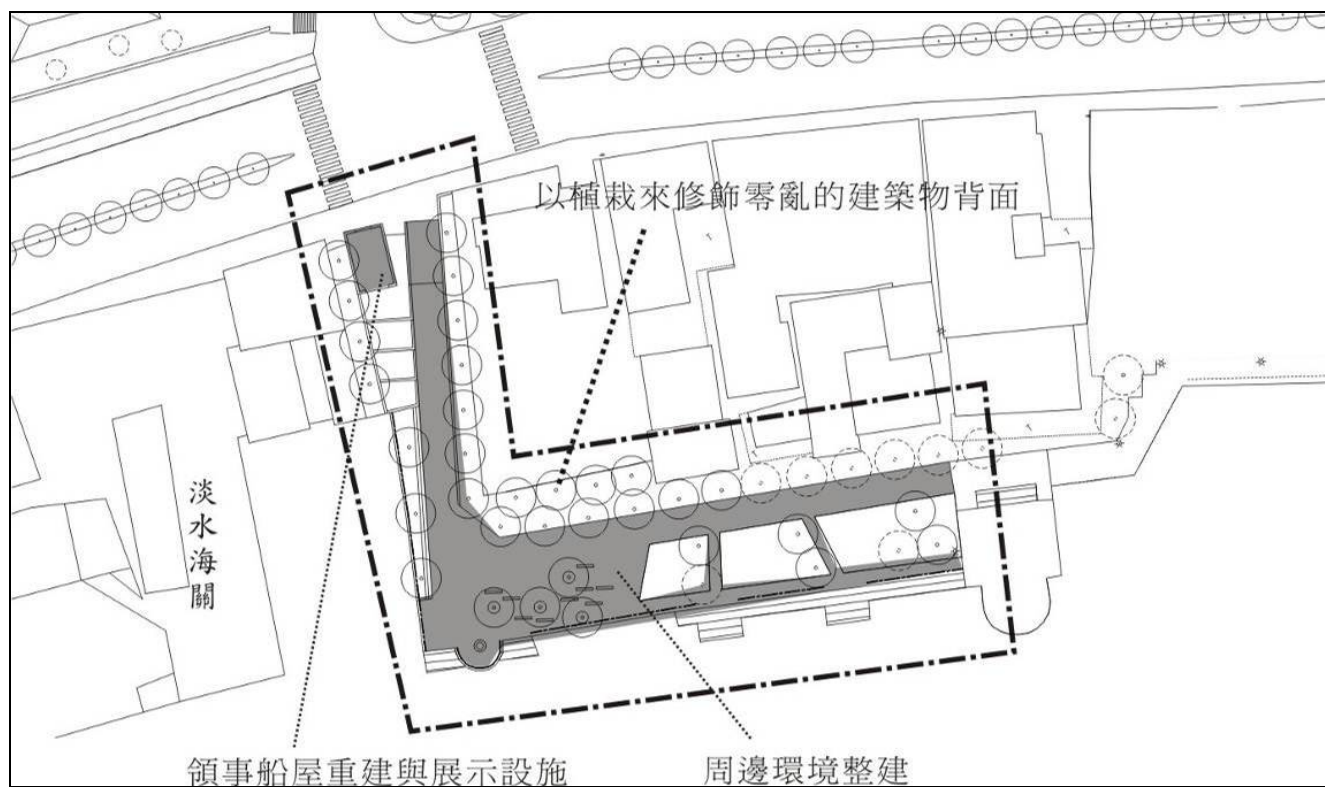


圖 8-76 領事船屋重修及周邊環境修景構想平面圖

13. 解說牌與指標系統

淡水主要古蹟周邊皆已有完善的解說牌與指標系統，埔頂區尚有眾多具歷史性之建築物，本次提案擬增設以下八處解說牌，共分為立式與壁式兩種：

(1) 立式解說牌

a. 馬偕月眉：搭配馬偕月眉工程提案，若修景完成後，於現址陳列歷來的畫作與老照片，以啟發人們更加愛惜此一地點。

b. 小白宮旁的簡易公園：本處原是「埔頂三塊厝」之一的洋樓位址，係淡水關稅務司的洋員宿舍，日治時期荒廢以後成為學生語中的鬼屋。本處解說牌做為介紹埔頂地區及「埔頂三塊厝」。

(2) 壁式解說牌

介紹個別建築物，設置於路徑旁的圍牆上。

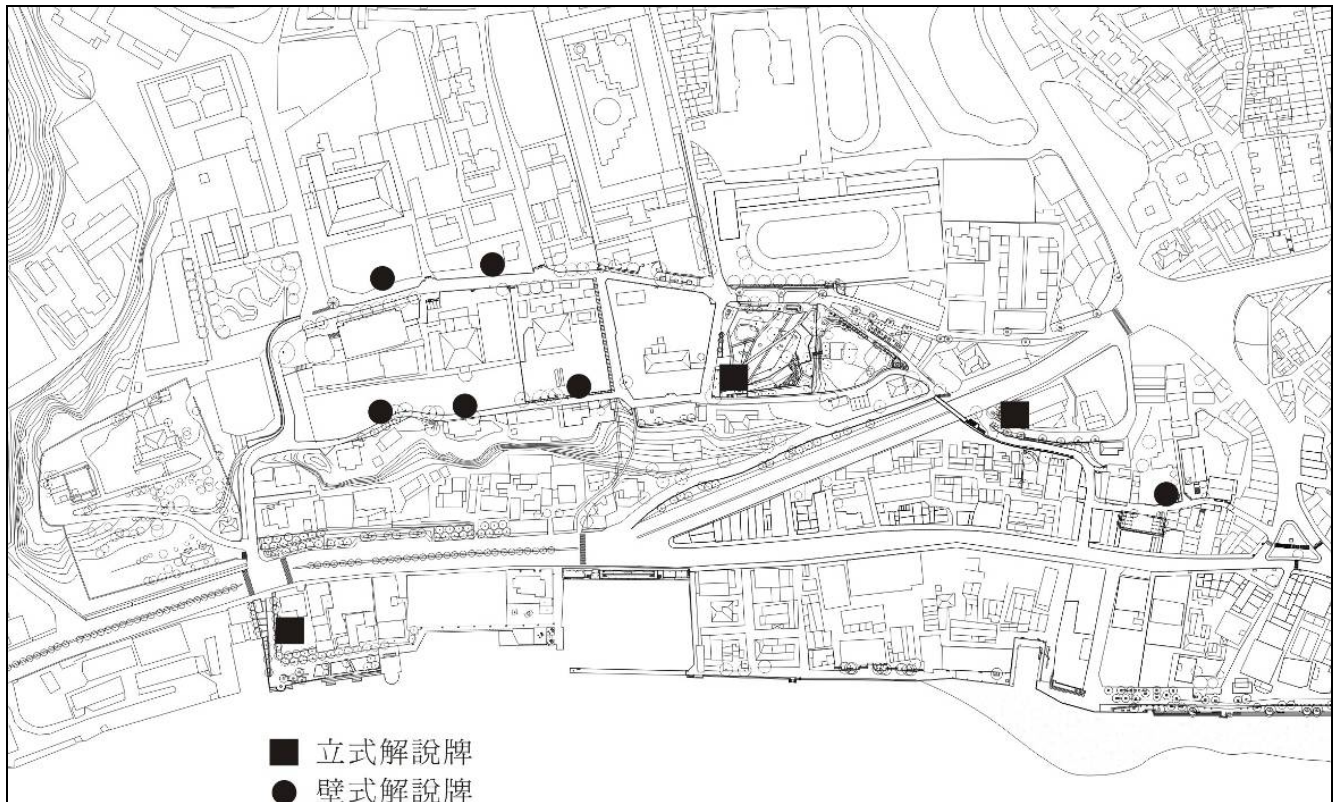


圖 8-77 解說牌與指標系統設置位置圖

第九章 結論

淡水文化資產的保存與經營工作並沒有終止的一刻，本計畫試圖以區域保存的整體性提出相關的工作架構，以利各部分的計畫可以依此循序進行後續行動。下頁的總表即為本計畫總結的操作建議，不但作為總攬，亦可分別參照至前文中不同的章節內容。

表 9-1 淡水區域型文化資產操作總表

	編號	名稱	古蹟維護 (日常性/ 建築體)	活化策略	環境教育與 導覽系統	生態復育/修景	都市計畫/都市設計			
							都市設計提案	週邊環境的建築 管理	都市設計審議規範	都市計畫變更
			第六章	第五章	第五章	第七章	第五、七章	第六章	第七章	第七章
鼻仔頭史蹟園區	2	鄞山寺 (汀州會館)	建築物仍維持原本的機能，狀況良好	戶外空間部分已經成為小鎮重要的都市活動空間文化大樓租給淡江教會，有多樣的使用計畫在歷史場景中舉辦活動，讓活動參與者可以經驗到歷史場景中的文化空間	中正東路與學府路路口的識別系統作為連結作用	古蹟建築物與廣場之間加強植栽綠化 維護古蹟的空間品質	-全區戶外空間應一併整體規劃，關注於空間完整性與分隔性 -規劃良好的步道系統，串連史蹟據點與捷運站等重要公共設施。 -圍牆應採較為穿透的形式，將開放空間與周圍街區有更好的結合。	-學府路騎樓整平與整理 -園區內之各招牌的整合與美化	直接緊鄰基地之街廓的建築規範。 緊鄰園區之街面的美化與招牌管制	
	12	滬尾湖南勇古墓	配合公園進行日常之巡迴維護工作		自導式解說系統	串連中正東路兩端之生態走廊	-鼻頭崙自然地理風貌重塑 -與周邊古蹟、社區串連的步道系統	中正東路之大型廣告物的設置規範	直接緊鄰基地之住宅街廓的建築規範。	檢討相鄰之住宅區使用，以結合古蹟保存區的環境品質。
	13	原英商嘉士洋行倉庫	修復工程 2006-2008年	作為「鼻仔頭史蹟公園」的核心設施主要以淡水社區大學作為理念推動基地提供淡水主要展演空間餐飲、戶外展示等功能。	結合社大課程設置導覽解說資訊站，提供摺頁、解說牌、甚至簡單的展示設施。	重建水岸與鼻頭崙的生態廊道，修補生態棲地	-與捷運站前後廣場及周邊社區空間的串連 -與鼻頭街、學府路連接之人行步道系統	-加強與捷運站連通之交通維護計畫 -加強捷運大客車停車場土地的綠化工作 -維護從捷運站進入本地區的環境意象品質		-結合鄰近相關古蹟點成立「鼻仔頭史蹟公園」作為歷史與生態資源的經營維護計畫。 -納入「淡水蟹家棚式」進行文化地景保存計畫，強化基地與河岸的關連性。
	15	淡水氣候觀測所	古蹟殘蹟維護		結合現有之氣象測候所與遺址部分成為完整的解說系統	成為鼻頭崙生態的一部份	週邊環境的美化	氣象測候站周邊營建構造物的維護與管理		結合鄰近相關古蹟點成立「鼻仔頭史蹟公園」作為歷史與生態資源的經營維護計畫。
	16	淡水水上機場	目前由軍方管理，需要申請才能進入	文化地景可以眺望淡水河口之最佳景觀	導覽解說系統		週邊環境修景美化	周邊營建構造物的維護與管理	規範捷運站後側公園的親水設施，維持水上機場的景觀視野	協調軍方單位可以釋出土地結合鄰近相關古蹟點成立「鼻仔頭史蹟公園」作為歷史與生態資源的經營維護計畫。

	編號	名稱	古蹟維護 (日常性/ 建築體)	活化策略	環境教育與 導覽系統	生態復育/修景	都市計畫/都市設計			
							都市設計提案	週邊環境的建築 管理	都市設計審議規範	都市計畫變更
			第六章	第五章	第五章	第七章	第五、七章	第六章	第七章	第七章
漢人市街	5	淡水 龍山 寺	-維持廟宇使用 -公共衛生的維護 -市集行為與古蹟 -介面的管理	-維持龍山寺與市集的「鬧中取靜」關係 -恢復舊時飲茶、聚會的地方空間	-由主要道路進入的指標系統建立 -淡水古蹟導覽－漢人市街段的解說據點 -當地觀音信仰中心	-恢復廟埕上的戲臺空間	-廟埕與永樂巷空間改造（使用活動式頂棚設計）。	-市集所需要的設施不能直接掛附於古蹟建築上 -市集空間在市集之後需要清理與整理設施 -周遭的遮雨棚重新設計	-需維持可看到正立面全景的視點 -廟埕空間需留有 5 公尺的進深 -開放空間作為街道生活的「客廳」	將廟埕與戲臺劃為「保存區」
	6	淡水 福佑 宮	維持廟宇使用	重新連結水岸與市街，成為一個新且具有歷史意義的開放空間。	-當地媽祖信仰中心 -漢人市街段的解說起點，應設置導覽牌。 -福佑宮廣場可作為老街上重要的「主題」	再現福佑宮與淡水河的及觀音山關係	-中正路沿街視覺景觀的修景 -廟埕廣場改造（廟埕空間至少需有 12 米的進深，福佑宮視線需可以直通河岸）	-中正路街面招牌的塑造 -廟埕空間的淨空維護	-中正路沿街立面風格之審議（將新建之街面拼貼在環境脈絡中） -維持福佑宮兩側的上坡步道尺度。整合延伸至河岸的步行系統 -相接鄰之建築物立面的風貌規範；建議以紅磚、洗石子與石材等等為建材，在構成上強調與週邊環境的協調，必面表現性的街面設計，低調而融入環境的設計。 -眺望景觀規範 -河岸至崎仔頭歷史景觀修景，與開放空間串連。	變更市場用地為廟埕廣場用地
	21	淡水 崎仔 頂施 家古 厝	目前仍有住戶。尚未進行修復研究與工程計畫	-漢人市街的街道生活博物館 -淡水歷史街道空間的起點	-重建街與清水街的交會處設置導引標示 -再現淡水木料水運紋理的空間遺跡	重整古厝與市街的紋理關係	-重建街底端的開放空間景觀規劃，「市街的後花園」，可串連至清水巖祖師廟。 -街道鋪面局部重整 -臨街面留設開放空間，注意由兩側進入的視覺感受。	建議將中山路 129 巷規劃進出清水巖遊覽車的主要動線，劃設暫停區。 並配合施家古厝與龍山寺中間的街道鋪面設計，設計沿街視覺系統。	面向中正路作為出入的街屋，需要在鄰接古厝的開放空間部分留設空地	劃設古蹟保存區
	22	滬尾 小學 校禮	-目前由公所清理收回中 -磚造主結構	-支援重建街未來發展的空間使用 -結合周邊資源	結合重建街的文化參訪系統	重建街市街空間的修景	-重建街紋理的延伸（跨過中正路、以及上半段重建接的延續）	周邊建築物與公共環境的維護 下側路邊人行道與	基地往下眺望之景觀品質的維護 由中山路往上看基地的整	劃設古蹟保存區

	編號	名稱	古蹟維護 (日常性/ 建築體)	活化策略	環境教育與 導覽系統	生態復育/修景	都市計畫/都市設計			
							都市設計提案	週邊環境的建築 管理	都市設計審議規範	都市計畫變更
			第六章	第五章	第五章	第七章	第五、七章	第六章	第七章	第七章
		堂	完整，但屋頂樑柱嚴重蛀蝕，尚未進行修復研究與工程計畫	與開放空間，規劃為社區文化公園			-周邊歷史街巷系統的修景計畫	公車站牌等等的景觀維護	體景觀風格維護	
埔頂地區	1	淡水紅毛城	2004 年封園整修，2005 年重新開館，地基受鄰近大樓開發之影響，需進行監測。	目前為古蹟博物館的行政中心透過觀光行為將外來與在地社區工作串連	淡水的旅遊資訊中心，發放折頁，提供古蹟導覽資訊。	-植栽景觀的修景與調整 -坡地土壤結構的修補	-南門前側之路旁綠帶的綠化 -鄰河岸之船屋的修復，重塑歷史意象	園區眺望所及之破壞景觀之人造物的拆除	-接近南門的道路二側建築與道路空間的規範管制 -園區內主要眺望淡水河的視野範圍（點 A,B,C）內之景觀塑造的建築規範 -由八里看紅毛城的景觀維護	劃設紅毛城園區的歷史風貌特定專用區計畫
	3	理學堂大書院	現為真理大學校史館，由校方維護	現作校史館、馬偕紀念資料館及倉庫使用，可配合校園規劃進行空間定位與調整。	-解說牌之設置 -連結周邊馬偕所栽植樹木等等之解說 -校園導覽系統	周邊綠化以塑造馬偕所描述之空間意象	相連接建築物之景觀意象美化 校園空間植栽意象的重新檢討	校園圍牆的檢討	周邊建築物之空間形式審議	--
	7	馬偕墓	-墓園之日常維護	配合節日之活動舉辦	-解說牌之設置（特別是以馬偕活動與淡江中學為範圍） 校園導覽系統	基地排水之處理 植栽綠化之維護	圍牆美化，增加視覺的穿透性	新民街住宅區的開發之視覺管制	墓園與街道的中界空間以植栽阻隔視覺，突顯墓園的意象。	--
	9	淡水外僑墓園	-墓園周邊環境維護							
	8	前清總稅務司官邸	已於 2005 年完成修復工程 目前為古蹟博物館之經營展示	增加開放性，作為埔頂地區文化參訪的活動據點	-埔頂地區歷史步道與各主題步道之自導式系統的資訊中心 -埔頂區古蹟導覽重要據點	-降低圍牆以重塑古蹟的歷史經驗 -拆除眺望平台以恢復陽台空間的特色經驗	-周遭地區公共環境修景。前方做為停車場之空地需恢復樹林綠化品質，建築物所附加違章建築需予拆除美化 -圍牆改建	-限制周邊環境高層建築開發，避免破壞河口聚落的歷史環境特色及自然地形景觀。 -周邊店家的建物量體、招牌形式與庭園景觀管理	-規範由基地眺望淡水河景的視野，（範圍從多田榮吉故居到紅毛城一帶） -洋風建築群景觀規範 -在歷史場景中舉辦活動 -史蹟據點應採開放、穿透的形式，與周遭環境串連	檢討埔頂地區的土地使用分區，制訂以眺望淡水河景的土地使用規範
	10	淡水禮拜堂	-主要供週末日教會聚會使用(禮拜聚	-現為禮拜堂與辦公室，內部開放空間供幼稚園使用。	-舊市街通往埔頂的起點，也是馬偕在台灣傳教志業的起點。	--	-淡水禮拜堂旁的停車場，再造為教會廣場，作為馬偕街的停留空	沿街建築之街面空間美化，包括招牌與相關街面形式	-馬偕街的入口意象與視覺穿透規範 -以街道、廣場與建築為核	指定馬偕街街道空間為歷史街道，強化保存機制

	編號	名稱	古蹟維護 (日常性/ 建築體)	活化策略	環境教育與 導覽系統	生態復育/修景	都市計畫/都市設計			
							都市設計提案	週邊環境的建築 管理	都市設計審議規範	都市計畫變更
			第六章	第五章	第五章	第七章	第五、七章	第六章	第七章	第七章
			會超過 300 人)。 -由淡水教會維護	-增加禮拜堂開放機會，例如音樂會等。 -重新規劃開放空間的使用型態	-以馬偕在淡水活動為主的自導式系統建構 -淡水地區最大的基督教長老教會。 -結合現有的佈告欄，於禮拜堂的戶外空間設置導覽與地方活動資訊。		間、教會活動的腹地，並藉以突顯禮拜堂與偕醫館的焦點。將目前的停車場圍牆拆除，增加禮拜堂與偕醫館的可見度，並於廣場邊緣另行設計佈告欄等景觀設施。		心，周邊相鄰接建築物之高度與形式的規範 -尖塔四周重要景觀區，建物天空線規範	
	11	滬尾 偕醫館	偕醫館目前作為重光托兒所辦公室，部份空間則作為史料館。現僅週末開放，真理街入口處為熱門婚紗景點。	-偕醫館目前為文物展示館使用，收藏馬偕博士於台灣地區行醫之各項史實。內部仍為佈道所及辦公室使用。 -建議成為馬偕街街道社造的推動基地。 -平日開放為咖啡座，作為年輕族群中西文化交流的實驗基地	以馬偕在淡水活動為主的自導式系統建構		同上	--	-入口的階梯、中西合併的洋風形式，與淡水禮拜堂構成馬偕街歷史街景的重要設計參考元素。	同上
	14	淡水 海關 碼頭	長期為軍方使用中，年久失修而荒廢，軍方另行闢建鋼筋水泥屋舍使用。已於 2005 年完成修復報告，修復與設計招標中。	-市鎮文化觀光的時勢下，有待開放參觀，以豐富淡水河口聚落的歷史文化特色。 -結合紅毛城園區建構一個親河岸的歷史空間	-連結紅毛城、船屋等景點，建立導覽資訊系統建構 -於河岸邊設立導覽解說牌	基地內榕樹堤岸的維護	-與周邊既有的河岸遊憩空間系統相連結 -自行車系統之串連	-基地周邊環境的建築使用美化 -軍方增建的房舍阻礙了保存建物自中正東路可及的視野；若干結構安全不佳與使用不當，造成保存與維護的困難。	-以河岸整體之空間串連為架構，周邊基地的建築規範 -河岸景觀管制及天際線管制	取得軍方的使用權力 成為河岸遊憩空間的一部份
	20	淡水 街長 多田 榮吉	使用歸屬處理中 尚未進行日式宿舍修復計畫	淡水街史館	結合公會堂、中山路開通之前等淡水歷史發展背景介紹，歷史情境導覽。	老樹保存	古蹟周遭區的景觀設計（駁坎、步道、圍牆、綠化）	天橋的視覺意象重塑	-指定區內歷史建築活化保存 -視野範圍劃定 -交會點的景觀保存	古蹟保存區的劃設

	編號	名稱	古蹟維護 (日常性/ 建築體)	活化策略	環境教育與 導覽系統	生態復育/修景	都市計畫/都市設計			
							都市設計提案	週邊環境的建築 管理	都市設計審議規範	都市計畫變更
			第六章	第五章	第五章	第七章	第五、七章	第六章	第七章	第七章
		故居							路徑尺度保存	
中 法 古 戰 場	4	滬尾 礮台	已於 2005 年完成修復 工程，2007 年進行甬道 修復工程。 需特別注意 城牆的維護 狀況。	展示、藝文展演（環 境劇場）、兒童營隊 等活動結合 串連周遭資源 在歷史場景中舉辦 活動，讓活動參與者 可以經驗到歷史場 景中的文化空間	結合自行車道導覽系 統	土堤城岸的修景 （歷史與自然） 計畫	-礮台周邊空間塑造計 畫。 -由礮台公園進入的入 口意象設計。	-入口地區指標設施 的整合。 -高爾夫球俱樂部、 前中央廣播電台等 具歷史意義的建築 再利用。 -坡邊眺望點的景觀 維護	-入口廣場坡邊眺望之景 觀規範	
	18	淡水 公司 田橋 遺蹟	石母的維護 與展示	彰顯原址的文化地 景的環境意象	1.改善現有展示設施 2.結合自行車道導覽 系統	鄰近公司田溪溪 邊空間的生態復 育	與周邊綠帶的串連	週邊環境品質的維 護	直接緊鄰基地之街廓的 綠帶退縮	
	23	公司 田溪 程氏 古厝	木料部分已 漸腐朽，有 待進行修復 計畫	社區文化館，展示舊 農業文化史料，成為 新市鎮居民休閒與 社區活動空間	結合自行車道導覽系 統		與周邊綠帶的串連	週邊環境品質的維 護	直接緊鄰基地之街廓的 綠帶退縮	
其 他	17	關渡 媽祖 石	結合校園空 間的維護		自導式解說系統，可 將解說牌設於校外， 增加辨識性。		與周邊社區道路之串連 及公共環境修景 校園空間的美化	基地眺望淡水河與 觀音山景觀的塑造 與維護	校園建築的規範	保存區的劃設
	19	滬尾 水道	為系統性古 蹟，進行日 常性巡迴工 作	-現有水道狀態的 維護（活化保存） -克難坡前「排氣 閘」的維護計畫	結合周邊的景點設置 自導式解說系統		周邊景觀美化			保存區的劃設

附錄 顧問會議、座談、人才培訓實錄

文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】

文資守護人才培訓課程 第一場

時間：96/04/21

地點：淡水滬尾砲台 會議室

參與人員：台北大學民俗藝術研究所兼任副教授 李乾朗

淡江大學建築系助理教授 畢光建

淡水古蹟博物館館長 張寶釧

淡江大學建築系助理教授 黃瑞茂

紅毛城志工

淡水地區居民

課程內容 1：台灣古蹟概說

授課講者：李乾朗

■ 張寶釧：

李乾朗老師是土生土長的淡水人，對於淡水的認識比我還更深刻，在握淡水名人錄的時候，有把李老師擺進去，陸續做訪談調查或記錄的時候都已李老師為驕傲。

■ 李乾朗：

在座有很多是教育者，所以當老師要如何去教導小孩子，每個人又有不同的需求，希望今天大家能夠在裡面得到一些啟發。首先先介紹台灣建築不同時代，有幾千年前也有幾百年前也有一百年前的建築特色，有不同的重點，可以馬上了解一些簡單的圖像。首先開始講史前的建築，所謂的史是一種紀錄（史官就是記錄官），因此史前就是歷史之前沒有記錄，既然史前沒有紀錄就要考出土物，但是必須經過挖掘跟解讀，史前的文物須要有會翻譯的人才能解讀。

過去有許多祭祀行為是野蠻的，人類的祖先不論是中國大陸還是馬雅、埃及，會有一個平台用來祭祀，當有乾旱時認為是上天在生氣就會犧牲活人的性命來做祭祀祈雨行為。我們覺得很野蠻但是他們覺得很神聖，這是一種歷史共業，不論是哪個國家哪種人都有這樣的事件。

在台灣的內湖，在湖的旁邊有一格水閘。在五年前文史工作室希望能將幾百年前的水閘指定成古蹟。在旁邊有兩個廟，一個有翹一個沒翹（有翹的是神），另一個沒翹的裡面有一個墓，是墳墓型的廟，裡面有一個當地的傳說。兩百年前人們希望能順利種水稻，在那個邊築水閘，但是每次都會被水沖毀，傳說中

有一個老公公突然投潭自盡，因為他認為要用生命去換才能解決，自此之後堤都沒有再崩毀。因為築了這個壩之後溪流被擋，有很多下游的生命被改變或減少，不能夠生存，所以要用人的生命來換才會公平，來造福內湖的灌溉。雖然是一個迷信，但是是一個單純生活的想法，一命抵一命的觀念。

所以當我們有意指定古蹟的時候，往往會忽略像這樣的水壩，但是他裡面有這這樣的故事可以述說。但是裡面卻含有超自然、人與自然的關係。

史前建築物只能用考古的，透過十三行的發掘發現是杆欄式的建築物，是一種架高的建築，而地穴是為的要保暖（蘭嶼），考不同的地理條件去建造適合當地氣候的方式，這樣也會反映在材料上、石板岩、頁岩等。石板可以做很多的用途從地面、牆面、屋瓦、廁所。原住民會用蘆葦草來編織，也可以做成牆壁，但禦寒性差所以在屋的中間會有火塘，用來取暖，這是一種人的本能。

信仰：

- 1.原住民中有矮靈祭
- 2.在室內有一根不一樣的柱子：原住民在室內中間的柱子雕刻百步蛇，代表著有精神上的力量。漢人的祖先牌位放置的位置，也是有精神象徵的意義。雲南有一種民族房子裡分男柱、女柱（有分岔）。在九份的太子賓館室內柱都是直的，但是中間有一根是直接沒有處理過的木頭，有點彎曲上面也有節。從這裡可以看出不同的民族但是理論都是相通的。

再看過去的命名方式，有加「聖」的都是天主教的，例如：聖多明哥城。西洋人用磚跟石頭改房子，主要是能蓋圓拱，荷蘭西班牙人帶進來的建築物有紅磚跟紅毛土。過去中國人用的是青磚，顏色不同是因為燒法的關係，會紅紅的褐色的是因為用很高溫去燒，會到氧化。但中國的是還原燒法，燒出來比較硬



但是顏色不紅。所以中國大陸用紅磚的地區只有泉州，推測是因為阿拉伯人帶進來。但是淡水的紅磚不是外國帶來的，那個年代我們已會燒。

荷蘭人影響台灣建材：（一）進紅毛土，用糖汁、牡蠣殼燒灰、砂，與中國的糯米土用岩石燒石灰的原理一樣（三合土）。（二）壁鎖：固定樑用（三）拱：但是台灣人不常用

漢人寺廟有三：儒（孔子）、土、道

房子/土/有中庭、農/有埕、工、商/店鋪

用這個程序來講古蹟不會去漏掉：淡水導覽也可以用

先有住宅－>很多住宅變成聚落－>土牛、木柵、竹圍、土城－>國寺、文武廟、道教廟（媽祖廟、福佑宮）－>家廟（王家廟、林氏宗廟、祭祖先）－>花園（林家花園）－>牌坊－>育嬰堂（社會福利事業，古早有女嬰要給人養）－>墳墓－>衙署（巡撫、知縣）－>砲台（外患）－>教堂、學堂、洋樓、領事館、倉儲（嘉士洋行）－>交通（鐵路）－>車站、銀行－>公共建築物（中山堂、公會堂）－>法院－>戲院（娛樂建築）－>醫院－>國小、中學、大學

由少而多由簡而繁的過程

宅：一條龍－>對稱式的加在旁邊（旁邊要降）－>有空地再朝前面加，正面要寬。口在模仿一個人、手、頭髮，院子也不會平行，要有點像甕的形狀，才能夠聚財，這些是外在形象。內在形象是『氣』開氣窗，空氣對流以及摸不到的見不到的、『水』開水池、水溝、四水歸塘：吉方進水兇方出水。以金木水火土互相助益及相剋的，就可以形成房子的吉凶。過去の木匠在建造時，可以用這些風水的相關知識，去鞏固自己的專業。

廟：楔山頂，屋頂上有許多裝飾，下面的柱子是龍柱，士大夫、王爺、將軍三個門，天后宮七個，土地公一個門。

匾額：孔子廟，只接受皇帝與總統匾額，不能有對聯，雕刻有龍虎

台灣有三個府城：台北台中台南

縣城：宜蘭新竹彰化鳳山縣恆春縣

稚碟：小牆（女兒牆）中有射口＋窺口

花園中的窗、門常用形狀符號來代表各種意義。

藻井：許多斗拱製成

課程內容 2：陌生的文化地景

授課講者：畢光建

背景與文化歷史社會的轉變有關，提出幾個問題，把經驗提出來。始於鄉愁：每個人都會有鄉愁並且不容易處理，這是好的開始對於事情有感覺。農家子弟進入到大城市開始有鄉愁，第一種與第二種鄉愁都有明顯的地點，第三種鄉愁卻是模糊的，雖然豐富但是不清楚。終於知識：這些答案應該回歸於知識上有六件事：

1.文學與地景：文學家的創作

2.城市的真實記錄：舞鶴寫出了我們是甚麼？當人想去了解城市時會像第三種鄉愁，我們想改進他記錄他時，應該要先知道他他是什麼。城市會有一些意象是清楚的，可以讓陌生人去熟悉這個地方。台北的中心？

觀光的城市與生活的城市：

「短暫的城市」一九四五年大戰結束美國是贏家歐洲滿目瘡痍，在美國的城市經驗與站前不一樣，小房子被拆掉中型出現，過幾年中興的又被大型房子取代，因此他覺得城市是移動的風景。但他覺得城市是他的殼，從小在巴黎長大因此巴黎是不會被改變的地方。這些與生活經驗相同。台灣是快速變化的城市。常常在辦都市意象、入口門戶，我們想的跟實際上面對的問題往往不同，實際上我們看到的是鐵窗。

對於雜亂的都市景觀對於學建築的人來覺得沒有建築可言，但是才是台灣的真正質感。宜蘭厝：開始想住宅的生活品質，結合建築師與生活需求來蓋，希望給中產階級樹立典範，但事與每個人的生活有沒有關係，在那邊無法尋求工作，造價高，但是沒有真正的回應中產階級。討論真實的城市之前要先搞清楚才能繼續，建築設計清楚的去回應要解決的問題，全球與本土交雜在城市之中。



城市不再是封閉的系統，沒有圍牆、中心、邊界。
故鄉便是「異域」。

3.歷史：伊東豐雄在台中得到一個獎，台中歌劇院取名壺中居，壺有穴居之意……在「天與地」間……這是建築界常用的語言。「恆久不變的藝術法則」建築之美建立於建築元素間的關係存在於「比例和諧」的數學關係中。找到一個方法去設計。用一種理性、比例、數學的方式。

4.展覽的變異

建築師在設計展覽館時，如何利用穿透性等等的手法來將人吸引近來。展覽開始從靜態到動態已經逐漸改變，甚至是數位化的方式。互動式的參與式的展覽方式，人可以跟他互動，是用科技跟金錢來完成。外型有各種材料形式，可以扭曲、不平整、多色彩等。

開始想美術館應該提供甚麼，長甚麼樣子？美術館事實驗性的地方、鋪陳的過程、不是消費的地方、應該是可以測試交換知識的地方，若是這樣建築師應該不會計較房子長甚麼樣子。

在故宮南院競圖中，並沒有去想像這些問題，其中有件作品將展覽場地，將橫縱軸分為時間軸線跟物件分類。

德國是一個保守的國家，科技發達、精準。對土地愛惜，維護，公園路地與城市之間相處很和諧，互相尊敬的態度，這些逐漸成為市民的價值。

台北不只是快速的城市，也是超級的城市，支撐了很多的人在裡面生活，有一種韻律，很少喘息的機會。到底哪裡出現問題？真的了解我們的地方？政策與現實？

5.知識：累積知識的能力、使用知識的能力、自我成長的能力。台灣成為補習之島。

網路時代：不可低估發展中的發展立及破壞力，媒體不只是精英文化（主編），反而落到了部落格版主手中。

推薦《世界是平的》這本書裡面有提到劃平世界的十輛推土機，是現實的呈現。

這是一個合作的年代，不是單一行業、單一國家可以解決，美國是輸出希望的國家，九一一後成為輸出恐怖的國家。

課程內容 3：綜合討論

座談講者：張寶釧、黃瑞茂

■ 黃瑞茂老師：

區域型文化資產環境保存計畫：文化古蹟與自然生態結合在一起，結合在地智慧，從世界裡面得到經驗來生存下去，有些可以在設施裡面。

■ 淡江學生（中文系）：

對文化資產的概念是即將要遺失掉的文化可能大家遺忘或不重視的，但還是有人默默的去維護它使未來的人可以看到過去的軌跡。今天的老師講授之後，對於古蹟或是建築物去討論對於我們生長的土地、環境、的心靈深處的感受及關係。文化應該是一種感受，只要有一群人去做都是可以發亮的。

■ 學員 A

感覺今天沒有解答。你不知道將來會遇到甚麼事情，反正學了就放在口袋裡。後來回想起來遇到問題時都可以用道。年輕的小朋友沒有過去，在學的時候會想為什麼要學？而小朋友對於歷史的想法是什麼？我們可以從歷史中學到怎樣的教訓。就像是談戀愛，古今中外不論是何種國家，都是一樣的情況。其實歷史不斷的重演只是人物的不同，而這之中可以學到怎樣的教訓。畢老師給的很多問題都是開始，可能現在沒有答案，不過再一個月後可能會想出答案。

■ 畢老師回應：

我教歷史，會先想過為什麼教歷史，歷史對我來說很重要，可以發現世代是怎麼發生，每一次朝代出來都可以補一塊知識，在歷史過程中不熟悉就找不出重要的事情。現在是知識爆炸時期，我們要培養有效學習的能力，到了要用時可以很快的去學到。



■ 學員 B：

蓋茲與很多大財團企業有做社會福利的事，補足政府的不足。看到網路上有新聞，郭台銘兩年內要捐七億去各偏遠小學（山西）。這些財團看起來是做回饋社會的事，是否政府也是被利益資本主義綁架，政府不張是因為資本主義的影響。看到淡海新市鎮那片土地，現在喜歡是因為很空曠視野很好，但是現在都已經被財團買走，等到可以搬進去時是不是已經變成一棟一棟蓋好的建築物，已經消失了原本的空曠視野。少子化之後，還在不斷的興建建築物，將來的居住率是不是會空屋很多，這些問題有沒有被想過，大部分的人都住淡水想聽聽意見。

■ 畢老師回應：

這些跟政商有關係，有許多財團會做跨國際的事情，也是世界的潮流，要創造三贏，要善待人、地球環境生態。今天解決問題要知道複雜的程度。台灣現在的房地產，在亞洲城市高單位的豪宅：北京、首爾、上海、北京，但是台灣還沒到達，但是資金進來可以投資，可能當炒熱之後資金離開，會成為住在當地的人要付出的。

■ 學員 C：

工作上有安排所以來參加，讓我想到淡水面臨的問題，淡水的輕軌、房子。我覺得讀歷史會讓人聰明，過去發生什麼事，未來發生什麼事，可以趨吉避凶，現在的人要記錄什麼？這可能就是參加文史資源的人要做的，像是這些古蹟不會消失而讓未來的人能看到。因此我們可以評估淡水要不要蓋輕軌，要蓋在哪邊？如果淡水變成不是自己想像的，你還會住淡水嗎？

■ 黃瑞茂老師：

前幾天副縣長有說明，應該每個人都來關心，淡水應該去想要怎樣的生活方式，為什麼兩條鐵路會被拿出來談？。淡江大橋應該是可以去關心的。從八里每秒鐘有兩台大卡車要出來，北區的砂石油罐車都要從那邊，如果淡江大橋蓋好不是方便淡水居民去機場，而是讓砂石車進入淡水，因此淡水人應該去想要怎樣的環境。

■ 館長：

最近在寫論文有查到資料，每一年有五百萬觀光人口，淡水人

只有十三萬，淡水在去年有四百七十幾萬，明顯有下滑。現在有人在做淡水用藝術來深化觀光，現在是否能轉型成為有內涵的觀光。其實我們看到很多的假象，將很多的錢拿去救助，實質上並不是這樣。淡水有許多假日才來度假的投資客，這些人沒有真正關心淡水。例如水上人家，一直是髒亂、視覺上的亂象，但是規劃者要為政治人物去製造功績。應該要放慢角度去想人的心情。觀光對淡水的衝擊很大但是很多淡水人沒有感覺。不論是交通或是生活型態甚至是無形的文化在改變，也沒有人去想。老街上有留下原本的老店或是本來的居民經很少，而是進駐很多財團，對於在地沒有情感只是投資。我們的教育讓大家都指認為書上的東西。這兩位老師學建築的都是很感性的，人的文化記憶，很多學生都只會館自己的建築蓋得好不好，但是對於環境不關心。換一個角度去思考我們要不要交通的便利性，或是我們要關心環境，去思考衝擊是什麼。現在的淡水塞車的狀況已經有改善了。不是要排斥文明，而是要放在歷史下去思考。希望大家可以去想一下今天有沒有啓示或是感動。

文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】

文資守護人才培訓課程 第二場

時間：96/06/30

地點：淡江中學 階梯教室

參與人員：

桃園縣文資守護中心計畫主持人 曾年有

淡江中學老師 蘇文魁

淡水古蹟博物館館長 張寶釧

淡江大學建築系助理教授 黃瑞茂

淡水地區居民

課程內容 1：「文資守護」理念說明

授課講者：黃瑞茂

文化資產的力量，隨著社會發展，必須重視休閒觀光的角色。搶救淡水河，未來這樣的工作怎樣讓更多人參與進來？例如快速道路這樣的公共決策，怎麼樣讓一般市民知道，確實需要跟以前工作方式有蠻大的改變，讓更多人在平常生活脈絡即可瞭解。

主要有兩件事，終身學習與成長教育。怎麼樣讓城市成為小孩子的學習地方，社區有教室。有一位日本作家內村鑑三提出「原風景」的觀點，意思是指一個人年少時期所經歷的景觀，會對一個人造成很大的影響。

河流對於淡水這個地方的影響非常深遠，淡水的環境就像水一樣，生存在我們的生活世界裡面，淡水的文化資產保存，慢慢開始有一個屬於淡水的概念跑出來，跟桃園、三重、泰山、板橋、鹿港都不一樣，這是我們可以這樣來做一點思考的地方。

課程是想法的開始，平常我們上課都上夠了，很多資源可以知道文化資產是什麼，用工作坊的方式，處理不同的議題，老樹、歷史步道、修景等，假使我們跑到八里去看的話，整個淡水就像是一個大城市，只有埔頂這邊是一塊綠，我們現在擔心，小白宮前面的淡水小鎮，開了餐廳就把很多樹砍掉蓋停車場，說不定小白宮以後就看不出去，因此我們希望用這個區塊嘗試做一點操作。

去年 10/1 之後，整個淡水納入台北縣的都市設計審議範圍，對古蹟保存是一個很重要的線索。當我們站在八角樓，後面那些高樓，馬上讓場景的感受差異很大，淡水比較有機會談到都市設計，藉由規範讓古蹟周邊跟古蹟結合的正好，讓整體感更好，需要擬定都市設計管制辦法，目前這些辦法不需要經過議會三讀通過，直接送到都委會，有機會看到我們的建議，最近是在看三峽、鶯歌，台灣到處都在做，做下去品質如何？怎麼樣產生共識，藉由機制變成力量，包括福佑宮及其後方，目前還可以從重建街往下看，從幾個角度可以看到觀音山，市場應該如何改建，應該是改建為廣場？還是其他設施？需要回到福佑宮來想這件事，這部分土地有幾坪、換算成房子的數量，大概需要什麼樣的廣場，周邊的條件，一定要看到觀音山，廣場一定要能夠在廟會有很好的陣頭表演，淡水這麼大量的觀光人潮，缺少公共空間、公共廁所，廣場改造有一些可能性，不像過去的規劃者、專業者，就我們的需要、想像。讓生活有一些不同的經驗，

但目前，我聽說鎮公所在為來都要移到淡水新市鎮，那我就希望廟前面可以留出一個空地，對我們住在淡水裡的人來講，未來有更多機會跟大家一起討論，共同決定我們應該要怎麼讓這個事情能夠成就，為什麼我們會有這樣的力量。公所最近提出文化資產地方自治的部分如何藉由推動，讓大家覺得市民可以去主張、期待，可以改變我們的生活環境，文化資產在慢慢發展過程當中，會慢慢豐富我們的城市，從這個角度切入，最後是要談整個城市的生活經驗，開始全整理起來。

淡水是觀光的地方？河岸全部成為渡船頭？規劃的決策過程？政府應該不要把太多力氣建設，需求都在改變。



課程內容 2：桃園縣文資守護推動經驗

授課講者：曾年有

知識經濟是什麼？最原始的概念，便是依循個人生命的經驗，生命過程中知識的累積，「文化創意產業」包含了三種名詞，我們國家只做產業，冠上文化之名，就是文化創意產業，10 年前剛開始推動社區總體營造，當時沒有人知道什麼是社區總體營造，有人知道用母語怎麼講？只有產業，沒有文化創意的部分，創意怎麼來？

透過文資的傳遞，例如林生祥使用他的歌聲傳遞他對家鄉的關懷。核心價值得找尋，至少關心、有想法，還是一樣在邊陲的邊陲，國家資源都投注在國家建設，為什麼我們還是邊陲呢？核心價至就是我們想的資源，我們現在在做的事情 — 文化資產，我們社區裡的大樹，只有 30 年，但是我看到他就想起眷村裡的伯伯，那棵樹是他重的，他常會買麵包饅頭分給我們吃，每個社區都有這樣的小小故事，難登大雅之堂，一般談到文化古蹟，就想到紅毛城，但在我們社區，我們覺得很懷念、很想珍惜的，卻被活生生地割斷，在過去，甚至連情感連結都不允許，這是很殘酷的。我們自己文化的底蘊都被切割，我們如何為國家、為自己有更高的生活水準，文化創意產業，要回到我們自己的生活。

今天要我講桃園案例，我必須要說每個人執行的部分不一樣，作法不難，重要的是前面的概念，操作概念集體的核心理念，概念形成之後才會對，隨便拍一張都很美。我使用照片來說明。

1. 野花、渠道
2. 農民，生命的辛苦就是文化，上一代的苦難就是我們這一帶的知識經濟、文化資產。
3. 農田/休耕
4. 高爾夫球場

什麼是社區文化性資產？

從後現代的角度來看現在那些有條件成為古蹟？埃及金字塔、尼羅河，如果有開始，都是從零開始慢慢累積，假設台灣現在都沒有古蹟，我們想要生活得更好，要從誰開始？我們常常犯下一個陷阱，在受教育的過程，用強勢者的價值假釋自己弱勢者的身份，我們會說政府怎麼這麼爛？老師如何差？卻沒有回

過頭來檢視自己的生活，要建立民族自信心，公民美學，只要具有集體記憶，都有保存的價值。

5. 大部分認識桐花，是從桐花祭開始的，因為觀光、政府炒作的關係，而桐花是存在於我的生命經驗當中，桐花是一個載體，傳達的文化意涵是什麼？現在只會看到桐花漂亮。1990 年我在美國，班上有來自世界各地的學生，每一個國家的作品特質都很鮮明，只有台灣跟中國就是兩個完全不一樣的作品，老師說我想看你們自己的東西，台灣很大，一輩子跑不完。
6. 生活美學、勞動經驗→公民美學
7. 枯柴，這也是文化資產，你問他為什麼把柴疊成這樣，他不知道，這是生活經驗累積出來的，在我們這一輩缺少太多太多。
8. 我是客家人，要有前面那些 know how
9. 客家花布，女工，裁縫
10. 這種布可以找出那一個時代的集體生命記憶，情感連結，後面就是存在著那個時代的集體價值，我們透過視覺找到表象，大概就在這之間辯論，沒有這個思維、觀察
11. 我帶很多班，文化資產跟社區營造很少和在一起，古蹟通常不時人間煙火，實踐的過程裡，不只是一個媒材，怎麼樣探討後面的東西才重要，文化創意產業，要欣賞到文化，要把這一群人的集體生命記憶找出來，找不出來要談文化創意產業，但從文化層面來看，每一個媽媽都可以說出來 18 歲的生命記憶，這才是社區的文化資產。
12. 機緣創意坊，最高興的是這個阿媽。如果只是以市場機制來看，完全只是資本主義的思維，還是要回到社區來，一群人很重要的生命記憶，也有機會行程這個地方的特色。
13. 花布班，用手縫、不准用機器，我請學員去找社區裡最老的布，我們社區沒有特色？沒有資產？過去的印象就是要老樹、土地公，否則社區就沒有文化，我回答：愈沒有資



源的地方，資源愈豐富。

14. 方言節目在主流媒體裡所佔的比例相當低，以前甚至不准有方言節目，每年要有 10% 的減低率，今天談文化資產，族群文化，裡面有很多很精彩的文化內容，政府當時採取切斷的作法。
15. 讓社區居民去田裡採訪正在工作的阿公阿媽，拍他拿著鋤頭工作的畫面，說他跟鋤頭的故事，更重要的是社區參與，重新透過居民去挖出來，這個部分很不一樣。
16. 林生祥在這裡演唱，在我家後面的田裡
17. 一隻雞，闖雞比賽，土地公做戲前，這是民間信仰裡的犧牲，豬羊獻技，感謝風調雨順、五穀豐收，年底要謝神。
18. 神豬比賽，是一個不識字的長輩一輩子的虔誠。
19. 在社區裡做創意神豬，結合社區特色，要做多大？這個社區裡有市立焚化廠，便用保特瓶當作媒材。
20. 再檢視過去的文化資產，我們都用先入的批判觀點，應該要想夠不夠瞭解，能不能轉化這個東西。這是我們自己可以長出來的東西？
21. 客家傳統戲曲匯演
22. 2002 楊梅客家文化節，八音北管，
23. 聚落音樂祭，鹿寮坑客家地景音樂
24. 載「石爺」繞境，透過社區營造的方式，把土地公土地婆請回來，新竹芎林，石爺石娘。
25. 民間信仰，怎麼樣走到老舊的現場，街頭上很多一技之長的專業者，在老街的廊下辦展覽。
26. 文化資產不只是漢文化，有族群的成分，其中原住民文化很精彩，這個東西很難操作，台灣文化到底是什麼？怎麼樣形塑？復興鄉三民，基國派教堂，社區營造是漢文化的思維，到部落去又是怎麼一回事？
27. 八仙過海，地方演戲的時候，第一齣，神明生日，廟裡，鳴砲奏樂，眾仙下凡，表示你請到的是神，做醮就是去百鬼，大家一起來做壽，這一年五穀豐收，國泰民安。演戲的怎麼演，內行的就看這個。
28. 青龍堵、白虎牆，神的左邊，傳統民居的大門開向東南方。日出而做，日落而息。這裡面有美學、有色彩學，傳統建築透過裝飾性，把文化內涵充分體現。
29. 社區文化性資產/文化資產/社區營造，差異性在哪？才能做差異行銷

30. 桃園縣文化資產守護中心/搖籃工作室

31. 同學會/顧問會議
32. 守護員/守護團體
33. 文資通報/馬祖新村/大崙國小老榕樹
34. 文資地圖/導覽學習單

文化資產守護網，守護非常重要，守護兩個字是動詞，因為執行計畫沒有能力照顧到正在發生的事情，計畫/變化，溝通，我到文建會，我問，這個計畫是玩真的還是玩假的，文建會的立場是什麼？守護員該怎麼做？在樂生的搶救運動中，我很佩服這群年輕人，透過網路發起，這是宅男宅女的社會運動。

如何從文化資產到社區文化資產。如何從人的守護網到網路的守護網？為未來保存現在。重視文化資產保存是一個公民社會進步的指標！從鄉土論戰、文史風潮、社區營造、到現在的文化資產守護！

課程內容 3：淡水地區文化資產守護操作工作坊

授課講者：黃瑞茂

1、活動內容：淡水地區擁有豐富的自然資源及多樣的歷史面貌，而我們現在身處的埔頂地區，更是累積各種不同時期的發展狀態，操作過程中試著去紀錄她曾經發生的軌跡與現今面貌，比照新舊空間狀態，共同思考討論，甚麼才是我們要的空間品質？未來如何來守護我們身處的環境。

- 2、操作內容：a.埔頂地區新舊照片對照（2組）
b.埔頂地區大樹指認調查紀錄（4組）
c.舊有步道指認（2組）

3、課程解說：

a. 埔頂地區新舊照片對照：

「埔頂」原為清末洋人租借區，此區建築形式與地景風貌迥異於淡水其他地區，建築多以洋樓樣式為主。主要因當時來台傳教經商的外籍人士，設所立學校、官邸、與各種事務辦公場所，因此造就今日的淡江中學與真理大學，此區以學區為主的低密度的發展，位於五虎崗山崙上等等優勢，成為淡水鎮上難得景緻，我們特地收集了埔頂地區老舊照片，發現許多地方依循著當時空間紋理發展，但許多舊有空間樣貌改變許多，過去的埔頂地區是甚麼樣的地方？現在的我們該用甚麼新的視野看待這裡。

現在世界上的著名古都，都有所謂的「修景」原則。「修景」就是「街道景觀修飾」，也就是說：城市裡面，街道門面都要統一、乾淨、有著 ... 當一條紛雜的街道，經過了「修景」的景觀統整之後，就會變得令人感到很舒服，而且別具創意，活化了這個生活空間。

我們安排了埔頂地區有趣的老照片，讓大家試著去找出照片中所在位置，也照下現今狀況的照片，分別對照「過去」、「現在」的不同之處，讓大家親身深刻體驗時代變化下地景風貌的改變，透過工作坊作為討論平台，透過空間專業者與在地居民的參與，共同討論出一個較好的空間景象，共同集結思考，歷史空間應該要修成什麼樣子？也讓參與者彼此有機會交流討論改變前後的優缺點。【感謝淡江中學蘇文魁老師，熱心提供照片參考】

b. 埔頂地區大樹指認調查紀錄：

「淡水」原是依靠著大屯山餘緒的五虎崗而發展起來，有著優越背山面河的地理環境，許多人更是喜愛此區大片綠地而此落地生根，但近年來由於過度開發大片的集合住宅興起，大量砍伐樹林開拓大片山坡綠地，觀看現在的淡水地景，原本的山坡綠林正快速的消失。我們身處的埔頂山崙，為低密度的開發地區，為淡水鎮上還擁有大片綠地之區。

樹木的存在可創造一個良好的空間品質，而文化資產守護不只狹隘的在建築物的部分作保存，而是在保存一個好的空間品質、空間氛圍，我們參與此活動來體驗樹木與古蹟周邊的關係，共同來討論何謂一個好的空間環境？台北縣「樹木保護條例」主要精神在於，保存在當地具有歷史性、地方性或學術研究價值之樹木。而良好的空間品質，不就是地方居民的共同集體記憶，在地生活故事和空間互相交錯結合。

我們不知道面對商業經濟發展下，這片綠林還能保持多久，會不會快速的消耗殆盡？我們希望在這個時刻做下紀錄，讓大家一起來關心我們身處的環境，親身體驗樹木與空間的關係，學習我們該如何用身體與大樹接觸，藉著彼此討論來思考如何與大樹互動而產生社區情感。

c. 舊有步道指認：

過去的「淡水小鎮」依附著福佑宮周邊的商業市街區而發展，早期的老街、清水街、重建街一帶為淡水最熱鬧的街巷，隨著時代變遷，過去的階梯步道紅磚街面逐漸沒落，隨著觀光人潮的開發壓力下，拓寬的柏油路、林立的連鎖店，老街面貌已經不再，我們深怕經濟的發展，將會快速抹滅淡水小鎮的空間痕跡，那些有趣的空間步道、紅磚屋瓦，是淡水鎮上有趣的文化空間資產。

現今的文化資產觀念，不只是單點式的古蹟保存概念，更要保存的是人與空間的關係，現今文化資產保存主張以整區的地方紋理，強調生活路徑、地景等整體的區域保存概念，重要的是關於地方集體記憶融入當地歷史風貌，但這需要地方居民共同來參與維繫，集體形塑對待生活空間的一種生活意識。

淡水地區還有許多有趣的傳統步道，隱藏在過去的街道巷弄中，體驗淡水坡地的高低起伏與周邊屋舍的關係，傳統巷道如何連結、如何被切斷，一同來思考「現在」與「過去」的淡水小鎮，各自不同迷人之處。



課程內容 4：淡水地區文化資產守護操作工作坊 綜合討論

與會者：古蹟博物館館長 張寶釧

淡江中學教師 蘇文魁

淡江大學建築學系 黃瑞茂

A 組 新舊照片對照

分為兩組

■學員 A：

馬偕醫院周邊

公會堂，哥德式斜屋頂，銅瓦，現在都不見了，建築，以偕醫館與教堂為主軸，看到河口、電信局哥德式，很美的景，被地方認為是很早的景點，古蹟附近應該要淨空、要有高度限制。小白宮往下走，依循舊照片尋找同樣位置，新舊照片比較，時代變遷，有很多人造物填滿教堂周遭環境，破壞環境，有一些空間上的地方可以改善，比如說巷弄的節點，可以作為停留空間，營造小空間，社區是重要的環節，平常可以停留、休憩，在教堂周遭促使活動發生。現在有很多人造設施，將教堂景觀擋住，如果可以改善人造物，將教堂腹地綠化，躺在草皮上，跟教堂發生一些關係，在教堂周遭會有活動產生。橘色點→建議改善的小空間，教堂前面以前是海軍宿舍，荒廢是海軍的，已經要拆了，以後會變成公園、對中正路，港務局那塊地會通淡水河岸。

■學員 B：

小白宮周遭

以前的遺址步道都不見了，轉角有多田榮吉宿舍，經濟部現在要收回去了，房子是日據時代的宿舍，舊照片沒有鐵絲網，小白宮沒有指示標誌，步道可以改成人行步道，紅毛城前面停車場很可惜，顯的很突兀，可以改成餐廳或停留空間。

B 組 大樹指認

分兩小隊

■學員 C：

淡水鎮有登記的大樹，淡水市街內一棵都沒有，有登記的都在山上、很遠的農村，我們今天在埔頂，胸圍 200 公分以上我們就登記，總共 28 棵，胸圍 300 公分有 12 棵，樟樹、楠木，榕樹都長到三米以上，小白宮這一帶胸圍四五米以上都有，多田榮吉後面有一顆樟樹很漂亮，一片綠綠的樹林，這裡面有一大片榕樹、龍蘭(不確定)，大葉、龍眼。

■學員 D：

從教室走出來，我們遇到肯式南洋杉，樹圍 245 公分，遇到樟樹，胸圍 256 公分，第四棵是相思樹，直徑大約 50 公分，第五棵，樟數直徑大約 5 公分，胸圍 170 公分。第八棵榕樹，胸圍 375 公分，這排都是榕樹，通通都是 3,4 米，這棵是赤桐，212 公分，後來我們往墓園走，遇到大王爺子，他的直徑大約 50 公分，大王椰子樹後面是樟數，大約 270 公分，再來是龍眼樹，直徑大約 50 公分，我們在地上撿到龍眼，龍眼很好吃。

走回來，榕樹、樟數、迦芩，榕樹最多，最大，有的一棵氣根落到地上、變成另外一棵樹，遮蔭面積非常大。學校老樹很多，都跟建築物融合得很好，榕樹最多、樟數，也有比較特別的，肯式南洋杉；赤桐、迦芩，媽媽發現肯式南洋杉會開花，一碰它、花粉會噴出來，地上有很多果子、小昆蟲，還有蟬殼。

C 組 歷史步道

■學員 E：

我們發現真理街的巷子，右手邊的圍牆矮，另一邊圍牆高、覺得比較有隔閡的感覺，有些新作的裝置，圍牆有鏤空，地磚鑲進一些作品，走到這邊發現有無煙步道，現在的真理街有車、有人，無煙步道還不錯、至少比較安全，但希望這一條都變成人行步道，不要有車子，淡江中學跟真理大學都可以走新民街，希望將人車分離，但無煙步道的標誌有點醜。

來到婦學堂，馬偕故居，想像過去馬偕到牛津學堂上課，從讀書樓、還是從故居正門走過來，過去沒有這兩棟建築物，想像空間很大，這邊有車庫、圍鐵鍊，有距離感、不親切，這兩邊樹木都很高，有舊的學校入口，現在是封起來的，期待將來可以打開，走到真理大學入口，有很多居民會穿越校園，在那邊下車或穿越這邊走下來。由牛津學堂往下走，轉角的這棵樟數非常漂亮，視野非常好，走下來覺得教堂太龐大，感覺土坡可以看到另一邊的高度，這邊覺得地基挖得太過火了，影響紅毛城地基，想像馬偕以前從官邸穿過消失的小南門。

轉上來，靠海的這邊，圍牆上有碎玻璃，猜想是不是國民政府之後出現的，這邊整條路覺得很熱，印象中過去有樹，是不是都砍掉了？前面的視野很好，這條偶爾也會有視野不錯的地方，走到失戀橋，以前淡江中學的高中生談戀愛都會來這裡。沿著石階步道，走過去樹很多、很涼快，有多田榮吉故居，我

們取了一個名字叫愛情便利貼，據說周夢蝶先生在這邊居住過一陣子。

這邊有一顆樹，我曾經在一位老師那邊當助理，當時他生病，開完刀之後，他在這邊畫了一張畫，我們命名為重生，他走了之後，有一棵樹就死了，公園綠地蠻不錯的。

淡水小鎮餐廳的排風口，這個設施不應該往馬路排，很煞風景，應該可以換一個地方，穿過公園，現在文化中心跟老照片差很多，往上走，會經過一小塊廢墟，存在很久了，希望可以把這條路變成綠地的延伸，現在有一棟文化國小的校長宿舍，希望可以將圍籬打開，變成一個居民、休憩的空間，讓開放空間可以延續過來，有一個學員表示，小時候常在這棵榕樹下休息，這是在地居民的歷史記憶。

■蘇老師：

這是一個很好的嘗試，平常經過會不會這樣想，還是因為我們出了這樣一個作業，這是觀察力的問題，要看到很多人、事，在淡水做這些文化工作，自己跟土地的隱私，這種特別感覺，如同情人眼中出西施。

民眾服務站，路彎下來，看得很動人，走多遠都會想到故鄉的那種感覺，有空去看鍾肇政寫的《八角塔下》，1943年，他寫到由淡江中學下來，走一個丁字路，來到了崖邊，淡水有山線、海線，他走海線，有樹林、最後到了崖邊，看到失戀橋，少年之心為之陶然意醉，當年他是念淡江中學的學生，走過這裡看見觀音山，他對他的故鄉點個頭，他有一句話：「這個景物，我幾乎常常在看，不過，我今天看起來，還是這麼美」。步道，就是這種生命力。

還有一點，一般人會一起聽，我們會分割古蹟、生態，但它是一個綜合的狀態，海邊常會有一艘船停在那，知性要通，在淡水生活，人也很重要，關連性、生活，在淡水解說，要聊天，跟地方結合，導覽充滿權威，應該要地毯式的做，一家一家，周夢蝶住的隔壁是一位中華游泳教練，在失戀橋旁邊，後來被人家遮到，他火大搬到鄧公路，看山，後來又被遮到，又搬走，在這些生活場景的描述中，古蹟才有生命。

■館長：

平常走過的，對生活空間沒有感覺，重新再看，覺得身邊的東

西非常重要，應該要被保存下來，要有一個毅力，變化很快，我也要開始做紅毛城，有一天我退休了，拿來對照，可以侃侃而談。

■學員：

從捷運站出來，從海線、山線到埔頂，到淡水國小就斷掉了，走過鄧公廟，切過淡水國小，再接過來重建街，就可以下到新生街口，有某些段還是可以通，看能不能串連起來。

■黃瑞茂：

畫地圖的方法。

新的文資法，比較重要的是生活世界有哪些有趣的故事，更深刻的意涵，新的文資法希望對歷史市街、公共空間、街道、歷史街道有一些看法，重建街、媽祖廟、清水街，淡水舊的街路，指定文化資產，這是未來的機會，至少淡水也注意到這件事，日常生活，怎麼樣把淡水變成一個好的生活地方。

■王啓芳：

媽媽會發現花粉、蟬，我們一直從文資的角度來看大樹，一棵樹存在這邊，跟附近的土壤、昆蟲，有一個小生態系，跟周圍環境的關係，有很多不同的小物種，寄生的苔癬，多樣、多元。

■滬尾工作室：

今天的體驗，很實在地練習，在資料方面有一個意見，像黃老師這樣的圖檔很有用，是不是可以將這個電子檔 mail 給學員，蘇老師提供的舊照片也很重要，將來是不是可以在上面標示，包括今天大家記錄的老樹、地景，這樣的檔案、活動，電子檔後續可以繼續。守護網是一個開始。今天的成果，樹木的統計，名稱、位置、尺寸，希望所有學員都可以分享這樣的成果，後面進展的工作更具體。引起大家更大的關切。

第三期學員通訊錄，群組要建立，從老樹、古蹟、到步道南邊是淡水河，從這裡開始經營，在教會的保護下，算是比較穩定。到河岸地區，是比較空白的部分，文化、生態資源相當多，經過這樣的運作，我們馬上可以提出有哪些危機。結構會更完整。關於人的基本資料、圖像的電子檔，是不是可以請古蹟園區提供。

■黃瑞茂：

當初在設計失戀橋時，上面放了淡江中學女老師的詩詞，現在變成是學生用力可白在上面刻字，同樣在表達一件事，時空的差異，記憶是接近的，歷史不是專屬於某個時期，故事愈拼愈多。

■學員：

清水街、清水祖師廟，重建街拓寬，這一帶的環境需要更多的關注，埔頂照顧已經很多了。

■陳信甫：

平常很難實際做什麼事情，大概就只有上課、體驗，今天的操作，有一個可以自己表現，作為一個淡水人，真正自己主動來做的事情，個人也可以提，提到鎮公所，就會派人調查，比較希望大家都可以變成行動者，透過連署，讓鎮公所來普查。

■學員：

淡水有這麼多古蹟、步道，去年台北市政府文化局做了一個作家系列，在台大醫院前面，印刻許多作家文人的作品，淡江也有很多豐富的資產，民歌起源在淡江大學，後來才慢慢有龍的傳人，文人帶動情歌，很多人來到淡水，淡江後門也有許多老招牌，照片行，黑店，水源街很多人在這邊聚會，或許增加文人、作家，淡江文化歷史，淡江大學的起源— 那四間教室。李雙澤中文系有開始整理，以及 20 年前小畢的故事電影拍攝場景等等。國家地理館。榕堤是台語老片的拍攝場景，另外還有第一新娘、馬偕故事等台語片，碼頭，聖保羅炮艇等等。

■學員：

埔頂地區的文化、建築、樹木，要維護建築、還是砍樹？旁邊的居民，住在這裡的人是不是可以感受到？我們覺得步道不應該開車進來，居民就會覺得很不方便，怎麼樣把文化帶入社區，形成這樣一個區域，要努力的地方，是不是要對文化資產有認同，包括要重什麼樣的植栽，都要讓整條街的居民同意。加強導覽資料，讓文化生根。



文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】座談會 第一場---在地文史工作者討論座談

時間：96/04/25

地點：淡水古蹟博物館 會議室

參與人員：淡水鎮公所

台北藝術大學黃士娟教授

淡江中學蘇文魁老師

桂竹文史工作室召集人吳春和

淡水文化基金會董事長莊武男

淡水文化基金會董事謝德錫

興福寮花卉綜合農場張慶南

文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】座談會 第二場---鼻仔頭生態教育園區意見交流座談會

時間：96/05/17 上午十時

地點：淡水社區大學 會議室

參與人員：陸軍關渡指揮部

空軍氣象聯隊

淡江大學建築系周家鵬教授

淡水鎮公所

台北縣城鄉局

淡水文化基金會

台北縣政府交通局

淡水社區大學張建隆主任

主持人黃瑞茂教授簡報：(略)

■陸軍關渡指揮部周永正工兵官：

有關本案涉及之產權，我們是下屬單位而不能作任何決定，這是國防部或軍種司令部的權責，若上級有所指示，我們一律能夠配合規劃所需。關渡部隊是裝甲步兵旅的打擊部隊，駐守淡水河岸有其首都衛戍的安全考量，除非國防部的指導方針或政策修改，才可能針對本區作規劃上的安排與調整。基本上目前大型軍方工程大多是委外承包（建築事務所規劃），一般事務所都會進行生態綠建築的管制措施，必須比照政府機關單位的建築物進行綠建築標章的申請。

■淡江大學建築系周家鵬教授：

由於有軍方長期的駐守，對生態環境來說可以讓本區不至於過渡開發，就如同穀牌倉庫在此區所扮演的角色一樣。規劃單位想要進一步主動了解基地內的生態環境狀況為何？而軍方也應該對生態調查或保護，扮演更積極的角色。

■空軍氣象聯隊廖本元工程官：

本基地曾由李乾朗教授進行過歷史與生態的調查。

因基地被列為古蹟，長久以來也跟縣政府文化局維持良好的互動關係，雖然攝影拍照目前還是不被允許的此一地點還是需要透過經建會、國防部、縣政府文化局進行土地協調，我們作為下屬單位實在無法作任何決定的。

本基地列為防止中國軍隊貼河面之大型氣艇進入首都地區，是「防斬首」行動的重要軍事地點。整體而言，必須以經濟、生態與國土防衛安全等幾個重要考量下，由上級單位作政策決定，下級單位僅能依上級指示而行事或作業。

■空軍氣象聯隊林得恩科長：

由於軍方神秘色彩，凡人無法輕易通過或進入，也間接維繫了生態多樣性與棲地的維護。

與聯隊部長官達成初步的共識是：

A.氣候資料的部分：我們擁有淡水地區擁有 20 多年的氣象資料，特別在氣候變遷與全球暖化的狀態中，顯示此一部份資料，作為微氣候的展示點。

B.原計畫希望我們可以作預約式的局部開放，我們也將全力配合且樂觀其成，非軍方人員可以經由此一方式進入園區，我們也可提供解說與導覽。

若要達到最有效率執行成果，就是必須儘快與國防部聯繫，只要國防部同意，空軍或陸軍都可以與軍備局搭配，共同執行。

■淡江大學建築系周家鵬教授：

根據軍方與會人士的建議，顧及國土安全防衛，我們或許可以只針對部份或局部地區進行規劃即可，而不是全區都納入規劃範圍。

■淡水鎮公所黃富強課長：

規劃所提之生態廊橋週遭區域，根據現有調查的資料，所分佈的物種為何？分佈情形為何？若此一廊橋只淪為人行通過，而沒有生物通過，就顯得奇怪。此外，本區穿越行人不多，而車多人少，是否有生態廊橋，應顧及一般民眾的觀感，再進一步評估。

第一公墓已做局部遷移，空地將興闢為停車場(避開湖南勇墓古蹟之公有地，因此不用編列徵收經費)，我們已經送請縣府交通局核准，經費也有著落(今年度已編列經費)，應該很快會執行；未來大型車將在此作接駁點；第一公墓是屬於都市計畫的住宅區，若依先期規劃所提「低密度開發」原則，預料將被鎮民代表會質疑或反對，因為目前希望鎮有地要能做最有效地利用，「低度利用」的想法必須要由代表會--民意機關的同意才行。

有關水上人家的部分：水上人家保存與否，一直都有爭議。以歷史文化來說需要保留；以水利法來說，就是違規的水上構造物，必須拆除。規劃內容應納入相關法規的檢討，會比較完整。庄仔內溝是淡水重要的雨水下水道，保存水上人家的同時，也要顧及都市排水的需求。

■淡江大學建築系周家鵬教授：

我認為在此興建停車場是毫無用處的，因為每逢星期六日與國定假日，是全面塞車，而且必須要過警察局前才能迴轉，塞車時根本無法迴轉，也就完全沒有接駁的功能，平日沒有接駁的需要。

淡水鎮沿著淡水河來看，由關渡到漁人碼頭，都被道路（中正東路、中山路）所截斷成右邊跟左邊，同時也把生態與山脈關係切斷了。唯一有機會的連結點有二處，一處是本基地，另一處是往淡海方向，翠園餐廳附近也有機會連結起來，但那裡的道路高差並無法做立體連結。我們要考慮的是，本來依山或傍水都是生態連結的重要地點，是不是使他有機會將水與水連結在一起呢？

■台北縣政府城鄉局陳冠華技士：

現階段整個淡水地區都必須進行都市設計審議。目前也正在進行準則研擬與現況資料調查的工作。

光電城市的部分：專案管理委包給台灣世曦工程顧問公司（前身為中華顧問工程司）進行，預計這個月底或六月初會有說明會，提出今年度與明年度的經費，並辦理統包發包。目前設置地點選定於淡水舊渡船頭、八里左岸會館渡船頭、漁人碼頭，以特殊涼亭或設施物方式加設光電板。

■淡水文化基金會謝德錫副執行長：

基金會在穀牌倉庫附近的環境維護都非常重視生態的手法—不使用農藥，當初文化局的提案中有很多附加物，但我們認為綠色資源部份都必須加以保留，不作砍伐。施工範圍，與空軍氣象聯隊交界部分，都盡量維持現況。我們是期待能夠引進生態教育的理念與實際作為一生態資源教室。

■台北縣政府交通局蔡甲申先生：

有關生態廊橋的部分，要保留基地的生態多樣性，因此在建設時需考慮當地的交通或替代方案，不要對交通造成太大干擾。

■淡水社區大學張建隆主任：

整個台二線有很多停車場的規劃，我們經驗來說，大馬路旁邊作停車場非常不當，出入口在大馬路上非常危險，進出會干擾整個幹道的流暢度。因此，鎮公所將停車場放在幹道旁，將會造成交通的流暢度。

捷運車站前面有一個聯合開發（英專路口），因為上方興建商業大樓，地下層則為停車場，未來大量車輛進出於中山路，將造成嚴重的交通阻塞。

■會議結論：

請規劃單位針對今天所提之意見，綜合進行利弊分析以利全區規劃。

請規劃單位針對淡水這個基地，提出一~二個評估方案。綠建築展示館的規模只要能夠發揮據點的功能即可。

文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】座談會 第三場---文化資產保存與都市設計機制座談會

會議地點：台北縣政府城鄉發展局

日期與時間：96/05/17 下午四時

與會人員：台北縣政府城鄉發展局：陳智仁科長

淡水古蹟博物館園區：張寶釧館長、黃鈺惠組長

計畫執行單位：淡江大學黃瑞茂教授、陳信甫、
李思薇、黃頌音

主持人黃瑞茂教授簡報：(略)

■淡江大學建築系 黃瑞茂教授：

希望能將埔頂特定區進行個案變更

■台北縣政府城鄉發展局 陳智仁科長：

1. 三峽老街，整個聚落全區都是。之前我們在進行審議的時候，由八里對岸看過去，模擬高度的視覺，另外像宜蘭，也有設定保存區。
2. 大的準則提到大會上，可以 po 在網站上，可以先做埔頂地區，再做鼻仔頭，因為大部分都是縣有土地，可以連到砲台。

■淡水古蹟博物館 張寶釧館長：

文建會補助的第二期，不再給規劃費，要給工程款，六月要報第二期。審查委員有劉維公、薛琴等人。薛琴老師建議有兩件事可以做：

1. 重建街，但已經撥給鎮公所，公所不想配合
2. 跨過小漁港的橋

重建街已經徵收，路有變更、但還是要開。

■台北縣政府城鄉發展局 陳智仁科長：

1. 能不能協調工務局，拓寬不會得到掌聲，一定會被罵，跟新工課協調，要瞭解問題，建議啟動文史工作者。
2. 另外如沿線的商家輔導、招牌，軟體上的經營，店家活化，政府部門帶頭做一些示範，馬偕步道，新聞室主任就住在真理街斜坡。

■淡江大學建築系 黃瑞茂教授：

偕醫館拆圍牆，廣場釋放，系統還好單點恢復，排定優先順序。

文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】座談會 第四場---文建會視察 座談會

時間：96/05/21

地點：淡水古蹟博物館 會議室

參與人員：文建會副處長利明勳、卓琇琴科長、周編纂杏春、

林蔚嘉、蘇玫君、劉正輝

台科大 黃筠舒小姐

淡水古蹟博物館 張寶釧館長

淡水古蹟園區 黃鈺惠小姐

■主持人黃瑞茂教授簡報：(略)

■淡水古蹟博物館館長：

1. 紅毛城對面一直在拆違章，真理大學這棟大樓，對地基有很大的影響，應該從城市的面向來看，縣長很支持，將來跟城鄉局、工務局，只要報違章、很快就會拆，希望能維持古蹟風貌，希望恢復船屋。
2. 旁邊那棟是國有財產局的，國有財產局都不管，很髒，我們在附近一定要關心，還有很多摩托車，模糊了紅毛城是靠水這件事，還有重建老街，要拆除做六號道路，真正老街只剩下那一段，我們會努力。前一段時間又有一筆數位典藏，古蹟點，全部掃描完畢，都會串連成一個網站，有機會列為 13 處文化遺產之一，這個機制讓我們應該要保留一些什麼東西。
3. 另外我們也跟英國文化協會努力，做一個創意城市，他們看上淡水，看現在的城市跟以前的城市能不能發生關係。

■文建會利明勳副處長：

1. 第一個有那麼完整，方案都出來，最後第二頁，目前的困境，執行時間太短，關於機制、參與時間，這個計畫，經費不成問題，文建會幾乎都會滿足，都市地區，會涉及其他局處，是不是可以比照其他，成立一個編組機制，這個編組由縣長當召集



人，各個局處共同參與，對我們這個計畫涉及的相關局處，都把他納進去，在會議當中，各個局處首長都會到。另外，地區參與時間的不足，即是一個區域型，涉及範圍比較廣，地區民眾、淡水工作室，平常做得相當好，他們的意見，要充分溝通，讓地方父老、代表們，大家可以共同參與。至少兩三次。

2. 因為是競爭型，三年，每一期分三年，如果這麼做，應該是最完美的一個案子。以前推淡水兩岸城鎮地貌改善，行政協助上，協助館方的立場，將相關局處都懶，這部分沒有問題，地方參與，希望一定要做到。

■淡水古蹟博物館張寶釧館長：

山河是我們的本錢，這些文史工作者，今天是第二次開會，黃老師也有私下拜訪，蘇老師提供很多老照片，淡水最可貴的就是這些文史工作者，希望藉這個機會全部保存下來，縣長現在針對這個地方做淡水河口、藝術網絡的計畫，也會召開跨局室會議，工務局也在討論私有地如何管制，城鄉局在做都市變更，沿著水岸開始進行會勘。

■淡江中學蘇文魁老師：

淡水古蹟裡面很多，沒有文教還是死的，這些層級希望趕快解決，以前一些理想機制到這邊就卡住，下面能動的大概都已經動了，實際上文化性的觀光並沒有進來。我想提醒，捷運局通車之後，來淡水玩的人，跟淡水有沒有紅毛城，其實是沒有意義的。大概只會走到馬偕雕像，渡船頭是一個轉折點，文化古蹟在淡水的推動還有空間，提醒大家不要看到淡水的熱鬧。

■耆老 A：

我就住在老街，開始走下坡，來的人的動線，跟這裡沒有關連，如果要讓一般人，到淡水要看什麼東西，要從教育著手。淡水雖然擁有古蹟，但沒有特色。

■淡水文化基金會謝德錫老師：

外面的生態、聚落資源，怎麼樣融入，淡水不是只停留在老街，山上的生態資源如何引進到社區，否則淡水人感受到只有觀光客，生活機能都毀掉，如果山上的生態資源進來，有分流，到生態、到古蹟，遊程不會那麼狹隘，淡水絕對是一個擁有生態、

古蹟資源的地方。

■淡水古蹟博物館張寶釧館長：

1. 淡水的大老都在這邊，我認為是一個轉機，要進入深度觀光，要從人數減少開始，過多人一直在消耗我們的古蹟，下滑最多事餘人碼頭，老街已經沒有什麼特色，財團壟斷的空間。

2. 我們也找了丘如華老師研究，要辦學術研討會，討論觀光客對文化資產的衝擊。應該要共同研究，希望文建會協助學術研討會，跟觀光局，不能只要觀光人口，觀光客到底對文化資產的衝擊是什麼？觀光客下滑應該帶來什麼省思，有什麼機制、要趕快復原。

3. 縣長要做藝術街，福佑宮再過去的宿舍準備要準備打開，在老街直接可以看到淡水河，把原本不應該有的東西去掉，電線桿、希望他能夠地下化，我們這段日子，我們縣長非常關心，上禮拜才開會，縣長已經想清楚，他也知道老街的文化被玩完了，希望朝向更精緻的停留地方。

4. 我們大概只有十個人，在經營這一塊很出力，黃老師做三個月很委屈，我很斗膽，我們覺得可能可以做成，有沒有可能全台北縣可以適用，希望由淡水帶頭，阿茂老師目前為止做到淡水，對台北縣，在城鄉局裡面台北縣的地圖，點到周邊古蹟保存區，要怎麼做。

■文建會卓琇琴科長：

很感謝，之前社造都碰過的長輩，黃老師兼具社造與都市計畫，從整合的概念，區域型文化資產的想法，文化資產是我們的主軸，透過局處整合到地方，黃老師大概把這一塊大概都掌握，連敏感地區都處理到。

1. 規劃時間很短，現在面臨到特別預算的壓力，最後的時間點就是 98 年底，明年就會有另外一個公共建設四年計畫想要延續，行政院支持特別預算到 98 年，明年區域走回本科預算，不知道會不會被支持，有 11 億預算要執行，這樣的區塊今年整個被壓縮，去年 10 月才通過，之前各個文化局都開過會，大家都開始動作，才有可能 11 月就審這個案子，今年度已經要執行到

資本門，我們才會有 95 年八月底一定要做第一次期末簡報，你們的前置作業都做完了，整體來講，整個案子要執行，我們不會要求要一刀切開，我們也沒有限定這個區域，透過區域行文化資產，從概念性出發，館長提到的，黃老師要修景，可以陸續提進來，社造進來的案子很多，透過修景是最佳時機，重新去考量，最重要的是，到了古蹟的區塊要放慢腳步，整體怎麼感受淡水的人文深度，如果要放慢角度來思考地方的文化年曆，無形文化才可以整併進來。人文深度這一塊要細細品味，除了有形的建築之外，這樣深度精緻這一塊未來是整體整合的要點，只要提出三年構想，做到對面八里，都是範圍內，在八月份可以看到規劃部分，三年的進程，清楚的劃出整體的規劃時程、預算，構想，我們就可以很明確地撥給經費。

2. 過去很多心力放在社區、人文，如果案子八月份確定三年有的話，另外有一個社區的小計畫近來，會跟阿茂老師切開，也會走三年，從深度人文、無形文化財，可以同步進行，現階段確定之後可行，這部分會進來，社區計畫沒有那麼大，希望是深度精緻，可以搭配修景，兩個計畫同步前進，在八月底以前。

■黃瑞茂教授：

向館長補充，淡水市街先做，接下來是竹圍八里，目前是粗略的草案。

■淡水古蹟博物館館長：

還有竹圍，因為我們每次都忘記竹圍。

■文建會利明勳副處長：

提醒一下，需要將每一年的計畫都精確地建議，要確實做到。

文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】座談會 第五場---八里地區文化資產工作推動座談會

地點：八里鄉公所

日期：96/06/13 上午十時

與會人員：

淡水古蹟博物館 張寶釧館長

十三行博物館 高麗真館長

八里鄉公所 柯慶長鄉長

淡水社大「文化・資產・八里坌」課程林一宏講師

「搶救淡水河運動」八里發起人 孫君婉小姐

計畫執行單位：

淡江大學黃瑞茂教授、陳信甫、李思薇、黃頌音

■淡江大學黃瑞茂教授：(略)

■八里鄉柯慶長鄉長：

八里地區藝文活動的類型：公所舉辦的活動不多，最近舉辦的為竹石藝術節。今年第一次辦竹石預算較少，明年希望有五百多萬，請藝術家在河岸雕刻。另外請藝術家自由創作，一年換一區，成為石雕的創作空間。另外有些是社區團體自己舉辦的活動；其他大部分為十三行博物館辦的活動較多。目前八里辦活動的場所一般主要在十三行博物館的陽光廣場，但離左岸較遠，所以遊客的可及性不高，所以有些活動會在河岸的左岸會館舉辦，配合縣府舉辦的大型活動。

■淡江大學黃瑞茂教授：

竹石藝術節與地方業者的關係？

■八里鄉柯慶長鄉長：

原來就有竹筍節，石材的部分，原石材業者在八里禁採之後，大多從國外進口，目前有一百多家石材廠。石材工會甚至說要捐贈石材做牌樓，由公所來做結構。希望能盡量推廣八里的產業。



■「搶救淡水河運動」八里發起人孫君婉小姐：

1. 沿河岸有放一些討喜的石雕雕刻，很受喜歡。可以承租土地放石雕的裝置。但租金要追溯五年，因此很多藝術家放棄。依法不能侵佔公有地，因此要罰錢。

■淡水社大林一宏講師：

1. 所謂的法定的文化資產在八里：第一級古蹟大坵坑、第二級十三行，現在都統一登錄為文化資產，渡船頭有非常集中的古蹟群。另一個比較集中的區域為挖子尾，有自然保留區、沿海岸線、台北港方向的軍事碉堡。

2. 目前有八里文史工作室（李平老師）編撰八里史；我則是和淡水社大的關係比較密切，從 2002 年開始開設八里文史的課程，到現在已累積了 80 位同學。並且成為八里分社的文史社團成員。而這些人大多是近 20 年才搬到八里。參與者各行各業都有，但大多數還是國中小老師。也有許多人後續進行碩士班的研修，研究撰寫八里相關的文史論文。我們現在都在做初步的調查跟普查，我在 2001 年為了寫書，有調查的區域的輪廓。這幾年帶著同學進行後續的觀察。之前所說的研修的同學，也都針對普查的資料為基礎繼續發展，與聚落發展做密切的結合。這些都是在沒有經費的狀況下，作個人的進修研究。

3. 我個人認為兩個比較急迫的地區：渡船頭及挖子尾，自然景觀面臨危機。在河海交界因為污水處理廠而面臨危機。應該先針對這兩區做更深入的調查。

■十三行博物館高麗真館長：

觀察十三行博物館的遊客，大部分是來自於淡水的遊客，其餘為中南部來的。從區域來想會是比較完整的思考。

對區域型保存的想法與林先生一樣，比較關切的為渡船頭及挖子尾。目前針對渡船頭已經做到細部設計了，比較不合理的是大眾廟完全改建，已經與原來的脈絡不相關了。整個的材質都換成新的。

■淡水社大林一宏講師：

一般民眾因為廟的破損也希望廟改建，雖然變成新的形式，但廟的精神仍在，並且有凝聚居民的作用，深受民眾喜愛。

■十三行博物館高麗真館長：

1. 改建要符合社區居民或專業者或文資保存者的期待為難解的議題。而在整個八里地方動線的安排上，天后宮被排除在外。另外，挖子尾的自然遭到破壞。未來希望爭取經費將整個沿線做一個串連。文化公園是一個可發展的地方，從渡船頭到十三行之間的點，若外來要使用，仍要進行工程修繕，但目前的困境唯有編列預算但無實質經費。十三行博物館可以參與八里地區藝文工作者的調查。另外，希望十三行博物館可以作為八里鄉民可以常常使用的地方，但目前的產業型態比較困難。

2. 八里有許多有趣的資源但還未到可以在利用的部分。大坵坑和十三行遺址的維護，限於年度經費，可能今年有經費維護，明年就沒有，更可能引起與居民的衝突，也可能造成不好的結果。八里鄉幾個史蹟點的串連，其目的是為了可以給觀眾什麼感受是很重要的，如可以規劃史蹟步道。

3. 藝術活動分成兩類：一個希望帶來純藝術的東西，但因為博物館需要有自己的論述。另外藝文可以朝向文化創意產業的發展，應該是一種文化的優勢。如石雕是一個在地特色，文化的創意商品，明年也有編列預算。

我們也很同意像淡水的十二個月的地方節慶，博物館能夠如何結合，也希望可以做一個節慶表。過去十三行博物館沒有結合地方資源及節慶很可惜。如河岸、農會。而幾次大節慶，如四月館慶、七月的太陽祭、年底的河岸藝術節，應該可以辦一個藝術的串連。

■淡水古蹟博物館張寶釧館長：

八里有自己的生活脈絡，不應該一直拿來與淡水做比較。淡水古蹟博物館一直與淡水地方的學校有很多結合。給十三行博物館多一點時間，也期待與八里的學校、社區、社大有更多的結合。博物館應該是一個服務的窗口，由八里釐清自己的生活脈絡。今年河口藝遊網的重心在淡水，明年希望可以納入八里。我來做仲介，但希望八里可以自己操作。

■「搶救淡水河運動」八里發起人孫君婉小姐：

剛才講到都市美學、生活美學，因為山水，除了來定居的藝文人士，也應該用這個來吸引人。

■淡江大學黃瑞茂教授：

公部門與地方經驗應該結合：博物館在地化與地方結合。

文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】座談會 第六場---「埔頂地區歷史步道改工程」提案協商會議

時間：96/07/25 晚間七點半

地點：小白宮

與會人員：

埔頂地區學校 -- 真理大 淡江中學 淡水國中 文化國小

地方組織/機構代表 --文化里里長 淡水一信 基督教長老教會 淡水郵局 淡水文化基金會 淡水社區大學

公部門 -- 古蹟博物館 文建會

計畫執行單位 -- 淡江大學黃瑞茂教授、陳信甫、李思薇、黃頌音

■淡江大學黃瑞茂教授：(略)

■淡水古蹟博物館張寶釧館長：

每天的變化都很快，台北縣升格為直轄市，來不及作準備，這一次先準備好，說不定哪一天進入聯合國，就有機會，把真實的空間保留下來。

■文化里周里長：

文化國小前面的公園，這些年很多都是古蹟園區在做，埔頂地區建設做完卻沒有維護管理的機制要找出管理單位，包括中正路，試驗所，到底是那個單位要負責？還有路燈部分？

■淡水古蹟博物館張寶釧館長：

公園預定地，其實等到變更才有辦法進行，原本我建議將校長宿舍作為里民社區中心，管理上他們可能覺得沒有能力，我想換了人還有機會可以在協調。

這邊的圍牆，我當時不太贊成，我來時已經蓋好了，有好幾棵樹死掉了，牆也都設計出去，跟縣長爭取，他說先用了一段時間再說，現在是一個時機。

■淡江中學蘇文魁老師：

維護工作很難，愈陽春愈好，第二就是有人在做的階段，細緻性要出來，壁要整修，學校為了原來的特色，至於國有財產局的可以來做，八號這塊，我覺得大概全台灣很少像淡水，文化里沒有廟，全台西化最徹底，年輕化，公家很多，不是很樂觀。

■淡水古蹟博物館張寶釧館長：

把女子學堂等古蹟的解說牌做在圍牆外面，在校園外面。

■基督教長老教會：

明年會正式開放，戶外廣場，教會比較會有意異議，燈光、入口位置的形象要強烈，從馬偕銅像開始，入口意象，馬偕銅像最近暫緩不作，維持現狀，這裡會拆掉，就房子會讓中正路可以看到教堂。

■淡江中學蘇文魁老師：

港務局，公所的地，打開，沒有打算要作什麼，機車停車場移開，原本要蓋活動中心，由交通局幫他們蓋一個兩層的機車停車場。

■淡江大學黃瑞茂教授：

申請擴大古蹟範圍，才有辦法容積移轉。

■淡水郵局：

主要看教會將來的設計，我們比較沒有爭議，植栽沒有問題，我會報備，這裡還沒有辦法動到兩個停車場，先把路做起來，如果這裡面有一些樹，整個感覺會不一樣。

■淡水一信：

一直沒有辦法解決主席的疑慮，周邊找不到可以停車的部分，景觀上比較舒服，建議我們趕快把公園清乾淨，要作什麼？日式宿舍，最大問題是機能？要作什麼。他才能去修房子，

■淡江大學黃瑞茂教授：

先讓一信知道，先有一個整體的格局，再來想，政府只能作公共的部分，旁邊的機構、住戶，大家來共襄盛舉，剛大家化的不會一次全部提出去，某個部分，今年能作的先畫出來。這只是拿出來討論，可以按照優先次序。

■淡水社區大學張建隆主任：

長期關心地方發展，這裡都是文化人，政府作很多硬體，維護管理很重要，館長老師希望大家集思廣益，希望後續能夠讓社區參與，像日本的造街運動，重建街做地方文化館，讓社區參與，公家才能提供資源，文化里這個地方，埔頂在洋人來之前有漢人，歷史應該要拉到清朝時期，這條水溝以前是一條溪，流下來，馬偕博士也提到，這條溪是滬尾街，這邊是古代滬尾

街的分界，埔頂以前是公墓，

開港的時候，郵局最早是在這邊日據時代設簡易郵局，日本人通信非常重要。這邊本來有一間衙門，作臨時衙門，歷史意象要放進來，讓人家知道，淡水市北台灣電信史上很重要的地位，有很多洋行都不見了，古代滬尾街的分界，這邊是洋樓。

教會這邊很難，禮拜需要，不要讓外面車子進來，保留很好的步行空間，最重要的是要讓社區參與，可能還有一些工作，大家一起幫忙。

■淡水文化基金會謝德錫：

由這邊看教堂，是淡水最重要藝術家畫家的視野，滬尾小學校前面那一段（七條通）。馬偕訪問英國的路線，創造這樣緩坡上來的空間，不要作圍籬式，很自然地坐在那邊，我們在看照片時，讓人瞭解淡水很漂亮的地方就是從這邊看。

■文化國小：

圍牆，讓樹可以串連，圍牆打掉，往這邊看，有幾個駁坎可以變成階梯，等候空間，接送

■文建會：

1. 小部分的綠化，可以用雇工購料的方式，搭配軟體、社區培力，讓整個區域的活力非常旺盛，落實未來的管理維護部分。
2. 私立學校部分，可以協調，想辦法讓限制放寬，向剛提到公園部分，可以發展為鄉土教育、讓學生參與管理維護，把學校拉進來是文建會樂見騎乘，需要策略，8/10 提案計畫書。



文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】評審會議 第一場---提案簡報

地點：淡水古蹟博物館 會議室

日期：96/04/00

工作計畫書書面審查意見

審察 委員	委員意見	回覆意見
薛琴	<p>一、區域型文化資產環境的領域，涵蓋自然環境及人文環境兩個層次，同時亦須考量兩個層次的互動關係；淡水地區在自然風面有山有水、有潮汐有夕陽、有寄居蟹有紅樹林、有岩漿形成的五虎崗、也有自然泉源；人文方面有悠久的歷史、宗教信仰、民俗活動也有長年來和外國人接觸的經驗，自然景觀和人文歷史多方的交織成為今日淡水地區文化環境的特色。固本研究的重點切記不要擺在只有硬體的建築上。</p> <p>二、未來淡水地區因應觀光或都市的發展，中央或地方都有不同的計畫構想，諸如跨河口的大橋、捷運延伸線、沿河快速道路等，將會對地區文化資產環境造成什麼樣的衝擊？有無應對的措施？如果有適切的活化資源的計畫能否抵抗這些衝擊？都必須在此計畫中作一檢討及建議。</p>	<p>※遵照辦理</p> <p>一、期中先以淡水市街區為範圍；期末將補充淡水與八里地區之人文景觀之相關調查與構想。</p> <p>二、結論與建議部分將針對委員意見提出。</p>
張彬	<p>一、跨局處之整合在公務系統是經常碰到之難題，淡水古蹟博物館之委託研究計畫位階，是否可達到跨局處之整合機制，是一項頗不易達到之目標。</p> <p>二、都市更新基金會與國民信託基金是否相似，為何在綱要計畫都市更新基金，但在諮詢座談會卻以國民信託基金為主題。</p>	<p>一、請古蹟博物館協助本研究單位與縣府相關單位的協調會議。</p> <p>二、二者皆屬於區域保存工作的落實工作。本案將分別建議，更新基金主要是與都市計畫部分進行訪談以掌握政策之實施。國民信託目前則需要法令上的支持，目前屬於概念階段。</p>
黃嘉菱	<p>有關都市設計綱要計畫之擬定，因涉及跨局室之整合其相關的執行方式與流程為何？是否僅止於「諮詢座談會時」，僅三次進行意見匯整？或有其他規劃？請務必落實本綱要計畫為未來可執行的，符合現實需求與規範之「都是設計綱要計畫」。</p>	<p>主要將以目前城鄉局之都市設計委員會為討論機制，在既有機制上尋求實踐的可能性。本案將完成相關保存型都市設計所需之相關工作，作為推動都市設計相關工作的基礎。</p>
廖康吾	<p>一、跨局室之整合機制，除單就研究各設入單位之執行措施及相關法令條文之外，是否能研擬出實際可行、更有效的整合機制。</p> <p>二、除了辦理三場座談會及兩場人才培訓課程，是否另有其他方式增加民眾參與意願，提升民眾文化資產保存意識？</p>	<p>一、同上說明；</p> <p>二、因為時間的限制，恐怕無法增加正式的座談與培訓工作；本案將逐步建構相關部落格作為資訊公開與互動的機制。</p>

文建會 台北縣【淡水地區文化資產環境保存及活化計畫】評審會議 第二場---期中簡報

地點：淡水古蹟博物館 會議室

日期：96/05/04 下午四時

與會人員：審查委員 中原大學文化資產研究所 薛琴教授

淡水古蹟博物館園區：張寶釧館長、黃鈺惠組長

計畫執行單位：淡江大學黃瑞茂教授、陳信甫、

李思薇、黃頌音

主持人黃瑞茂教授簡報：(略)

■中原大學薛琴教授：

1. 快速道路與跨海大橋對淡水地區的影響？
2. 不要只是議題效應，其他地區的計畫過去都做了太多，所以希望看見實質的效果，第二期工程要明確看出實質成效。
3. 這是一個整合型的計畫，要能與其他部會整合。重建街的步道是一個很有趣的地方，與民眾的溝通是重要的部分。

■淡水古蹟博物館張寶釧館長：

我們不只做調查，我們也有做一些實質的東西，希望能在這次計畫中看見明顯效果。

■淡江大學黃瑞茂教授教授：

1. 目前主要是希望放在埔頂地區的修景，來達成淡水整體都是景觀的改善。
2. 重建街的部分，之前劃為都市計畫拓寬道路，整合當地的居民與文史工作者進行搶救的活動。希望在此計畫中，能將埔頂地區與重建街的步道做一次整理，提出下一次的工程部分。
3. 鼻仔頭的生態廊橋是機會很大的部分。

■中原大學薛琴教授：

1. 計畫提出後，如何推廣民眾對民眾的意義為何？
2. 未來活動如何設計，如何與當地產業經營結合，節慶、產品的推廣？

■淡江大學黃瑞茂教授教授：

1. 我們計畫做網站與民眾互動，也有幾次的人才培訓活動，加強淡水當地民眾對地方的認同感，藉此了解參與我們這次的計畫。
2. 我們的活動設計，會與淡水山水架構整合，讓民眾更了解環境資源。
3. 關於節慶的結合，淡水一年四季都有活動發生，可以藉由活動將文化產業與空間結合。

埔頂大樹調查紀錄表

調查日期：96 年 6 月 30 日

調查人：丁秀山、陳俊良、陳信甫（A+B 區）；黃鈺婷、龔宜琦、李東明、王啓芳（C 區）

表 8-3 埔頂大樹調查紀錄表

編 號	樹 種	樹 胸 圍	地 方 特 色	備 註
A 區				
A-1	樟樹	300 公分▲	1.埔頂地區風貌不可或缺的要素	淡水河邊餐廳內
A-2	紅楠	220 公分	2.市街地區鳥類、昆蟲覓食棲息地	淡水河邊餐廳內
A-3	紅楠	200 公分	（以下同）	淡水河邊餐廳內
A-4	紅楠	300 公分▲		淡水河邊餐廳內
A-5	鳳凰木	200 公分		淡水河邊餐廳內
A-6	鳳凰木	250 公分		淡水河邊餐廳內
A-7	榕樹	300 公分▲		
A-8	樟樹	250 公分		多田榮吉宅內
A-9	榕樹	400 公分▲		
A-10	榕樹	500 公分▲		
A-11	榕樹	450 公分▲		
A-12	榕樹	400 公分▲		
A-13	龍眼	170 公分		
A-14	大葉楠	300 公分▲		
A-15	樟樹	250 公分		真理大學大門口對面
B 區				
B-1	榕樹	500 公分▲	1.埔頂地區風貌不可或缺的要素	小白宮旁公園內
B-2	榕樹	320 公分▲	2.市街地區鳥類、昆蟲覓食棲息地	小白宮旁公園內
B-3	榕樹	385 公分▲	（以下同）	小白宮旁公園內
B-4	榕樹	705 公分▲		小白宮旁公園內
B-5	相思樹	210 公分		小白宮旁公園內
B-6	相思樹	160 公分		小白宮旁公園內
B-7	榕樹	450 公分▲		小白宮旁公園內
B-8	台灣朴樹	200 公分		小白宮旁公園內
B-9	榕樹	260 公分		小白宮旁公園內
B-10	榕樹	300 公分▲		小白宮旁公園內
C 區				
C-1	榕樹	300 公分▲	1.埔頂地區風貌不可或缺的要素	淡江中學內
C-2	肯氏南洋杉	245 公分	2.市街地區鳥類、昆蟲覓食棲息地	淡江中學內
編 號	樹 種	樹 圍	地 方 特 色	備 註
C-3	樟樹	260 公分	（以下同）	淡江中學內

編號	樹種	樹胸圍	地方特色	備註
C-4	相思樹	300 公分▲		淡江中學內
C-5	樟樹	300 公分▲		淡江中學內
C-6	榕樹	330 公分▲	1.埔頂地區風貌不可或缺的元素	淡江中學內
C-7	苦楝	170 公分	2.市街地區鳥類、昆蟲覓食棲息地	淡江中學內
C-8	榕樹	375 公分▲	(以下同)	淡江中學內
C-9	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-10	刺桐	210 公分		淡江中學內
C-11	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-12	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-13	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-14	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-15	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-16	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-17	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-18	樟樹	300 公分▲		淡江中學內
C-19	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-20	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-21	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-22	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-23	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-24	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-25	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-26	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-27	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-28	樟樹	300 公分▲		淡江中學內
C-29	龍眼	250 公分		淡江中學內
C-30	大王椰子	300 公分▲		淡江中學內
C-31	樟樹	300 公分▲		淡江中學內
C-32	茄苳	300 公分▲		淡江中學內
C-33	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-34	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-35	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-36	榕樹	300 公分▲		淡江中學內
C-37	茄苳	300 公分▲		淡江中學內

註一：▲為該樹木之胸圍已達三公尺以上者。

註二：依據〈台北縣樹木保護自治條例〉所稱之「珍貴樹木」，係指具有下列條件之一者：

- (一) 自整地高度起算一點三公尺處之胸圍達三公尺以上。已分枝者，各分枝胸圍合併計算。
- (二) 樹齡五十年以上。(三) 其他具有地方特性、歷史性或學術研究價值者。

出版者：臺北縣立淡水古蹟博物館
發行者：游貞華
地址：臺北縣淡水鎮中正路 28 巷 1 號
電話：(02) 26231001
傳真：(02) 26231116
網址：<http://www.tsha.tpc.gov.tw>

指導單位：行政院文化建設委員會
提案單位：臺北縣政府文化局－臺北縣立淡水古蹟博物館
規劃單位：淡江大學建築系淡水社區工作室
計畫主持人：黃瑞茂

出版日期：2007 年 12 月
GPN：1009602476
ISBN：978-986-01-1794-3

版權所有 未經授權請勿轉載
Tamsui Historic Sites, Taipei County © Copyright 2007

工作人員

規劃單位：淡江大學建築系

計畫主持人：黃瑞茂

協同主持人：陳惠民

專任助理：黃頌音、李思薇、陳信甫

兼任協力：朱百鏡、游雅婷、邱克豪、戴于凱、邱柏閔

行政助理：李麗卿